

Hindi-Urdu

Hindi-Urdu

Sungok Hong, Sunil Kumar Bhatt, Rajiv Ranjan, and Lakhan Gusain



Hindi-Urdu Copyright © by Sungok Hong, Sunil Kumar Bhatt, Rajiv Ranjan, and Lakhan Gusain is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/), except where otherwise noted.

Contents

Acknowledgements	ix
Introduction	x
 <u>Unit 1: Welcome to Dehli</u>	
1.1 Dialogue	2
1.2 Reading	8
1.3 Goa	12
1.4 Dehli Tourism	19
Grammar Notes 1.1: Imperative	24
Grammar Notes 1.2: चाहना and चाहिए	28
Grammar Notes 1.3: Duplication of Interrogative words	31
Grammar Notes 1.4: Reverse compound postpositions	34
Culture Note Unit 1	36
 <u>Unit 2: Pop Culture</u>	
2.1 Hindi talk show	39
2.2 Recipe- सूजी का हलवा	42
2.3 Weather forecast	48
2.4 Advertisement - ASIAN PAINTS	54
2.5 Hindi film	56
2.6 Amitabh Bachchan	59
2.7 Popular Hindi singer लोकप्रिय हिंदी गायक सोनू निगम	60
2.8 Hindi song	62
2.9 Hindi magazines	64
2.10 Super heroes सुपर हीरो	69
Grammar point 2.1: Hindi Future Tense	76
Grammar point 2.2: Hindi Subjunctive Mood	80
Grammar point 2.3: Hindi Past, Present perfect and Past Perfect Tenses	85
Chapter 2: Answer Key	88
 <u>Unit 3: Festivals</u>	
3.1 Diwali	90
3.2 Reading	94
3.3 Holi	100

3.4 BBC Hindi on Holi	104
Grammar Notes 3.1: Participles as Adjectives	109
Grammar Notes 3.2: Participles as Adverbs	111
Culture Note Unit 3	113

Unit 4: Diaspora

4.1 Dialogue	115
4.2 Reading	119
4.3 Doordarshan News Piece	123
4.4 World Hindi Secretariat	130
Grammar Notes 4.1: Continuous tenses	133
Grammar Notes 4.2: Conjunctive participle	135
Grammar Notes 4.3: The Verb मिलना	137
Culture Note Unit 4: The Indian Diaspora and Hindi	140

Unit 5: Letter Writing

5.1 Sample e-mail letter	142
5.2 Mahatma Gandhi ji's letter to Hitler	145
5.3 Mansur's letter	149
5.4 From Amitabh Bachchan's Official Blog	155
5.5 Premchand's letter	157
5.6 ट्विटर के नमूने Twitter examples	159
5.7 Premchand's letter 2	161
5.8 Job Advertisement & Application Letter	168
5.9 Culture Notes	171
Grammar point 5.1. Hindi Compound Verb Construction 1 (लेना /देना /जाना)	172
Grammar point 5.2. Hindi Compound Verb Construction 2 (चुकना construction)	175
Grammar point 5.3. Hindi Compound Verb Construction 3	176
Grammar point 5.4. Hindi Compound Verb Construction 4	178
Grammar point 5.5. Hindi Compound Verb Construction 5	179
Chapter 5: Answer Key	181

Unit 6: Game and Sports

6.1 Conversation	184
6.2 Letter	192
6.3 Cricket	201
6.4 Tennis	205
6.5 Hockey	209
6.6 अंतरराष्ट्रीय योग दिवस	213

Conversational practice Unit 6	221
Grammar Notes 6.1: Conjunct verb	223
Grammar Notes 6.2: सकना and पाना construction	229

Unit 7: Politics in India

7.1 साम्प्रदायिकता : पिछड़ेपन की निशानी	234
7.2 गणतंत्र दिवस (Republic Day)	240
7.3 National Party	244
7.4 राजनीतिक नारे Political Slogans	246
7.5 Political Campaign Song -- Jingle	249
7.6 Kerjriwal's interview	251
7.7 भ्रष्टाचार मुक्त भारत बनाने के लिए संसद में अच्छे लोग भेजना जरूरी है!	258
7.8 Modi's interview	267
Grammar Notes 7.1: Dative Subject Construction I	275
Grammar Notes 7.2: Dative Subject Construction II in Hindi	277
Grammar Notes 7.3: The Hindi Causative construction	278
Grammar Notes 7.4: Hindi Permissive Sentence (V1V2 खाने देना = infinitive oblique)	280
Chapter 7: Answer Key	282

Unit 8: Women Empowerment

8.1 Conversation	287
8.2 महिला सशक्तिकरण में रुकावटें	293
8.3 Fill in the blanks with the most suitable option given in the bracket.	301
8.4 महिला सशक्तिकरण के लिए भारत सरकार की योजनायें	305
8.5 विकलांग अरुणिमा सिन्हा की एवरेस्ट फतह	314
8.6 महिलाएँ भी विकास में शामिल हों	321
8.7 आओ बनाएं सास क्लब	330
8.8 Listening	335
Grammar Notes 8.1: Adjective	338
Grammar Notes 8.2: Conditional Sentences	342
Grammar Notes 8.3: Numbers	348

Unit 9: The Public Health System in India

9.1 Text #1	355
9.2 Text #2	363
9.3 Text #3	370
9.4 Text #4	383
Grammar Notes 9.1: Passive voice	390
Grammar Notes 9.2: Relative-correlative construction	393

Grammar Notes 9.3: Time, day, season expressions	395
 <u>Unit 10: Village Life</u>	
10.1 Conversation between two friends.	400
Grammar Notes 10.1: Participles: ही and भी	412
10.2 ग्रामीण समस्याएँ	415
Grammar Notes 10.2: वाला construction	425
10.3 Context	429
Grammar Notes 10.3: Question tag	440
10.4 Context: The following text discusses a "Modern village" named Anakapoor.	442
Grammar Notes 10.4: Infinitive (in oblique form) + लगना	448
10.5 Context: Watch this video and answer the following questions.	449
10.6 Conversation practice	458
Chapter 10: Answer Key	461
 <u>Unit 11: Education system in India</u>	
11.1 Text #1	463
11.2 Education system in India: Big Business Ideas	473
11.3 History of the Indian education system	481
11.4 Reports and References from Indian higher education	489
11.5 Education system in India: Big Ideas	496
Grammar Notes 11.1: Reflexive pronouns	503
Grammar Notes 11.2: Prefixes and suffixes	505
Grammar Notes 11.3: भर construction	509
Grammar Notes 11.4: To know (जानना, मालूम होना / पता होना, आना)	511
 <u>Unit 12: Indian Economy</u>	
Text #1	514
Text #2	524
Text #3	530
Text #4: बिजली दर, मुफ्त पानी पर निर्णय अगले सप्ताह: केजरीवाल	539
Text#5 सरकार का दावा-2030 तक हर घर में होगा पीने का शुद्ध पानी 'हर घर जल'	549
Grammatical Notes 12.1	558
Grammatical Notes 12.3	561
Grammatical Notes 12.2	564
Abbreviations	567
Please share your supplementary material!	568

Acknowledgements

This book project was made possible by a generous grant from the ACM under the EMKE project, funded by the Mellon Foundation. I would like to thank AMC Vice President Brian Williams, and Professor Laine and Professor Guneratne at Macalester for their support. I wish to thank Prof. Emeritus Joseph Allen, who was the Chair of the Department of Asian Languages and Literatures at the time, for his interest in the project and encouragement.

Before the project was officially initiated, in April 2016, and then later in the process, in April 2017, we held workshops. In the first workshop, Professor Tej Bhatia and Professor Vijay Gambhir were generous enough to come to the Twin Cities to impart their knowledge and experience to the developers, from which we benefited greatly. I really appreciated their encouragement and wisdom and would like to thank them again for their time.

My greatest thanks go to the [University of Minnesota Libraries Publishing Services](#) for extending their help with the online project. I especially express my gratitude to Shane Nackerud and Eric Wigham who put all the developed materials into Pressbooks despite the fact that they do not know the language. I marveled at their expertise and ability to put all the materials into the right place without knowing the words. I am deeply indebted to them.

Last but not least, my collaborators deserve special thanks. Without their contribution and cooperation, this project would not have materialized. The team had weekly Friday meetings throughout the academic year of 2016-2017. The online book is a product of their time, effort and commitment. I also want to thank our student employees, Anoop, Abigail, and Sumitra, for their assistance with website building and material development. The other content developers and I reviewed the manuscript and the online units a number of times to minimize the occurrence of typos and errors.

Introduction

The online book project was one of two components of the *Sharing the Bounty* project, funded by the ACM-EMKE. This online learning/teaching material is designed for undergraduate and graduate students (and anyone in the general public wanting to retain and improve proficiency in the language) who have already acquired some knowledge and grammar of the language. The new learning/teaching online material is content-based and in line with the Communicative Teaching Approach, and effort was made to employ as many authentic materials as possible. The online book is designed for Hindi students at the Intermediate Mid/High or Advanced Low levels according to the ACTFL Proficiency Guidelines. These materials were designed to improve all-around language skills, and also to incorporate various disciplines of the target country. Four developers (Lakhan Gusain, Rajiv Ranjan, Sunil Bhatt and Sungok Hong) worked on this project and produced 12 units that cover various aspects of India, such as the Indian diaspora, women's empowerment, politics, pop culture, health, education, travel, and so on. Students will obtain linguistic and cultural proficiency by obtaining multilateral knowledge about the country through the online book.

The following is a list of units that each content developer produced. Special thanks go to those developers who reviewed and proofread extra units.

Lakhan Gusain: Unit 9, Unit 11 & Unit 12

Rajiv Ranjan: Unit 6, Unit 8 & Unit 10

Sungok Hong: Unit 2, Unit 5 & Unit 7

Sunil Bhatt: Unit 1, Unit 3 & Unit 4

Each unit follows the same format, starting with a short description of the content and the goal of the unit. Every unit contains several texts elicited from various sources, such as news channels, magazines, newspapers, literature and the internet. The source of each text is given before the text unless it is created by the author. Each text, whether it is reading-focused or listening intensive, is followed by a glossary, key phrases and comprehension or vocabulary-related questions. We have included activities in a variety of configurations to facilitate interactions among students.

Each unit also includes a grammar portion at the end of each unit, along with exercises to check students' understanding of each grammar point. An answer key is also provided, either embedded with the questions, or accessible through the links provided directly after the questions when embedding is not an option. We tried not to elaborate too much on grammatical explanations beyond what was needed. Individual instructors might want to provide more exercises and detailed information on some of the grammatical points depending on students' proficiency and prior knowledge. We sincerely hope that students and instructors will benefit from this online learning/teaching tools.

Please refer to sharingthebounty.umn.edu to get more information about the project.

Unit 1: Welcome to Dehli

The aim of this lesson is to enable students to talk and ask about tourist places in a new city, and to get directions and advice to visit places of their interests. When Hindi students visit India they should be able to make appropriate conversation with shopkeepers, taxi drivers, police, and people from other walks of the life. This unit deals with tourism-related issues and prepares the students to venture into the colorful world of India as tourists.

1.1 Dialogue

The dialogue below demonstrates a probable conversation between an official at the tourist office and a tourist.

[एक टूरिस्ट दिल्ली में कनॉट प्लेस के टूरिस्ट ऑफिस के रिसेप्शन पर आता है और वहां बैठी महिला से दिल्ली के बारे में जानकारी हासिल करना चाहता है।]

रिसेप्शनिस्ट: जी कहिए!

टूरिस्ट: मैं दिल्ली में पहली बार आया हूँ। दिल्ली के बारे में कुछ जानकारी लेना चाहता हूँ।

रिसेप्शनिस्ट: ओह, पहली बार! दिल्ली में आपका स्वागत है। कहिए, आपको किस तरह की जानकारी चाहिए?

टूरिस्ट: मैं यहाँ करीब एक हफ्ते के लिए हूँ, मुझे कहाँ कहाँ जाना चाहिए और क्या क्या देखना चाहिए?

रिसेप्शनिस्ट: आपको किस तरह की चीज़ें पसंद हैं? अगर ऐतिहासिक इमारतें देखना चाहते हैं तो पुरानी दिल्ली ज़रूर जाइएगा जो दिल्ली के उत्तरी भाग में है। वहाँ लाल किला है, जामा मस्जिद है। और वहीं पास में चांदनी चौक बाज़ार भी है, जहाँ खरीदारी के साथ साथ घूमने का अपना ही मज़ा है।

टूरिस्ट: क्या कुतुब मीनार भी वहीं है?

रिसेप्शनिस्ट: जी नहीं, कुतुब मीनार तो महरौली में है, जो दक्षिण दिल्ली में है, पर वहाँ भी आप ज़रूर जाइएगा। कुतुब मीनार बिल्कुल देखने लायक जगह है।

टूरिस्ट: इनके अलावा दिल्ली में और कौन कौन सी जाने लायक जगहें हैं?

रिसेप्शनिस्ट: यह कनॉट प्लेस है, यहाँ आप घूमते घूमते खरीदारी कर सकते हैं। यहीं से कुछ दूर इंडिया गेट भी है। आपके पास तो एक हफ्ता है, आपको तो अक्षरधाम, लोटस टेम्पल, राजघाट, पुराना क़िला, चिड़ियाघर आदि ज़रूर जाना चाहिए ये सब जगहें देखने लायक हैं।

टूरिस्ट: इन सब जानकारियों के लिए शुक्रिया। क्या आपके पास दिल्ली का नक्शा मिलेगा?

रिसेप्शनिस्ट: जी ज़रूर, यह लीजिए नक्शा और साथ ही ये पैम्फलेट भी रख लीजिए। इनमें इन सब जगहों के बारे में जानकारी है।

टूरिस्ट: क्या यहाँ आसपास कोई मेट्रो स्टेशन है?

रिसेप्शनिस्ट: जीहाँ, होटल से बाहर निकलकर दाएं मुड़िए, करीब 50 मीटर दूर एक चौराहा है। उस चौराहे को पार करके करीब 20 मीटर आगे एक पान की दुकान मिलेगी, वहाँ से बाएँ मुड़िए और वहीं से आपको मेट्रो स्टेशन शिवाजी पार्क दिख जाएगा।

टूरिस्ट: यह तो काफ़ी दूर लगता है?

रिसेप्शनिस्ट: जी नहीं, बिल्कुल दूर नहीं है, 10 मिनट से ज्यादा पैदल नहीं चलना पड़ेगा।

टूरिस्ट: जी शुक्रिया।

रिसेप्शनिस्ट: जी कोई बात नहीं।

Glossary

महिला	n.f.	woman/lady
जानकारी	n.f.	information
करीब	adv.	approximately
ऐतिहासिक	adj.	historical
इमारत	n.f.	building
ज़रूर	adv.	certainly
उत्तर	adj.	north
दक्षिण	adj.	south
पूर्व	adj.	east
पश्चिम	adj.	west
लायक	adj.	worth
खरीदारी	n.f.	shopping
घूमना	v.i./t.	to stroll/travel
एकदम	adv.	fully, all the way
जगह	n.f.	place
आदि	adv.	etcetera, etc.
नक्शा	n.m.	map
शुक्रिया	n.m.	thanks
मिलना	v.i.	to get
दायाँ	adj.	right
मुड़ना	v.i.	turn
चौराहा	n.m.	crossroad
बायाँ	adj.	left
पैदल	adv.	on foot
बिलकुल	adv.	of course

Key phrases

आपका स्वागत है	you are welcome	हमारे घर में आपका स्वागत है! Welcome to our home!
X को चाहिए	wanted/ needed by X	राकेश को क्या चाहिए? What does Rakesh want?
X में अपना ही मज़ा है	X is fun in itself	बरसात में भीगने में अपना ही मज़ा है। It is fun in itself to be drenched in the rain.
हासिल करना	to get/receive/achieve	इससे आप क्या हासिल करना चाहते हैं? What do you want to achieve with that?
X के अलावा	apart from X	उसके अलावा सब आये। Apart from him, everybody came.
_____ने लायक	worth _____ing	देखने लायक worth seeing
आपके पास X मिलेगा?	Would you happen to have X ?	क्या आपके पास नक्शा मिलेगा? Would you happen to have a map?
X के लिए शुक्रिया!	thanks for X!	कॉफी के लिए शुक्रिया। Thanks for the coffee!
पार करना (v. t.)	to cross over	सड़क पार कीजिए। Cross the road!
मिलते हैं!	see you!	तो फिर कल मिलते हैं ! So see you tomorrow!

Text 1 Exercises

(1.1.) Find the correct answer from the given options



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-214>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-215>

(1.2.) True / False



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-216>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-217>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-218>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-219>

(1.1.) Find the correct answer from the given options

a. टूरिस्ट कहाँ घूमने आया है?

- i. दिल्ली
- ii. मुंबई
- iii. कोलकाता
- iv. चेन्नई

b. वह दिल्ली में कितने समय के लिए है?

- i. दो दिन
- ii. करीब एक हफ़्ता

- iii. करीब दो हफ्ते
- iv. करीब एक महीना

(1.2.) True / False

- a. टूरिस्ट दिल्ली में पहली बार आया है?
- b. लाल क़िला और जामा मस्जिद पास पास हैं?
- c. कुतुब मीनार चांदनी चौक के पास है?
- d. टूरिस्ट ऑफिस में दिल्ली का नक्शा नहीं है।

(1.3.) Connect each of the phrases in the left column with the most appropriate verbs/predicates in the right column

बाहरकरना

हासिल	लेना
दायें	निकलना
पैदल	लगना
जानकारी	मुड़ना
दूर	चलना

(1.4.) Answer the following questions.

- a. रिसेप्शनिस्ट ने उसको कहाँ कहाँ जाने की सलाह दी?
- b. रिसेप्शनिस्ट ने टूरिस्ट को जाने से पहले क्या क्या दिया?
- c. होटल से “शिवाजी पार्क” मेट्रो स्टेशन तक कैसे जाएं?

(1.3.) Connect each of the phrases in the left column with the most appropriate verbs/predicates in the right column



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=308#h5p-220>

(1.4.) Answer the following questions.

- a. रिसेप्शनिस्ट ने उसको कहाँ कहाँ जाने की सलाह दी?
- b. रिसेप्शनिस्ट ने टूरिस्ट को जाने से पहले क्या क्या दिया?
- c. होटल से “शिवाजी पार्क” मेट्रो स्टेशन तक कैसे जाएं?

Conversation practice

प्रकाश: इन गर्मियों की छुट्टियों में क्या कर रही हो?

नीना: हाँ, सोच रही हूँ कि इस बार गोवा घूमने जाऊँ।

प्रकाश: ज़रूर जाओ, गर्मियों में तो गोवा में बहुत टूरिस्ट होते हैं, काफ़ी भीड़ होगी।

नीना: पर क्या करूँ, तभी छुट्टियाँ मिलती हैं, बाक़ी वक्त तो काम ही काम है।

Activities

1. Make a list of the most popular tourist places in your city and write a few sentences on each of them. You will be presenting the list and a very brief introduction to the places to the class.
2. Discuss with a friend a plan to go to an exotic place in India. Please do research on the place so that you have an informed discussion. (15-20 sentences)
3. Many festivals are celebrated in India. Do your research and find out about them. Present your favorite one in 15 sentences.

1.2 Reading

आइए, आज मैं आपको दिल्ली की कुछ टूरिस्ट जगहों के बारे में बताता हूँ जिनके बिना दिल्ली का सफ़र अधूरा है। पुरानी दिल्ली का चांदनी चौक एक चहलपहल से भरा एक बाज़ार है। यहाँ की रंगबिरंगी दुकानों में लगभग सब कुछ मिलता है, और खाने पीने के लिए कई रेस्टोरेंट और स्टाल भी हैं, जहाँ ठेठ हिन्दुस्तानी खाना सस्ते में मिलता है।

इस कपड़े की दुकान पर चलते हैं?

- भाई साहब, यह नीली कमीज़ कितने की है?
- वैसे तो 500 रूपए की है पर आपको तो 400 में ही दे दूंगा?
- 400 रूपए? यह तो बहुत महंगी है, ठीक- ठीक लगाओ।
- ठीक है, 700 में इस कमीज़ को इसकी मैचिंग पैंट्स साथ ले लीजिए।
- 600 में देते हो तो अभी ले लेता हूँ।
- चलिए, सिर्फ आपके लिए 600 में।

खरीदारी के बाद चलिए अब आगे चलते हैं-

यहीं चांदनी चौक के पास ही लाल क़िला है, जो दिल्ली में मुगल शासन की याद दिलाता है। इसको पांचवे मुगल बादशाह शाहजहां ने बनवाया था। लाल पत्थर से बने होने के कारण इसको लाल क़िला कहते हैं। शाहजहां की ही बनवाई हुई जामा मस्जिद लाल क़िले से करीब पैदल 10 मिनट दूर है। यह भारत की सबसे बड़ी मस्जिद है।

नई दिल्ली का कनॉट प्लेस इलाक़ा एक आधुनिक बाज़ार है। यूरोपियन तरीके का यह बाज़ार ब्रिटिश राज के दौरान बनाया गया है। यहीं पास में जयपुर के महाराजा जय सिंह द्वारा बनवाया जंतर मंतर है, जो अन्तरिक्ष के अध्ययन के लिए बनवाया गया था।

2005 में बने अक्षरधाम मंदिर भारत की पुरानी हिन्दू संस्कृति का जीता जागता नमूना है। आधुनिक होने के बावजूद भी यह भारत की पुरानी सभ्यता का बेहतरीन प्रदर्शन करता है। दिल्ली हाट एक ख़ास किस्म का बाज़ार है जहाँ पूरे भारत से आए कारीगर अपने हाथ की बनी हुई चीज़ें बेचते हैं। दिल्ली हाट में लोग भारत के विभिन्न प्रदेशों के व्यंजनों का मज़ा ले सकते हैं।

इनके अलावा कुतुब मीनार, लोटस टेम्पल, बिरला मंदिर, पुराना क़िला आदि कई देखने लायक जगहें हैं जिन्हें देखे बिना दिल्ली से जाना दिल्ली ना आने के बराबर है।

Glossary

सफ़र	n.m.	travel, journey, trip
अधूरा	adj.	half
चहलपहल	n.f.	hustle and bustle
रंगबिरंगा	adj.	colorful
शासन	n.m.	rule, reign
बनवाना	v.t.	to have made, to cause to make
इलाक़ा	n.m.	area, province
आधुनिक	adj.	modern
... के दौरान	pp.	during ...
अंतरिक्ष	n.m.	space, cosmos
अध्ययन	n.m.	study
संस्कृति	n.f.	culture
नमूना	n.m.	sample, example
सभ्यता	n.f.	civilization
बेहतरीन	adj.	the best
प्रदर्शन	n.m.	exhibition
खास	adj.	typical, special
कारीगर	n.m.	artisan, craftsman
विभिन्न	adj.	different, various
प्रदेश	n.m.	province, area
व्यंजन	n.m.	dish, delicacy

Key Phrases

X से भरा	full of X	पानी से भरा गिलास A glass full of water.
जीता जागता नमूना	a living example	अक्षरधाम कलाकारी का जीता जगता नमूना है। Askhardham is a living example of artistry.
याद दिलाना	to remind	कृपया मुझको कल यह काम याद दिलाना। Please remind me of this work/task tomorrow.
X से बना	made of X	लकड़ी से बना made of wood
X के बावजूद भी	in spite of X	अच्छी नींद के बावजूद भी मैं आज थका हूँ। In spite of good sleep, I am still tired.
खास किस्म का ...	a special type of ...	यह खास किस्म की साड़ी है। This is a special type of Sari.

Exercises

(2.1.) Find the correct answer from the given options



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=323#h5p-221>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=323#h5p-222>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=323#h5p-223>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=323#h5p-224>

- a. चांदनी चौक क्या है?
 - i. महल
 - ii. मंदिर
 - iii. बाज़ार
 - iv. पार्क
- b. लाल क़िला कहाँ है?
 - i. चांदनी चौक के पास
 - ii. कुतुब मीनार के पास
 - iii. कनॉट प्लेस में
 - iv. अक्षरधाम मंदिर के पास
- c. जंतर मंतर किसने बनवाया?
 - i. ब्रिटिश सरकार
 - ii. महाराजा जय सिंह
 - iii. भारत सरकार
 - iv. शाहजहाँ
- d. कौन सी जगह दिल्ली में नहीं है?
 - i. कुतुब मीनार
 - ii. जंतर मंतर
 - iii. पुराना क़िला
 - iv. मीनाक्षी मंदिर

Activities

1. Imagine you are a tourist guide and you are giving a tour of your favorite place in your city to Indian tourists. Prepare a monologue about the place to introduce it to the class. (15-20 sentences)
2. What are the food items from your country you would recommend to your Indian tourists? Make a list and briefly describe them.

1.3 Goa

Goa is another main tourist place in India. Read this introduction of Goa in Hindi and answer the following questions.



India Goa Panjim – Frederick Noronha – CC BY-SA 3.0

Shri Mangesh Temple, Goa – Aruna – CC BY-SA 3.0

गोवा राज्य में पणजी से 14 किलोमीटर दूर उत्तर में स्थित कैंडोलियम तट अरब सागर की लम्बी तटरेखा का एक हिस्सा है। यह तट रेखा अगौड़ा किले से लेकर चकोरा बीच पर खत्म होती है। मिरामार समुद्र तट अरब सागर और मंडोवा नदी के संगम से एक किलोमीटर आगे स्थित है। यह गोवा की राजधानी पणजी से तीन किलोमीटर दूर डोना पाउला के रस्ते पर है। बेग मोला के दक्षिण भाग में स्थित है। यह गोवा के सबसे सुन्दर तटों में से एक है और डाबोलिन हवाई अड्डे से 18 किलोमीटर की दूरी पर स्थित है।

रोमांच पसंद करनेवाले सैलानियों के बीच मोवोर समुद्र तट एक पसंदीदा स्थान है। यह गोवा के सबसे लोकप्रिय तटों में से एक है। यहाँ सैलानी कई रोमांचक खेलों का लुत्फ उठा सकते हैं, जैसे वाटर स्केटिंग, वाटर सर्फिंग, जेट स्की, बम्पर राइड और पैराग्लाइडिंग। कोलवा समुद्र तट मडगांव से 6 किलोमीटर दूर पश्चिम में स्थित है और यह गोवा का सबसे पुराना, बड़ा और शानदार समुद्र तट है। इस तट पर 25 किलोमीटर दूर तक बारीक और सफ़ेद रेत फैली हुई है। इसके किनारों पर नारियल और खजूर के पेड़ हैं। वरका समुद्र तट गोवा के सबसे लोकप्रिय पर्यटन स्थलों में से एक है। यह गोवा के सबसे आकर्षक और खूबसूरत तटों में से एक है और कैंडोलियम से दो किलोमीटर की दूरी पर स्थित है।

गोवा का सिकेरियम समुद्र तट पणजी से 13 किलोमीटर दूर स्थित है और यह बहुत खूबसूरत होने के साथ साथ गोवा के अन्य तटों के मुकाबले बहुत शांत है। यह लम्बा और विस्तारित रेतीला क्षेत्र तट के साथ साथ दूर तक जाता है। अगौड़ा किले का निर्माण पुर्तगालियों ने 17वीं सदी की शुरुवात में करवाया था। पुर्तगाली क़िला पुर्तगालियों ने खुद को किसी भी विदेशी हमलों से बचाने और मंडोवी नदी से किसी भी तरीके के घुसपैठ को रोकने के लिए बनवाया था।

वगातोर बीच गोवा की राजधानी पणजी से 22 किलोमीटर की दूरी पर स्थित है। यह गोवा के अन्य तटों के मुकाबले कम भीड़वाला और अलग थलग शांत स्थान है। यहाँ पर आपको शुद्ध सफ़ेद रेत, चट्टानें, नारियल और खजूर के लहलहाते पेड़ देखने को मिलेंगे।

इमैक्युलेट कन्सेप्शन चर्च गोवा में बनने वाली पहली चर्च थी। यह यहाँ 1541 से मौजूद है। पहले बनी चर्च पूरी तरह नष्ट हो गई थी और इसे इसकी नींव से फिर से 1619 में बनाया गया था। तब इस क्षेत्र में आबादी ना के बराबर थी। नये चर्च का आकार बताता है कि उस समय क्या धार्मिक माहौल रहा होगा।

मोरजिम बीच (MORJIM BEACH) को लोकप्रिय तौर पर टर्टल बीच के नाम से भी जाना जाता है। यह उत्तरी गोवा के परनेम में स्थित है। मोरजिम बीच इसलिए भी खास है क्योंकि यह लुप्तप्राय ओलिव रेडली कछुए का निवास और प्रजनन स्थान है। इस बीच पर दिखने वाले छोटे

छोटे कछुए और केकड़े आपका अनुभव यादगार बना देते हैं।

बेटलबटीम बीच का सूर्यास्त देखना अपने आप में भाग्यशाली लोगों के नसीब में ही होता है। अपने शानदार, सूर्य अस्त के कारण सनसेट बीच ऑफ़ गोवा के नाम से भी जाना जाता है। गोवा के पेंडोरा गांव में महालक्ष्मी मंदिर स्थित है और यह देवी महालक्ष्मी को समर्पित है। इस मंदिर का खूबसूरत चौक बड़ा आकर्षण है। इस मंदिर का निर्माण 1413 ईसवी में हुआ था और देश भर से लोग इसे देखने आते हैं। नवरात्रा का त्यौहार यहाँ खास उत्साह से मनाया जाता है।

अगौड़ा क़िला गोवा के इतिहास का सबसे विशाल प्रतिनिधि है। इस किले का निर्माण 1612 में पुर्तगालियों ने मराठाओं और डच के हमलों से बचने के लिए किया था। गोवा का मंगेशी मंदिर आधुनिक और पुरानी हिन्दू वास्तुकला का मेल है। यह मंदिर भगवान शिव के अवतार भगवान मंगेशी को समर्पित है। कहानियों के अनुसार स्वयं भगवान अम्मा ने इस मंदिर की स्थापना की थी। हर सोमवार को यहाँ भगवान की मूर्ति की यात्रा निकाली जाती है।

अगर आपको यह वीडियो पसंद आया तो कृपया इसे लाइक और शेयर करें और हिंदी विडियोज़ के लिए सब्सक्राइब करें।

Glossary

राज्य	n.m.	state
उत्तर	adj.	north
स्थित	adj.	located
सागर	n.m.	sea
तट	n.m.	coast
तटरेखा	n.f.	coastline
किला	n.m.	Fort
खत्म	adj.	finished
नदी	n.f.	river
संगम	n.m.	confluence
राजधानी	n.f.	capital
दक्षिण	adj.	South
रोमांच	n.m.	excitement
सैलानी	n.m.	tourist
पसंदीदा	adj.	favorite
लोकप्रिय	adj.	popular
रोमांचक	adj.	exciting
पश्चिम	adj.	west
शानदार	adj.	magnificent
बारीक	adj.	fine, thin
रेत	n.f.	sand
फैलना	v.i.	spread
किनारा	n.m.	corner, edge
नारियल	n.m.	coconut
खजूर	n.m.	date fruit
पर्यटन	n.m. / adj.	tourism
स्थल	n.m.	place
आकर्षक	adj.	attractive
खूबसूरत	adj.	beautiful
शांत	adj.	peaceful, tranquil
विस्तारित	adj.	expanded
रेतीला	adj.	sandy
निर्माण	n.m.	construction
पुर्तगाली	adj.	Portuguese

15 Hindi-Urdu

बचाना	v.t.	save
घुसपैठ	n.f.	infiltration
भीड़वाला	adj.	crowded
अलगथलग	adj.	isolated
शुद्ध	adj.	pure
चट्टान	n.f.	rock
लहलहाना	v.i.	bloom, flourish
मौजूद	adj.	present
नष्ट	adj.	destroyed
नींव	n.f.	foundation
आबादी	n.f.	population
आकार	n.m.	shape
धार्मिक	adj.	religious
माहौल	n.m.	environment
खास	adj.	special
लुप्तप्राय	adj.	endangered
कछुआ	n.m.	turtle
निवास	n.m.	residential place
प्रजनन	adj.	breeding
अनुभव	n.m.	experience
यादगार	adj.	memorable
सूर्यास्त	n.m.	sunset
भाग्यशाली	adj.	fortunate
नसीब	n.m.	destiny
समर्पित	adj.	dedicated
चौक	n.m.	town square
आकर्षण	n.m.	attraction
नवरात्रा	n.m.	a Hindu festival
इतिहास	n.m.	history
विशाल	adj.	huge
प्रतिनिधि	n.m.	representative
हमला	n.m.	attack
वास्तुकला	n.f.	architecture
मेल	n.m.	match / concord

स्थापना	n.f.	establishment
सोमवार	n.m.	Monday
मूर्ति	n.f.	statue
यात्रा	n.f.	journey

Key Phrases

X का लुत्फ उठाना	to enjoy X	हमने आज अच्छे मौसम का पूरा लुत्फ उठाया। We fully enjoyed the weather today.
देखने को मिलना	to get to see	आज सफारी में कुछ देखने को नहीं मिला। We did not get to see anything on safari today.
न के बराबर	next to nothing	मेरा वेतन तो न के बराबर है। My salary is next-to-nothing (very small).
X के नसीब में होना	to be in X's fate	उसके नसीब में यह नौकरी न थी। He was not destined to get the job.
खास उत्साह से	with extra enthusiasm	माँ बाप ने अपने बेटे का पहला जन्मदिन खास उत्साह से मनाया। The parents celebrated their son's first birthday with great enthusiasm.

Exercises

(3.1.) Find the correct answer from the given options



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-225>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-226>

- a. गोवा की राजधानी क्या है?
- मुंबई
 - दमन
 - पणजी
 - नई दिल्ली
- b. कौन सी जगह गोवा में नहीं है?

- i. मोवोर समुद्र तट
- ii. विक्टोरिया स्टेशन
- iii. मिरामार बीच
- iv. वगातारा बीच

(3.2.) True / False



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-227>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-228>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-229>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=332#h5p-230>

- a. गोवा में बनजी जम्पइंग बहुत आम है।
- b. अगौड़ा किले का निर्माण अंग्रेजों ने करवाया था।
- c. मोरजिम बीच को टर्टल बीच भी कहते हैं।
- d. मंगेशी मंदिर भगवन शिव के अवतार मंगेशी को समर्पित है।

(3.3.) Construct full sentences in present imperfective tense using the components given in the brackets.

1. [हम, लुत्फ़, उठना]
2. [सरकार, निर्माण, करवाना]
3. [राजा, क़िला, बनवाना]
4. [लोग, नवरात्रा का त्यौहार, मनाना]

(3.4.) Answer the following questions about the reading.

1. सैलानी कौन कौन से खेलों का लुत्फ उठा सकते हैं?
2. इमैक्युलेट कन्सेप्शन चर्च पहली और दूसरी बार कब बना?
3. टर्टल बीच का असली नाम क्या है?
4. महालक्ष्मी मंदिर में कौन सा त्यौहार मनाया जाता है?

Conversation practice

मिलिंद: अरे अनु, तुम गोवा से कब वापस आईं? तुम्हारा गोवा का सफ़र कैसा रहा?

अनु: मैं तो पिछले हफ़्ते ही आ गई थी, मुझे वहां बड़ा मज़ा आया।

मिलिंद: तुम्हारे खयाल से गोवा जाने के लिए कौन सा मौसम सबसे अच्छा है?

अनु: गोवा में तो साल भर मौसम अच्छा रहता है, पर मानसून के महीनों में घूमने में ज़रा दिक्कत होती है।

मिलिंद: अगली छुट्टियों में मैं वहाँ ज़रूर जाऊँगा।

1.4 Dehli Tourism

Below is the link for a Delhi tourism website in Hindi:

<http://www.delhitourism.gov.in/delhitourism/hindi/index.jsp>

Read the text below and answer the following questions.



बहाईमंदिर

नेहरु प्लेस की पूर्व दिशा में स्थित कमल के फूल के आकार का यह मंदिर पूरे विश्व में बने सात बड़े मंदिरों में अंतिम बना मंदिर है। 1986 में पूर्ण हुआ यह मंदिर हरे-भरे बागों के बीच स्थित है।

यह मंदिर शुद्ध सफेद संगमरमर से निर्मित है। इसके शिल्पकार फ्यूरीबुर्ज सबा ने कमल को प्रतीक के रूप में चुना जो हिन्दू, बौद्ध, जैन और इस्लाम धर्म में समान है।

प्रत्येक सम्प्रदाय के अनुयायी मंदिर में निःशुल्क प्रवेश कर सकते हैं और प्रार्थना अथवा ध्यान कर सकते हैं।

कमल की खिली हुई पंखुड़ियों के चारों ओर पानी के नौ तालाब है, जो प्राकृतिक प्रकाश में प्रकाशमान होते हैं। गोधूलि वेला में रोशनी में नहाया बहाई मंदिर शानदार दिखाई देता है।

Text in the box:

कहां स्थित है: कालकाजी मंदिर के नज़दीक, नेहरु प्लेस के पूर्व में स्थित है

नज़दीकी मेट्रो स्टेशन: कालकाजी मंदिर

कब खुलता है: मंगलवार से रविवार; सोमवार को बंद रहता है

समय: प्रातः 9 बजे से सायं 5:30 बजे तक

प्रवेश: निःशुल्क

फोटोग्राफी: अनुमति लेनी आवश्यक है

Glossary

21 Hindi-Urdu

पूर्व	adj.	east
कमल	n.m.	lotus
विश्व	n.m.	world
अंतिम	adj.	final
हरेभरे	adj.	green (as in greenery)
शुद्ध	adj.	pure
संगमरमर	n.m.	marble
निर्मित	adj.	constructed
शिल्पकार	n.m.	architect
प्रतीक	n.m.	symbol
सामान	adj.	equal, same
प्रत्येक	adj.	every
सम्प्रदाय	n.m.	community
अनुयायी	n.m.	followers
निःशुल्क	adv.	free
प्रवेश	n.m.	entry
प्रार्थना	n.f.	worship
अथवा	adv.	or
ध्यान	n.m.	meditation
खिली	adj.	blossomed
पंखुड़ी	n.f.	petal
तालाब	n.m.	lake
प्राकृतिक	adj.	natural
प्रकाशमान	adj.	lightened-up
गोधुलि	adj.	dusk
वेला	n.f.	time, occasion
नज़दीक	adv.	near
नज़दीकी	adj.	nearby
खुलना	v.i.	open
मंगलवार	n.m.	Tuesday
रविवार	n.m.	Sunday
बंद	adj.	closed
अनुमति	n.f.	permission
आवश्यक	adj.	mandatory

Key Phrases

गोधुलि वेला में	at dusk	गोधुलि वेला में ध्यान करना चाहिए। One should meditate at dusk.
दिखाई देना	to look /seem/ appear	दिवाली पर बाज़ार बहुत रंगबिरंगे दिखाई देते हैं। The bazaars during Diwali look very colorful.
प्रातः X बजे से सायं Y बजे तक	from X a.m. to Y p.m.	यह पार्क प्रातः 9 बजे से सायं 7 बजे तक खुला होता है। This park is open from 9 a.m. to 7 p.m.

Exercises

(4.1.) Answer the following questions.

1. बहाई मंदिर का आकार किस फूल जैसा है?
2. बहाई मंदिर किस पत्थर से बना है?
3. बहाई मंदिर की टिकट कितने की है?

(4.2.) Find the correct answer from the given options



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=340#h5p-231>

- a. बहाई मंदिर के पास कौन सा मेट्रो स्टेशन है?
- i. राजीव चौक
 - ii. कालकाजी मंदिर
 - iii. शिवाजी स्टेडियम
 - iv. पुरानी दिल्ली

(4.3.) True/False



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=340#h5p-232>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=340#h5p-233>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=340#h5p-234>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=340#h5p-235>

Grammar Notes 1.1: Imperative

Imperative

The imperative is a verb form that is used to express request, command and suggestions. Only second person subject pronouns तू, तुम, and आप can have imperative forms.

An ending is added to the root of the verb to make imperative forms:

Subject pronoun	Ending	खाना	देखना
तू	Ø (no ending, just stem of the verb)	खा	देख
तुम	-ओ	खाओ	देखो
आप	-इए / -इये	खाइए / खाइये	देखिए / देखिये

Let's take some more examples:

	तू (Ø)	तुम (-ओ)	आप (-इए / -इये)
बैठना	बैठ	बैठो	बैठिए / बैठिये
आना	आ	आओ	आइए / आइये
सोना	सो	सोओ	सोइए / सोइये

Let's take some examples in sentences.

अन्दर आइए!	Get inside!
कृपया ज़रा जोर से बोलिए!	Please speak a little louder!
बेटा, अपना दूध खत्म कर!	Son, finish your milk!
चलो भैया, गाड़ी चलाओ!	Come on brother, drive the car!
बच्चों, बाहर जाकर खेलो!	Children, go play outside!

Keep in mind, negation in imperative sentences is expressed by मत or न and these negation markers come before the verb.

शोर मत मचाओ!	Do not make noise!
मत रो, बेटा!	Don't cry, my son!
रात को बाहर न जाइए!	Don't go outside in the night!

There are a few verbs that are exceptions to these rules. Given below are the forms that are exceptions, the rest of the forms are regulars.

Verbs	तू	तुम	आप
करना			कीजिए / कीजिये
लेना	लो		लीजिए / लीजिये
देना	दो		दीजिए / दीजिये
पीना	पियो		पीजिए / पीजिये

The imperative in Hindi has a unique feature, which is called the imperative future. When a command, request or suggestion is made with the intention of its fulfillment in the future, the imperative future is used.

For आप form additional –गा is added to the imperative form.

आइए	आइएगा
देखिए	देखिएगा

For तू and तुम forms the infinitive (the dictionary form) is used to express imperative future.

Here are few examples:

अगले हफ्ते हमारे यहाँ आइएगा।	Come to us next week.
अगली बार होमवर्क करके लाना।	Bring your homework next time.
कल सुबह जल्दी उठना।	Get up early tomorrow morning.

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=349#h5p-399>

(1.1.) Translate the following sentences.

1. Mr. Sharma, please come in.
2. See no evil, hear no evil, speak no evil.
3. I am falling, help (save) me!
4. I don't need anything, please don't ask.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=349#h5p-236>

(1.2.) Fill in the blanks with the imperative forms.

- a. तुम्हारा घर यहाँ से बहुत दूर है, टैक्सी लेकर _____। (जाना)
- b. रमेश जी, ज़रा _____, फिर अपनी बात _____। (सोचना, कहना)
- c. बच्चों, बाहर जाकर _____। (खेलना)

(1.3.) Choose the most suitable form from the given options.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=349#h5p-237>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=349#h5p-238>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=349#h5p-239>

a. चाय ठंडी हो गयी, ...

- i. यहाँ आओ!
- ii. इसे मत पियो!
- iii. इसमें चीनी डालो!
- iv. सो जाओ!

b. बाहर बारिश हो रही है, ...

- i. ज़्यादा मत चिल्लाओ!
- ii. कल धूप आएगी!
- iii. घर पर ही रहो!
- iv. बाहर जाना मना है।

c. पिताजी रेल से आ रहे हैं, ...

i. उनको स्टेशन लेने जाओ!

ii. चाय पियो!

iii. झूठ मत बोलो!

iv. रेलगाड़ी देर से आएगी।

Grammar Notes 1.2: चाहना and चाहिए

चाहना and चाहिए

Students of Hindi as a second language quite often get confused between चाहना and चाहिए. Although they sound similar and some of the functions are similar, there is a very clear difference between them.

- – चाहना is a verb that means “to want”, it behaves like any regular verb and is conjugated regularly in all the tenses and moods. It is mainly used as a modal verb, which means it usually goes with another verb, for instance “want to go”, “want to play”.

मैं भारत घूमना चाहता हूँ। I want to travel in India.

वह वह फ़िल्म देखना चाहती थी। She wanted to watch that film.

- It does, but seldom go with a noun, for instance “want a book” or “want a house”.

मैं वह किताब चाहती हूँ। I want that book.

वह एक बड़ी गाड़ी चाहता है। He wants a big car.

- चाहिए

The meaning and use of predicative form चाहिए depends on context and the type of word (noun and adjectival infinitive) it goes with. The subject appears with the postposition ... को.

- When चाहिए appears with a noun, it can mean “to need” or “to want” depending on the context.

हमें एक बड़ा घर चाहिए। We want/need a big house.

मुझे कुछ पैसे चाहिए। I need some money.

Below are two sentences that express difference based on the context regarding the use of चाहिए as expressed by the verb “need” and “want” in English.

हमारा घर छोटा है, हमें नया घर चाहिए।

यह घर बहुत सुन्दर है, मुझे ऐसा ही घर चाहिए।

- The past and future tense with चाहिए is formed by adding the helping verb होना in past and future tense.

Future tense

हमें बड़ा घर चाहिए होगा। We will need a bigger house.

मुझे कुछ पैसे चाहिए होंगे। I will need some money.

Past tense

हमें बड़ा घर चाहिए था। We needed a big house.

मुझे कुछ पैसे चाहिए थे। I needed some money.

- When चाहिए goes with a verb, it changes its meaning. It does not mean “to want” or “to need” then, it means some kind of suggestion or moral advice. The English equivalent of चाहिए with verb is “should + verb”, for instance “should study”, e.g. the students should study hard. – छात्रों को खूब पढ़ना चाहिए.

Few more examples:

आप तो बीमार हैं, आपको कुछ आराम करना चाहिए। You are sick, you should take rest.

बच्चों को जल्दी सोना चाहिए। The children should go to sleep early.

- When a sentence with चाहिए does not have a subject, it gives a moral or advising statement.

झूठ नहीं बोलना चाहिए। One should not lie.

सुबह जल्दी उठना चाहिए। Everybody should get up early in the morning.

सेल पर सामान खरीदना चाहिए। One should buy things on sale.

- The infinitive form in a चाहिए construction behaves like a variable adjective which changes according to gender and number.

हमेशा सच (m.) बोलना चाहिए। One should always speak the truth.

बच्चों को ज़्यादा चाय(f.) नहीं पीनी चाहिए। Children should not drink a lot of tea.

उसी दुकान से जूते (m. pl.) खरीदने चाहिए। One should buy shoes from that shop.

- The चाहिए with verb construction can also be expressed in past tense. The English translation of such sentences is “should have”.

कल रात को मुझे ज़्यादा देर तक बाहर नहीं रहना चाहिए था। I should not have stayed out late last night.

तुम्हें कालेज खत्म कर लेना चाहिए था। You should have finished college.

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=359#h5p-400>

(2.1.) Translate the following sentences.

1. The students should study all year long, not just before exams.
2. She wants to go to the Olympics; she should work very hard.
3. The party was fun, you should have come.
4. I want to get a nice job after finishing college.

(2.2.) Make sentences using all three given components.

1. तुम, पार्क में घूमना, चाहना
2. हम, साड़ी खरीदना, चाहिए
3. ये लड़कियां, भरतनाट्यम सीखना, चाहिए

(2.3.) Fill in the blanks.

1. मैं दुनिया _____ (want to travel), इसके लिए मुझे बहुत पैसे _____ (should earn)।
2. उसको दुखी _____ (should not be)। जो वह _____ (wants), उसको आज नहीं तो कल ज़रूर मिलेगा।
3. हमें उसके घर ज़रूर _____ (should go)। वह दिल से _____ (wants) कि हम उसका नया घर देखें।

Grammar Notes 1.3: Duplication of Interrogative words

In Hindi, an interrogative word (question/wh- word) is repeated twice to express the plurality of the answer. When the expected reply to a question involves multiple answers, the question word is duplicated. For example:

आपने पार्टी में क्या क्या खाया? – What (all) did you eat at the party?

The expected reply to this question is certainly more than one food item, because at parties usually there is more than one dish. To make it clearer the English translation could be “what all did you eat at the party?” The word “all” can be added to the interrogative word to make the question precise.

कल पार्टी में कौन कौन आया?	Who (all) came to the party?
पिछले साल आप कहाँ कहाँ घूमने गए?	Where (all) did you travel last year?
बचपन की कौन कौन सी कहानियाँ आपको याद हैं?	What (all) childhood stories do you remember?
किस किस के पास किताब नहीं थी?	Who (all) did not have the book?
कैसी कैसी मजेदार चीज़ें यहाँ हैं।	What kind of interesting things there are here.

Exercises

(3.1.) Translate the following sentences.

1. Where all have you travelled in Europe?
2. When all do you have your Hindi classes?
3. What all did you eat at the party?
4. Who all will come to the picnic?
5. Who all needs money? (with चाहिए)
6. From where all did the students come to learn Hindi here?

(3.2.) Choose the most suitable question for the statement.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=363#h5p-240>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=363#h5p-241>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=363#h5p-242>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=363#h5p-243>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=363#h5p-244>

- a. पार्टी में पीने के लिए चाय, कॉफ़ी, लस्सी, जूस आदि चीजें थीं।
- किस किस को?
 - कब कब?
 - क्या क्या?
 - कहाँ कहाँ?
- b. मेरी क्लास में मेरे साथ रमेश, राधिका, प्रियंका आदि पढ़ते हैं।
- किस किस को?
 - कब कब?
 - कौन कौन?
 - कहाँ कहाँ?
- c. मैं चीन, जर्मनी, अमेरिका में रहा हूँ।
- किस किस को?
 - कब कब?
 - क्या क्या?
 - कहाँ कहाँ?
- d. वह सुबह, दिन में और शाम को जिम जाता है।
- कब कब?
 - क्या क्या?

iii. कौन कौन?

iv. कहाँ कहाँ?

e. ये खिलौने पप्पू, गुट्टी, और मुन्ना के लिए हैं, तुम्हारे लिए नहीं।

i. किस किस के लिए?

ii. कब कब?

iii. क्या क्या?

iv. कहाँ कहाँ?

Grammar Notes 1.4: Reverse compound postpositions

In Hindi, some postpositions behave somewhat differently from rest of the postpositions. Their order can be reversed, i.e. they can also come before the noun phrase.

The postpositions – के बिना and – के बग़ैर both mean the same “without” and also behave in the same way.

हिंदी के बिना दिल्ली में रहना मुश्किल है। / बिना हिंदी के दिल्ली में रहना मुश्किल है।

It is difficult to live in Delhi without Hindi.

चीनी के बग़ैर चाय में मज़ा नहीं आता। / बग़ैर चीनी के चाय में मज़ा नहीं आता।

The tea is not enjoyable without sugar.

Postpositions such as ... के बिना and ... के बग़ैर form sentence constructions with the perfective participle (unlike other postpositions that go with infinitive forms in oblique case). They express the meaning of “without -ing” i.e. बिना खाए– Without eating. Keep in mind that बिना can also come after the verb as well, खाए बिना.

Below are some examples:

देखे बिना / बिना देखे – without seeing	वह मेरी ओर देखे बिना बोला। He said without looking at me.
सोचे बिना / बिना सोचे – without thinking	बिना सोचे नहीं बोलना चाहिए। One should not speak without thinking.
बिना जाने / जाने बिना – without knowing/unknowingly	इसका फल जाने बिना उसने यह काम कर डाला। He completed the job without knowing the result.

The postpositions – के सिवाय (except) and – के/की बजाय (instead of) can also be reversed.

मेरे सिवाय किसी को हिंदी नहीं आती थी। / सिवाय मेरे किसी को हिंदी नहीं आती थी।

Nobody knew Hindi except me.

चिल्लाने के बजाय मेरी बात सुनो! / बजाय चिल्लाने के मेरी बात सुनो!

Instead of shouting, listen to me.

Exercises

(4.1.) Translate the following sentences.

1. You are nothing without me.
2. Instead of the train, you should take the bus to go to Jaipur.
3. He left the room without saying “bye”.
4. Except him, everybody has seen Delhi.
5. Instead of going home, they went to the stadium.

(4.2.) Fill in the blanks with the reverse postposition with the noun given in the bracket.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=368#h5p-245>

- a. _____ (without a car) अमेरिका में जीना मुश्किल है।
- b. बच्चे आजकल _____ (instead of reading) फ़िल्म देखना पसंद करते हैं।
- c. तुमने मेरी बात _____ (without listening) जवाब दिया।
- d. _____ (except me) उस कमरे में और कोई नहीं था।
- e. मुझसे _____ (without meeting) मत जाना।

Culture Note Unit 1

Delhi: Present and past

Delhi, the capital of India, has a very long history, since ancient times all the way up to modern days. Mentions of Delhi are present even in the holy scriptures of Hinduism. Different rulers, indigenous people and foreigners played significant roles in shaping the cultural landscape of Delhi during different times in history.



Delhi is believed to be Indraprastha, the capital city of the Pandavas during the Mahabharata times. According to historians, from the 3rd century BC until the 12th century Delhi was ruled by different Hindu dynasties. From the 13th century until the arrival of the Britishers, Delhi saw the Muslim rule of different sultanates followed by more than 300 years of the Mughal dynasty. From early in the 19th century, Britishers, under the flag of the East India Company, captured Delhi. After the failed Sepoy Mutiny of 1857 against the East India Company, Delhi, along with other territories of the company, came under the direct rule of Queen Victoria, commonly known as the British Raj. Since independence in 1947, Delhi has developed into a modern capital city while at the same time keeping its historical and cultural heritage intact.

Old Delhi is a reflection of the Muslim heritage of India. Lal Qila, Jama Masjid Mosque, Humayun's Tomb and others are typical buildings of the fine Mughal style architecture. The British Raj added to the architectural landscape of Delhi with typical English style constructions for market places, like Connaught Place, and administrative buildings, such as the Central Secretariat Building, Parliament House, Rashtrapati Bhavan, etc.

The majority of the Delhi population are Hindi speakers, but the city is multilingual. The Muslim heritage is linguistically represented by Urdu. After the partition of India in 1947, Delhi was flooded by refugees from western Punjab (now in Pakistan). These refugees added another color to the linguistic landscape of the city by making Punjabi another language of Delhi. The administrative language of the British Raj was English, which stayed on as the language of bureaucracy later in independent India. This multilingual culture of Delhi is often

visible on signboards of names of places and streets; Hindi (Devanagari), English (Roman), Urdu (Perso-Arabic) and in Punjabi (Gurumukhi). Below is one such example:

Activities

1. You are planning a month-long trip in India. Make a list of things you need to do before embarking on your adventure. Take advice from your Indian friends or those who have already travelled. And also, make a list of places you want to visit.
2. Converse about your planned visit to India with your friend who has already travelled in India. Tell him about the places you plan to visit, things you plan to do and the delicacies you plan to try, and also ask for his/her advice.
3. Here are 21 things to do in Delhi (in English).

<https://www.youtube.com/watch?v=huipm50W2bw>

Make the list of all 21 things in Hindi and present your top five favorites

4. A friend is coming to visit you from a foreign country. Make a list of all the tourist attractions you want to take him to and do some research on them so that you can tell the friend the history of all those attractions, of course, in Hindi.
5. This is the website of the Delhi Tourism Board in Hindi:

<http://www.delhitourism.gov.in/delhitourism/hindi/index.jsp>

Select two places you like the most and make a presentation on them.

6. Write a dialogue between you and your friend in which you are planning a trip to a foreign land. Make sure to include how to book a hotel, how to buy tickets online, and what are the places to see.

Unit 2: Pop Culture

The goal of this unit is for students to have exposure to various aspects of Indian pop culture. This unit includes texts for reading and listening practice with regard to various pop culture categories, such as a TV talk show, weather forecast, recipe, magazines, Hindi film, film actor, pop singer, super hero, and an advertisement. Indian sports and politics will be introduced exclusively in their respective units, so they are excluded in this unit. In addition to improving linguistic proficiency, students will acquire broad knowledge of social and cultural aspects of India in the fields of mass culture, media and consumer cultures. Activities focused on interpersonal, presentational and interpretive modes are provided to increase communication skills in the target language.

We have presented the texts in their original form, including any typing or spelling errors.

2.1 Hindi talk show



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=128>

Listen to the following video clip carefully and answer the questions.

वेलकम बैक। मैं आपको याद दिला दूँ कि अब से कुछ ही देर में मैं स्टार प्लस पर आपके साथ लाइव रहूँगा। आप जो चाहें, मुझसे सवाल पूछ सकते हैं। अपने अनुभव, या सुझाव मेरे साथ बाँट सकते हैं। दोस्तो, अब मैं आपको एक बहुत ही खास इंसान से मिलाना चाहता हूँ। डॉक्टर अनंदे, जब आप मेरे घर आए थे, रिसर्च के दौरान, तो आपने मुझे बताया था कि मेरे एक दोस्त हैं, हमारी फिल्म इंडस्ट्री के, जिन्होंने आपकी, बल्कि आपके बहुत सारे पेशेंट्स की मदद की थी। जब भी कोई पेशेंट सीरियस होता था, उसे ऑपरेशन की ज़रूरत पड़ती थी, पैसे नहीं होते थे, तो आप अपने पेशेंट्स को उनके पास भेजते थे, और वे हमेशा आपके पेशेंट्स को हेल्प करते थे। आपने कहा कि आपने उनको दो चिट्ठियाँ लिखीं, उनका जवाब नहीं आया, और आपकी इच्छा थी कि आप सिर्फ़ उनको थैंक्यू बोलते। तो चलिए, आज मैं आपकी इच्छा पूरी कर देता हूँ। मैं बात कर रहा हूँ सलमान खान की। लेडीज एंड जेंटलमेन, प्लीज वेलकम, हिंदुस्तान के चहेते सुपरस्टार और मेरे प्यारे दोस्त, सलमान खान।

अनंदे जी, आइए। आपको उनको जो बोलना है अभी आप उनको बोल सकते हैं।

Glossary

X को याद दिलाना	v.t.	to remind X
अनुभव	n.m.	experience
सुझाव	n.m.	suggestion
खास	adj.	special
इंसान	n.m.	human being
मिलाना	v.t.	to introduce
मदद	n.f.	help
इच्छा	n.f.	wish, hope
चहेता	adj.	beloved, favorite

Key phrases

X की इच्छा पूरी करना	to make someone's dream come true	उसने हमारी इच्छा पूरी कर दी। He made our dream come true.
X को Y से मिलाना	introduce X to Y	मैं (f.) तुम्हें अपने दोस्त से मिलाना चाहती हूँ। I want to introduce you to my friend.

(1.1) Choose the correct answer.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=128#h5p-8>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=128#h5p-9>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=128#h5p-10>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=128#h5p-11>

1. कौन बोल रहा है?
 1. डॉक्टर अनंदे
 2. सलमान खान
 3. आमिर खान
2. किस व्यक्ति ने सीरियस पेशेंट्स को उनके ऑपरेशन के लिए मदद की?
 1. आमिर खान
 2. सलमान खान
 3. शाहरुख खान
3. डॉक्टर अनंदे ने मददगार से कैसे संपर्क किया?
 1. ईमेल लिखी
 2. चिट्ठियाँ लिखीं
 3. फ़ोन पर बात की
4. डॉक्टर अनंदे की क्या इच्छा थी?

1. वे और पेशेंट्स की मदद करते
2. वे छुट्टियाँ मनाने जाते
3. वे उस मददगार को थैंक्यू बोलते

2.2 Recipe- सूजी का हलवा

[Check out the recipe here!](#)

आवश्यक सामग्री

सूजी (रवा) १ कप , चीनी ३/४ – १ कप (स्वाद अनुसार), काजू १० – १२, किशमिश १०- १५ , घी १/२ कप

दूध या पानी १ कप

विधि

कढ़ाई में २ चम्मच घी डालें और उसे गरम करें। उसमें काजू और किशमिश डालकर, हल्का-सा भूनें। काजू और किशमिश को कढ़ाई से निकालकर अलग रखें। कढ़ाई में बाक़ी घी डालकर गरम करें और उसमें सूजी डालें। सूजी को कुछ देर तक भूनें और ध्यान रखें कि उसे पूरे समय कलछी से हिलाते रहें। जब सूजी हलके भूरे रंग की हो जाये तो उसे आंच से उतार लें। एक कढ़ाई में दूध को गरम करें, जब उसमें उबाल आ जाये तो आंच धीमी करें। फिर उसमें सूजी डालें और अच्छे से मिलाते रहें। उसमें फिर चीनी डालें। इसे पकने दें और बीच बीच में कलछी चलाते रहें। जब चीनी पूरी तरह घुल मिल जाए, तो हलवे को आंच से उतारें। हलवे को परोसने से पहले उसके ऊपर काजू और किशमिश डालें।

Glossary

43 Hindi-Urdu

कढ़ाई	n.f.	cooking vessel, similar to a wok
काजू	n.m.	cashew nuts
किशमिश	n.f.	raisin
कलछी	n.f.	ladle
उबाल	n.m.	boil, simmer
आंच	n.f.	fire
डालना	v.t.	to put
उतारना	v.t.	to remove; put it down
भूनना	v.t.	to roast; broil
निकालना	v.t.	to remove
रखना	v.t.	to keep
बाक़ी	adj.	remaining; leftover
हिलाना	v.t.	to move, to stir
मिलाना	v.t.	to mix
पकना	v.i.	to get cooked
चलाना	v.t.	to move, to stir
घुल मिलना	v.i.	to be mixed, to be dissolved
परोसना	v.t.	to serve

(2.1) Choose the most appropriate word from the word list given in each bracket.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-12>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-13>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-14>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-15>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-16>

1. कढ़ाई में काजू को _____ ।
(भूनें, गरम करें, उबालें, परोसें)
2. सूजी को _____ से हिलाते रहे ।
(बेलन, कढ़ाई, कलछी, तवा)
3. दूध में उबाल आ जाये तो आंच _____ करे ।
(धीमी, ऊँची, बंद)
4. सूजी का हलवा बनाने के लिए _____ चाहिए ।
(मक्खन/घी/तेल/पनीर)
5. सूजी का हलवा _____ होता है ।
(मीठा/तीखा/मसालेदार/खट्टा)

Cooking utensil/vessel

45 Hindi-Urdu

काँटा	n.m.	fork
चाकू	n.m.	knife
छुरी	n.f.	small knife
कढ़ाई	n.f.	work, huge frying pan
तवा	n.m.	flat pan
बरतन	n.m.	utensils
चम्मच	n.m.	spoon
कलछी	n.f.	ladle
छलनी	n.f.	strainer
प्याला	n.m.	cup
कटोरा	n.m.	bowl
थाली	n.f.	plate
कप	n.m.	cup
ओखली	n.f.	mortar
मूसल	n.m.	pestle
डोंगा	n.m.	pot
केतली	n.f.	kettle
चिमटा	n.m.	tongs
चकला	n.m.	pastry board
बेलन	n.m.	rolling pin
हांड़ी	n.f.	small earthen pot

Cooking terms

उबालना	v.t.	to boil
काटना	v.t.	to cut
कूटना	v.t.	to grind/to pound/to pestle
कद्दूकश करना	v.t.	to grate
भिगोना	v.t.	to soak
छानना	v.t.	to sieve
बेलना	v.t.	to roll out
भूनना	v.t.	to roast; broil
मसलना	v.t.	to crush; to press
गरम करना	v.t.	to heat (something)
पकाना	v.t.	to cook
गूंधना	v.t.	to knead
बारीक काटना	v.t.	to chop finely
पीसना	v.t.	to grind
सेकना	v.t.	to bake
तलना	v.t.	to fry
बिनना	v.t.	to pick out
छिलना	v.t.	to peel
घोलना	v.t.	to dissolve (liquids)
डालना	v.t.	to put
मिलाना	v.t.	to mix



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=130#h5p-17>

(2.2) Match each of the words in the left column with the most appropriate verbs in the right column

to knead flour	आटा	उबालना
to roll out roti/chappathi	रोटी	कद्दूकश करना
to boil milk	दूध	सेकना
to peel onion	प्याज़	भिगोना
to grind spices	मसाला	तलना
to fry samosa	समोसा	पीसना
to grate garlic	लहसुन	छिलना
to soak rice	चावल	गूंधना

(2.3) Construct full sentences with the components given in the brackets using the subjunctive mood in Hindi. You can insert any adverbs or adjectives wherever relevant.

Example (मैं, चाय, बनाना) – मैं मेहमानों के लिए चाय बनाऊँ? Should I make tea for the guests?

1. (मैं, रोटी, बेलना)
2. (हम, सब्ज़ी, काटना)
3. (वह, आलू, उबालना)
4. (आप, चावल, बीनना)

Activity

Find a recipe of your favorite food, and present it to the whole class.

2.3 Weather forecast

[Check out this video!](#)

नमस्कार।

स्काईमेट वेदर रिपोर्ट में आपका स्वागत है, मौसम पूर्वानुमान के साथ मैं हूँ देवेन्द्र त्रिपाठी।

उत्तर भारत के मैदानी भागों – पंजाब, हरियाणा, राजस्थान और उत्तर प्रदेश में कुछ स्थानों पर शीत लहर जारी रहने की सम्भावना है। अगले कुछ दिनों तक कोई प्रभावी पक्ष-विक्षेप नहीं आ रहा है, जिससे सामान्य से नीचे चल रहा न्यूनतम तापमान इसी स्तर पर बना रहेगा। गुरुवार की सुबह इन भागों में कुछ स्थानों पर हल्के से मध्यम कोहरा छाया रह सकता है। इसके अलावा पूर्वी राज्यों में घना कोहरा छाये रहने की सम्भावना है हालांकि यहाँ पर मौसम शुष्क बना रहेगा। पूर्वोत्तर राज्यों में कोहरा अपेक्षाकृत कम होगा। पश्चिम बंगाल पर एक चक्रवाती हवाओं का क्षेत्र बना हुआ है, इससे द्रव हवा भी निकल रही है, इन मौसमी गतिविधियों के चलते पश्चिम बंगाल, झारखण्ड और ओडिशा/ओड़िशा में कई जगहों पर हल्की से मध्यम बारिश होने की सम्भावना है।

छत्तीसगढ़ और आंध्र प्रदेश में भी कुछ स्थानों पर वर्षा दर्ज की जा सकती है। इन भागों में अगले दो दिनों तक बारिश की गतिविधियाँ बने रहने की सम्भावना है।

उत्तरी कर्नाटक के पास एक चक्रवाती हवाओं का क्षेत्र बना हुआ है, इसके प्रभाव से तटीय कर्नाटक और केरल में कुछ स्थानों पर हल्की से मध्यम बारिश दर्ज की जा सकती है।

गुरुवार को चेन्नई से तमिल नाडु के तटीय भागों में भी कुछ स्थानों पर बारिश होने के आसार हैं।

तापमान की बात करे तो दिल्ली सहित उत्तर भारत के अधिकाँश भागों में सुबह का तापमान पांच से छह डिग्री सेल्सियस के बीच रहेगा। अमृतसर, पठानकोट, हिसार, नारनौल और चूरू जैसे इलाकों में पांच डिग्री से कम तापमान और सर्द हवाओं के बीच पाला भी पड़ने की सम्भावना है।

गुजरात के कुछ भागों में भी शीत लहर का प्रभाव रहेगा। यहाँ भुज और नलिया में न्यूनतम तापमान गिरकर चार डिग्री सेल्सियस के आसपास रिकॉर्ड किया जा सकता है।

देश के मध्य भागों की बात करें तो मध्य प्रदेश में भी सर्दी जारी रहने की सम्भावना है। यहाँ खजुराहो और उमरीया में पांच डिग्री सेल्सियस न्यूनतम तापमान दर्ज किया जा सकता है।

स्काईमेट वेदर रिपोर्ट में अभी के लिए इतना ही। मौसम को और विस्तार से जानने के लिए आप लॉग ऑन करते रहिये हमारे वेबसाइट स्काईमेट वेदर रिपोर्ट डॉट कॉम। मौसम से जुड़ी खबरों के लिए आप हमें फ़ेसबुक और ट्विटर पर भी फॉलो कर सकते हैं। नमस्कार।

Glossary

49 Hindi-Urdu

पूर्वानुमान	n.m.	forecast
शीत लहर	n.f.	cold wave
जारी	adj.	continued, current
सम्भावना	n.f.	chances; possibility; likelihood
प्रभावी	adj.	prominent, effective
सामान्य	adj.	normal
पक्ष-विक्षेप	n.m.	deflection/ups-and-downs
न्यूनतम	adj.	minimum
तापमान	n.m.	temperature
स्तर	n.m.	level
कोहरा	n.m.	fog
हालांकि	conj.	although
शुष्क	adj.	dry
अपेक्षाकृत	adv.	relatively
पश्चिम बंगाल	n.m.	West Bengal
चक्रवाती हवा	n.f.	cyclone air
द्रव	n.m.	liquid; fluid
क्षेत्र	n.m.	area
मौसमी	adj.	seasonal
गतिविधि	n.f.	changes/developments
ओडिशा/ओड़िशा	n.m.	Odisha: state in India
मध्यम	adj.	moderate
बारिश	n.f.	rain
आसार	n.m.	symptom, sign
दर्ज	adj.	recorded
प्रभाव	n.m.	effect
तटीय	adj.	coastal
तापमान	n.m.	temperature
पाला	n.m.	frost
मध्य प्रदेश	n.m.	Madhya Pradesh:, name of a state in India
खजुराहो	n.m.	Khajuraho: town in Madhya Pradesh, India
उमरीया	n.m.	Umariya: district in Madhya Pradesh, India

Key phrases

X का स्वागत है	welcome x	चंडीगढ़ में आपका स्वागत है। Welcome to Chandigarh
हल्की से मध्यम बारिश	light to moderate rain	पिछले दो दिनों से यहाँ हल्की से मध्यम बारिश हो रही है। For the past two days, we have had light to moderate rain here.
बारिश होने के आसार हैं	signs of rain	मुझे नहीं लगता है कि अगले कुछ दिनों में बारिश होने के आसार हैं। I don't think that there are any signs of rain in the next few days.
X की सम्भावना	possibility of x	इतनी ठंड में तो बर्फ पड़ने की सम्भावना है। There is a possibility of snowfall in this cold weather.
कोहरा छाया	to become foggy	दिसम्बर की सुबहों में नैनीताल में तो कोहरा छाया रहता है। Mornings are foggy in Nainital in December
X के अलावा	in addition to x	रात के खाने में आलू के अलावा दाल भी बनाई थी। For dinner, daal (lentils) was made in addition to a potato dish.
दर्ज करना	to record/to file	रघु ने बच्चों की शिकायत दर्ज की। Raghu filed the complaint about the children
बना रहना	to continue to exist/to be present	लोगों के विरोध के बावजूद, वह मंत्री बने रहे। Despite the protests of people, he continued to be the minister.
X की बात करना	to speak/talk about x	कक्षा में विद्यार्थियों ने नेल्सन मंडेला की बात की। In the class, students talked about Nelson Mandela.
विस्तार से	in detail	वरुण ने फ़िल्म की कहानी विस्तार से सुनाई। Varun told the film's story in detail.
जानने (verb inf.obl.) के लिए	for the purpose of knowing/to know/to find out	परीक्षा के बारे में जानने के लिए तरुण ने विद्या को फ़ोन किया। Tarun called Vidya to find out about the exam

(3.1) Choose the most appropriate answers based on the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-18>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-19>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-20>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-21>

1. भारत के किन राज्यों में घना कोहरा छाये रहने की सम्भावना है?

<ol

2. उत्तरी राज्य

3. दक्षिणी राज्य

4. पश्चिमी राज्य

5. पूर्वी राज्य

• किस राज्य में चक्रवाती हवाओं का क्षेत्र बना हुआ है?

1. उत्तर प्रदेश

2. पश्चिम बंगाल

3. कर्नाटक

4. गुजरात

• दिल्ली का तापमान डिग्री सेल्सियस के बीच में होगा ।

1. ५-६

2. १-२

3. ८-९

4. १०-१२

• गुरुवार को चेन्नई में कैसे मौसम की सम्भावना है?

1. सर्दी की

2. घने कोहरे की

3. बारिश की

4. शुष्क मौसम की

(3.2) Mark the following sentences as True or False.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-22>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-23>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=138#h5p-24>

1. पठानकोट और अमृतसर में सर्द हवा और पाला पड़ने की सम्भावना है।
2. गुरुवार को उत्तर भारत के मैदानी भागों में बारिश होने की संभावना है।
3. भुज में तापमान चार डिग्री सेल्सियस के आसपास रहेगा।

(3.3) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words in the text and make a sentence using each of those words.

Example: संभव (adj., possible) — सम्भावना, कल बारिश होने की संभावना है।

1. प्रभाव (m., influence, effect, impact)
2. सामान्यतः (adv., generally, usually)
3. शुष्कता (f., dryness, aridity)
4. क्षेत्रीय (adj., territorial, regional, zonal)
5. मौसम (m., weather, season)

Weather/Climate (मौसम)

मौसम कैसा है?	How is the weather?
मौसम अच्छा है।	The weather is good.
मौसम खराब है।	The weather is bad.
मौसम सुहावना है।	The weather is pleasant.
ठंड/ सर्दी है।	It is cold.
गर्मी है।	It is hot.
धूप तेज़ है।	It is very sunny.
हवा तेज़ है।	It is very windy.
बादल छाए हैं।	It is very cloudy.
बारिश हो रही है।	It is raining.
बर्फ़ गिर रही है।	It is snowing.

Conversation practice

विक्रम: क्या तुम बाहर जा रहे हो?

वेद: हाँ, सोच रहा हूँ कुछ दोस्तों से मिल आऊँ ।

विक्रम: तो फिर अपना कोट ले जाना मत भूलना ।

वेद: पर आज तो इतनी सर्दी नहीं है ।

विक्रम: मैंने सुना था कि शाम को बर्फ़ गिरने की सम्भावना है ।

2.4 Advertisement - ASIAN PAINTS



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=140>

हर घर चुपचाप से यह कहता है कि अंदर इसमें कौन रहता है।

छत बताती है यह किसका आसमान है

रंग कहते हैं कि किसका यह जहान है

कमरों में किसकी कल्पना झलकती है

इस फ़र्श पर नंगे पैर किसके बच्चे चलते हैं

कौन चुन चुन के इसे प्यार से सजाता है

कौन इस मकान में अपना घर बसाता है

हर घर चुपचाप से यह कहता है कि अंदर इसमें कौन रहता है

एशियन पेंट्स – क्योंकि हर घर कुछ कहता है

Glossary

चुपचाप से	adv.	quietly
छत	n.f.	roof; ceiling
आसमान	n.m.	sky
जहाँ/ जहान	n.m.	world
कल्पना	n.f.	imagination
झलकना	v.i.	to show up faintly, to be reflected
फ़र्श	n.m.	floor
चुनना	v.t.	to choose
चुन चुन के	adv.	selecting carefully
सजाना	v.t.	to decorate
बसाना	v.t.	to settle

(4.1) Fill in the blanks with the correct verb forms in the present/past tense. A verb list is given below.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=140#h5p-25>

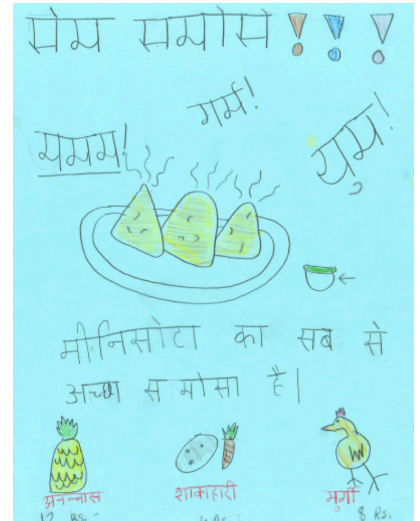
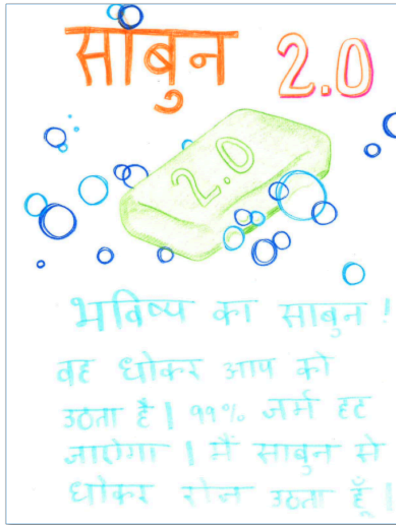
(सजाना, बसाना, चलना, कह देना, झलकना, रहना)

1. इस कमरे में रंजन (m.) ।
2. इन चित्रों पर चित्रकार की कल्पना साफ़ ।
3. सर्दियों में तो सब लोग बर्फ़ पर ।
4. आज तो दिवाली है, चलो हम घर ।
5. उनकी नौकरी दिल्ली में लग गई थी, तो उन्होंने वहीं घर ।
6. उसकी कविताओं में वह अपने सपने ।

Small group activity (3-4 students)

Create an advertisement of your choice and perform it in front of the whole class.

Examples:



2.5 Hindi film

[Click here to find out more about the Cinema of India!](#)

भारतीय सिनेमा सिर्फ हिंदी सिनेमा ही नहीं, बल्कि इसमें भारत भारत की कई और भाषाओं में बनी हुई फ़िल्में भी आती हैं। हिंदी सिनेमा भारत और विदेश में भी काफी लोकप्रिय है और इसे कई बार “बॉलीवुड” भी कहा जाता है।

दादासाहब फाल्के को भारतीय सिनेमा का जनक माना जाता है; इनके नाम से भारत सरकार ने दादासाहब फाल्के पुरस्कार सन् १९६९ में स्थापित किया था। हर साल यह पुरस्कार उस व्यक्ति को दिया जाता है जिसने भारतीय सिनेमा के लिए आजीवन योगदान दिया है।

भारत की सबसे पहली फीचर फ़िल्म “राजा हरिश्चंद्र” थी जो एक मूक फ़िल्म थी। इसका निर्माण दादासाहब फाल्के ने किया था और यह सन् १९१३ में प्रदर्शित हुई थी। सन् १९३१ में “आलम आरा” आई, जो पहली भारतीय बोलती फ़िल्म थी।

हिंदी सिनेमा का मुख्य केंद्र मुंबई है। रंगीन फ़िल्में १९५० के दशक में आने लगीं।

१९५० के दशक तक हिंदी सिनेमा सामाजिक मुद्दों और समस्याओं पर आधारित थे। १९६० के दशक को हिंदी सिनेमा का स्वर्ण दौर माना जाता है और इस दौरान अधिकांश फ़िल्में प्रेम कहानियों पर आधारित थीं। राजेश खन्ना इस दौर के लोकप्रिय अभिनेता थे और इन्हें भारत का सबसे पहला “सुपरस्टार” भी कहा जाता है। आराधना, अमर प्रेम, आनंद, नमक हराम, इत्यादि इनकी प्रचलित फ़िल्में हैं।

१९७० के दशक में फ़िल्में हिंसा को दर्शाने लगीं। शोले इस दशक की सबसे कामयाब फ़िल्म है।

हिंदी फ़िल्में अभी कई देशों में लोकप्रिय हैं और इसकी वजह प्रवासी भारतीय (Indian diaspora) माना जाता है।

आजकल कई हिंदी सिनेमा के अभिनेता और अभिनेत्री हॉलीवुड में भी ख्याति पा रहे हैं, जैसे इरफ़ान खान, प्रियंका चोपड़ा और दीपिका पादुकोण।

विदेश	n.m.	foreign land
लोकप्रिय	adj.	popular
जनक	n.m.	procreator; parent; originator
स्थापित करना	v.t.	to establish
पुरस्कार	n.m.	award
आजीवन	adv.	throughout life
योगदान	n.m.	contribution
मूक फ़िल्म	n.f.	silent film
निर्माण	n.m.	production
प्रदर्शन	n.m.	release; display
बोलती फ़िल्म	n.f.	talkie
मुख्य	adj.	main
केंद्र	n.m.	center
रंगीन	adj.	colorful
दशक	n.m.	decade
हिंदी सिनेमा	n.m.	Hindi cinema
सामाजिक	adj.	social
मुद्दा	n.m.	issue; theme
समस्या	n.f.	problem
आधारित	adj.	based
स्वर्ण दौर	n.m.	golden period
अधिकांश	adj./n.m.	more than half; a major portion
अभिनेता	n.m.	actor
कामयाब	adj.	successful
अभिनेत्री	n.f.	actress
ख्याति	n.f.	fame

(5.1) Answer the following questions.¹

१. हिंदी सिनेमा को किस और नाम से भी जाना जाता है?
२. भारतीय सिनेमा में आजीवन योगदान के लिए कौनसा पुरस्कार दिया जाता है?
३. पहली भारतीय बोलती फ़िल्म कौन सी थी और यह कब आई थी?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-2-answer-key/>

४. हिंदी सिनेमा का मुख्य केन्द्र कहाँ है?
५. भारत के सबसे पहले सुपरस्टार किसे माना जाता है?
६. 'राजा हरिश्चंद्र' कब प्रदर्शित हुई और इसका निर्माण किसने किया था?

-->

Activity (using the presentational mode)

What is your favorite film? Write 15 sentences on why you like it by incorporating its brief synopsis. (15 sentences.)

Conversation practice

संजय: आज शाम को फ़िल्म देखने चलें?

राज: कोई अच्छी फ़िल्म लगी है क्या?

संजय: सुना है रीगल सिनेमा में 'दंगल' लगी है। देखने चलें?

राज: 'दंगल' तो मैंने पिछले हफ़्ते देखी थी... अपने दोस्तों के साथ।

संजय: फिर कोई नई फिल्म देखते हैं – 'काबिल' या 'रईस' ?

राज: तो आज शाम 'काबिल' देखते हैं। अगले हफ़्ते 'रईस' देखने जायेंगे।

2.6 Amitabh Bachchan

अमिताभ बच्चन भारत के जाने माने अभिनेता हैं। वे पिछले ४७ सालों से हिंदी फ़िल्मों में काम कर रहे हैं। १९७० के दशक में अमिताभ बच्चन ने बहुत लोकप्रियता प्राप्त की थी। अभी भी वे फ़िल्मों में काम करते हैं। इसके अलावा इन्होंने टीवी पर “कौन बनेगा करोड़पति” नामक कार्यक्रम से भी काफ़ी प्रशंसा पायी। अमिताभ बच्चन अपनी आवाज़ के लिए भी जाने जाते हैं। अमिताभ बच्चन के पिताजी, श्री हरिवंशराय बच्चन, हिंदी के प्रसिद्ध कवि थे। ‘मधुशाला’ उनकी सब से प्रसिद्ध कृति मानी जाती है।

अमिताभ बच्चन की पत्नी भादुड़ी बच्चन भी एक अभिनेत्री हैं। इनके दो बच्चे हैं – श्वेता और अभिषेक। अभिषेक एक अभिनेता है और उसका विवाह ऐश्वर्या राय, से हुआ था जो एक अभिनेत्री है।

अमिताभ को ‘ज़ंजीर’ और ‘दीवार’ फ़िल्मों से कामयाबी मिली। सन् १९७५ में आई फिल्म ‘शोले’ उनकी सबसे ज़्यादा कामयाब फ़िल्मों में एक मानी जाती है।

Glossary

अभिनेता /अभिनेत्री	n.m./n.f.	actor/actress
लोकप्रियता	n.f.	popularity
प्राप्त करना	v.t.	to receive
नामक	adj.	named
प्रशंसा	n.f.	appreciation
मधुशाला	n.f.	bar
प्रसिद्ध	adj.	famous
कामयाब	adj.	successful
कामयाबी	n.f.	success
मानना	v.t.	to consider

(6.1.) Answer the following questions.¹

१. अमिताभ बच्चन लगभग कितने सालों से हिंदी फ़िल्मों में काम कर रहे हैं?
२. श्री हरिवंशराय बच्चन क्यों प्रसिद्ध हैं ? उनकी सबसे प्रसिद्ध कृति कौन सी है?
३. अमिताभ बच्चन की दो फ़िल्मों के नाम लिखिये।
४. टीवी में अमिताभ बच्चन कौन से कार्यक्रम से जुड़े थे?
५. कौन से दशक में अमिताभ बच्चन को सबसे ज़्यादा लोकप्रियता प्राप्त हुई ?

-->

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-2-answer-key/>

2.7 Popular Hindi singer लोकप्रिय हिंदी गायक सोनू निगम



सोनू निगम एक प्रख्यात पार्श्व

गायक हैं जिन्होंने मुख्यतः हिंदी फ़िल्मों में गाया है। हिंदी के अलावा सोनू ने अन्य भारतीय भाषाओं में भी गाया है जिनमें कन्नड़, नेपाली, गुजराती, मराठी, तेलुगु, तुलु, ओड़िया/ओडिया, इत्यादि शामिल हैं। सोनू का जन्म हरियाणा के फ़रीदाबाद शहर में सन् १९७३ में हुआ था। इन्होंने ४ साल की उम्र से गाना शुरू किया। सोनू १८ साल की उम्र में मुम्बई आये थे क्योंकि इनकी इच्छा हिंदी पार्श्व गाने में थी।

टीवी पर शुरू हुई संगीत रियलिटी शो “सा रे गा मा पा” से सोनू लोगों में बहुत लोकप्रिय हुए। उन्होंने ६ साल तक इस शो को होस्ट किया था। पार्श्व गायक के तौर पर इनका पहला गाना सन् १९९० में रिकॉर्ड हुआ था, पर सन् १९९२ में पहला गाना ‘ओ आसमान वाले’ प्रदर्शित हुआ।

सन् १९९५ में “अच्छा सिला दिया” नामक गाने से इनको प्रशस्ति मिली।

इनके लोकप्रिय गानों में “संदेसे आते हैं”, “यह दिल दीवाना”, “कल हो न हो”, “अभी मुझ में कहीं” गिने जाते हैं।

प्रख्यात	adj.	renowned
पार्श्व गायक	n.m.	playback singer
मुख्यतः	adv.	primarily
X के अलावा	p.p.	in addition to x
इत्यादि	ind.	and so on; etc.
शामिल	adj.	included
लोकप्रिय	adj.	popular
तौर	n.m.	mode, method, way
प्रशस्ति	n.f.	praise, admiration

(7.1.) Comprehension questions based on the text (listening practice)¹.

-->

१. कौन से टीवी शो से सोनू लोकप्रिय हुए?
२. सोनू निगम मुख्यतः किस भाषा में गाते हैं?
३. सन् १९९५ में कौन से गाने से सोनू को प्रशस्ति मिली?
४. सोनू ने कितने साल की उम्र में गाना शुरू किया?
५. सोनू २१ साल की उम्र में मुम्बई आये। यह सही है या ग़लत है ?

*Pair activity: who is your favorite singer/actor? Formulate your ideas and present it to your partner using 12 sentences on the topic.

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-2-answer-key/>

2.8 Hindi song

फ़िल्म: कल हो न हो (2003)
 संगीतकार: शंकर एहसान लॉय
 गीतकार: जावेद अख्तर
 पार्श्वगायक: सोनू निगम

हर घड़ी बदल रही है रूप ज़िंदगी
 छाँव है कभी, कभी है धूप ज़िंदगी
 हर पल यहाँ जी भर जियो
 जो है समाँ कल हो न होचाहे जो तुम्हें पूरे
 दिल से
 मिलता है वो मुश्किल से,
 ऐसा जो कोई कहीं है
 बस वो ही सबसे हसीं है
 उस हाथ को तुम थाम लो
 वो मेहरबाँ कल हो न हो
 हर पल यहाँ जी भर जियो
 जो है समाँ कल हो न हो

पलकों के लेके साये
 पास कोई जो आये
 लाख सम्भालो पागल दिल को
 दिल धड़के ही जाये
 पर सोच लो इस पल है जो
 वो दास्ताँ कल हो न हो
 हर पल यहाँ जी भर जियो
 जो है समाँ कल हो न हो

Life is changing at every passing moment,
 Sometimes it is the shade, sometimes it is the sun
 Live every moment to the fullest,
 For the moment may not be there tomorrow
 It is difficult to find someone who loves you
 whole-heartedly,
 If there is someone like that somewhere, then that is the most beautiful person,
 Hold on to that hand for that gracious one may not be there forever.

When someone comes to you, bringing the cool shadow of their eyelids,
 Your heart beats madly, no matter how much you try to steady it.
 But remember, the story that is here now, may not be there tomorrow.
 Live every moment to the fullest,
 For the moment may not be there tomorrow

Glossary

घड़ी	n.f.	moment; watch
छाँव	n.f.	shade, shadow
धूप	n.f.	sunlight
पल	n.m.	moment
समाँ	n.m.	time; season; period
हसीं	adj.	beautiful
थामना	v.t.	to hold
मेहरबाँ	adj.	kind, compassionate
पलक	n.f.	eyelid
साया	n.m.	shadow; shade
धड़कना	v.i.	to beat (as in heart)
संभालना	v.t.	to take care of
दास्ताँ	n.f.	story

Key phrases

जी भर to heart's content जी भरकर खाओ। Eat to your heart's content.

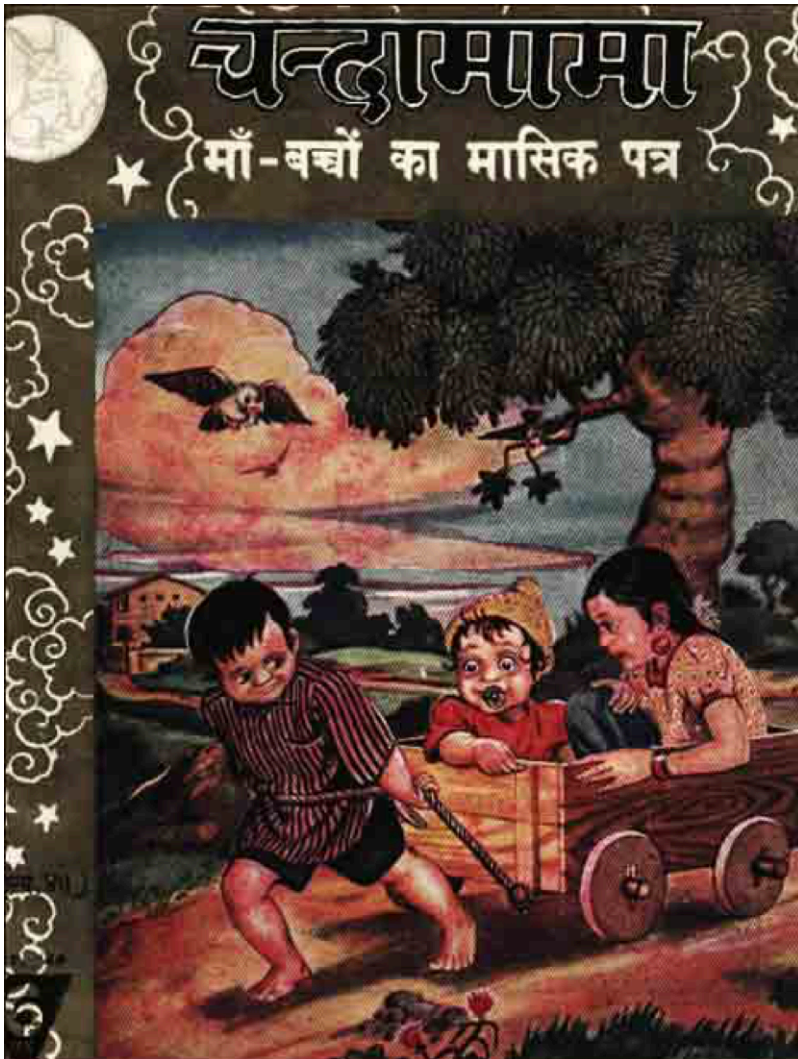
प्रकाशित	adj.	published
पाक्षिक	adj.	fortnightly
लोकप्रिय	adj.	popular
पत्रिका	n.f.	magazine
लघु	adj.	small, tiny
पहेली	n.f.	puzzle, riddle
चुटकुला	n.m.	joke

टिंकल एक पाक्षिक पत्रिका है जो बच्चों के लिए है और यह सन् १९८० में पहली बार प्रकाशित हुई। इसे अनंत पै ने शुरू किया था। इसमें बच्चों के लिए कॉमिक्स, कहानियां, पहेलियाँ, प्रश्नोत्तरी, प्रतियोगिता इत्यादि शामिल होती हैं। टिंकल के लोकप्रिय पात्र सुपन्डी, तंत्री द मंत्री, नसरुद्दीन होजा और शिकारी शम्भू हैं। इसके अलावा कालिया (कौआ), बबलू (भालू), चमताका (सियार) और डूब-डूब (मगरमच्छ) नियमित रूप से आने वाले पात्र हैं।



प्रश्नोत्तरी	n.f.	quiz
प्रतियोगिता	n.f.	competition, contest
इत्यादि	ind.	and so on
शामिल	adj.	included
पात्र	n.m.	character
X के अलावा	p.p.	apart from X; in addition to X
कौआ	n.m.	crow
भालू	n.m.	bear
सियार	n.m.	jackal
मगरमच्छ	n.m.	crocodile

चंदामामा पहली बार सन् १९४७ में प्रकाशित हुई और यह एक मासिक पत्रिका है। चंदामामा के प्रकाशक भारतीय पौराणिक कथाओं को बच्चों तक लाना चाहते थे। अभी इस मासिक में नए ज़माने के काफ़ी कहानियाँ और लेख भी मिलते हैं जो बच्चों को पसंद आते हैं। इनकी विक्रम-वेताल की कहानियों का रूपांतर काफ़ी लोकप्रिय है।



Glossary

प्रकाशक	n.m.	publisher
पौराणिक	adj.	mythological
मासिक	adj.	monthly
रूपांतर	n.m.	adaptation

(9.1.) The following words are derivations of some words introduced in the texts. Please locate the words in the text and make a sentence using each of those words.

Example: प्रकाशन (m., publishing, publication) — प्रकाशित, उसकी नयी किताब पिछले साल प्रकाशित हो गयी थी।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=157#h5p-29>

1. पक्ष (m., fortnight)
2. लोकप्रियता (f., popularity)
3. प्रतियोगी (m., competitor, contestant)
4. पुराण (m., legend, mythology; adj., old, ancient)
5. मास (m., month)
6. रूपांतरित (adj., adapted)

2.10 Super heroes सुपर हीरो



Nagraj (Similar to Spiderman)

नागराज

सन् १९८६ में राज कॉमिक्स ने नागराज का पात्र प्रकाशित किया। सन् १९९५ से अनुपम सिन्हा इस पात्र का चित्रीकरण कर रहे हैं।

नागराज को मानवता के विनाश के लिए प्रोफ़ेसर नागमणि ने बनाया था। बाबा गोरखनाथ ने नागराज को प्रोफ़ेसर के चंगुल से बचाकर मानवता की रक्षा करने पर लगा दिया।

नागराज अपना रूप बदल सकता है और वह साँपों को अस्त्र के रूप में छोड़ता है। उसका रक्त छोटे साँपों से बना है।

उसके बदन का रंग हरा है और उसके बाल साँप के फन जैसे लगते हैं।

Glossary

प्रकाशित	adj.	published
प्रकाशित करना	v.t.	to publish
चित्रीकरण	n.m.	illustration
मानवता	n.f.	humanity
विनाश	n.m.	destruction
रक्षा	n.f.	protection
x की रक्षा करना	v.t.	to protect x
चंगुल	n.m.	clutch
रक्त	n.m.	blood
फन/ फण	n.m.	hood (of snake)



Super Commando Dhruv (Similar to Batman)

सुपर कमांडो ध्रुव

यह पात्र अनुपम सिन्हा ने बनाया था। यह पहली बार राज कॉमिक्स में अप्रैल १९८७ में प्रकाशित हुआ था। सुपर कमांडो ध्रुव को उसके माता

पिता ने कलाबाज़ी का प्रशिक्षण दिया था। वह एक आग के हादसे से बाल बाल बचा था, पर उस आग में उसके माता पिता चल बसे। वह अपने माता-पिता की मौत का बदला लेने के लिए सुपर कमांडो बना। उसके पास कई यन्त्र हैं और वह मोटरसाइकिल चलाने में समर्थ है।

Glossary

हादसा	n.m.	incident
कलाबाज़ी		acrobatics
प्रशिक्षण		training
बदला	n.m.	revenge
बदला लेना	v.t.	to take revenge
यन्त्र	n.m.	machines
समर्थ	adj.	capable



Parmanu (Similar to Nightcrawler)

परमाणु

परमाणु राज कॉमिक्स द्वारा प्रकाशित किया गया एक पात्र है जिसे संजय गुप्ता ने सन् १९९१ में बनाया था।

बचपन में विनय ने अपने सहपाठी की हत्या होते हुए देखी थी। जब उस खूनी ने विनय को मारने की कोशिश की तो उसके चाचा ने उसे बचाया और अपने प्रयोगशाला ले आये। वहाँ पर उन्होंने एक पोशाक बनाई थी जो पहनने वाले को परमाणु शक्ति देती है। यह पोशाक पहनकर वह जुर्म से लड़ता है।

वह अपनी छाती से परमाणु बम चला सकता है और उसके पास लोहे के दस्ताने हैं जो परमाणु बाण चला सकता है। वह एक जगह से दूसरी जगह तक टेलिपोर्ट कर सकता है, मच्छर जैसा सिकुड़ सकता है, वह अजेय है और उसकी उम्र नहीं बढ़ती ।

Glossary

सहपाठी	n.m.	classmate
खूनी	n.m.	killer
प्रयोगशाला	n.f.	laboratory
पोशाक	n.f.	costume
जुर्म	n.m.	crime
लड़ना	v.t.	to fight
परमाणु बम	n.m.	atom bomb
लोहा	n.m.	iron
दस्ताना	n.m.	gloves
बाण	n.m.	arrow
मच्छर	n.m.	mosquito
सिकुड़ना	v.i.	to contract
अजेय	adj.	invincible



Bhokal (Similar to He-Man)

भोकाल

भोकाल पहली बार सन् १९८६ में राज कॉमिक्स में प्रकाशित हुआ और इस पात्र को संजय गुप्ता ने बनाया था।

भोकाल परीलोक में रहता था पर उसके माता पिता को मनुष्यों ने मार डाला। वह पृथ्वी पर बदला लेने आया था और फिर उसे पता चला कि उसके असली माता पिता मनुष्य थे। वह एक योद्धा है और जब वह “भोकाल” शब्द बोलता है तो वह एक अदभुत योद्धा का रूप धारण करता है जिसके पास एक अविनाशी तलवार और ढाल है।

Glossary

मारना	v.t.	to kill
योद्धा	n.m.	warrior
x का रूप धारण करना	v.t.	to take the form of x
अविनाशी	adj.	indestructible
तलवार	n.m.	sword
ढाल	n.f.	shield



Superwoman Shakti (Similar to Wonder Woman)

सुपरवुमन शक्ति

सन् १९९८ में यह पात्र अनुपम सिन्हा ने राज कॉमिक्स के लिये बनाया था।

सुपरवुमन शक्ति के पति ने उसकी बेटी को मार दिया था। जब वह शक्ति को मारने की कोशिश कर रहा था तो काली माँ ने उसे बचाया और उसे अदभुत शक्तियाँ दीं। जो औरतों पर जुल्म करता है, शक्ति उसे मार देती है। वह धातु को हथियार बनाती है और वह किसी को भी जला सकती है।

बचाना	v.t.	to save
अदभुत	adj.	amazing
जुल्म	n.m.	oppression; cruelty
हथियार	n.m.	weapon
जलाना	v.t.	to burn



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=162#h5p-30>

(10.1.) Match the powers with the superheroes:

नागराज	वह मच्छर जैसा सिकुड़ सकता है
सुपर कमांडो ध्रुव	इसके पास एक अविनाशी तलवार और ढाल है
परमाणु	वह किसी को भी जला सकती है
भोकाल	अपना रूप बदल सकता है
सुपरवुमन शक्ति	मोटरसाइकिल चलाने में समर्थ है

Small group activity (3-4 students)

Who is your favorite superhero? Present it to your group by giving its reason and incorporating his/her characteristics. (5-7 sentences)

Grammar point 2.1: Hindi Future Tense

The following endings are attached to the verb root. For a masculine subject: ऊँगा (sg.1st p.), एगा (sg.2nd p. and 3rd p.), ओगे (pl.2nd p.), एँगे (pl.1st p., 2nd p. and 3rd p.), and for a feminine one: ऊँगी (sg.1st), एगी (p.sg.2nd p. and 3rd p.), ओगी (pl.2nd p.), एँगी (pl.1st p., 2nd p., and 3rd p.).

Masculine

मैं जाऊँगा	I shall go.
तू जाएगा	You will go.
वह जाएगा	S/He will go.
हम जाएँगे	We will go.
तुम जाओगे	You will go.
आप जाएँगे	You will go.
वे जाएँगे	They will go.

Feminine

मैं जाऊँगी	
तू जाएगी	
वह जाएगी	
हम जाएँगी	
तुम जाओगी	
आप जाएँगी	
वे जाएँगी	

मैं देखूँगा	I shall see.
तू देखेगा	You will see.
वह देखेगा	S/He will see.
हम देखेंगे	We will see.
तुम देखोगे	You will see.
आप देखेंगे	You will see.
वे देखेंगे	They will see.

मैं देखूँगी	
तू देखेगी	
वह देखेगी	
हम देखेंगी	
तुम देखोगी	
आप देखेंगी	
वे देखेंगी	

Exceptional verbs

मैं होऊँगा/हूँगा	I shall be.	मैं होऊँगी/ हूँगी
तू होगा	You will be.	तू होगी
वह होगा	S/He will be.	वह होगी
हम होंगे	We will be.	हम होंगी
तुम होगे	You will be.	तुम होगी
आप होंगे	You will be.	आप होंगी
वे होंगे	They will be.	वे होंगी

(लेना and देना conjugate in the same manner.)

मैं दूँगा	I shall give.	मैं दूँगी
तू देगा	You will give.	तू देगी
वह देगा	S/He will give.	वह देगी
हम देंगे	We will give.	हम देंगी
तुम दोगे	You will give.	तुम दोगी
आप देंगे	You will give.	आप देंगी
वे देंगे	They will give.	वे देंगी
मैं पिऊँगा	I shall drink.	मैं पिऊँगी

तू पिएगा	You will drink.	तू पिएगी
वह पिएगा	S/He will drink.	वह पिएगी
हम पिएँगे	We will drink.	हम पिएँगी
आप पिएँगे	You will drink.	तुम पिएोगी
आप पिएँगे	You will drink.	आप पिएँगी
वे पिएँगे	They will drink.	वे पिएँगी



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=171#h5p-31>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=171#h5p-32>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=171#h5p-33>

(Ex. 1.1.) Fill in the blanks with the correct future verb forms.

मैं शनिवार को सुबह सात बजे सैर पर (to go)। आठ बजे मैं कॉफ़ी शॉप में अपनी सहेली, नीता, से (to meet)। फिर हम दोनों साथ में नाश्ता (to do)। फिर मैं घर (to return), और बाहर जाने के लिए (to be)। कुछ ११ बजे के आस पास मैं अपने दोस्तों से मिलने रेस्टोरेंट (to go)। वहाँ सबके साथ खाना (to eat)। इस शुक्रवार थिएटर में एक नई फ़िल्म (to come) और फिर हम नई फ़िल्म देखने (to go)। शाम को मैं घर आकर डिनर..... (to do)। रात को मैं अपनी माँ को(to call)। फिर मैं एक घंटे तक टीवी (to watch)। मैं रात को देर तक (to read)। मैं ११ बजे (to sleep)।

(Ex.1.2.) Rewrite the following sentences using the future tense and make any necessary changes to the adverbs, if there are any.

दीपक (m.) रोज़ सुबह पांच बजे उठता है। वह अपने दोस्तों के साथ दो घंटे फुटबॉल का अभ्यास करता है। साढ़े सात बजे तक वह घर वापस आता है। वह नहाने के बाद अपने माँ और पिताजी के साथ नाश्ता करता है। नौ बजे वह अपने पिताजी के साथ गाड़ी में बस स्टॉप जाता है। वह बस स्टॉप में उतर कर यूनिवर्सिटी जाता है। यूनिवर्सिटी में वह तीन बजे तक पढ़ता है और दोपहर का खाना अपने दोस्तों के साथ वहीं करता है। शाम को वह बस से घर वापस आता है। शाम की चाय वह अपनी माँ के साथ पीता है। फिर वह रात देर तक पढ़ाई करता है।

(Ex.1.3.) Translate the following English sentences into Hindi.

Example: (क्या) तुम कल मेरे घर आओगे? — हाँ, मैं तुम्हारे घर शाम के पाँच बजे तक आऊँगा।

1. Will you (तुम्हें) come to my house tomorrow?
2. They will go to India this summer.
3. We will watch the new film this Saturday.
4. She will finish up a new novel by the end of this year.
5. They (f.) will not celebrate Holi this year due to their grandmother's demise.
6. We (f.) will gather at Sunita's house and go to the wedding.

(Ex.1.4.) Write about what you will do this weekend. (12-15 sentences)

Grammar point 2.2: Hindi Subjunctive Mood

The subjunctive mood in Hindi is a verb form that is employed to express wish, possibility, suggestion, condition, desire, ask for permission, and give an indirect command. An indirect command is used when an order or command is given to a third person instead of a second person. When the subjunctive mood is used in the various senses, it is used to refer to a happening or an action in the future. English does not have a subjunctive mood, but modal verbs, such as 'may,' 'might,' or 'should' are used for the same purpose. The subjunctive verb form is made by chopping off the final endings, गा /गे /गी , of the future tense forms.

Look at the following examples.

(wish, hope)

जन्म दिन मुबारक हो। जन्म दिन की बधाई हो। नया साल मंगलमय हो।

(want)

मैं चाहता हूँ कि वह हिंदी सीखें।

(condition)

अगर आप बुरा न मानें तो मैं आपको एक सलाह देना चाहता हूँ।

(possibility)

हो सकता है कि वह पार्टी में न जाए।

(suggestion)

चलो, हम फ़िल्म देखें

(ask for permission)

क्या मैं आपके साथ बाजार जाऊँ ?

(polite order)

मरीज़ से बात न करे

When the subjunctive form is used to refer to a possibility, it is used in different tenses. Some grammarians call this construction the potential form of the subjunctive mood. Refer to the examples given below.

वह अपने कमरे में सो रही हो।

She might be sleeping in her room.

वे शायद हर दूसरे हफ्ते फ़िल्म देखने सिनेमाघर जाते हों।

They might go to the movie theatre to see a film every other week.

उसने शायद यह फ़िल्म(f.) देखी हो।

She might have seen the film.

अली शायद किताब पढ़ रहा हो।

Ali might be reading the book.

राघव शायद हर रविवार को तैरने के लिए जिम जाता हो।

Raghav might go to the gym to swim every Sunday.

सुनील ने पिछले साल मकान खरीदा हो।

Sunil might have purchased a house.

There is one more form of the Subjunctive mood in Hindi, which is called 'presumptive.' Presumptive form refers to a probability of an action or incident, and its English equivalent is 'probably' or it can be expressed with 'must' as in "She must have read the story./ She probably read the story." or "He must be playing cricket now/ He is probably playing cricket now." This presumptive form can be used in the present continuous, present habitual, and past tense in Hindi.

Note the difference between the potential and presumptive verb forms as given in the following examples.

वह अभी पढ़ रहा हो।

He might be studying now.

वह अभी पढ़ रहा होगा।

He must be studying now. / He is probably studying now.

वह हर महीने शिकागो जाते हों।

They might go to Chicago every month.

वह हर महीने शिकागो जाते होंगे।

They must go to Chicago every month. / They probably go to Chicago every month.

उसने संगीत कार्यक्रम के लिए टिकट खरीदा हो।

She might have purchased a ticket for the concert.

उसने संगीत कार्यक्रम के लिए टिकट खरीदा होगा।

She must have purchased a ticket for the concert. / She has probably purchased a ticket for the concert.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=174#h5p-34>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=174#h5p-35>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=174#h5p-36>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=174#h5p-37>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=174#h5p-38>

(Ex. 2.1.) Rewrite the following sentences using the optative form of the subjunctive mood.

Example: वह अगले साल पाकिस्तान जाएगा। वह अगले साल पाकिस्तान जाए।

1. मैं कल परीक्षा देने जाऊँगी।
2. कामिनी (f) आज घर की सफाई करेगी।
3. देव (m) अगले साल चुनाव लड़ेगा।
4. वे गर्मी की छुट्टियों में यूरोप जायेंगे।
5. अध्यापक छात्रों को परीक्षा के परिणाम कल बताएँगे।
6. दादी उसके लिए स्वेटर बुनेंगी।
7. अगले साल हम मिलकर होली खेलेंगे।
8. वह कल मंत्री से मिलने दिल्ली जायेगा।
9. वे (f.) इस साल चीन में पढ़ने जाएँगी।

(Ex. 2.2.) Fill in the blanks with the correct verb forms of the subjunctive.

1. Perhaps she may not come to school tomorrow.
 शायद वह न ()।

2. What should I cook for dinner?
मैं शाम के खाने के लिए क्या ()?
3. It is possible that it may snow tomorrow.
हो सकता है कि कल ()।
4. It is possible that the bus going to Delhi may arrive late.
हो सकता है कि दिल्ली जाने वाली बस देर से ()।
5. What should I do?
मैं क्या ()?
6. Come, let's watch the drama!
चलें, हम ()।

(Ex. 2.3.) Translate the following sentences using the subjunctive mood. Pay attention to the different tenses used.

Example: Kusum might be telling a story कुसुम कहानी सुना रही हो।

1. It is possible (हो सकता है) that she may be studying (पढ़ाई करना).
2. He may give a speech in Hindi.
3. Shall I close the window?
4. Akash may not go to India this summer.
5. Happy birthday!
6. Perhaps he goes to Pakistan every year.
7. Mahima might be eating breakfast now.
8. You might have heard the news.
9. She might write a letter to her parents every other week.

(Ex. 2.4.) Rewrite the following sentences using the presumptive forms of the subjunctive mood:

Example: पल्लवी रोटी बना रही है। पल्लवी रोटी बना रही होगी।

1. छात्र परीक्षा की तैयारी कर रहे हैं।
2. अमृता (f) अपनी डायरी लिख रही है।
3. बलबीर (m) ने पहले भी यह गीत गाया है।
4. हमने त्यौहार के लिए बहुत सारी मिठाइयाँ खरीदी हैं।
5. शैलेन्द्र (m) ने इस फ़िल्म का निर्देशन किया है।
6. कमल (m) बचपन से टेनिस खेलता है।
7. वे रोज़ शाम को सैर पर जाते हैं।
8. रानी (f), सीता (f) और टीना (f) गाना सीख रहे हैं।
9. वह (m) कार चलाने की कोशिश कर रहा है।

(Ex. 2.5.) Translate the following sentences into Hindi.

1. Rajiv must go to the market every Sunday. (Probably Rajiv goes to the market every Sunday).
2. Amit must not go to school these days.
3. She must have heard about the accident (दुर्घटना (f.)).
4. They (f.) must have learned the recipe from their mother.
5. They must live in Kolkata these days.
6. Rahul must have returned the book to you.
7. They probably eat out every night.
8. Lakhan must be taking a rest now in his room.
9. You must have her phone number.
10. They must own/have a big shop.

Grammar point 2.3: Hindi Past, Present perfect and Past Perfect Tenses

Hindi past tense is formed by attaching the following endings, आ (m.sg.), ए (m.pl.), ई (f.sg.), ई (f.pl.) to the verb stem as in देखा/देखे/देखी/देखीं. If the verb stem ends in a vowel, then 'य' is inserted before the endings as in खाया/खाये/खायी/खायीं. Past participles of irregular verbs are given below.

All the verbs are classified into two groups: intransitive and transitive verbs. Transitive verbs take an (sometimes, two) object(s) whereas intransitive verbs do not. Transitivity plays an important role in the perfective tenses of Hindi. Intransitive verbs agree with the subject in number and gender in the perfective tenses. In the case of transitive verbs, the verb agrees with the number and gender of a direct object and the subject is marked with ने postposition.

Exception: लाना, बोलना, से मिलना and भूलना behave like intransitive verbs in the sense that these verbs do not take ने in the perfect tenses and the verb agrees with the subject in number and gender. समझना takes ने when there is an object in the perfect tenses and the verb agrees with the object. When there is no object in the perfect tenses of समझना, ने is not attached to a subject and the subject triggers verb agreement. Look at the following examples.

मैं+ ने = मैंने हम+ ने = हमने
तू+ ने = तूने तुम+ ने = तुमने
वह+ ने = उसने आप+ ने = आपने
वे+ ने = उन्होंने

Intransitive verb (Present Perfect Tense) Transitive verb (Past Tense)

(m.sg.)	(m.pl.)	
मैं आया हूँ।	हम आए हैं।	मैंने तरबूज़ (m.sg.) हमने तरबूज़ खाया।

1

	खाया।	
तू आया है।	तुम आए हो।	तूने तरबूज़ खाया। तुमने तरबूज़ खाया।
वह आया है।	आप आए हैं।	उसने तरबूज़ खाया। आपने तरबूज़ खाया।
	वे आए हैं।	उन्होंने तरबूज़ खाया।

Look at the example.

मैं कल रात बहुत कम सोया।

1. Perfective tenses include past, present perfect, and past perfect tenses as in 'He bought (it),' 'He has bought (it),' 'He had bought (it).' Hindi 'to be' verb is used to indicate English equivalents of 'has,' 'have,' such as हूँ/है/हैं/हो and 'had' like था/थे/थी/थीं.

मैं (f) सुबह देर से उठी /उठ गयी।

उसने पिछले महीने मकान खरीदा है।

फ़राह (f) ने मेहंदी लगायी।

वह पिछले साल इंडिया गया था।

हमने भजन गाया।

उसने सबको उर्दू पढ़ाई।

उन्होंने इस साल दिवाली नहीं मनाई।

हमने जनवरी में नयी गाड़ी खरीदी थी।

मैंने सुबह नाश्ता खाया है।

Transitive verbs that behave like intransitive verbs.

चंदा (f) प्रोफेसर से मिलने गयी।

दादाजी पुरानी बातें भूल गए। माँ कभी 'न' नहीं बोली थी।

टीचर (f) खिलौने लायी।

Irregular verbs:

	m.sg.	m.pl.	f.sg.	f.pl.
होना	हुआ	हुए	हुई	हुई
जाना	गया	गए	गई	गई
करना	किया	किए	की	कीं
लेना	लिया	लिए	ली	लीं
देना	दिया	दिए	दी	दीं
पीना	पिया	पिए	पी	पीं

Look at the following examples in which the verb in each sentence is in its neutral form (m.sg) when the subject is marked with **ने** case and the object is marked with **को**.

1. उसने आज अपने पांच दोस्तों को खाने पर बुलाया।
2. मैंने कल इन तीन चित्रों को बनाया।
3. हमने पांच तरह के फलों को खरीदा।
4. उसने (f.) आज बहुत से किताबों को बेचा।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=176#h5p-39>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=176#h5p-40>

(Ex. 3.1.) Fill in the blanks with the appropriate forms in the past tense.

1. मैंने सुबह फल नहीं (खाना)।
2. तुम ने वेद (m.) से बात (करना)।
3. चांदनी (f.) ने कड़वी दवाई (पीना)।
4. उस (f.) ने होली नहीं (मनाना)।
5. लाला (m.) उपहार (लाना)।
6. मैं ने पुरस्कार (देना)।
7. हम गाना सुनने (जाना)।
8. उस ने रानी को संस्कृत (पढ़ाना)।
9. मैं उससे मिलने (आना)।
10. 1. तुम कहाँ (जाना)?

(Ex. 3.2.) Translate the following sentences into Hindi.

1. Ayesha आइशा (f.) went to the University yesterday.
2. Kabir कबीर (m.) sang at the club last week.
3. They worked out (कसरत (f.) करना/ व्यायाम (m.) करना) at the gym.
4. She woke up at noon today.
5. He played with his children all evening.
6. They met at the café.
7. He drew her picture.
8. I (m.) watched this movie last year.
9. She cooked for him.
10. He waited for the bus. (X) का इंतज़ार करना

(Ex. 3.3.) Write down 15 sentences on what you did this past summer vacation.

Chapter 2: Answer Key

2.5 Hindi Film

5.1 Answer the following questions.

१. हिंदी सिनेमा को बॉलीवुड के नाम से भी जाना जाता है ।
२. भारतीय सिनेमा में आजीवन योगदान के लिए दादासाहब फाल्के पुरस्कार दिया जाता है।
३. पहली भारतीय बोलती फिल्म “आलम आरा” थी और यह सन् १९३१ में आई थी ।
OR बनाई गई थी । OR प्रदर्शित हुई।
४. हिंदी सिनेमा का मुख्य केन्द्र मुंबई है ।
५. भारत के सबसे पहले सुपरस्टार राजेश खन्ना को माना जाता है ।
६. ‘राजा हरिश्चंद्र सन् ‘ १९१३’ में प्रदर्शित हुई और इसका निर्माण दादासाहब फाल्के ने किया था ।

2.6 Amitabh Bachchan

6.1 Answer the following questions.

१. अमिताभ बच्चन लगभग ४७ सालों से हिंदी फ़िल्मों में काम कर रहे हैं ।
२. क्योंकि श्री हरिवंशराय बच्चन हिंदी के प्रसिद्ध कवि थे । उनकी सबसे प्रसिद्ध कृति ‘मधुशाला’ है ।
३. ‘जंजीर’ और ‘दीवार’
४. टीवी में अमिताभ बच्चन “कौन बनेगा करोड़पति” कार्यक्रम से जुड़े हैं ।
५. १९७० के दशक में अमिताभ बच्चन को सबसे ज़्यादा लोकप्रियता प्राप्त हुई ।

2.7 Popular Hindi singer

7.1 Comprehension questions based on the text.

१. संगीत रियालिटी शो “सा रे गा मा पा” से सोनू लोकप्रिय हुए ।
२. सोनू निगम मुख्यतः हिंदी भाषा में गाते हैं ।
३. सन् १९९५ में “अच्छा सिला दिया” नामक गाने से सोनू को प्रशस्ति मिली ।
४. सोनू ने ४ साल की उम्र से गाने की शुरुआत की ।
५. यह ग़लत है ।

Unit 3: Festivals

India is a multi-cultural, multi-religious and multi-lingual society. People following different religions and religious practices live together side by side. The social fabric of Indian society comprises of various religious traditions. Within one religious community there are many different customs. The aim of this lesson is to introduce students the cultural life of India through festivals, specifically those that are celebrated in the Hindi speaking area of North India.

3.1 Diwali

Deepavali or Diwali, the festival of lights, is one of the most important Hindu festivals, and falls on late October or early November according to the Hindu Calendar. Rahul's American friend Jessica is visiting him and coincidentally it is during Diwali.

[दीवाली से दो दिन पहले राहुल की अमरीकी दोस्त जेसिका भारत घूमने आई है और आज राहुल उसे दीवाली का बाज़ार घुमाने ले जा रहा है।]

राहुल: तो यह है जेसिका, हमारी कालोनी का बाज़ार।

जेसिका: दीवाली के मौके पर तो यहाँ कितनी चमक दमक है। पूरा बाज़ार सजा हुआ है, सब दुकानों पर बिजली के छोटे छोटे रंगबिरंगे बल्बों की लड़ियाँ लगी हुई हैं।

राहुल: दीवाली हमारा सबसे बड़ा त्यौहार है। क्या तुमको पता है कि दीवाली क्यों मनाई जाती है?

जेसिका: नहीं ज़रा बताओ ना!

राहुल: क्या तुमको रामायण की कहानी मालूम है?

जेसिका: हाँ, रामायण तो मैंने पढ़ी है और उस पर बनी कुछ फ़िल्में भी देखी हैं।

राहुल: तो तुम्हें मालूम होगा कि भगवान राम को चौदह साल का वनवास हुआ था। माना जाता है कि जब चौदह साल के वनवास के बाद रामचंद्र जी अपनी राजधानी अयोध्या लौटे थे, तो लोगों ने अपने घरों में दीप जलाकर उनका स्वागत किया था। तब से हर साल उस दिन दीवाली मनाई जाती है।

जेसिका: तो इसीलिए इसको दीपावली या दीपों का त्यौहार भी कहते हैं।

राहुल: दीपावली का अर्थ है दीपों की पंक्ति। पहले लोग दीपावली के दिन शाम को अपने घरों के बाहर जलते दीपों की पंक्तियाँ बनाकर रखते थे, पर आजकल बिजली से रंगबिरंगी सजावट करते हैं।

जेसिका: पर लोग और क्या करते हैं?

राहुल: कई लोग मंदिरों में जाकर पूजा करते हैं, और बाकी लोग अपने घरों के मंदिर में ही पूजा करते हैं। वह सामने देखो, मंदिर में कितनी भीड़ है।

जेसिका: बिल्कुल, और यह मिठाइयों का बाज़ार भी कितना सजा हुआ है। क्या दीपावली पर कुछ खास मिठाई बनाई या खाई जाती है?

राहुल: वैसे तो दीवाली पर सब तरह की मिठाइयाँ होती हैं, पर खील और बताशे हर घर में खाए जाते हैं। दीवाली के दिन लोग अपने पड़ोसियों और रिश्तेदारों को भी मिठाई बांटते हैं।

जेसिका: अभी दिन पूरी तरह से भी नहीं ढला, पर लोगों ने पटाखे चलाने शुरू कर दिए हैं।

राहुल: पटाखे चलाना तो दीवाली का एक अहम हिस्सा है, घर पहुंचकर हम भी चलाएंगे। इस बार भी मैंने सब तरह के पटाखे खरीदे हैं, बम, रॉकेट, अनार, चरखी, फूलझड़ी वगैरह।

जेसिका: मुझे बहुत खुशी है कि मैं इस बार दीवाली पर भारत में हूँ।

दीवाली के पटाखे

[find Diwali fireworks image – one included is copyrighted]

Glossary

सजना	v.i.	to be decorated
रंगबिरंगा	adj.	colorful
लड़ी	n.f.	chain
राजधानी	n.f.	capital city
वनवास	n.m.	exile, dwelling in woods
मनाना	v.t.	celebrate
पंक्ति	n.f.	line, queue
सजावट	n.f.	decoration
पूजा	n.f.	worship
भीड़	n.f.	crowd
मिठाई	n.f.	sweets
पड़ोसी	n.m.	neighbor
रिश्तेदार	n.m.	a relative
बाँटना	v.t.	to distribute
ढलना	v.i.	to diminish, to set down
पटाखा	n.m.	firecracker
अहम	adj.	important
हिस्सा	n.m.	part

Key phrases

चमकदमक	splendor, grandeur	आजकल दीवाली की चमक दमक पूरे बाज़ार में है। The splendor of Diwali is visible all over in the market.
माना जाता है ...	it is believed ...	माना जाता है कि इस घर में भूत रहते हैं। It is believed that there are ghosts in this house.
X का स्वागत करना	to welcome X	लोगों ने हमारे प्रधान मंत्री का अमेरिका में धूमधाम से स्वागत किया। People welcomed the prime minister of India with big pomp and show.
मनाया जाता है	it is celebrated	सिंगापुर में भी दीपावली मनाई जाती है। Deepavali is celebrated in Singapore, too.
मुबारक हो	congratulations, best wishes	जन्मदिन मुबारक हो! Happy birthday!

Text 1. Exercises

(1.1.) Answer the following questions based on the dialogue above

1. जेसिका और राहुल कौन से त्यौहार के बारे में बात कर रहे हैं?
2. दीपावली का क्या अर्थ है?
3. किन्हीं चार तरह के पटाखों के नाम बताइए।
4. दीवाली क्यों मनाई जाती है?
5. दीवाली के दिन लोग क्या क्या करते हैं?

Activities

1. Make a conversation similar to the dialogue above, but this time your friend is visiting from India during Christmas. Take him/her to the mall and show him the festivities of Christmas.
2. Watch this YouTube video: Top 5 Bollywood Diwali Songs – Shubh Deepawali – Diwali Special

<https://www.youtube.com/watch?v=2Xs2ze9OIek>

It has five Bollywood songs on Diwali. Find out the full lyrics of these songs and see if you understand them all. You can also look for other songs on other festivals such as Holi and Eid, share them with other students and explain the reasons in Hindi why you selected these songs.

3. Many festivals are celebrated in India. Do your research and find out about them. Present your favorite one in 15 sentences.

Conversation practice

रमेश: पॉल, क्या तुम्हारे यहाँ भी दीवाली की तरह कोई त्यौहार होता है?

पॉल: बिलकुल, हम क्रिसमस भी उतनी ही धूमधाम से मनाते हैं, जितनी तुम लोग दीवाली।

रमेश: क्रिसमस क्यों मनाया जाता है?

पॉल: इस दिन हमारे ईसा मसीह का जन्म हुआ था। उनके जन्म दिन की खुशी मनाई जाती है।

रमेश: हाँ, मैंने फ़िल्मों में देखा है कि क्रिसमस पर भी बाज़ार और घर वैसे ही सजाए जाते हैं जैसे हमारे भारत में दीवाली पर।

3.2 Reading

उत्तर भारत में हिन्दू समाज के कई त्यौहार हैं, जिनमें से तीन का उल्लेख यहाँ किया जा रहा है; दीवाली, होली और रक्षाबंधन। दीवाली हिन्दू कैलेंडर के कार्तिक महीने के अमावस्या के दिन मनाई जाती है। दीवाली के लिए लोग अपने घर की पूरी सफाई और रंगाई-पुताई करते हैं और नए नए साफ़ सुथरे कपड़े पहनते हैं। व्यापारी समुदाय में दीवाली को नया साल भी माना जाता है। इस दिन से व्यापारी वर्ग के लोग अपने नए बही-खाते खोलते हैं। दीवाली किस तरह मनाई जाती है इसकी चर्चा ऊपर की जा चुकी है।

दूसरा प्रमुख हिन्दू त्यौहार होली है जिसे रंगों का त्यौहार भी कहते हैं। होली हिन्दू कैलेंडर के अंतिम महीने फागुन के अंतिम दिन पर मनाई जाती है, इसलिए इसे हिन्दू नया साल भी कहते हैं। होली अक्सर मार्च के महीने में पड़ती है। इस दिन से जाड़ों का अंत और बसंत की शुरुआत होती है। होली मनाने के लिए लोग सुबह घर से निकलते हैं और एक दूसरे पर कई रंगों के गुलाल लगाते हैं और एक दूसरे पर रंगीन पानी फेंकते हैं। गुलाल रंगीन पाउडर होता है जो होली के दिन लोग एक दूसरे पर लगाते हैं। यह कई रंगों में मिलता है। होली के दिन लोग झुण्ड बनाकर गाते बजाते अपने मुहल्ले के हर घर में जाते हैं और वहां उनका मिठाई और रंगों से स्वागत होता है।



गुलाल की दुकान

रक्षाबंधन भाई और बहन के प्रेम का त्यौहार है, इसको आम तौर पर लोग “राखी” नाम से जानते हैं। राखी उस पवित्र धागे को कहते हैं जिसे बहनें अपने भाइयों को कलाई पर बांधकर अपना प्रेम प्रकट करती हैं और भाई बहनों को रक्षा का वचन देते हैं। रक्षाबंधन का त्यौहार सावन महीने के पूर्णिमा के दिन आता है। राखी के दिन भारत में पुरुषों की कलाईयों पर सीधी सादी सूत के धागे की राखी से लेकर बड़ी बड़ी रंग बिरंगी राखियाँ तक देखी जा सकती हैं। राखियाँ तो अक्सर सूती या रेशमी धागे की बनी होती हैं, पर लोगों की कलाईयों पर सोने और चांदी की राखियाँ भी देखी जा सकती हैं।

[add picture of platter with dyes and candle]

रक्षाबंधन

इनके अलावा महा शिवरात्रि, मकर संक्रांति, गणेश चतुर्थी आदि अन्य त्यौहार हैं जो हिन्दू समाज में बड़ी मान्यता रखते हैं।

भारत में कई धर्मों को माननेवाले रहते हैं। भारत को हिन्दुओं के अलावा मुसलमान, सिख, ईसाई, बौद्ध, पारसी आदि लोगों ने सदियों से अपना घर माना है। भारतीय संविधान में हर नागरिक को अपने धर्म को मानने और उसके अनुसार जीने की पूरी आज़ादी है, इसलिए यहाँ ईद, क्रिसमस, बुद्ध पूर्णिमा आदि दूसरे धर्मों के त्यौहार भी बड़ी धूमधाम से मनाये जाते हैं।

Glossary

उत्तर	adj.	north
समाज	n.m.	society
मुख्य	adj.	main
कार्तिक	n.m.	Kartik – 8th month of Hindu calendar
अमावस्या	n.f.	new moon day
व्यापारी	n.m.	businessman
समुदाय	n.m.	community
वर्ग	n.m.	class
चर्चा	n.f.	discussion
प्रमुख	adj.	main
फागुन	n.m.	Phagun – the last month of Hindu calendar
अंतिम	adj.	final
अक्सर	adv.	usually
जाड़ा	n.m.	winter
बसंत	n.m.	spring season
गुलाल	n.m.	powder of different colors
रंगीन	adj.	colored, colorful
झुण्ड	n.m.	pack, group
मुहल्ला	n.m.	neighborhood
पवित्र	adj.	holy, sacred
धागा	n.m.	thread
कलाई	n.f.	wrist
रक्षा	n.f.	protection
वचन	n.m.	words, promise, vow
सावन	n.m.	Savan – 5th month of Hindu calendar
पूर्णिमा	n.f.	full moon day
सीधासादा	adj.	simple
सूत	n.m.	cotton
रंगबिरंगा	adj.	colorful
अक्सर	adv.	often
रेशमी	adj.	silk
सोना	n.m.	gold
चांदी	n.f.	silver
मान्यता	n.f.	belief

सिख	adj.	Sikh
ईसाई	adj.	Christian
बौद्ध	adj.	Buddhist
पारसी	adj.	Parsi, Zoroastrian
सदी	n.f.	century
संविधान	n.m.	constitution
नागरिक	n.m.	citizen
आज़ादी	n.f.	freedom

Key Phrases

रंगाई – पुताई	white washing or painting of house	दीवाली पर घरों में रंगाई पुताई की जाती है। The houses are white washed and painted on the occasion of Diwali.
साफ़ सुथरा	neat and clean	हमारे गांव की सब गलियां साफ़ सुथरी हैं। The streets of our village are very neat and clean.
बही – खाता	ledger books	अपने बही खाते सब ठीक रखो। Maintain your ledger books properly.
आम तौर पर	usually	आम तौर पर यहाँ ज़्यादा बारिश नहीं होती। Usually, it doesn't rain much here.
प्रकट करना	express	उसने अपना गुस्सा प्रकट नहीं किया। He did not express his anger.
X से लेकरY तक	From Xup to/until/to Y	उसके पास सुई से लेकर हवाई जहाज़ तक, सब कुछ है। He has everything, from a needle to an airplane.
x के अनुसार	(pp.) according to x	मौसम विभाग के अनुसार आज शाम को बारिश होगी। According to the meteorological department it will rain in the evening today.

Text 2. Exercises

(2.1.) Select the correct answer



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=379#h5p-246>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=379#h5p-247>

- a. इनमें से कौन सा हिन्दू त्यौहार नहीं है?
- राखी
 - होली
 - ईद
 - दीवाली
- b. रंगों का त्यौहार किसको कहते हैं?
- होली
 - रक्षाबंधन
 - महाशिवरात्रि
 - दीवाली

(2.2.) Fill in the blank.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=379#h5p-248>

रक्षाबंधन _____ के प्रेम का त्यौहार है।

- पति-पत्नी
- भाई-बहन
- दोस्तों
- बच्चों

(2.3.) Connect each of the words in the left column with the most appropriate verbs/predicates at the bottom



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=379#h5p-249>

होली	रखना
सफ़ाई	देना
कपड़े	खोलना
बहीखाते	लगाना
गुलाल	पहनना
वचन	मनाना
मान्यता	करना

(2.4.) Answer the following questions:

1. होली कैसे मनाते हैं?
2. गुलाल क्या है?

Activities

1. Write a passage (15 sentences) in Hindi on one of the festivals you celebrate in your family. You will later present it to the class.
2. Share the story behind Christmas in Hindi (15 sentences).

Conversation practice

इशिता: हेलो अंशुल, इस बार होली पर तुम घर गए थे, कैसा रहा?

अंशुल: घर में बड़ा ही मज़ा आया, जयपुर से मेरे भैया और भाभी भी आये हुए थे, जमकर होली खेली?

इशिता: तुम्हारे हाथों से तो अभी भी रंग नहीं उतरा, पूरा हफ़्ता हो गया है।

अंशुल: भाभी तो कुछ पक्का रंग ख़रीदकर लाई थी, अच्छा हुआ, चेहरे पर नहीं लगा, नहीं तो मुंह छुपता फिरता।

इशिता: चलो बच गए, अगले साल भाभी से बदला ले लेना।

3.3 Holi

Listen to the story behind the festival of Holi.

<https://www.youtube.com/watch?v=oWE0EecmZ5o>

नमश्कार(sic), आप सुन रहे हैं होलिका दहन की कथा नीतू अग्रवाल से।

होली और प्रह्लाद की कथा

होली की पूर्व संध्या में होलिका दहन किया जाता है। इसके पीछे एक प्राचीन कथा है कि दिति के पुत्र हिरण्यकश्यपु भगवान विष्णु से घोर शत्रुता रखता था। इसने अपनी शक्ति के घमंड में आकर स्वयं को ईश्वर कहना शुरू कर दिया और घोषणा कर दी कि राज्य में केवल उसकी पूजा की जाएगी। इसने अपने राज्य में यज्ञ और आहुति बंद करवा दिया और भगवान विष्णु के भक्तों को सताना शुरू कर दिया। हिरण्यकश्यपु का पुत्र प्रह्लाद भगवान विष्णु का परम भक्त था। पिता के लाख कहने के बावजूद प्रह्लाद विष्णु की भक्ति करता रहा। असुराधिपति हिरण्यकश्यपु ने अपने पुत्र को मारने की भी कई बार कोशिश की, परंतु भगवान स्वयं उसकी रक्षा करते रहे और उसका बाल भी बांका नहीं हुआ। असुर राजा की बहन होलिका को भगवान शंकर से ऐसी चादर मिली थी जिसे ओढ़ने पर अग्नि उसे जला नहीं सकती थी। होलिका उस चादर ओढ़ कर प्रह्लाद को गोद पर लेकर चिता पर बैठ गई। दैवयोग से वह चादर उड़कर प्रह्लाद के ऊपर आ गई, जिससे प्रह्लाद की जान बच गई और होलिका जल गई। होलिका दहन के दिन होली जलाकर होली नामक दुर्भावना का अंत और भगवान द्वारा भक्त की रक्षा का जश्न मनाया जाता है।

Glossary

नमश्कार	n.m.	namaskar, (incorrect but widely used pronunciation)
कथा	n.f.	story
प्राचीन	adj.	old, ancient
घोर	adj.	extreme
शत्रुता	n.f.	enmity
शक्ति	n.f.	power
घमंड	n.m.	vanity
स्वयं	adv.	oneself
ईश्वर	n.m.	God
घोषणा	n.f.	declaration
राज्य	n.m.	state, country
यज्ञ	n.m.	ritualistic sacrifice
आहूति	n.f.	sacrifice
भक्त	n.m.	devotee
सताना	v. t.	to harass
पुत्र	n.m.	son
परम	adj.	extreme
असुराधिपति	n.m.	king of demons
असुर	n.m.	demon
चादर	n.f.	linen
ओढ़ना	v.t.	to cover
अग्नि	n.f.	fire
गोद	n.f.	lap
चिता	n.f.	funeral pyre
दैवयोग	n.m.	God's grace
दुर्भावना	n.f.	ill feeling
अंत	n.m.	end
जश्न	n.m.	celebration

Key phrases

होलिका दहन	burning of Holika (Hindu ritualistic bonfire)	होली से एक दिन पहले होलिका दहन किया जाता है। Holika Dahan is marked a day before the festival of Holi.
X की पूर्व संध्या में	on the eve of X	आज़ादी की पूर्व संध्या पर नेहरू जी ने भाषण दिया। Nehru delivered a speech on the eve of independence.
लाख कहने के बावजूद	even after strong persuasion	लाख कहने के बावजूद भी वह घर छोड़कर चला गया। Even after strong persuasion, he left home.
बाल भी बांका न होना	not to be harmed at all	लड़ाई के दिनों में उसका बाल भी बांका न हुआ। He was not harmed in the days of war.
दैवयोग से	by God's grace/ mystically	दैवयोग से उसने बाढ़ से उमड़ती नदी को तैरकर पार कर लिया। He mystically crossed the flooded river by swimming.
जश्न मनाना	to celebrate	इस बार हम उसके जन्मदिन का जश्न ज़रूर मनाएँगे। This time we will certainly celebrate his birthday

(3.1.) True or False



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=387#h5p-250>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=387#h5p-251>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=387#h5p-252>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=387#h5p-253>

- हिरण्यकश्यपु भगवान विष्णु मित्र थे।
- प्रह्लाद भगवान विष्णु का भक्त था।
- होलिका हिरण्यकश्यपु की बहन थी।
- असुर हिरण्यकश्यपु अग्नि में जल गया।

(3.2.) Construct full sentences in passive using the components given in the brackets.

- [होली, धूमधाम से मनाना]
- [लक्ष्मी की पूजा, करना]
- [पूर्वसंध्या पर, होलिका दहन करना]
- [देश की रक्षा, करना]

(3.3.) Fill in the blanks based on the story above.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=387#h5p-254>

- _____ ने घमंड में आकर स्वयं को ईश्वर कहना शुरू कर दिया।(हिरण्यकश्यपु, दिति, होलिका)
- प्रह्लाद भगवान _____ का परम भक्त था।(शिव, विष्णु, ब्रह्मा)
- _____ ने प्रह्लाद की रक्षा की।(हिरण्यकश्यपु, भगवान, होलिका)
- _____ अग्नि में जल गया/गई।(हिरण्यकश्यपु, प्रह्लाद, होलिका)

(3.4.) Answer the following questions based on the reading.

- होलिका दहन कब किया जाता है?
- प्रह्लाद की जान कैसे बची?

3.4 BBC Hindi on Holi

This is a part of a BBC Hindi news story on Holi in Bollywood. The part of the text is reproduced here as it appears in original without any editing. The text may contain some spelling and grammatical errors.

http://www.bbc.com/hindi/entertainment/2016/03/160322_clebs_holi_plan_adp_sp

इस बार बेरंगी है बॉलीवुड की होली!

सुप्रिया सोगले
मुंबई से, बीबीसी हिंदी के लिए

ॐ 22 मार्च 2016

साइज़ा कीजिए



इस बार बेरंगी है बॉलीवुड की होली!

सुप्रिया सोगले मुंबई से, बीबीसी हिंदी के लिए

• 22 मार्च 2016

जहां एक तरफ़ सारा देश होली के रंग में रंगने वाला है, वहीं बॉलीवुड के कलाकार भी इस त्योहार को अपने तरीक़े से मनाने वाले हैं.

हर वर्ष ख़ान से लेकर कपूर तक सभी अपने-अपने तरीक़े से इस त्योहार को मनाते हैं, तो क्या इस वर्ष भी कलाकार उतने ही उल्लास से होली का त्योहार मनाएंगे?

बॉलीवुड के 'शहंशाह' यानी अमिताभ बच्चन हाल ही में कोलकाता से अपनी फ़िल्म 'तीन' की शूटिंग कर मुंबई वापस लौटे हैं और उन्होंने होली का दिन अपने परिवार के साथ ही बिताने का फैसला किया है।

हालांकि, अमिताभ बच्चन के यहां पूरे दिन मिलने वालों का जमावड़ा लगा रहता है, तो ऐसे में यदि आप मुंबई स्थित उनके घर के पास से गुज़रें और आपको फ़िल्मी गीत सुनाई दे जाएं, तो आश्चर्य मत कीजिएगा।

बॉलीवुड की मशहूर ख़ान तिकड़ी इस बार होली के दिन अपनी-अपनी फ़िल्मों की शूटिंग में व्यस्त रहेंगी।

जहां सलमान ख़ान अपनी फ़िल्म 'सुलतान' के चलते होली नहीं मना पाएंगे, तो वहीं शाहरुख़ भी अपनी आगामी फ़िल्म 'रईस' और 'फ़ैन' की व्यस्तता के चलते होली नहीं मना रहे हैं।

बॉलीवुड के 'मि. परफ़ेक्शनिस्ट' कहलाने वाले आमिर ने हाल ही में अपने जन्मदिन पर सभी से गुज़ारिश करते हुए कहा था कि महाराष्ट्र में सूखे के चलते होली ना मनाएं या सिर्फ़ सूखी होली ही खेलें।

अब अभिनेत्रियों की बात करें तो इस वक़्त बॉलीवुड की सबसे चर्चित अभिनेत्रियों में सबसे पहले प्रियंका चोपड़ा और दीपिका पादुकोण का नाम आता है और ये दोनो ही इस वर्ष होली नहीं मना रही हैं।

कपूर ख़ानदान की होली बॉलीवुड की सबसे मशहूर होली मानी जाती है, बीबीसी से बात करते हुए अभिनेत्री करीना कपूर ने बताया, "एक ज़माना था जब पूरा बॉलीवुड मिल के आरके स्टूडियो में होली मनाता था।"

वे आगे कहती हैं, "मैंने कई सालों तक दादाजी (राज कपूर) के साथ बहुत होली मनाई, पर उनके जाने के बाद होली खेलना बंद ही हो गया।"

वहीं दूसरी तरफ़ बॉलीवुड की युवा पीढ़ी अपने तरीक़े से होली मनाने के मूड में है, 'कपूर एंड सन्स' के अभिनेता सिद्धार्थ कपूर एक टीवी चैनल की होली पार्टी में पहुंचेंगे और इसमें उनका साथ देगी अभिनेत्री जैकलीन फ़र्नांडिज़।

Glossary

रंगना	v.t.	to color
कलाकार	n.m.	artist
वर्ष	n.m.	year
उल्लास	n.m.	joyfulness
शहंशाह	n.m.	the supreme king
यानी	conj.	in other words, it means ...
फैसला	n.m.	decision
हालांकि	conj.	even if
जमावड़ा	n.m.	crowd, gathering
गुज़रना	v.i.	to pass by
आश्चर्य	n.m.	astonishment
तिकड़ी	n.f.	trio
व्यस्त	adj.	busy
आगामी	adj.	next, coming
रईस	n.m.	rich man
व्यस्तता	n.f.	business
कहलाना	v.i.	to be called
गुज़ारिश	n.f.	request
सूखा	n.m.	drought
सूखा	adj.	dry
अभिनेत्री	n.f.	actress
चर्चित	adj.	popular
खानदान	n.m.	family
मशहूर	adj.	famous
ज़माना	n.m.	times, period
युवा	adj.	young
पीढ़ी	n.f.	generation
तरीका	n.m.	style

Key phrases

अपने तरीके से	in one's own way	वह सब काम अपने ही तरीके से करता है। He does everything in his own way.
हाल ही में	recently	हाल ही में यह खबर आई है कि Recently the news came that ...
सुनाई देना	to be heard	मुझको अँधेरे में एक आवाज़ सुनाई दी। I heard a voice in the dark.
व्यस्त रहना	to be busy	मेरे पिताजी आजकल बहुत व्यस्त रहते हैं। These days my father is very busy.
X के चलते	because of	परीक्षाओं के चलते उसको बाहर जाना मना है। He is not permitted to go out because of the exams.
गुज़ारिश करना	to request	मैं आपसे गुज़ारिश करता हूँ कि ... I request of you that

Exercises

(4.1.) Select the correct answer



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=393#h5p-255>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=393#h5p-256>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=393#h5p-257>

(4.2.) Answer the following questions:

a. खान तिकड़ी में कौन कौन हैं?

b. इस ख़बर में किन दो अभिनेत्रियों के बारे में कहा गया है?

c. इस बार होली बेरंगी क्यों है?

a. इस ख़बर में किस अभिनेता का नाम नहीं लिया गया?

i. अमिताभ बच्चन

ii. सलमान ख़ान

iii. अक्षय कुमार

iv. आमिर ख़ान

b. बॉलीवुड का 'शहंशाह' किसको कहते हैं?

i. अमिताभ बच्चन

ii. सलमान ख़ान

iii. आमिर ख़ान

iv. दीपिका पादुकोण

c. इस बार सलमान ख़ान होली क्यों नहीं मना पाएँगे?

i. बीमारी के कारण

ii. देश से बाहर होने के कारण

iii. अपनी फ़िल्म "सुल्तान" के कारण

iv. अपनी फ़िल्म "रईस" के कारण

Grammar Notes 3.1: Participles as Adjectives

Participles as Adjectives

In Hindi both imperfective and perfective participles can function as adjectives. In these constructions, हुआ, हुए, हुई is optional and usually added after the participle when it functions as an adjective. The participles behave like variable adjectives, which change according to number, gender and case.

The imperfective participle as an adjective expresses a continuous action, which can usually be translated into English with the present (–ing) participle:

Verb	Participle	participle as adjective
उड़ना (to fly)	उड़ता (masc. sing.)	उड़ता हुआ जहाज़ (a flying plane)
चलना (to run)	चलती (fem.)	चलती हुई रेलगाड़ी (a moving train)
हंसना (to laugh)	हंसते (masc. pl.)	हंसते हुए बच्चे (laughing children)

उसने रोते हुए बच्चे को उठाया। He lifted the crying child.
 वह भागती हुई लड़की तुम्हारे स्कूल में है? Is that running girl (the girl who is running) in your school?

The perfective participle as an adjective can be translated into English with the past participle.

Verb	Participle	participle as adjective
लिखना (to write)	लिखी (fem.)	लिखी हुई किताब (a book that is written)
टूटना (to be broken)	टूटा (mas. sing.)	टूटा हुआ गिलास (a broken glass)

फटे हुए जूते मत पहनो। Don't wear the torn shoes.
 सुनी हुई बातें हमेशा ठीक नहीं होतीं। The things you hear are not always true.

Exercises

(1.1.) Translate the following sentences.

1. Don't jump from the running train.
2. You can see many flying planes near the airport.

3. Our society has been sleeping for ages, let's wake this sleeping society up.
4. He aimed at a flying bird.

(1.2.) Combine the given two sentences using participles as adjectives.

1. बच्चा दौड़ रहा था। वह चिल्ला भी रहा था।
2. मेरा भाई मैराथन में दौड़ेगा। मैं उसको पानी दूंगा।
3. छोटी लड़की रो रही थी। पिताजी ने उसको उठाया।
4. बच्चे सो रहे हैं। उनके साथ मत खेलो।
5. यह गिलास टूटा है। इससे पानी मत पियो।

(1.3.) Fill in the blanks with adverbial form of the given verb.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=400#h5p-258>

1. मुसीबतों से _____ इंसान कभी सफल नहीं होते। (भागना)
2. वह सबसे आगे _____ लड़का मेरा छोटा भाई है। (दौड़ना)
3. हर _____ हुई चीज़ सोना नहीं होती। (चमकना)
4. वह हमेशा _____ जहाज़ों को देखता है। (उड़ना)
5. इस गली में _____ गाड़ियों का बहुत शोर है। (चलना)

Grammar Notes 3.2: Participles as Adverbs

Participles as adverbs

Imperfective participles can also serve as adverbs. The form of the adverbial participle is obtained by adding ending in –ए, as in: चलते हुए or by duplicating the –ए ending participle as in: चलते चलते. This adverbial use expresses that something happens along with the main action. The English translation can be “while -ing...” as in: while walking चलते चलते .

उसने चलते चलते कहा। He said (it) while walking.
खाते हुए बात नहीं करनी चाहिए। One should not talk while eating.

Some verbs take perfective participles for such adverbial expressions:

बैठे हुए (बैठना) – while sitting
लेटे हुए (लेटना) – while lying
आँखें बंद किए हुए (करना) – with closed eyes

सब बैठे हुए गप्पे मार रहे थे। Everybody was sitting and gossiping.
वह आँखें बंद किये हुए गा रहा था। He was singing with his eyes closed.

Similar meaning is also expressed with the duplication of perfective participles in some cases.

बैठे बैठे (बैठना) – while sitting
लेटे लेटे (लेटना) – while lying

छोटा बच्चा बैठे बैठे सो गया। The baby fell asleep while sitting.
तुम बहुत बीमार हो, उठो मत, लेटे लेटे ही बात करते रहो। You are very sick, don't get up, just keep talking while lying down.

Exercises

(2.1.) Combine the given two sentences using participles as adverbs.

1. बच्चा दौड़ रहा था। वह गिर पड़ा।
2. हम पॉपकॉर्न खा रहे थे। हम फ़िल्म देख रहे थे।
3. छोटी लड़की रो रही थी। और साथ साथ दूध पी रही थी।
4. वह भाषण दे रहा था। वह रोने लगा।

5. मेरी माँ खाना बनाती है। और साथ साथ रेडियो सुनती है।

(2.2.) Fill in the blanks with adverbial form of the given verb.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=403#h5p-259>

- उसने _____ मेरी ओर देखा। (हंसना)
- हम सब पार्टी में गाने _____ नाच रहे थे। (गाना)
- मैं टीवी _____ सो गया। (देखना)
- वह गाने _____ होमवर्क करता है। (सुनना)
- हम सब ने इस फैक्टरी में 50 साल से काम _____ देखा है कि यह शहर कैसे फैला। (करना)

(2.3.) Fill in the blanks with the perfective participle as adverb of the given verbs.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=403#h5p-260>

- वह बहुत देर से यहाँ _____ थक गया होगा। (बैठना)
- मेरी बहन सर _____ बात करती है। (झुकाना)
- पिताजी _____ बोले। (लेटना)

(2.4.) Translate the following sentences.

- The small baby came crying to his mother.
- I am tired of working (while working).
- They are all sitting and waiting for you there.
- He started crying while listening to the beautiful song.

Culture Note Unit 3

India is a multiethnic, multi-religious society. Hindus make up more than 80% of the population of India. The Hindu population itself is not a monolithic group, there are various ethnicities and language groups among Hindus. This colorful diversity is reflected in the festivals celebrated by different ethnic Hindu groups. Apart from Holi and Diwali, most of the Hindu festivals are more regional and ethnically-based than Pan-Hindu ones.

Rakshabandhan is mainly celebrated in north India. It is a festival of love between brothers and sisters. Sisters tie a sacred thread called “Rakhi” on the wrists of brothers and brothers vow to protect the sisters from any harm.

Durga Puja is one of the biggest Hindu festivals in Bengal and neighboring regions. The festival is marked with the worship of the Goddess Durga. According to the Puranic tale, Goddess Durga defeated the evil buffalo demon Mahishasura. The tale symbolizes the victory of good over evil.

The harvest festival in the month of January is celebrated by different Hindu communities with different names. The Tamil community calls the festival Pongal, which is a sweet dish. The festival is marked by eating Pongal. In north India, the same festival is called Makar Sakranti which is marked with ritual bath in rivers and lakes, worshipping, kite flying, and eating “khichdi”, a rice and lentil dish. In Punjab, the harvest festival is called Lohri. The festival is marked with a bonfire, with singing and dancing around it.

Unit 4: Diaspora

This lesson aims to discuss the South Asian diasporic community in the world. Indians have been travelling and settling down in different parts of the world since earlier colonial times. Some of them were taken as laborers to work in sugar and rubber plantations, and some of them went as traders and merchants. Speakers of almost all the Indian languages are found in the Indian diaspora. Hindi-Urdu is often a link language in the South Asian diasporic community.

4.1 Dialogue

A student will be given a role of an American born Indian, Prakash, who welcomes his cousin from India. A conversation between the student and his cousin will take place in which Prakash will tell about his life in America and how they maintain the cultural ties with India.



Little India, Singapore – by Khalzuri Yazid – CC BY-SA 2.0

Little India in Singapore

[प्रकाश का चचेरा भाई रोहित अमेरिका में पहली बार आया है। वे आज न्यूयॉर्क सिटी घूमकर आये हैं और अभी अमेरिका में अपनी ज़िंदगी के बारे में बातें कर रहे हैं।]

प्रकाश: तो कैसा लगा न्यूयॉर्क सिटी?

रोहित: बहुत बढ़िया। बहुत बड़ा है और यहाँ तो पूरी दुनिया के लोग रहते हैं।

प्रकाश: हाँ, अमेरिका में तो सब जगह से लोग आकर रह रहे हैं।

रोहित: हाँ चाचाजी भी तो यहाँ लगभग तीस साल पहले आये थे। क्या तब भी यहाँ ऐसा ही था?

प्रकाश: पिताजी बताते हैं, कि जब वे लोग भारत से यहाँ रहने आये थे तब हमारे इलाके में दो हिन्दुस्तानी परिवार थे, एक-आध चीनी और मक्सिकन, बाकी सब अमेरिकन थे।

रोहित: अब तो यहाँ सब तरह के लोग दिखते हैं। क्या यहाँ हिन्दुस्तानी चीज़ें, जैसे खाने का सामान, मसाले, या हिन्दुस्तानी कपड़े मिल जाते हैं?

प्रकाश: बिल्कुल, यहाँ तो सारा का सारा हिन्दुस्तानी सामान मिलता है। जहाँ हम कल गए थे वहीं पास में एक सड़क है, जिसको लिटिल इंडिया कहते हैं। लिटिल इंडिया बाज़ार है, वहाँ कई इंडियन रेस्टोरेंट भी हैं।

रोहित: क्या यहाँ देखने के लिए हिंदी फ़िल्में आसानी से मिल जाती हैं?

प्रकाश: हाँ बिल्कुल, हर हिन्दुस्तानी स्टोर में नई से नई फ़िल्म की डी.वी.डी. मिलती है। पिछले ही हफ्ते हमने सलमान ख़ान की “सुल्तान” देखी।

रोहित: और सिनेमा थिएटर में?

प्रकाश: हाँ, यहाँ के मल्टीप्लेक्स थिएटर में कोई न कोई हिन्दी फ़िल्म ज़रूर चल रही होती है।

रोहित: क्या आप लोग यहाँ दिवाली और दूसरे त्यौहार मनाते हैं?

प्रकाश: त्यौहार तो हम सब मनाते हैं, पर दीवाली पर पटाखे नहीं चलाते हैं, यह यहाँ मना है। यहाँ बहुत गुजराती लोग हैं इसलिए नवरात्रि बड़ी धूमधाम से मनाते हैं। कई इलाक़ों में तो सड़को पर शाम को गरबा भी करते हैं, यह सब के लिए खुला है, कोई भी इसमें भाग ले सकता है। पिछले साल तो हमने नवरात्रि पर हर रोज़ गरबा किया था।

रोहित: यह तो भारत से दूर बसा एक छोटा सा भारत है।

Glossary

बढ़िया	adj.	very good
दुनिया	n.f.	world
लगभग	adv.	approximately
इलाक़ा	n.m.	area/ neighborhood
दिखना	v.i.	to be seen / be visible
मिलना	v.i.	to be available
सड़क	n.f.	road/street
आसानी	n.f.	ease
ज़रूर	adv.	certainly/ absolutely
दूसरा	adj.	other / second
त्यौहार	n.m.	festival, holiday
मनाना	v.t.	celebrate
पटाखा	n.m.	fireworks
खुला	adj.	open/free
बसा	adj.	situated / inhabited

Key phrases

अच्छा लगना	to like	(न्यूयॉर्क) अच्छा लगा? Did you like (New York)?
एक-आध	a very few ...	एक आध रुपये देना। Give me a few rupees.
आसानी से	easily	यह काम आसानी से नहीं होगा। This will not be easily done.
पटाखे चलाना	to light fireworks	इस बार हमने दीवाली में बहुत पटाखे चलाए। We cracked a lot of firecrackers this Diwali.
धूमधाम से मनाना	to celebrate with pomp and show	हम उसका जन्मदिन बड़ी धूमधाम से मनाएँगे। We will celebrate his birthday with pomp and show.
मिलना	to be available	(हिन्दुस्तानी मसाले) कहाँ मिलते हैं? Where can one find (Indian spices)?
भाग लेना	to participate	इस मैच में धोनी ने भाग नहीं लिया। Dhoni did not participate in this match.

Text 1 Exercises

(1.1.) Answer the following questions based on the dialogue above.

1. प्रकाश और रोहित आज कहाँ घूमकर आए हैं?
2. प्रकाश का परिवार अमेरिका में कब से है?
3. “लिटिल इंडिया” क्या है?
4. हिन्दुस्तानी लोग अमेरिका में हिंदी फ़िल्में कैसे देखते हैं?
5. अमेरिका में गुजराती लोग नवरात्रि कैसे मनाते हैं?

Conversation practice

अनु : शिव, तो तुम फ़िजी से आए हो? तुम तो बहुत अच्छी हिंदी बोलते हो।

शिव: हमारे यहाँ हिंदी भी बोली जाती है, हमारी तो लगभग आधी आबादी हिन्दुस्तानियों की है।

अनु : एक दिन मैं फ़िजी घूमने ज़रूर जाऊँगी।

शिव: बिल्कुल आना, हमारा देश बहुत सुन्दर है, तुमको वहाँ बहुत अपनापन लगेगा।

Beyond classroom activities:

1. India is a multiethnic society, and so is the Indian Diaspora. Name 5 prominent Indian diasporic communities i.e. Gujarati, Punjabi, etc., and gather information about their favorite and common dishes. Also, do research on the festivals different Indian communities celebrate. Name 5 festivals and food dishes of these communities, and make a presentation in the class.
2. Come up with a conversation similar to the dialogue above, but this time, you live in India and your cousin comes to visit you. Your role is to take him shopping in the market and compare it with the market in America (10 sentences).

4.2 Reading

आज हम भारतीय डायस्पोरा के बारे में चर्चा करेंगे। करीब 3 करोड़ (तीस मिलियन) का भारतीय डायस्पोरा दुनिया के कोने कोने में फैला हुआ है। उन्नीसवीं शताब्दी में ब्रिटिश राज के दौरान हिन्दुस्तानी मज़दूरों को ब्रिटिश कालोनियों में खेतों या चाय बागानों में काम करने के लिए दुनिया के अलग अलग हिस्सों में ले जाया गया। गन्ने की खेती के लिए कई कैरेबियन देशों में जो भारतीय मज़दूर आये, वे ज़्यादातर उत्तरप्रदेश या बिहार से थे। सूरीनाम, त्रिनिदाद और गयाना में तो 30 से 45 प्रतिशत लोग भारतीय मूल के हैं। अफ्रीका महाद्वीप के पास हिन्द महासागर में एक छोटा सा देश है – मॉरिशस जिसकी आबादी 65 प्रतिशत से ज़्यादा भारतीय है। इनके अलावा फ़िजी, दक्षिण अफ्रीका, सिंगापुर, मलेशिया आदि देशों में भी आज़ादी से पहले गए हिन्दुस्तानियों की काफ़ी बड़ी संख्या है, जिनमें मज़दूरों के अलावा व्यापारी और ब्रिटिश फ़ौज के सिपाहियों की संतानें आजकल इन देशों का अहम हिस्सा हैं।

आज़ादी के बाद 1960 के दशक से हिन्दुस्तानियों ने अमेरिका और यूरोप के देशों में जाकर बसना शुरू कर दिया। ऊँचे स्तर की नौकरियों में और व्यापार में इनका योगदान बढ़ने लगा। 1990 के दशक में जब कंप्यूटर और इनफार्मेशन टेक्नोलॉजी की क्रांति आई, तो कंप्यूटर में माहिर भारतीयों ने यू.एस.ए. को अपना घर बनाना शुरू कर दिया। कंप्यूटर टेक्नोलॉजी का गढ़ माने जाने वाली सिलिकॉन वैली में आज भारतीयों का काफ़ी दबदबा है।

सन् 2003 से भारत सरकार ने हर 9 जनवरी को “प्रवासी भारतीय दिवस” मनाना शुरू किया है, जिसमें भारतीय डायस्पोरा से संबंधित विषयों में चर्चा की जाती है।

Glossary

चर्चा	n.f.	discussion
करोड़	Numeral	10 million
x के दौरान	pp.	during X
मज़दूर	n.m.	worker
खेत	n.m.	farm, farming field
चायबागान	n.m.	tea plantation
हिस्सा	n.m.	part
गन्ना	n.m.	sugarcane
ज़्यादातर	adj.	maximum
प्रतिशत	n.m.	percent
आबादी	n.f.	population
आज़ादी	n.f.	freedom, independence
संख्या	n.f.	number
व्यापार	n.m.	business
व्यापारी	n.m.	businessman; trader
फ़ौज	n.f.	army
सिपाही	n.m.	soldier
संतान	n.f.	children, descendants
अहम	adj.	important
दशक	n.m.	decade
बसना	v.i.	to settle down
नौकरी	n.f.	job, employment
योगदान	n.m.	contribution
क्रांति	n.f.	revolution
गढ़	n.m.	stronghold, bastion
दबदबा	n.m.	dominance
सरकार	n.f.	government
x से संबंधित	pp.	about X
विषय	n.m.	topic, theme

Key Phrases

कोने कोने में	in every corner	इस शहर के कोने कोने में दुकानें हैं। There are shops in every corner of the city.
अलग अलग	various types of/ different	न्यूयार्क में अलग अलग जगहों से लोग आकर रहते हैं। People come from all over the world (from different places) to live in New York.
ऊँचे स्तर का	of high standard	इस कॉलोनी में तो ऊँचे स्तर के लोग रहते हैं। People of high standard live in this neighborhood.
माने जाने वाला	considered	शहर का सबसे अच्छा माने जाने वाला आलू कोफ़ता इस रेस्टोरेंट में मिलता है। The Aloo Kofta that is considered the best in the city is made (available) here
प्रवासी भारतीय दिवस	overseas Indians' Day	प्रवासी भारतीय दिवस इस साल जनवरी में मनाया गया। Overseas Indians' Day was celebrated in January this year.

Exercises

(2.1.) Select the correct answer



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=419#h5p-261>

An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=419#h5p-262>

An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=419#h5p-263>

(2.2.) Construct full sentences in simple past using the components given in the brackets.

Example:

[मैं, चाय, पीना]- मैंने चाय पी।

1. [सब लोग, चर्चा, करना]
2. [भारतीय, यूरोपीय देश, बसना]
3. [वे, योगदान, देना]
4. [अंग्रेज़, मज़दूर, लेजाना]

(2.3.) Answer the following questions.

1. 1990 के दशक में किस तरह के भारतीय अमेरिका में आये?
2. प्रवासी भारतीय दिवस के बारे में बताइये।

Activities

1. Imagine that you have started living in India. Based on your knowledge about Indian society and culture, make a presentation on your daily life in India (12 -15 sentences).
2. b. Find an Indian family in your neighborhood and interview the oldest person in the family in Hindi. Ask her/him about the changes they had to make when they came to the USA and how they coped with the new life style. Prepare questions that you will ask and write down the answers (5 questions)

a. भारतीय डायस्पोरा कितना बड़ा है?

- i. लगभग 50 मिलियन
- ii. लगभग 30 मिलियन
- iii. लगभग 10 मिलियन
- iv. लगभग 100 मिलियन

b. इस लेख में किस देश के भारतीय डायस्पोरा का ज़िक्र नहीं किया गया है?

- i. सिंगापुर
- ii. गयाना
- iii. वियतनाम
- iv. अमेरिका

c. 1990 के दशक में किस उद्योग में भारतीयों ने यू. एस. ए. में जाना शुरू कर दिया?

- i. टूरिज्म
- ii. इनफार्मेशन टेक्नोलॉजी
- iii. बैंकिंग
- iv. कपड़ा उद्योग

4.3 Doordarshan News Piece

Watch this Doordarshan news piece about Prime Minister Narendra Modi's visit to Mauritius and his address to the Indian Diasporic community.

<https://www.youtube.com/watch?v=hK3-YshbFmM>

प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी अपनी विदेश यात्राओं के दौरान भारतीय मूल के लोगों के साथ खास संबंध बनाते हैं। इसी कड़ी को आगे बढ़ाते हुए मॉरिशस की यात्रा के दौरान भी प्रधानमंत्री भारतीय समुदाय के बीच पहुँचे।

मॉरिशस में भारतीय मूल के लोग प्रधानमंत्री को सुनने के लिए पहुँचे थे और उन्होंने प्रधानमंत्री का ज़ोरदार स्वागत किया। प्रधानमंत्री ने मॉरिशस में बसे भारतवंशियों की सांस्कृतिक विविधता को याद किया और इस बात का ज़िक्र किया कि कैसे वे भारत की संस्कृति “वसुधैव कुटुंबकम्” को आगे बढ़ा रहे हैं। प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी अपनी विदेश यात्राओं के दौरान भारतीय मूल के लोगों के साथ खास संबंध बनाते हैं।

इसी कड़ी को आगे बढ़ाते हुए मॉरिशस की यात्रा के दौरान भी प्रधानमंत्री भारतीय समुदाय के बीच पहुँचे। मॉरिशस में भारतीय मूल के लोग प्रधानमंत्री को सुनने के लिए पहुँचे थे और उन्होंने प्रधानमंत्री का ज़ोरदार स्वागत किया। प्रधानमंत्री ने मॉरिशस में बसे भारतवंशियों की सांस्कृतिक विविधता को याद किया और इस बात का ज़िक्र किया कि कैसे वे भारत की संस्कृति “वसुधैव कुटुंबकम्” को आगे बढ़ा रहे हैं।

हमारा मन्त्र था “वसुधैव कुटुंबकम्”। पूरा विश्व हमारा परिवार है। इस तत्त्व को लेकर हम निकले हुए हैं” मॉरिशस में भारतीय मूल की आबादी लगभग 70 प्रतिशत है। रोज़ी रोटी की तलाश में भारत से सैकड़ों मील दूर भारत के गिरमिटिया मज़दूरों का पहला जत्था 2 नवंबर 1834 को वहाँ के सागर तट पर पहुँचा था। पी एम ने मॉरिशस के विकास में इन मज़दूरों के योगदान को सलाम किया।

“कष्ट तो आपके पूर्वजों ने झेले हैं लेकिन क्रेडिट हमारे खाते में जाती है। यह काम..., यह काम आपने किया है, आपके पूर्वजों ने किया है और इसलिए एक हिन्दुस्तानी के नाते गर्व महसूस करता हूँ और आपको नमन करता हूँ, आपका अभिनंदन करता हूँ। आपके पूर्वजों को प्रणाम करता हूँ।” इससे पहले प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी ने मॉरिशस दौरे की दूसरे दिन की शुरुआत गंगा पूजा के साथ की। प्रधानमंत्री गंगा तालाब गए जो मॉरिशस में सबसे ज़्यादा पवित्र हिन्दू स्थल माना जाता है। जब पी एम वहाँ पूजा के लिए पहुँचे तो वहाँ भारतीय मूल के तमाम लोग पहुँचे हुए थे।

सैकड़ों लोगों के बीच मोदी ने शिव की पूजा की। मोदी की एक झलक पाने के लिए लोग पहले से ही कतार में खड़े दिखे। मोदी ने करीब आधे घंटे तक मंदिर में पूजा अर्चना की, बाद में प्रधानमंत्री ने मॉरिशस में विश्व हिंदी सचिवालय की आधारशिला रखी। इस मौके पर मोदी ने कहा कि हिंदी साहित्य अब दुनिया भर में अपनी अहम जगह बना रहा है “मॉरिशस में जो हिंदी साहित्य लिखा गया है वह कलम से निकलने वाला साहित्य नहीं लिखा गया है, मॉरिशस में जो साहित्य लिखा गया है उस कलम से यहाँ के श्रमिकों के पसीने की बूंद से लिखा गया है”

प्रधानमंत्री अनिरुद्ध जगन्नाथ ने प्रधानमंत्री मोदी का स्वागत करते हुए कहा दोनों देशों के मज़बूत रिश्तों के बीच में हिंदी की बहुत ही खास जगह है।

“हिंदी भाषा इसी संस्कृति का बहुत ही अहम हिस्सा है। भारतीय भाषाएँ मॉरिशस की सांस्कृतिक पहचान के अतिरिक्त इतिहास के हिस्से हैं” प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी के भाषण के दौरान ऐसा मौका भी आया जब उन्होंने अपने समकक्ष मॉरिशस के प्रधानमंत्री अनिरुद्ध जगन्नाथ के सरनेम का ज़िक्र अलग अंदाज़ में किया “अंग्रेज़ी ने जगन्नाथ को गले न लगाया होता जगन्नाथ शब्द पैदा नहीं होता और इसलिए भारत भाषा की समृद्धि भी बांधने से बंधती नहीं है। विश्व हिंदी सचिवालय के शुभारंभ का मकसद हिंदी को वैश्विक स्तर पर नई पहचान देने के साथ-साथ इसका प्रचार प्रसार करना है।

इसके बाद प्रधानमंत्री मोदी ने अप्रवासी घाट का दौरा किया। अप्रवासी घाट भावी पीढ़ी को भारत मॉरिशस की सांस्कृतिक विरासत और अपने

पुरखों के अनवरत संघर्ष की याद तो दिलाता ही है साथ ही यह दोनों देशों के मजबूत मज़बूत संबंधों का प्रतीक माना जाता है।संजीव खजूरिया के साथ सुधीर यादव की रिपोर्ट डीडी न्यूज.

Glossary

प्रधानमंत्री	n.m.	prime minister
विदेश	n.m.	abroad, foreign country
यात्रा	n.f.	travel, journey
x के दौरान	pp.	during X
मूल	n.m.	origin
खास	adj.	special
संबंध	n.m.	relations
कड़ी	n.f.	link
समुदाय	n.m.	community
ज़ोरदार	adj.	strong, big
भारतवंशी	n.m.	Indians, people of Indian origin
संस्कृति	n.f.	culture
सांस्कृतिक	adj.	cultural
विविधता	n.f.	diversity
विश्व	n.m.	world
तत्त्व	n.m.	element
आबादी	n.f.	population
तलाश	n.f.	search
मज़दूर	n.m.	laborer
जत्था	n.m.	group, herd
विकास	n.m.	development
योगदान	n.m.	contribution
सलाम	n.m.	salute
कष्ट	n.m.	difficulty
पूर्वज	n.m.	ancestor
खाता	n.m.	account
x के नाते	pp.	because of X
गर्व	n.m.	pride
नमन	n.m.	salute
अभिनंदन	n.m.	greeting
प्रणाम	n.m.	greeting
शुरुआत	n.f.	start
पूजा	n.f.	prayer
सैकड़ों	numeral	hundreds

झलक	n.f.	view
कतार	n.f.	line, queue
अर्चना	n.f.	prayer
आधारशिला	n.f.	foundational stone
मौका	n.m.	opportunity
साहित्य	n.m.	literature
अहम	adj.	important
श्रमिक	n.m.	laborer
पसीना	n.m.	sweat
बूंद	n.f.	drop
मज़बूत	adj.	strong
पहचान	n.f.	identity
X केअतिरिक्त	pp.	except X
इतिहास	n.m.	history
हिस्सा	n.m.	part
समकक्ष	n.m.	counterpart
ज़िक्र	n.m.	mention
अंदाज़	n.m.	style
समृद्धि	n.f.	prosperity
बांधना	v.t.	to tie
बंधना	v.i.	to be tied
शुभारंभ	n.f.	auspicious beginning
मकसद	n.m.	aim
वैश्विक	adj.	world
स्तर	n.m.	level
अप्रवासी	adj.	immigrant
घाट	n.m.	river bank
भावी	adj.	future
पीढ़ी	n.f.	generation
विरासत	n.f.	heritage
पुरखे	n.m.	ancestors
अनवरत	adj.	constant
संघर्ष	n.m.	struggle
प्रतीक	n.m.	symbol

Key phrases

रोज़ी रोटी	daily bread, living	रोज़ी रोटी के लिए लोग दूर दूर तक जाते हैं। People travel miles to earn their livelihood.
सलाम करना	to acknowledge, to salute,	फ़ौज ने झंडे को सलाम किया। The army saluted the flag.
दौरा करना	to pay an official visit	मंत्री ने हमारे इलाके का दौरा किया। The minister paid a visit to our region.
याद दिलाना	to remind	मुझे यह काम कल याद दिलाना। Remind me of this work tomorrow.

Text 3 Exercise

(3.1.) Select the correct answer.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=425#h5p-264>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=425#h5p-265>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=425#h5p-266>

- a. भारत के प्रधानमंत्री किस देश की यात्रा पर हैं?
- अमेरिका
 - चीन
 - पाकिस्तान
- b. मॉरिशस की कितनी आबादी भारतीय है?
- सभी भारतीय हैं
 - पांच प्रतिशत से कम
 - बिल्कुल भारतीय लोग नहीं हैं

iv. लगभग 70 प्रतिशत c. मॉरिशस में सबसे ज़्यादा पवित्र हिन्दू स्थल कौन-सा है?

- i. यमुना तालाब
- ii. गंगा तालाब
- iii. शिव मंदिर
- iv. राम मंदिर



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=425#h5p-267>

(3.2.) Match each of the words in the left column with the most appropriate verbs/predicates in the right column

याद	उठाना
योगदान	करना
कष्ट	दिलाना
आधारशिला	लगाना
पसीना	बहाना
ज़िक्र	रखना
अंदाज़ा	देना

(3.3.) Answer the following questions

1. मॉरिशस के प्रधानमंत्री का नाम क्या है?
2. पहले प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी ने मॉरिशस दौरे की दूसरे दिन की शुरुआत कैसे की?

Conversation practice

कमल: तो निलिशा तुम मॉरिशस की रहनेवाली हो?

निलिशा: बिलकुल, हमारे देश में तो 60 फ़ीसद लोग हिन्दुस्तानी हैं।

कमल: तुम्हारे परिवार को वहाँ रहते रहते कितने साल हो गए हैं?

निलिशा: हम तो करीब चार पीढ़ियों से वहाँ रह रहे हैं।

कमल: तो तुम्हारा कोई रिश्तेदार भारत में नहीं है?

निलिशा: कोई न कोई तो ज़रूर होगा पर हम किसी को जानते नहीं हैं।

4.4 World Hindi Secretariat

Below is the link and screenshot of World Hindi Secretariat (विश्व हिंदी सचिवालय), Mauritius, a Hindi promoting organization run mainly by the diasporic Hindi speaking community.

<http://vishwahindi.com/hi/default.aspx>

भारत और मॉरीशस सरकार की द्विपक्षीय संस्था A Bilateral Organization of the Government of India and the Government of Mauritius English

विश्व हिंदी सचिवालय, मॉरीशस
WORLD HINDI SECRETARIAT, MAURITIUS

मुखपृष्ठ सचिवालय के बारे में हिंदी भाषा गतिविधियाँ और आयोजन खबरी में सचिवालय विश्व हिंदी सम्मेलन मीडिया क्लब विश्व हिंदी टेस्टाकेट दूर दिवस हिंदी दिवस सचिवालय से करें संपर्क

नया सचिवालय भवन
विश्व हिंदी सचिवालय का उपन्यासित भवन (कनाराका की परिकल्पना)

सचिवालय के बारे में
1975 में नागपुर में आयोजित प्रथम विश्व हिंदी सम्मेलन के दौरान मॉरीशस के तत्कालीन प्रधानमंत्री सर शिवसागर रामगुलाम ने विश्व स्तर पर हिंदी सम्बंधित गतिविधियों के समन्वयन के लिए एक संस्था की स्थापना का विचार रखा। विचार ने मंजूर का रूप धारण किया और लगातार कई विश्व हिंदी सम्मेलनों में मंथन के बाद मॉरीशस में विश्व हिंदी सचिवालय स्थापित करने पर भारत और मॉरीशस सरकारों के बीच सहमति हुई। दोनों सरकारों के बीच समझौते पर हस्ताक्षर किये गए तथा मॉरीशस की विधान सभा में अधिनियम पारित पारित किया गया। 11 फरवरी, 2008 को विश्व हिंदी सचिवालय ने आधिकारिक रूप से कार्यान्वयन किया। सचिवालय का मुख्य उद्देश्य एक अंतरराष्ट्रीय भाषा के रूप में हिंदी का प्रचार करना तथा हिंदी को संयुक्त राष्ट्र संघ की आधिकारिक भाषा बनाने के लिए एक वैश्विक मंच तैयार करना है।

व्यवस्थापन
• विश्व हिंदी परिषद
संश्लिष्ट परिषद
• विश्व हिंदी कार्यकारी बोर्ड
संश्लिष्ट परिषद
• महासचिव व उप-महासचिव
(वर्तमान एवं पूर्व) संश्लिष्ट परिषद

पत्र-पत्रिकाएँ
विश्व हिंदी सचिवालय, मॉरीशस
सम्मेलन स्मारिका
सम्मेलन स्मारिका

सूचनाएँ
• उपमहासचिव पद हेतु रिक्ति
• प्रतियोगिताएँ हिंदी भाषन
प्रतियोगिता
Hindi Elocution Contest
• महात्मा गांधी संस्थान,
मॉरीशस द्वारा अग्रवासी
साहित्य सृजन सम्मान
• दूर दिवस हिंदी दिवस

Let us read what they say about themselves:

सचिवालय के बारे में

1975 में नागपुर में आयोजित प्रथम विश्व हिंदी सम्मेलन के दौरान मॉरीशस के तत्कालीन प्रधानमंत्री सर शिवसागर रामगुलाम ने विश्व स्तर पर हिंदी सम्बंधित गतिविधियों के समन्वयन के लिए एक संस्था की स्थापना का विचार रखा। विचार ने मंजूर का रूप धारण किया और लगातार कई विश्व हिंदी सम्मेलनों में मंथन के बाद मॉरीशस में विश्व हिंदी सचिवालय स्थापित करने पर भारत और मॉरीशस सरकारों के बीच सहमति हुई। दोनों सरकारों के बीच समझौते पर हस्ताक्षर किये गए तथा मॉरीशस की विधान सभा में अधिनियम पारित किया गया। 11 फरवरी, 2008 को विश्व हिंदी सचिवालय ने आधिकारिक रूप से कार्यान्वयन किया। सचिवालय का मुख्य उद्देश्य एक अंतरराष्ट्रीय भाषा के रूप में हिंदी का प्रचार करना तथा हिंदी को संयुक्त राष्ट्र संघ की आधिकारिक भाषा बनाने के लिए एक वैश्विक मंच तैयार करना है।

Glossary

सचिवालय	n.m.	secretariat
सम्मलेन	n.m.	conference
तत्कालीन	adj.	contemporary
सम्बन्धित	adj.	related
गतिविधि	n.f.	activity
समन्वयन	n.m.	coordination
संस्था	n.f.	institution
स्थापना	n.f.	establishing, installation
विचार	n.m.	thought
मंतव्य	n.m.	intention
लगातार	adv.	continuous
मंथन	n.m.	churning
स्थापित	adj.	established
सहमति	n.f.	agreement
समझौता	n.m.	contract
हस्ताक्षर	n.m.	sign
विधानसभा	n.f.	state legislative assembly, Vidhan Sabha
अधिनियम	n.m.	regulation
आधिकारिक	adj.	official
कार्यारंभ	n.m.	start of work
उद्देश्य	n.m.	aim
अंतरराष्ट्रीय	adj.	international
प्रचार	n.m.	spreading, propaganda, publicity
मंच	n.m.	stage

Key phrases

विचार रखना	to present an idea	सब लोग अपने विचार रखें! All should present their ideas.
रूप धारण करना	to take a shape or form	उसने नौकर का रूप धारण किया। He disguised himself in the form of a servant.
पारित करना	to pass (a bill)	नया क़ानून अभी पारित नहीं हुआ। The new law hasn't passed yet.
आधिकारिक रूप से	officially	आधिकारिक रूप से यह घर अब तुम्हारा है। This house is now officially yours.

Exercises

(4.1.) Answer the following questions

1. विश्व हिंदी सचिवालय कहाँ है?
2. विश्व हिंदी सचिवालय का विचार किसने रखा?
3. प्रथम विश्व हिंदी सम्मेलन कब और कहाँ आयोजित किया गया?
4. विश्व हिंदी सचिवालय ने कौन-सी तारीख से काम करना शुरू किया?

Grammar Notes 4.1: Continuous tenses

Grammar Notes:

Continuous tenses

The continuous tenses in Hindi are very similar to the English counterpart. In both languages there is a specific tense allocated to express a continuous/on-going action. The continuous tenses are formed from the continuous participle and the auxiliary verb होना. The continuous participle consists of two words; the root of the verb and रहा which changes according to the number and gender of the subject. The verb होना takes present or past tense.

Subject	Continuous participle		Auxiliary होना
लड़के	खेल	रहे	हैं
बच्चा	सो	रहा	है
वह	गा	रहा	था
हम	जा	रहे	थे

तुम क्या कर रहे हो?	What are you doing?
राकेश अभी तक सो रहा है।	Rakesh is still sleeping.
कल जब तुमने फ़ोन किया, तब मैं पूजा कर रहा था।	Yesterday when you called me, I was praying.
टीवी पर अभी फ़िल्म चल रही है।	There is a film going on the TV.
कल शाम को बारिश हो रही थी।	Yesterday evening, it was raining.

The present continuous tense is also used to express a future action.

मैं अगले साल भारत जा रहा हूँ।	I will go (am going) to India next year.
कल वह मुझसे मिलने आ रही है।	She will come (is coming) to meet me tomorrow.

Exercises

(1.1.) Translate the following sentences.

1. It was snowing all day long yesterday.

2. It's Sunday, that's why many people are strolling in the park.
3. My head has been aching since morning.
4. Look at him, he is going to jump into the water.

(1.2.) Transform the sentences into continuous tense.

1. राजीव साईकिल से स्कूल जाता है।
2. इस पार्क में बच्चे शाम को देर तक खेलते थे।
3. यहाँ बहुत बारिश होती है।
4. वह देर तक सोता है।
5. यहाँ हवा बहुत तेज़ चलती है।

(1.3.) Fill in the blanks using continuous tenses of the given verb



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=437#h5p-269>

- a. हम कल फ़िल्म देखने हैं। (जाना)
- b. मेरी बड़ी बहन आजकल मुंबई में काम हैं। (करना)
- c. कल शाम को बहुत बिजली थी। (गरजना)
- d. बोलो, तुम क्या थे। (बोलना)
- e. वह मस्त होकर है। (गाना)

Grammar Notes 4.2: Conjunctive participle

The conjunctive participle is a very common tool in Hindi which expresses an action that happens before the action expressed by the main verb of the sentence.

वह नाश्ता करके काम पर जाता है। He eats his breakfast and then goes to work.

The main verb in the sentence in Hindi expresses that “he goes to work” and the conjunctive participle (नाश्ता) करके expresses that the action of “eating breakfast” happened before the main verb. The literal translation of the conjunctive participle could be “having eaten his breakfast” and the sentence “Having eaten his breakfast he goes to work”.

The conjunctive participle is formed by adding suffix –कर to the root of the verb.

खेलना खेलकर

जाना जाकर

बोलना बोलकर

With the verb करना, the conjunctive participle is करके.

वह मेरी बात सुनकर बोला।

Having heard me, he spoke.

हम पूरी फ़िल्म देखकर जाएँगे।

We will leave after watching the entire film.

मेरा बेटा सात बजे ट्यूशन पढ़कर आता है। My son comes back from tuition (having studied in tuitions classes) at seven.

Some alternative forms of the conjunctive participle are also commonly used.

खेलकर खेलके

जाकर जाके

बोलकर बोलके

वह रोज़ फ़ुटबॉल खेलकर स्कूल से आता है। – वह रोज़ फ़ुटबॉल खेलके स्कूल से आता है।

Exercises

(2.1.) Fill in the blanks with conjunctive participle of the given verb.





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=439#h5p-271>

(2.2.) Combine the two sentences using conjunctive participle

1. उसने मेरा चुटकुला सुना। वह ज़ोर से हंसा।
2. मैं आठ बजे नाश्ता करता हूँ। फिर स्कूल जाता हूँ।
3. सबने मेरी आवाज़ सुनी। कमरे में सब चुप हो गए।
4. उसने दांत साफ़ किये। घर से चला गया।
5. मैं उस नए रेस्टोरेंट में खाऊंगा। फिर घर जाऊंगा।

(2.3.) Translate Ramesh's day using conjunctive participle for underlined verbs

Ramesh (having slept the whole night) gets up at 7 in the morning. He (after getting up) brushes his teeth. After brushing his teeth, he eats his breakfast. After eating his breakfast, he drinks his tea. Having drunk his tea, he goes to his work.

- a. बच्चा मिठाई _____ चुप हो गया। (खाना)
- b. हम पूरी दिल्ली _____ आ रहे हैं। (घूमना)
- c. कल पूरा होमवर्क _____ लाना! (करना)
- d. वह _____ देखो, कौन आया है। (जाना)
- e. जब किताब _____ आओगे, तब बात करना। (पढ़ना)

Grammar Notes 4.3: The Verb मिलना

The verb मिलना has a unique behavior in Hindi. It expresses a range of meanings, and the subject usually takes the postposition को. We will take all the meanings and behavior patterns in this section. Depending on the context, the verb मिलना takes all these meanings; to meet, to run into, to receive, to find, to be available.

मिलना – to meet or to run into. The verb is used with postposition को if someone accidentally meets (run into) someone.

आज मुझको दुकान पर अशोक मिला। I saw (met) Ashok today at the shop.
वह मुझको अक्सर बाज़ार में घूमता मिलता है। I often find him wandering in the market.

The verb मिलना behaves like a regular verb (subject in Nominative) when the meeting is intentional. In that case the object takes the postposition से.

आज मैं अपने भाई से साल भर बाद मिलूंगा। I will meet my brother today after a whole year.
वे अगले हफ्ते मुझसे मिलने आ रहे हैं। They are coming to meet me next week.

The parting greeting (“see you”) in Hindi is also made with the verb मिलना.

फिर मिलेंगे! (will) see you again! (lit. meet you)
मिलते हैं! See you! (lit. meet you)

मिलना – to receive/get. The subject takes को and the verb is dictated by the object in number and gender.

उसको अच्छी तनख्वाह मिलती है। He gets a good salary.
सबको अपने बुरे कर्मों का फल मिलेगा। Everybody will receive the result of their bad karma.

मिलना – to find. The subject takes को and the verb is dictated by the object in number and gender.

माँ, मुझको अपने जूते नहीं मिल रहे हैं। Mom, I can't find my shoes.
 तुमको अच्छे कपड़े इस बाज़ार में कहीं नहीं मिलेंगे। You will not find good clothes anywhere in this market.

मिलना – to be available. It is a similar shade of meaning such as “to find”, where the subject is not necessary and dropped.

दिल्ली में सबसे अच्छे परांठे चांदनी चौक में मिलते हैं। The best paranthas in Delhi are (available) in Chandni Chauk.
 सस्ता सामन तो सिर्फ़ सेल पर ही मिलता है। Cheap goods are only available on sale.

मिलना – to resemble/ to be similar. In this meaning, the verb behaves like an ordinary verb, with the subject in nominative and the object taking the postposition से.

वह अपने बड़े भाई से बहुत मिलता है। He resembles his older brother a lot.
 यह घर हमारे गांव के घर से बहुत मिलता है। This house is very similar to our house in the village.

Exercises

(3.1.) Fill in the blanks with the correct form of the verb मिलना



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=444#h5p-273>

(3.2.) Translate using the verb मिलना

1. I get a small pocket money for my school.
2. You can find everything in this market.
3. Today we ran into our old school friend.
4. I don't like him, I will not meet him again.
5. We will not see each other for next two weeks.
6. Our cars are very similar, the model and the color are same.

- a. अगले साल नई नौकरी में उसको अच्छा वेतन _____ ।
- b. जब मैं स्कूल में था, मुझे जेबखर्च नहीं _____ ।
- c. मेरी घड़ी खो गई है, कहीं नहीं _____ ।
- d. अच्छे जूते सिर्फ़ इस बाज़ार में _____ ।

- e. पिछले हफ़्ते मुझे एक पुराना दोस्त _____।
f. दोनों भाइयों की शक्लें बहुत _____।

Culture Note Unit 4: The Indian Diaspora and Hindi

India is a multiethnic and multilingual society, therefore so is the Indian diaspora in the USA. Under the umbrella of the Indian diaspora, there are in fact more first language speakers of the tongues other than Hindi. For instance, Gujarati and Punjabi speakers overwhelmingly outnumber the native speakers of Hindi in the USA, although these people are equally fluent in Hindi as well. The diasporic community also includes a substantial number of Indians who speak less cognate languages to Hindi such as Bengali, Assamese and Oriya, and speakers of Dravidian languages, which are completely mutually unintelligible with Hindi.

Living in a community, cultural ties are maintained with the motherland India with the help of Indian cultural elements such as Indian festivals, television channels from India, Bollywood cinema, etc. Regardless of different ethnic and linguistic backgrounds, there are some common cultural elements, which most immigrants in the diasporic community identify with. Indian festivals, Indian food, Indian attire, etc. are a few to name. Along with these cultural ties, the world of Bollywood plays an important role in creating a Pan-Indian identity in the diaspora. Bollywood is the main source of entertainment for most Indians. Since Bollywood films are mainly in Hindi, it makes Hindi an inseparable part of Indian identity in the diaspora, even for those people whose mother tongues are other than Hindi, and even sometimes when these tongues do not share a common ancestry with Hindi such as with the Dravidian languages.

The result of the ever-growing Indian diasporic community in US society is visible in academia. More and more universities in North America have started showing interest in South Asia. Many universities are now offering courses on India or South Asia in a broader sense. Language courses tend to be the first courses available in area studies programs. Hindi, being the biggest language in South Asia, becomes the first entry in the offerings of modern South Asian languages. Many universities opt to offer a combined course on Hindi-Urdu together.

The sign of the thriving Indian diaspora in the USA is visible in all walks of American life, especially in business, services, academia, politics, etc. Indians will keep on playing an important role in building modern America and Hindi will keep on playing identity maker for the Indian Diaspora regardless of an individual's ethnic and linguistic background.

Check out this YouTube channel : The Surfing Violinist

<https://www.youtube.com/channel/UCf5kuLbHX4EmWU2jC34WCNQ>

The channel shows adventure of an American family that decided to live in India. Find out the things in the videos that you can relate to.

Unit 5: Letter Writing

In this unit, students will learn how to write letters/e-mails to friends and relatives on various occasions. Conventional letters, e-mails and other forms of correspondence used on current social media, such as blogs and tweets, are given as examples. Students will be exposed to letters on a range of topics. By working on writing letters, students will have the practice they need to improve their writing skills, formulate ideas, and make persuasive arguments. Students will also learn cultural elements of the target country by reading the letters and examining and analyzing the content of each letter.

We have presented the letters in their original form, including any typing or spelling errors.

5.1 Sample e-mail letter

From: Parul Sharma

To: Kim

Monday, 5th September, 2017 at 10:00am

प्रिय किम,

नमस्कार |

आशा करती हूँ कि तुम स्वस्थ होगी | बहुत दिनों बाद पत्र लिख रही हूँ | क्षमा चाहती हूँ |

क्या तुम्हें पता है कि आज भारत में शिक्षक दिवस मनाया जा रहा है ? तुम्हें भी इस अवसर पर बहुत-बहुत बधाई |

आज के दिन हमारे पूर्व राष्ट्रपति सर्वपल्ली श्री राधाकृष्णन का जन्म हुआ था | वे शिक्षक के रूप में भी काम कर चुके हैं | इस लिए उनका जन्म दिवस शिक्षक दिवस के रूप में मनाया जाता है |

तुम भारत कब आ रही हो? मैं तुम्हारी प्रतीक्षा कर रही हूँ |

तुम्हारी सहेली,

पारुल

Glossary

स्वस्थ	adj.	healthy
क्षमा	n.f.	forgiveness
शिक्षक	n.m.	teacher
दिवस	n.m.	day
अवसर	n.m.	opportunity
बधाई	n.f.	congratulations
पूर्व	adj.	former
राष्ट्रपति	n.m.	president
मनाना	v.t.	to celebrate
प्रतीक्षा	n.f.	waiting

Key phrases

X को बधाई	congratulations to X	आपको बधाई हो ! Congratulations to you!
X की प्रतीक्षा करना	to wait for X	मैं (m.) बस स्टॉप पर उसकी प्रतीक्षा करता रहा। I kept waiting for her at the bus stop.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-41>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-42>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-43>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-44>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-45>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=179#h5p-46>

(1.1) Mark the following sentences as True or False.

1. यह पत्र पारुल ने अपनी माँ को लिखा।
2. किम अध्यापिका हैं।
3. पारुल ने किम को जन्मदिन की बधाई दी।
4. भारत में शिक्षक दिवस मनाया जा रहा है।

5. भारत के पूर्व राष्ट्रपति सर्वपल्ली श्री राधाकृष्णन का जन्म दिन शिक्षक दिवस के रूप में मनाया जाता है।
6. किम भारत में रहती हैं ।

Activity

You live in a dorm away from your family. Tomorrow is your sister's birthday, and she is turning 15. Write an e-mail message to wish her a happy birthday.

5.2 Mahatma Gandhi ji's letter to Hitler

[Check out the article here.](#)

महात्मा गांधी ने वर्ष 1939 में जर्मनी के नाज़ी तानाशाह एडोल्फ हिटलर को पत्र लिखा था। हालांकि ये पत्र हिटलर को मिला नहीं था। 23 जुलाई, 1939 को लिखे इस पत्र में महात्मा गांधी ने हिटलर से युद्ध टालने की अपील की थी। गांधी ने पत्र में लिखा है कि वो अपने दोस्तों के इसरार पर उन्हें पत्र लिख रहे हैं। हालांकि इस पत्र के लिखे जाने के एक महीने के अंदर जर्मनी ने पोलैंड पर हमला बोल दिया था।

प्रिय दोस्त,

मेरे मित्र मुझसे गुजारिश करते रहे हैं कि मैं मानवता के वास्ते आपको खत लिखूँ। लेकिन मैं उनके अनुरोध को टालता रहा हूँ क्योंकि मुझे लगता है कि मेरी ओर से कोई पत्र भेजना गुस्ताखी होगी।

हालांकि कुछ ऐसा है जिसकी वजह से मुझे लगता है कि मुझे हिसाब-किताब नहीं करना चाहिए और आपसे यह अपील करनी चाहिए, चाहे इसका जो भी महत्व हो।

यह बिल्कुल साफ़ है कि इस वक़्त दुनिया में आप ही एक शख्स हैं जो उस युद्ध को रोक सकते हैं जो मानवता को बर्बर स्थिति में पहुँचा सकता है। चाहे वो लक्ष्य आपको कितना भी मूल्यवान प्रतीत हो, क्या आप उसके लिए यह कीमत चुकाना चाहेंगे?

क्या आप एक ऐसे शख्स की अपील पर ध्यान देना चाहेंगे जिसने किसी उल्लेखनीय सफलता के बावजूद जगजाहिर तौर पर युद्ध के तरीके को खारिज किया है? बहरहाल, अगर मैंने आपको खत लिखकर गुस्ताखी की है तो मैं आपसे क्षमा की अपेक्षा करता हूँ।

आपका दोस्त,

एम के गांधी

Glossary

मानवता	n.f.	humanity
अनुरोध	n.m.	entreaty, solicitation
टालना	v.t.	to postpone, to put off
गुस्ताखी	n.f.	arrogance, rudeness
हालांकि	ind./conj.	although
वजह	n.f.	reason
हिसाब- किताब	n.m.	accounts
हिसाब-किताब करना	v.t.	to settle or work out the accounts, to account for
महत्त्व	n.m.	importance
शख्स	n.m.	individual
युद्ध	n.m.	war, battle
रोकना	v.t.	to stop
बर्बर	adj.	barbarian, savage
स्थिति	n.f.	situation, condition
लक्ष्य	n.m.	aim, object, goal
मूल्यवान	adj.	valuable
प्रतीत	adj.	appeared
कीमत	n.f.	price
चुकाना	v.t.	to pay off, to settle
अपील	n.f.	appeal
ध्यान	n.m.	attention
ध्यान देना	v.t.	to pay attention
उल्लेखनीय	adj.	worthy of being mentioned
सफलता	n.f.	success
जगजाहिर	adj.	apparent
तरीका	n.m.	method
खारिज	adj.	dismissed, rejected
खारिज करना	v.t.	to dismiss, to reject
क्षमा	n.f.	forgiveness
अपेक्षा	n.f.	expectation

Key phrases

X के वास्ते	for the sake of X	भगत सिंह ने अपने देश के वास्ते अपनी जान दे दी। Bhagat Singh gave his life for the sake of his country.
X की वजह से	because of X	वह बारिश की वजह से नहीं आ सका। He could not come because of the rain.
X के बावजूद	in spite of X	बीमार होने के बावजूद उसने सारा काम खत्म कर दिया है। He has finished all the work in spite of being ill.
X की अपेक्षा करना	to expect X	मैं आपसे क्षमा की अपेक्षा करता हूँ। I expect you to forgive me.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=181#h5p-48>

(2.1) Connect each of the phrases in the left column with the most appropriate ones in the right column to form complete sentences.

गांधीजी के मित्रों ने गुज़ारिश किया कि

जो युद्ध को रोक सकते थे।

महात्मा गाँधी ने २३ जुलाई, १९३९ को

क्या आप उसके लिए यह कीमत चुकाना चाहेंगे?

उस वक़्त दुनिया में हिटलर ही एक शख्स थे

अडोल्फ हिटलर को पत्र लिखा था।

चाहे वो लक्ष्य आपको कितना भी मूल्यवान प्रतीत हो,

तो मैं आपसे क्षमा की अपेक्षा करता हूँ।

अगर मैंने आपको खत लिखकर गुस्ताखी की है

वह मानवता के वास्ते हिटलर को खत लिखे।

(2.1) Gandhi ji's telegram to Jawaharal Nehru

[Check out the article here.](#)

प्रिय जवाहरलाल,

उपवास तोड़ो. साथ में पंजाब के तार की नकल भेजता हूँ. सईद हुसैन ने मैंने तुमसे कहा वही कहा था।

बहुत वर्ष जियो और हिन्द के जवाहर बने रहो।

बापू का आशीर्वाद

Glossary

उपवास	n.m.	fast
तोड़ना	v.t.	to break
तार	n.m.	telegram
नक़ल	n.f.	copy
जवाहर	n.m.	jewel, precious stone
आशीर्वाद	n.m.	blessing

-->

(2.1.1) Comprehension questions:¹

१. यह तार किसने किसको भेजा था ?
२. बापू ने तार के साथ क्या भेजा?
३. बापू ने जवाहर को क्या करने के लिए कहा था?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-5-answer-key/>

5.3 Mansur's letter

Listen to the following letter carefully and answer the questions.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183>

प्यारी अम्मीजान और अब्बाजान,

अस्सलाम अलैकुम।

मुझे उम्मीद है कि आप लोग सब खैरियत से होंगे। मैं भी यहाँ खैरियत से हूँ। आजकल यहाँ का मौसम बहुत अच्छा है। अकादमी के कुछ दोस्त भी आये हुए हैं इसलिए बहुत अच्छा वक़्त गुज़र रहा है यहाँ पर।

आप लोग सुनाएँ – घर में सब कुछ कैसे चल रहा है?

फ़ज़ीलत की शादी की तैयारियाँ कहाँ तक पहुँचीं? अम्मी, आपने फ़ोन पर जिन जिन चीज़ों के बारे में बताया था, मैंने एक दोस्त को उनके बारे में हिदायत दे दी है। इंशा अल्लाह, कुछ ही दिनों तक वे सब चीज़े झेलम आप के पास पहुँच जायेंगी।

हफ़ज़ा कैसी है? उसकी पढ़ाई कैसे चल रही है? और शोर मचाने की आदत कम हुई उसकी या नहीं? और सऊद का क्या हाल है? अब तो पूरा महीना गुज़र गया और उसने फ़ोन तक नहीं किया मुझे। सऊद को कहें कि कभी कभी फ़ोन कर लिया करे। पढ़ाई अच्छी चीज़ है लेकिन पढ़ाई की वजह से अपने भाई को तो न भूल जाये।

फ़ौज की नौकरी बड़ी थका देने वाली है। सारा दिन एक ही तरह का काम होता रहता है। काम करके बस यह दिल चाहता है कि मैं सो जाऊँ या किसी तरह उड़कर आप लोगों के पास आ जाऊँ। मैं घर को बहुत मिस करता हूँ।

और अम्मी, ख़ास तौर से आपको। आपके हाथ के पके हुए खाने मुझे बहुत याद आते हैं। और अब्बाजान, आपकी सारी नसीहतों को हर वक़्त याद करता रहता हूँ। इंशा अल्लाह एक-डेढ़ महीने तक मेरी छुट्टी आने वाली है, फिर आपसे तफ़्सीली बात और मुलाक़ात भी होगी। आप दोनों अपना बहुत ख़याल रखिएगा। हफ़ज़ा, फ़ज़ीलत और सऊद को मेरा बहुत सारा प्यार।

आपका बेटा,

मनसूर

Glossary

उम्मीद	n.f.	hope
खैरियत	n.f.	well-being
अकादमी	f.	academy
गुज़रना	v.i.	to pass
सुनना	v.t.	to hear
तैयार	adj.	ready
नसीहत	n.f.	advice
एक-डेढ़	n.m.	1 – 1.5
खास	adj.	special
तौर	n.m>	way; manner
उड़ना	v.i.	to fly
भूलना	v.t.	to forget
वजह	n.f.	reason
आदत	n.f.	habit
शोर	n.m.	noise
शोर मचाना	v.t.	to make noise
इंशा अल्लाह		God willing
हिदायत	n.f.	instruction
तफ़्सील	n.f.	detail
नौकरी	n.f.	job
थकाना	v.t.	to make weary, to exhaust
मुलाक़ात	n.f.	meeting
ख़याल	n.m.	care

Key phrases

Phrase	Meaning	Example
X को उम्मीद है	x hope(s)	मेरे पिताजी को उम्मीद है कि मेरे अच्छे ग्रेड आयेंगे । My father hopes that I will get good grades.
खैरियत से होना	to be well	आपकी दादी खैरियत से हैं । Your grandmother is well.
X का क्या हाल है?	How is x?	तुम्हारी बहन का क्या हाल है? How is your sister?
X की आदत	habit of (x)	उसको रोज़ पढ़ने की आदत नहीं है । He does not have the habit of studying daily.
X की वजह से	because of x	ज़ुकाम की वजह से किरण कक्षा में नहीं आई । Kiran could not come to the class because of a cold.
खास तौर से	especially	उसके कई गुण हैं , खासकर वह बड़ों का आदर करता है। He has many qualities, especially that he respects his elders.
यह / मेरा दिल चाहता है	my heart wishes/wants that	मेरा दिल चाहता है कि मैं बाहर खाना खाने जाऊँ । My heart wishes that I go out to eat.
X को याद आना	x miss(es) / remembers(s)	मुझे नानाजी की याद आती है । I miss my grandfather. उसे अपनी दादी जी के हाथ से पके हुए खाने याद आते हैं। She remembers the food made by her grandmother.
X की मुलाक़ात Y से होना	x meets y	कल मेरी मुलाक़ात मेरे प्रोफेसर से हुई थी । Yesterday I met my professor.
X का ख्याल रखना	to take care of x	अपने छोटे भाई का ख्याल रखना । Take care of your younger brother.
X को मेरा प्यार	(give) my love to x	बच्चों को मेरा प्यार देना । Give my love to the children.

(3.1) Choose the correct answer.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-49>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-50>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-51>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-52>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-53>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=183#h5p-54>

Q.1. यह पत्र किसने किसको लिखा?

१. बेटे ने अम्मी अब्बा को
२. अम्मी अब्बा ने बेटे को
३. बेटे ने अम्मी अब्बा को
४. भाई ने बहन को

Q.2 मनसूर को छुट्टी कब मिलेगी?

१. छह महीने बाद
२. एक-डेढ़ साल बाद
३. एक-डेढ़ महीने बाद
४. २ महीने बाद

Q.3. मनसूर कहाँ नौकरी करता है?

१. स्कूल

२. डाकघर

३. फ़ौज

४. कंपनी

Q.4. किसकी शादी की तैयारियाँ चल रही हैं?

१. मनसूर की

२. सऊद की

३. फ़ज़ीलत की

४. हफ़ज़ा की

Q.5. मनसूर के अम्मी और अब्बा कहाँ रहते हैं?

१. झेलम

२. लाहौर

३. अमृतसर

४. कराची

(3.2) Match the nouns in the left column with the appropriate verbs in the right column.

अच्छा वक्त्र	चल रहा है
सब कुछ कैसे	मचाने की आदत कम हुई
उनके बारे में हिदायत	गुज़र रहा है
शोर	रखिएगा
अपना बहुत ख्याल	दे दी है

-->

(3.3) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of those words.¹

Example: पढ़ना (v.t., to study) — पढ़ाई , मेरी पढ़ाई ठीक से चल रही है ।

1. उम्मीदवार (n.m., candidate)
2. तैयार (adj., prepared)
3. ख़ासियत (n.f. characteristic, distinctive quality)
4. नौकर (n.m., servant)

Conversation practice

माँ: तुम क्या कर रहे हो?

बेटा: मैं चाय पी रहा हूँ ।

माँ: चाय पीने के बाद तुम क्या करोगे?

बेटा: मैं अभी थोड़ी देर बैठा रहूँगा ।

माँ: अच्छा। तुम कुछ देर आराम करना

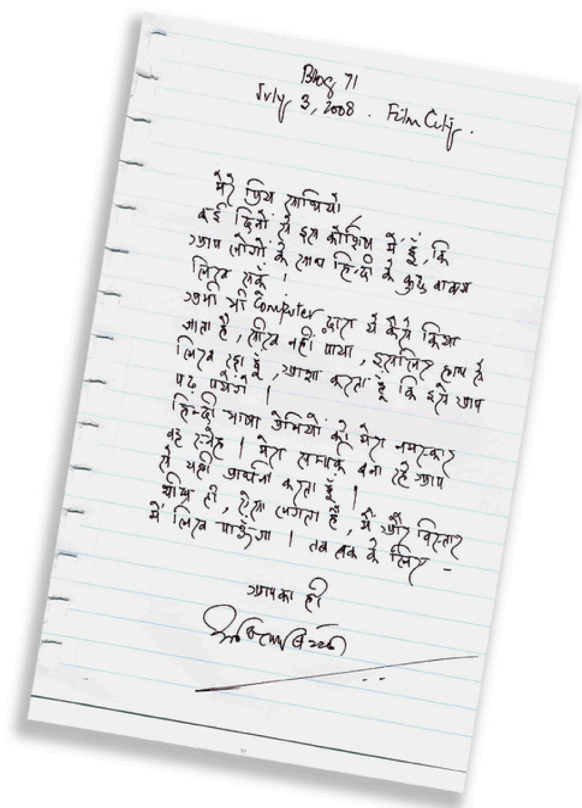
और तुमने क्या अपने पिताजी को पत्र लिखा था?

बेटा : हाँ, मैं उन्हें चिट्ठी भेज चुका हूँ।

माँ: ठीक है।

5.4 From Amitabh Bachchan's Official Blog

[View the original post here.](#)



मेरे प्रिय साथियो,
 कई दिनों से इस कोशिश में हूँ, कि आप लोगों के साथ हिंदी के कुछ वाक्य लिख सकूँ !
 अभी भी कंप्यूटर द्वारा ये कैसे किया जाता है, सीख नहीं पाया, इसलिए हाथ से लिख रहा हूँ, आशा करता हूँ कि इसे आप पढ़ पायेंगे ।
 हिंदी भाषा प्रेमियों को मेरा नमस्कार व स्नेह । मेरा सम्पर्क बना रहे आप से यही प्रार्थना करता हूँ ।
 शीघ्र ही, ऐसा लगता है, मैं और विस्तार में लिख पाऊँगा । तब तक के लिए –

आपका ही
 अमिताभ बच्चन

Glossary

साथी	n.m.	companion; friend
कोशिश	n.f.	effort, attempt
स्नेह	n.m.	love
सम्पर्क	n.m.	contact
प्रार्थना	n.f.	prayer
शीघ्र	adv.	soon
विस्तार	n.m.	details



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=185#h5p-56>

(4.1) Fill in the blanks with the correct words. A word list is given below.

१. वह (m) अपने मित्र को पत्र () ।
 २. मैं () कि उसे नौकरी मिल जायेगी ।
 ३. घर में सबको मेरा () व () ।
 ४. वह (f) इस () में है कि परीक्षा में अच्छे ग्रेड आयें ।
- (नमस्कार, कोशिश, आशा करती हूँ, लिख रहा है, प्रेम)

Small group activity (5-6 students)

Create a Hindi blog focused on vocab-building/grammar point/cultural elements (choose one), and present it to the whole class.

5.5 Premchand's letter

डॉ. रघुबीर सिंह को

सरस्वती प्रेस काशी

3913/7-5-1932

प्रियवर,

बंदे0.!

कृपा-पत्र के लिए धन्यवाद।

‘प्रतिज्ञा’ और ‘प्रेमी’ मेरी ही लिखी हुई हैं। ‘प्रेमी’ मैंने 1905 में लिखा था। उस वक्त मैं नवाबराय के नाम से लिखता था। उसमें एक विधवा का विवाह कराया गया था, अर्थात् पूर्ण का अमृतराय से विवाह हुआ था। लेकिन आप दोनों पुस्तकों को सामने रख लें तो आपको सिवा बसंतराय के गंगा वाले दृश्य के और कोई बात न मिलेगी। मैंने विधवा का विवाह कराके हिंदू नारी को आदर्श से गिरा दिया था। उस वक्त जवानी की उम्र थी और सुधार की प्रवृत्ति ज़ोरों पर थी। उस रूप में मैं उस पुस्तक को नहीं देखना चाहता था। इसलिए मैंने कथा में उलटफेर करके इसे लिख डाला। आप देखेंगे कि आरंभ दोनों का भिन्न है, अंत भी भिन्न। समानता केवल पात्रों के नामों में है। कुछ ‘हंस’ के लिए लिखिए। आप हमी से क्यों नाराज़ हैं?

भवदीय

प्रेमचंद

Glossary

प्रियवर	adj.	dearest, beloved (as a term of address in letters)
बंदा	n.m.	man/servant, self=deprecatory term used in addressing a superior
प्रतिज्ञा	n.f.	vow (title of a story here)
प्रेमी	n.m.	lover/sweetheart (title of a story)
विधवा	n.f.	widow
दृश्य	n.m.	scene
नारी	n.f.	woman
आदर्श	n.m.	ideal
जवानी	n.f.	youth
सुधार	n.m.	reform, correction
प्रवृत्ति	n.f.	inclination, mentality, trend
उलटफेर	n.m.	changes, shuffling
आरंभ	n.m.	beginning
भिन्न	adj.	different/diverse
समानता	n.f.	similarity
पात्र	n.m.	character
नाराज़	adj.	angry
भवदीय	ind.	yours sincerely

(5.1.) Comprehension questions¹

१. यह पत्र किसने किसको लिखा था?
२. प्रेमचंद ने किन दो पुस्तकों के बारे में लिखा है?
३. 'प्रेमी' में किसका विवाह पूर्ण से होता है?
४. दोनों पुस्तकों में कौनसी दो बातें भिन्न हैं?
५. दोनों पुस्तकों में क्या समानता है?
६. 'प्रेमी' किस साल में लिखी थी?
७. उस वक्त प्रेमचंद किस नाम से लिखते थे?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-5-answer-key/>

5.6 ट्विटर के नमूने Twitter examples

6.1) [NBT Hindi News Verified account @NavbharatTimes](#)

मनी लॉन्ड्रिंग में शामिल कागजी कंपनियों पर ऐक्शन के लिए बनेगी टास्क फोर्स

[Check out a news article here.](#)



6.2) [More information can be found here.](#)

बीसीसीआई बड़ी भुलक्कड़ है | यहाँ तक कि नारी कांट्रेक्टर तक को 500वें टेस्ट में सम्मान के लिए निमंत्रण नहीं मिला | @cricketwallah

Glossary

बीसीसीआई (BCCI)	pron.	name of the cricket board of India
भुलक्कड़	adj.	Forgetful, temperamentally prone to forget
टेस्ट	n.m.	test
सम्मान	n.m.	respect
निमंत्रण	n.m.	invitation

6.3) अखिलेश यादव को हिसाब देना होगा कि यूपी के लिए मोदी सरकार द्वारा बढ़ाए गए 1 लाख करोड़ रुपए के आवंटन से विकास क्यों नहीं किया : अमित शाह

@BJP4INDIA

Glossary

अखिलेश यादव	pron.	Akhilesh Yadav (name of a politician)
हिसाब	n.m.	tally/account for
यूपी	pron.	Uttar Pradesh (name of a state)

6.4) आज निदा फ़ाज़ली की पहली पुण्यतिथि है। “दुनिया जिसे कहते हैं जादू का खिलौना है मिल जाये तो मिट्टी है खो जाये तो सोना है...”
[#श्रद्धांजलि](#)



5:55 PM – 7 Feb 2017 from [Melbourne, Victoria](#)

Glossary

पुण्यतिथि	n.f.	death anniversary
जादू	n.m.	magic
खिलौना	n.m.	toy
मिट्टी	n.f.	soil
श्रद्धांजलि	n.f.	homage

Small group activity

Select one of the above tweets and retweet it imaginatively and present it to your group.

5.7 Premchand's letter 2

जैनेंद्र कुमार को

नवल
किशोर प्रेस,
प्रकाशन
विभाग,

लखनऊ
17 दिसम्बर
1930

प्रिय जैनेंद्र जी,

बंदे ! पत्र मिला । वाह ! आपने कहानी लिख दी होती तो क्या पूछना । मैंने तो इस वजह से नहीं कहा था कि आपको कष्ट क्यों दूँ । अभी तक समय है, हालाँकि छपाई शुरू हो गई है । पर आपकी कहानी मिल जाती तो आखिर वक्त भी दे देता । क्या अब भी मुश्किल है ?

‘ परख ’ की आलोचना मैं ‘ माधुरी ’ या ‘ हंस ’ में करूँगा । मेरे पास दो प्रतियों में से एक भी नहीं बची । एक तो जेल भेज दी थी, दूसरी एक महिला ले गई और अभी तक लौटा रही हैं । इसलिए उसका असर जो दिल पर पड़ा था वही लिखूँगा । ‘ गढ़ कुंडार ’ तो नई चीज़ है, मगर मेरा मन उसके पढ़ने में न लगा । दो-एक चरित्रों का चित्रण उसमें अच्छा हुआ है । उनकी आलोचना भी करूँगा ।

‘ ग़बन ’ अभी तैयार नहीं हुआ । तीन सौ पृष्ठ छप चुके हैं । अभी एक सौ पृष्ठ और और होंगे । यह एक सामाजिक घटना है । मैं पुराना हो गया हूँ और पुरानी शैली निभाए जाता हूँ । कथा को बीच में शुरू करना या इस तरह शुरू करना कि उसमें ड्रामा का चमत्कार पैदा हो जाए मेरे लिए मुश्किल है । पुरस्कारों का विचार करना मैंने छोड़ दिया । अगर मिल जाए तो ले लूँगा, पर इस तरह जिस तरह पड़ा हुआ धन मिल जाए । आप या प्रसाद जी पा जाएँ तो मुझे समान हर्ष होगा । आपको ज़्यादा ज़रूरत है इसलिए ज़्यादा खुश हूँगा ।

पुत्र मुबारक । ईश्वर चिरायु करे । या यों कहूँ, चिरायु हो । मैं तो पुराने खयाल का आदमी हूँ । दो पुत्रों तक तो बधाई दूँगा, इसके बाद ज़रा सोचूँगा ।

‘ हंस ’ और ‘ माधुरी ’ दोनों ही यथास्थान भेज दी जाएँगी । ‘ शराबी ’ और ‘ गढ़ कुंडार ’ दोनों ही की एक-एक प्रति मिली थी । वे दोनों भी मैंने पढ़कर जेल भेज दीं । अब तो उनके आने पर किताबें वापस होंगी । आखिर आप कब तक आएँगे । ‘ माधुरी ’ में दो में से एक भी आलोचना के लिए नहीं आई ।

अब आपके उस प्रश्न का जवाब कि ‘ परख ’ को मैं प्रसाद स्कूल के निकट क्यों समझता हूँ । मैं तो कोई स्कूल नहीं मानता, आपने ही एक बार ‘ प्रसाद स्कूल ’, ‘ प्रेमचंद स्कूल ’ की चर्चा की थी । शैली में ज़रूर कुछ अंतर है, मगर वह अंतर कहाँ है यह मेरी समझ में खुद नहीं आता । आपकी शैली में स्फूर्ति-सजीवता कहीं अधिक है । चुटकियाँ, चुलबुलापन कहीं अधिक है । प्रसाद जी के यहाँ गंभीरता और कवित्व अधिक है । Idealist हममें से कोई भी नहीं है । हममें से कोई भी जीवन को उसके यथार्थ रूप में नहीं दिखाता, बल्कि उसके वांछित रूप में ही दिखाता है । मैं नग्न यथार्थ का प्रेमी भी नहीं हूँ । आपसे मिलने पर ‘ परख ’ के विषय में बातें होंगी- तब तक ग़बन भी तैयार हो जाए ।

आशा है आप प्रसन्न होंगे ।

भवदीय

धनपत राय

पी.एस : अगर हो सका तो मैं ' शराबी ' , ' गढ़ कुंडार ' और ' कंकाल ' तीनों ही किसी तरह मँगवाकर भेजूँगा | समालोचना अवश्य कीजिएगा, ' हंस ' के लिए |

कष्ट	n.m.	trouble, pain
क्यों दूँ		why should I give
हालाँकि	conj.	although
छपाई	n.f.	publication
माधुरी	n.f.	Madhuri (name of a Hindi magazine)
हंस	n.m.	Hans (name of a Hindi magazine)
प्रति	n.f.	copy
लौटाना	v.t.	to return, to give back
असर	n.m>	influence
चित्रण	n.m.	description, portrayal
छपना	v.i.	to be published
सामाजिक	adj.	social
घटना	n.f.	incident
शैली	n.f.	style
निभाना	v.t.	to stop, to leave
विचार	n.m.	thought
छोड़ देना	v.t.	to stop, to leave
धन	n.m.	wealth
समान	adj.	similar
हर्ष	n.m.	happiness
पुत्र	n.m.	son
मुबारक	adj.	auspicious, blessed, fortunate
यथास्थान	adv.	immediately
शराबी	n.m.	drunkard
परखना	v.t.	to test
निकट	adj.	close, near
चर्चा	n.f.	discussion
अंतर	n.m.	difference
खुद	pron./adv.	self /of one's own accord, voluntarily
स्फूर्ति	n.f.	swiftness
सजीवता	n.f.	liveliness
चुटकी	n.f.	pinching, snapping with the finger
चुलबुलापन	n.m.	playfulness
गंभीरता	n.f.	seriousness

कवित्व	n.m.	poetic content or quality
यथार्थ	adj.	real, actual
दिखाना	v.t.	to show
वांछित	adj.	desired, wished for
नग्न	adj.	bare, naked
विषय	n.m.	topic/issue

(7.1.) Mark the following sentences as True or False.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-57>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-58>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-59>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-60>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-61>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-62>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-63>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-64>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=194#h5p-65>

१. यह पत्र जैनेन्द्र ने लिखा है।
२. 'गबन' के सौ पृष्ठ छप चुके हैं।
३. 'गढ़ कुंडार' की प्रति एक महिला ले गई।
४. 'परख' की आलोचना 'माधुरी' या 'हंस' में होगी।
५. धनपत राय को 'गढ़ कुंडार' पसंद नहीं आया।
६. 'गबन' एक सामाजिक घटना है।
७. धनपत राय ने जैनेन्द्र को पुत्री की बधाई दी।
८. जैनेन्द्र ने 'शराबी' और 'गढ़ कुंडार' जेल भेजी थीं।

(7.2) Connect the phrases in the left column with the most appropriate ones in the right column to form complete sentences.

पुरस्कारों का विचार करना मैंने	प्रसन्न होंगे
मैं तो पुराने	छोड़ दिया
मैं तो कोई	और कवित्व अधिक है
प्रसाद जी के यहाँ गंभीरता	खयाल का आदमी हूँ
आशा है आप	स्कूल नहीं मानता

-->

(7.3) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of the words.¹

Example: गंभीर (adj., serious) — गंभीरता, अली गंभीरता से कहने लगा कि.....

1. छापना (v.t., to publish)
2. चित्रित (adj., portrayed; pictured)
3. समाज (n.m., society)
4. समानता (n.f., similarity)
5. मुबारकबाद (n.m., congratulations)
6. सजीव (adj., lively, alive)
7. यथार्थवाद (n.m., realism)
8. वांछा (n.f., desire, wish)

5.8 Job Advertisement & Application Letter

ऐ. पी. जे. पब्लिक स्कूल

नई दिल्ली

दूरभाष – 011 – 27016688

आवश्यकता है योग्य, अनुभवी अध्यापक की

पी. जी. टी. – अंग्रेजी, हिन्दी, गणित

आवेदक अपने प्रमाण-पत्रों तथा नवीनतम फोटो के साथ प्रधानाचार्या से सम्पर्क करें।

आवेदन देने की अन्तिम तिथि 30.5.17 है।

Glossary

दूरभाष	n.m.	telephone
आवश्यकता	n.f.	need, requirement
योग्य	adj.	qualified, suitable
अनुभवी	adj.	experienced
आवेदक	n.m.	applicant
प्रधानाचार्या	n.f.	female principal
सम्पर्क	n.m.	contact
अन्तिम	adj.	last
तिथि	n.f.	date

सेवा में

प्रधानाचार्या

ऐ. पी. जे. पब्लिक स्कूल

नई दिल्ली

विषय: हिन्दी की अध्यापिका के लिए आवेदन।

महोदया,

अंग्रेजी दैनिक 'दि हिंदुस्तान टाइम्स' में 25 मई, 2017 को आपकी ओर से विज्ञापित हिन्दी अध्यापिका के पद के लिए मैं आवेदन करना चाहती हूँ।

मेरी शैक्षिक योग्यताओं और शिक्षण-अनुभव का संक्षिप्त विवरण इस प्रकार है –

मैंने सन् 1991 में दिल्ली विश्वविद्यालय से हिन्दी में प्रथम श्रेणी के साथ एम-ए किया।

सन् 1992 में मैंने दिल्ली विश्वविद्यालय से सम्बद्ध राष्ट्रीय शिक्षा प्रशिक्षण संस्थान से प्रथम श्रेणी के साथ बी. एड. किया।

जुलाई 1992 से 1995 तक मैंने बालभारती पब्लिक स्कूल में हिन्दी की वरिष्ठ शिक्षिका के रूप में काम किया।

एक कुशल शिक्षिका होने के साथ-साथ मैं अपने अध्ययन काल में एक श्रेष्ठ वक्ता रही हूँ। प्रतियोगिताओं में प्राप्त किए गए प्रमाण-पत्र मेरे पास हैं जो मैं साक्षात्कार के समय आपके समक्ष प्रस्तुत करूँगी।

यदि आपने मुझे सेवा का अवसर दिया तो निश्चय ही आपको मेरी भूमिका से कभी निराश नहीं होना पड़ेगा।

आवश्यक प्रमाण-पत्रों की प्रतिलिपियाँ संलग्न कर रही हूँ। वास्तविक प्रमाण-पत्र साक्षात्कार के समय ही आपको दिखा सकूँगी। आशा है आप मुझे सेवा का अवसर देकर अनुग्रहित करेंगे।

सधन्यवाद

भवदीया

पारुल शर्मा

दिनांक – 27.5. 2017

Glossary

महोदय/ महोदया	n.m.	sir/madam, an honorific used as a form of address
विज्ञापित	adj.	advertised
पद	n.m.	post
आवेदन	n.m.	application
योग्यता	n.f.	qualifications
शिक्षण	n.m.	teaching
संक्षिप्त	adj.	brief
विवरण	n.m.	description
श्रेणी	n.f.	category
सम्बद्ध	adj.	affiliated
वरिष्ठ	adj.	senior
शिक्षिका	n.f.	female teacher
कुशल	adj.	skilled
अध्ययन	n.m.	study
श्रेष्ठ	adj.	best
वक्ता	n.m.	speaker; orator
प्रतियोगिता	n.f.	contest, competition
साक्षात्कार	n.m.	interview
X के समक्ष	p.p.	in front of, face to face with
सेवा	n.f.	service
सेवा	n.m.	chance, opportunity
निश्चय	n.m.	determination
भूमिका	n.f.	role
प्रतिलिपि	n.f.	copy
संलग्न	adj.	attached, enclosed
अनुग्रहित	adj.	obliged, grateful
भवदीया /भवदीय	ind.	yours; yours sincerely; yours faithfully

Small group activity

You are interested in a Hindi translator internship that was advertised in yesterday's newspaper/ e-mail announcement. Write an application letter indicating your Hindi linguistic proficiency, cultural knowledge about the target country and your qualifications related to the job. (150 words)

5.9 Culture Notes

Premchand was born in 1880 in Lamhi village, near Benaras. His family belonged to the Kayasth Caste. His mother passed away when he was only seven years old, and his father died right after he got married at the age of fifteen. The burden of supporting his family fell on his shoulders. He started to work as an assistant master in a local school on Rs.18 per month in 1899, and then he moved to Allahabad where he was admitted into the Training College in 1902. In 1904, he was appointed headmaster of the model school after he passed the C.T (Certificate of Teaching) examination. Premchand is called the Emperor of Hindi novels and short stories. Premchand started writing in Hindi with the linguistic culture of Urdu and Persian languages. He presented a new form of language, which is a mixed language of Hindi, and contrary to the Sanskritized Hindi. Later, it was accepted as a standard form of Hindi. Premchand selected his own new path in language usage, and he brought about revolutionary changes in subject, character creation, motives and topics, and started a new period, the “Premchand Period”. No other Hindi writer has been successful in establishing an alternative period or a new period.

Grammar point 5.1. Hindi Compound Verb Construction 1 (लेना /देना /जाना)

The compound verb construction लेना /देना

This is a two-verb construction (V1V2). Any verb can occur as V1 and for V2, only लेना or देना verb can occur. V1 is in the verb stem, and लेना/ देना as V2 receives all the inflections for gender, number and tense. लेना/ देना loses its lexical meaning, but adds subtle nuances to the main verb. लेना is used when the effect of the V1 action goes towards subject or is self-directed, whereas देना is used when the effect of the V1 action is other-directed. Please note that the compound verb construction cannot be used in negative sentences or with adverbs of negative sense.

Look at the following examples.

मैंने दिवाली के लिए नए कपड़े ले लिए।

उसने बस के टिकट खरीद लिए।

हमने छुट्टियों में पेरिस जाने की बात सोच ली।

रोहित ने मंदिर में पैसे दे दिए।

हमने आज परीक्षा दे दी।

उसने सामान भेज दिया।

उसने अभी तक सामान नहीं भेजा।

लता ने बड़ी मुश्किल से चिट्ठी लिखी।

The compound verb construction जाना

Any verb जाना can occur as V2. V1 is in the verb stem, and जाना receives all the inflections for number, gender and tense. जाना loses its lexical meaning, but is used when the action of V1 is completed or there is a change of state.

वह घर पहुँच गया।

टीवी खराब हो गया।

चाय बन गयी।



— An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=200#h5p-67>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=200#h5p-68>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=200#h5p-69>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=200#h5p-70>

(Ex.1.1.) Rewrite the following sentences using the compound verb construction. Think about the concept of other-directed vs. self-directed action, and select the correct लेना or देना verb.

Example: वह मेरा काम करेगा। वह मेरा काम कर देगा।

1. मैं ने अपने लिए कमीज़ खरीदी।
2. मेरी किताब वापस करो
3. तुम कल उस से पैसा लेना ।
4. उस ने मेरे लिए सामान कमरे में रखा।
5. उसने सब के लिए चिट्ठी पढ़ी।
6. मेरे लिए उसका पता लिखो।
7. उस ने अपना मकान बेचा।

(Ex.1.2.) Rewrite the following sentences using the जाना compound verb.

Example: पेड़ गिरा। पेड़ गिर गया।

1. उस कुर्सी पर बैठो।
2. मैं सारा दूध पिऊँगा।

3. उसने (m.) रात भर पढ़ाई की थी तो बीमार हुआ।
4. बस हमारे स्कूल के सामने रुकी।
5. वे कल इंडिया से वापस आए।

(Ex.1.3.) Rewrite the following sentences using the correct compound verb construction. You have to select one as V2 out of लेना /देना /जाना.

Example: यह पंखा मेरे कमरे में रखो। – यह पंखा मेरे कमरे में रख दो।

1. नौकरानी कमरा साफ़ करेगी।
2. वह तुम्हें किताब देगा।
3. मैंने उससे चाबी ली।
4. वह (f.) सारा पानी पिएगी।
5. सीमा तुमको सामान भेजेगी ?
6. मैं परसों सुबह आठ बजे तक तैयार हूँगा।
7. क्लास में आने से पहले अपना काम खत्म करो।
8. हमने दोपहर का खाना खाया।

(Ex. 1.4.) Translate the following sentences into Hindi.

1. She opened the door for me.
2. He broke the window in anger.
3. We will decorate our house for Diwali.
4. I will take the DVD from you the day after tomorrow.
5. Will you write down his phone number for me?
6. Sunita made the sandwich for the boy.
7. Two vegetable dishes have just been cooked (पकना) for dinner.
8. Coffee has just been made (बनना).

Grammar point 5.2. Hindi Compound Verb Construction 2 (चुकना construction)

चुकना cannot be used independently, and is used as V2 in a compound verb construction which has the meaning of 'to be completed,' or 'to be finished'. Thus, चुकना is only used in perfective tenses, such as चुका, चुका हूँ, चुका है/चुका था and चुके हैं, चुके हो/चुके थे and their respective feminine forms. It is used as an auxiliary verb and receives all the inflections for number and gender of a subject and the tense. Any verb can occur as V1, but only चुकना can take the place of V2. Pay attention to the fact that the ergative case/the postposition ने is not attached to a subject even in perfective tenses, such as past, present perfect, and past perfect tenses.

Look at the following examples.

वे तीन बार भारत जा चुके हैं।
हम वह फ़िल्म देख चुके हैं।
जब तक मैं स्कूल से वापस आयी तब तक सास जा चुकी थीं।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=202#h5p-71>

(Ex. 2.1) Translate the following English sentences into Hindi using चुकना.

1. I have been to India three times.
2. They have seen the film four times.
3. Have you eat breakfast?
4. She has already drunk tea.
5. We have heard this story.
6. He had already left when I arrived at the party.
7. I have already cooked this vegetable dish five times.

Grammar point 5.3. Hindi Compound Verb Construction 3

Hindi Compound verb (V1 V2 construction (Present participial form of V1 + रहना V2 = to keep on V1) as in मैं उनके अनुरोध को टालता रहा हूँ. I have kept on avoiding their request.

This construction is composed of two verbs (V1V2). V1 is in the present participial form of a verb, and any verb can occur as V1. Only रहना can occur as V2, and V2 receives all the inflections for tense, number and gender of the subject. The present participial form of the V1 has to agree with the number and gender of the subject.

Look at the following examples.

मैं रात भर किताब पढ़ती रही | मैं रात भर किताब पढ़ती रहती हूँ | मैं रात भर किताब पढ़ती रहूँगी |

I kept reading the book all night. I keep reading the book all night. I will keep reading the book all night.

मेरे मित्र मुझसे गुजारिश करते रहे हैं |

व्यायाम करते वक़्त (at the time of working out/exercising) वह गाने सुनती रहती है |

वह सुबह दस बजे तक सोता रहता है |



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=204#h5p-72>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=204#h5p-73>

(Ex.3.1) Complete the following sentences using the V1 + रहना compound verb construction that denote the meaning of habitual action in any tense.

Ex.: वह (म.)सारे दिन वीडियो गेम (खेलना रहना)—वह सारे दिन वीडियो गेम खेलता रहता है ।

1. मेरे पड़ोसी का कुत्ता पूरे दिन (भाँकना रहना) |
2. उसके घर में दिन भर टीवी (चलना रहना) |
3. वे बच्चे हमेशा बाहर (खेलना रहना)|
4. वह लड़की खाना (खाना रहना) |
5. परीक्षा के वक़्त विद्यार्थी रात भर (पढ़ना रहना) |

6. वह (m.) रात को अपने घरवालों से स्काइप में/पर (बातें करना रहना) |

(Ex. 3.2) Translate the following sentences into Hindi.

1. My grandmother keeps on watching TV all day.
2. He keeps on teaching free classes every month.
3. They (m) keep on going to Wisconsin.
4. I keep on drinking tea during winter.
5. She keeps on looking out of the window.
6. The children keep on arriving/being late for school.
7. They (f) keep on talking on the phone.
8. He keeps on studying in the library.

Grammar point 5.4. Hindi Compound Verb Construction 4

This construction is composed of two verbs (V1V2). V1 is in the past participial form of a verb, and any verb can occur as V1. Only रहना can occur as V2, and V2 receives all the inflections for tense, number and gender of the subject. The past participial form of the V1 has to agree with the number and gender of the subject. When the V1 is in the past participial form, it indicates a continuation of the state of a verb, as illustrated in the following examples.

हम कल कई घंटे तक कुर्सियों पर बैठे रहे | We remained seated for several hours yesterday.

उसके मकान का दरवाज़ा हमेशा खुला रहता है | The door to his house always remains open.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=206#h5p-74>

(Ex.4.1) Complete the following sentences using the V1 + रहना compound verb construction that denote a continuation of the state of the V1 verb, and translate them into English.

1. मुर्दा शेर कई दिनों से यहाँ (पड़ना रहना) है।
2. लोग सुबह से स्टारबक्स के बाहर (बैठना रहना) हैं।
3. काली बिल्ली कुर्सी पर (सोना रहना) है।
4. वह सारे दिन पलंग पर (लेटना रहना) है।

Grammar point 5.5. Hindi Compound Verb Construction 5

Hindi Compound verb (V1 V2 construction, past participial form of V1 + करना V2 = to keep on V1) as in मैं कल से ठन्डे पानी से नहाया करूँगा।

This construction is composed of two verbs (V1V2). V1 is in the past participial form of a verb, and any verb can occur as V1. Only करना can occur as V2, and V2 receives all the inflections for tense, number and gender of the subject. The participial form of the V1 has to be in the masculine singular of a past participial form, regardless of the number and gender of the subject.

तुम हमारे यहाँ आया करो।
हम पहले हर शनिवार बाहर खाना खाया करते थे।
वह आजकल सुबह देर तक सोया करती है।
नौकरानी चाय बनाया करती थी।
प्रिया अपनी माँ को रोज़ पत्र लिखा करती है।

(Ex.5.1) Rewrite the following sentences using the compound verb construction (V1 + करना)¹

Example: वे हर गर्मियों में भारत घूमने जाते हैं। वे हर गर्मियों में भारत घूमने जाया करते हैं।

1. वह जल्दी सोता था।
2. मैं (f.) पियानो बजाऊँगी।
3. तुम मेरे घर आओ।
4. हम हर शनिवार क्रिकेट खेलते हैं।
5. क्या आप घर में खाना बनाती थीं।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=208#h5p-76>

-->

(Ex. 5.2) Fill in the blanks with the correct verb forms in any tense.

Example: वह रात को देर तक फ़िल्में (देखना करना)। वह रात को देर तक फ़िल्में देखा करता था।

१. सोनू बच्चों को दो घंटे (पढ़ाना करना)।
२. टीना रोज़ सुबह अपनी डायरी (लिखना करना)।

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-5-answer-key/>

३. मेरे पिताजी सुबह मंदिर (जाना करना) ।
४. वह (f.) शाम को (पकाना करना) ।
५. मेरे पड़ोसी रात को गाना (सुनना करना) ।
६. वह (m.) गाड़ी तेज़ (चलाना करना)।
७. वह (f.) देर तक फ़ोन पर बात (करना करना)।
८. वह (m.) रोज़ रात को घर देर से (आना करना)।
९. मेरा कुत्ता दरवाज़े के पास (लेटना करना) ।

Chapter 5: Answer Key

5.2 Mahatma Gandhi ji's letter to Hitler

2.1.1 Comprehension questions.

१. यह तार बापू ने जवाहरलाल को भेजा था ।
२. तार के साथ पंजाब के तार की नकल भेजी ।
३. बापू ने जवाहर को उपवास तोड़ने के लिए कहा था ।

5.3 Mansur's letter

(3.3) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of those words.

1. उम्मीद, अगले चुनाव में चाचाजी को जीत की उम्मीद है।
2. तैयारियाँ, आजकल घर में शादी की तैयारियाँ चल रही हैं ।
3. ख़ास, मयंक उसका ख़ास दोस्त है।
4. नौकरी, मोनू (f.) आजकल नौकरी ढूँढ़ रही है ।

5.5 Premchand's letter

5.1 Comprehension questions.

१. यह पत्र प्रेमचंद ने डॉ. रघुबीर सिंह को लिखा था ।
२. प्रेमचंद ने 'प्रतिज्ञा' और 'प्रेमी' के बारे में लिखा है ।
३. 'प्रेमी' में अमृतराय का विवाह पूर्ण से होता है ।
४. दोनों पुस्तकों में आरंभ भिन्न है और अंत भी भिन्न है ।
५. दोनों पुस्तकों में समानता केवल पात्रों के नामों में है ।
६. 'प्रेमी' 1905 में लिखी थी ।
७. उस वक्त प्रेमचंद नवाबराय के नाम से लिखते थे ।

5.7 Premchand's letter 2

The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of the words.

1. छपाई, सिया की नई किताब की छपाई कल शुरू होगी।
2. चित्रण, विद्या ने कविता में प्रकृति का चित्रण करने की कोशिश की है।
3. सामाजिक, मिलिंद सामाजिक कार्यों में रुचि रखता है।
4. समान, दोनों बहनें बहुत समान हैं।

5. मुबारक, दिवाली मुबारक हो।
6. सजीवता, सलोनी सजीवता से अपना काम कर रही थी।
7. यथार्थ, कहानियों के पात्रों को यथार्थ रूप में चित्रण करना मुश्किल हैं।
8. वांछित, मीडिया रिपोर्ट्स के मुताबिक भारत के सब से वांछित अंडरवर्ल्ड डॉन दाऊद इब्राहीम की हालत बेहद चिंताजनक है।

Grammar point 5.5

5.1 Rewrite the following sentences using the compound verb construction (V1 + करना)

1. वह जल्दी सोया करता था।
2. मैं (f.) पियानो बजाया करूँगी।
3. तुम मेरे घर आया करो।
4. हम हर शनिवार क्रिकेट खेला करते हैं।
5. क्या आप (f.) घर में खाना बनाया करती थीं?

Unit 6: Game and Sports

Goal: This unit intends to present a glimpse of games and sports in India. The unit includes readings, and each reading is followed by several comprehension questions and personalized activities. Additionally, this unit includes a few conversational practices based on games and sports.

The following conversation takes place between two friends: Peter and Amar. Peter is a Hindi student from America. Amar is an Indian and a native speaker of Hindi.

6.1 Conversation

पीटर: नमस्ते मित्र! क्या हाल है?

अमर: मैं कुशल मंगल हूँ। तुम कैसे हो?

पीटर: मैं भी ठीक हूँ। सब ऊपरवाले की कृपा है। अरे मित्र, यहाँ आते समय मैंने रास्ते में बच्चों को एक खेल खेलते देखा जो मुझे बहुत दिलचस्प लगा। वे करीब दो फुट के लकड़ी के डंडे से कुछ एक इंच की डंडी को मार रहे थे। यह कौन सा खेल है?

अमर: अरे भाई! इस खेल को हम गिल्ली-डंडा कहते हैं।

पीटर: अमर, भारत में और कौन-कौन से खेल खेले जाते हैं?

अमर: भारत में बहुत सारे खेल खेले जाते हैं। हाँ, मगर अभी तक तुम्हारा अमेरिकी फुटबॉल यहाँ ज़्यादा लोकप्रिय नहीं हुआ है।

पीटर: नहीं नहीं, मेरा मतलब है, सामान्य रूप से, भारत में कौन-कौन से खेल खेले जाते हैं या बहुत लोकप्रिय हैं?

अमर: भारत में, लोगों को कुश्ती, कबड्डी, खो-खो, गिल्ली डंडा, क्रिकेट और हॉकी बहुत पसंद है।

पीटर: क्या भारत में लोगों को गोल्फ और लॉन-टेनिस खेलना पसंद है?

अमर: जी हाँ, लेकिन ये खेल महंगे हैं और सभी लोगों के पास ज़्यादा पैसे नहीं हैं।

पीटर: क्या भारत में, इनडोर खेल भी खेले जाते हैं?

अमर: भारत में कई इनडोर खेल खेले जाते हैं जैसे कि टेबल-टेनिस, कैरमबोर्ड, लूडो और मेरा प्रिय खेल शतरंज।

पीटर: शतरंज को अंग्रेज़ी में चेस कहते हैं, न? सुना है कि शतरंज का आविष्कार भारत में ही हुआ था।

अमर: जी हाँ, तुमने सही सुना है। शतरंज का जन्म भारत में ही हुआ था। शतरंज एक अरबी शब्द है मगर इस शब्द की व्युत्पत्ति संस्कृत के शब्द चतुः अंग “चार अंग” से हुई है।

पीटर: अरे वाह! यह तो तुमने मुझे बहुत अच्छी बात बताई। मगर शतरंज के खेल में बहुत समय लगता है और यह एक तरह का नशा है। मैंने एक हिन्दी फ़िल्म “शतरंज के खिलाड़ी” देखी है।

अमर: हाँ “शतरंज के खिलाड़ी” एक बहुत ही मज़ेदार फ़िल्म है। यह खेल सब लोगों के लिए नशा नहीं है। शतरंज का खेल एक दिमाग़ का खेल है।

पीटर: अमर जी, भारत में क्रिकेट तो बहुत लोकप्रिय खेल है। मैंने तो सुना है कि भारत में, क्रिकेट एक धर्म जैसा माना जाता है। मगर मुझे क्रिकेट के बारे में कुछ भी मालूम नहीं है। क्या आप मुझे इसके बारे में कुछ बता सकते हैं?

अमर: जी ज़रूर, मगर, पीटर जी आज नहीं। अभी मुझे कुछ काम से कहीं जाना है। मैं आपको क्रिकेट के बारे में बाद में बताऊँगा।

पीटर: कोई बात नहीं। ठीक है तो अब मैं चलता हूँ। नमस्ते।

अमर: नमस्ते पीटर जी। फिर मिलेंगे।

मित्र	n.m.	friend
हाल	n.m.	condition
कुशल-मंगल	adj.	well
ऊपरवाला	n.m.	god
कृपा	n.f.	blessing
समय	n.m.	time
रास्ता	n.m.	way, street
खेल	n.m.	sports/Games
खेलना	v.t.	to play
देखना	v.t.	to see; to watch
दिलचस्प	adj.	interesting
लगना	v.i.	to feel; to appear
करीब	adj.	approximately
लकड़ी	n.f.	wood
डंडा	n.m.	stick
गिल्ली-डंडा	n.m.	gillii danda
ज़्यादा	adj.	excessive
लोकप्रिय	adj.	popular
मतलब	n.m.	meaning
कुश्ती	n.f.	kushtii; wrestling
कबड्डी	n.f.	kabaDDii
खो-खो	n.m.	kho-kho
क्रिकेट	n.m.	cricket
हॉकी	n.m.	hockey
गोल्फ़	n.m.	golf
लॉन-टेनिस	n.m.	lawn-tennis
महंगा	adj.	expensive
पैसा	n.m.	money
टेबल-टेनिस	n.m.	table-tennis
कैरमबोर्ड	n.m.	caram-board
लूडो	n.m.	ludo
शतरंज	n.m.	chess
आविष्कार	n.m.	invention
व्युत्पत्ति	n.f.	origin

अंग	n.m.	part
बताना	v.t.	to tell; to inform
नशा	n.m.	intoxication
मज़ेदार	adj.	interesting
दिमाग	n.m.	brain
मालूम	adj.	known
काम	n.m.	work
चलना	v.i.	to walk; to leave

Key Phrases

ऊपरवाले की कृपा	by grace of God	ऊपरवाले की कृपा से सब ठीक हो जायेगा। Everything will be well by the grace of God.
सामान्य रूप से	commonly/usually	सामान्य रूप से, भारत में गर्मी होती है। Usually, it is hot in India.
फिर मिलना	to see/meet again	हम कल फिर मिलेंगे। We will meet again tomorrow.
X के बारे में	about X	आप मुझे अपने बारे में कुछ बताइये। Please tell me something about yourself.

1.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-105>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-106>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-107>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-108>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-109>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-110>

1. रास्ते में, पीटर ने बच्चों को कबड्डी खेलते देखा।
2. भारत में अमेरिकी फुटबॉल लोकप्रिय नहीं है।
3. भारत में, इन-डोर खेल नहीं खेले जाते।
4. अंग्रेज़ी में शतरंज को चेस कहते हैं।
5. क्रिकेट का खेल भारत में एक धर्म जैसा माना जाता है।
6. अमर पीटर को क्रिकेट के बारे में बिस्तार से बताता है।

1.2 Choose the correct answer of the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-111>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-112>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-113>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-114>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=255#h5p-115>

1. _____ भारत में ज़्यादा लोकप्रिय नहीं है।
 1. क्रिकेट
 2. अमेरिकी फुटबॉल
 3. शतरंज
 4. गोल्फ़
2. शतरंज का आविष्कार _____ में हुआ था।
 1. पाकिस्तान
 2. ब्रिटेन
 3. भारत
 4. चीन
3. शतरंज शब्द की व्युत्पत्ति _____ के शब्द चतुः अंग “चार अंग” से हुई है।
 1. हिन्दी
 2. उर्दू
 3. अंग्रेज़ी
 4. संस्कृत
4. पीटर ने एक हिन्दी _____ “शतरंज के खिलाड़ी” देखी है।
 1. नाटक
 2. खेल
 3. तमाशा

4. फ़िल्म
5. शतरंज का खेल एक _____ का खेल है।
 1. हाथ
 2. पैर
 3. दिमाग
 4. ताक़त

1.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

भारत में कई इनडोर खेल खेले जाते हैं	एक दिमाग का खेल है।
शतरंज को अंग्रेज़ी में	एक धर्म जैसा माना जाता है।
शतरंज का जन्म	जैसे कि टेबल-टेनिस, कैरमबोर्ड, लूडो, और शतरंज।
शतरंज का खेल	चेस कहते हैं
भारत में, क्रिकेट	भारत में ही हुआ था।

1.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. अमर के घर आते हुए, पीटर ने बच्चों को कौन सा खेल खेलते देखा?
2. भारत में, सामान्य रूप से कौन-कौन से खेल खेले जाते हैं?
3. भारत में खेले जाने वाले इनडोर खेलों की एक सूची तैयार कीजिए।
4. शतरंज शब्द की व्युत्पत्ति संस्कृत के किन दो शब्दों से हुई है?
5. अमर पीटर को क्रिकेट के बारे में क्यों बता नहीं पाया?

1.5 Form one sentence with each list of words given below.

For example: मैं, क्रिकेट, बताना: मैं आपको क्रिकेट के बारे में बाद में बताऊँगा।

1. मुझे, हॉकी, दिलचस्प लगना:
2. आपको, लॉन-टेनिस, खेलना:
3. लोग, इनडोर खेल, खेलना:
4. मैं, एक हिन्दी फ़िल्म, देखना:
5. लड़की, स्कूल, जाना:

1.6 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then make a sentence with each word.

1. दिलचस्पी

2. ज़्यादातर
3. लोकप्रियता
4. महंगाई
5. धार्मिक

1.7 Activity

In the above given conversation, Peter said “In India, cricket is considered as a religion.” Do you agree with that statement? Why or why not? Please give reasons in support to your answer.

6.2 Letter

In the previous conversation, Amar could not tell Peter about cricket. Now Peter is in America and Amar writes a letter to him in which he explains the rules of cricket.

Letter

पटना,

बिहार

२ नवंबर,

२०१६

प्रिय दोस्त पीटर,

नमस्ते!

मैं अच्छा हूँ और आशा करता हूँ कि तुम भी अच्छे होगे। पिछली बार जब हम मिले थे तब तुमने मुझसे क्रिकेट के खेल के बारे में पूछा था। उस समय मैं व्यस्त था और अब तुम अमेरिका चले गये हो। इसलिए मैं इस पत्र में तुम्हें क्रिकेट के बारे में बताऊँगा।

क्रिकेट के खेल का आविष्कार इंग्लैंड में हुआ था और अंग्रेजों के साथ क्रिकेट भी भारत आया। क्रिकेट एक बहुत बड़े मैदान में खेले जानेवाला खेल है। इस खेल में दो दल होते हैं और हर दल में ग्यारह-ग्यारह खिलाड़ी होते हैं। इस खेल के तीन मुख्य हिस्से हैं: पहला है बल्लेबाजी, दूसरा है गेंदबाजी और तीसरा है क्षेत्ररक्षण। यह खेल एक अंडेकार या कभी-कभी एक गोल घेरे में खेला जाता है। इस घेरे के बीच में एक पट्टी होती है जिसे हम पिच कहते हैं। इस पिच के दोनों तरफ़ तीन-तीन डंडियां लगी होती हैं जिसे हम विकेट कहते हैं।

खेल की शुरुआत सिक्का उछाल कर करते हैं जिसे हम टॉस कहते हैं। जिस दल का कप्तान टॉस जीतता है वह बल्लेबाजी या गेंदबाजी करने का फैसला करता है। जो दल बल्लेबाजी करता है उस दल के दो खिलाड़ी पिच पर आते हैं। एक बल्लेबाज एक छोर पर और दूसरा बल्लेबाज दूसरे छोर पर जहाँ विकेट होती हैं वहाँ खड़ा होता है। गेंदबाजी करनेवाले दल का एक खिलाड़ी गेंदबाजी करता है, और एक खिलाड़ी विकेट के पीछे खड़ा होता है। अन्य नौ खिलाड़ी मैदान में अलग-अलग जगहों पर खड़े होकर क्षेत्ररक्षण करते हैं। समय के आधार पर, हम क्रिकेट के खेल को तीन तरीकों में बाँट सकते हैं। टेस्ट क्रिकेट जो तीन से पांच दिनों तक चलता है। वन-डे क्रिकेट जो एक दिन का होता है। आजकल टी-ट्वंटी क्रिकेट बहुत लोकप्रिय है जो तीन घंटों का होता है। क्रिकेट में, छः गेंद का एक ओवर होता है। वन-डे क्रिकेट में हर दल पचास-पचास ओवर बल्लेबाजी और गेंदबाजी करता है। टी-ट्वंटी क्रिकेट बीस ओवर का होता है।

जब गेंदबाज गेंद फेंकता है तब बल्लेबाज गेंद को मारकर पिच के दूसरे छोर तक दौड़ता है और दूसरे छोर का बल्लेबाज पहले छोर तक दौड़ता है। एक पूर्ण दौड़ को हम रन कहते हैं। कभी-कभी बल्लेबाज गेंद को मारकर मैदान के क्षेत्र से बाहर भेज देता है तब उसे चार रन मिलते हैं। अगर बल्लेबाज गेंद को मारता है और गेंद हवा में उड़ते हुए मैदान से बाहर चली जाती है तब छः रन मिलते हैं। इस तरह से बल्लेबाजी करनेवाला दल ज़्यादा-से-ज़्यादा रन बनाने की कोशिश करता है।

गेंदबाजी करने वाला दल बल्लेबाजों को आउट करने की कोशिश करता है। इस खेल में बल्लेबाज को आउट करने के तीन मुख्य तरीके हैं। पहला, अगर गेंदबाज गेंद को सीधे विकेट पर मार दे, दूसरा, अगर क्षेत्र रक्षण करता हुआ कोई खिलाड़ी, बल्लेबाज को रन बनाने के दौरान दूसरे छोर पर पहुँचने के पहले, गेंद से विकेट को मार दे, और तीसरा, जब बल्लेबाज गेंद को मारे और कोई खिलाड़ी गेंद को हवा में ही पकड़ ले।

इस तरह से, बल्लेबाजी करनेवाला दल ज़्यादा-से-ज़्यादा रन बनाने की कोशिश करता है और गेंदबाजी करने वाला दल बल्लेबाजों को जल्दी-से-जल्दी आउट करने की कोशिश करता है। जब एक दल की बल्लेबाजी समाप्त हो जाती है तब दूसरा दल बल्लेबाजी करता है और पहले दल से ज़्यादा रन बनाने की कोशिश करता है। अगर यह दल पहले दल से ज़्यादा रन बना पाता है तब यह दल जीत जाता है और अगर नहीं तब यह दल हार जाता है।

प्रिय पीटर जी, ये क्रिकेट खेल के कुछ मुख्य नियम हैं। आशा करता हूँ कि तुम इस खेल को खेलने का प्रयत्न करोगे। आगे क्या लिखूँ, शेष मिलने पर।

तुम्हारा दोस्त
अमर कुमार

Glossary

195 Hindi-Urdu

प्रिय	adj.	dear
आशा करना	v.t.	to hope
मिलना	v.t.	to meet
खेल	n.m.	game, sports
पूछना	v.t.	to ask
समय	n.m.	time
व्यस्त	adj.	busy
बताना	v.t.	to tell
आविष्कार	n.m.	invention
मैदान	n.m.	field
दल	n.m.	team
खिलाड़ी	n.m.	player
मुख्य	adj.	main
हिस्सा	n.m.	part
बल्लेबाजी	n.m.	batsman
गेंदबाजी	n.m.	baller
क्षेत्ररक्षण	n.m.	fielding
अंडेकार	adj.	egg, shaped, oval
कभी-कभी	adj.	sometimes
पट्टी	n.f.	pitch
शुरुआत	n.f.	beginning
सिक्का	n.m.	coin
उछालना	v.t.	to toss
जीतना	v.t.	to win
फ़ैसला करना	v.t.	to decide
अन्य	adj.	other
जगह	n.m.	place
तरीक़ा	n.m.	manner, method
बाँटना	v.t.	to distribute
चलना	v.i.	to go
लोकप्रिय	adj.	popular
पचास	adj.	fifty
बीस	adj.	twenty

फेंकना	v.t.	to throw
दौड़ना	v.i.	to run
पूर्ण	adj.	complete
दौड़	n.f.	a run
मारना	v.t.	to hit, to beat
गेंद	n.f.	a ball
हवा	n.f.	air
उड़ना	v.i.	to fly
बनाना	v.t.	to make
कोशिश करना	v.t.	to try
पहुँचना	v.i.	to arrive
पकड़ना	v.t.	to catch
समाप्त	adj.	complete, finished
हारना	v.i.	to be defeated
नियम	n.m.	rule
प्रयत्न करना	v.t.	to try
शेष	adj.	remaining

Key Phrases

पिछली बार	last time	पिछली बार आपने कहा था कि आप मुझे पसंद करते हैं। Last time, you told me that you loved me.
X के साथ	with X	आप मेरे साथ बाज़ार चल सकते हैं। You can come to the market with me.
समय के आधार पर	on the basis of time	समय के आधार पर हम दिन को तीन भागों में बाँट सकते हैं। On the basis of time, we can divide a day in three parts.
ज़्यादा से ज़्यादा	as much/many as possible	आपको गरीबों की ज़्यादा से ज़्यादा मदद करनी चाहिये। You should help the poor as much as possible.

2.1 True-False

Read the following sentences carefully. Based on the letter, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-116>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-117>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-118>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-119>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-120>

1. पीटर ने यह पत्र अमर को लिखा है।
2. अमर आशा करता है कि पीटर ठीक होगा।
3. क्रिकेट का आविष्कार भारत में हुआ था।
4. क्रिकेट में हर दल में पंद्रह-पंद्रह खिलाड़ी होते हैं।
5. क्रिकेट एक बड़े गोल या अंडेकार मैदान में खेला जाता है।

2.2 Choose the correct answer of the following questions based on the letter.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-335>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-336>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-337>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-338>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=257#h5p-339>

1. अमर इस पत्र में पीटर को _____ के बारे में बताता है।
 1. अपने परिवार
 2. अपने दूसरे दोस्तों
 3. क्रिकेट
 4. हॉकी
2. क्रिकेट के खेल में हर दल में _____ खिलाड़ी होते हैं।
 1. पाँच
 2. आठ
 3. दस
 4. ग्यारह
3. वन-डे क्रिकेट _____ ओवर का होता है।
 1. दस
 2. पचास
 3. साठ
 4. सौ
4. जब बल्लेबाज गेंद को मारता है और दूसरे दल का कोई खिलाड़ी उसे हवा में पकड़ लेता है तब बल्लेबाज _____।
 1. को चार रन मिलते हैं।
 2. को छः रन मिलते हैं।
 3. को मिठाई मिलती है।

4. आउट हो जाता है।
5. क्रिकेट में हर दल दूसरे दल _____
 1. से ज़्यादा रन बनाने की कोशिश करता है।
 2. के बराबर रन बनाने की कोशिश करता है।
 3. से कम रन बनाने की कोशिश करता है।

2.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to complete sentences.

मैं अच्छा हूँ और आशा करता हूँ कि	क्रिकेट के बारे में बताऊँगा।
मैं इस पत्र में तुम्हें	पहला है बल्लेबाजी, दूसरा है गेंदबाजी और तीसरा है क्षेत्ररक्षण।
क्रिकेट के खेल का आविष्कार	जिसे हम टॉस कहते हैं।
क्रिकेट के तीन मुख्य हिस्से हैं:	तुम भी अच्छे होगे।
खेल की शुरुआत सिक्का उछाल कर करते हैं	इंग्लैंड में हुआ था।

2.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the letter given above.

1. अमर पीटर को यह पत्र क्यों लिखता है?
2. क्रिकेट के मुख्य तीन कौन-कौन से हिस्से हैं?
3. गेंदबाजी करने वाले दल के खिलाड़ी कहाँ-कहाँ खड़े होते हैं?
4. क्रिकेट में दौड़/रन कैसे-कैसे बनाये जा सकते हैं?
5. क्रिकेट में बल्लेबाज को किन-किन तरीकों से आउट किया जा सकता है?
6. क्रिकेट में हार जीत का निर्णय कैसे होता है?

2.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. कप्तान, टॉस, जीतना
2. वह, गेंदबाजी करने का फ़ैसला, करना
3. हम, क्रिकेट, खेलना
4. खिलाड़ी, खेल, हारना
5. तुम, क्रिकेट, कोशिश करना

2.6 Word activities

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then make a sentence with each word.

1. पूछताछ
2. दलगत

3. गोलकाऱ
4. शुरुआती
5. नलरुडलवली

2.7 Activity

Please write a letter to your friend explaining the rules of your favorite sports.

6.3 Cricket

क्रिकेट एक बड़े गोल या अंडेकार मैदान में खेला जाता है।

Text

“धोनी नंबर 1 कप्तान, उनका कोई रिप्लेसमेंट नहीं”

By सरिता टीम | 9 November 2016

<http://www.sarita.in/game/nobody-can-replace-dhoni-as-a-captain>



महेंद्र सिंह धोनी और विराट कोहली की कप्तानी का अंदाज बिल्कुल अलग है। इन दोनों _____ (का/के/की) कप्तानी की तुलना कई दिग्गज कर चुके हैं। किसी को धोनी की कूल कप्तानी पसंद _____ (आया/आये/आई) है तो कोई विराट के एग्रेसिव का फैन _____ (है/हैं/हो/हूँ)। दोनों की कप्तानी को लेकर हमने विराट कोहली के कोच राजकुमार शर्मा _____ (को/ने/से) बात की, उनके मुताबिक धोनी अभी भी भारत के नंबर-1 कप्तान हैं, _____ (या/और/लेकिन) क्रिकेट के छोटे फॉर्मैट्स (वनडे और टी-20) में अभी भी उनका कोई रिप्लेसमेंट नहीं है।

धोनी _____ (से/को/ने) 2014 के अंत में टेस्ट क्रिकेट को अलविदा कह दिया था, तब से विराट कोहली की अगुवाई _____ (में/पर/तक) टीम इंडिया ने श्रीलंका, वेस्टइंडीज को उनके घर में _____ (हराया/हराये/हरायी) जबकि दक्षिण अफ्रीका, न्यूजीलैंड के खिलाफ घरेलू सीरीज पर भी कब्ज़ा _____ (गया/किया/दिया) है। कोहली की कप्तानी में टीम इंडिया टेस्ट में फिलहाल बेस्ट है और आईसीसी गदा भी भारत के हाथ _____ (पर/से/में) ही है।

वहीं धोनी की कप्तानी में टीम इंडिया 2015 वर्ल्ड कप और टी-20 वर्ल्ड कप 2016 के सेमीफाइनल _____ (से/तक/तब) पहुंची। पिछले कुछ _____ (साल/साले/सालों) में धोनी की कप्तानी की चमक भले ही थोड़ी फीकी पड़ी हो, लेकिन विराट के कोच _____ (का/की/के) मानना है कि अभी भी कप्तान और विकेटकीपर बल्लेबाज के तौर पर धोनी का कोई रिप्लेसमेंट नहीं _____ (है/हैं/हो/हूँ)।

विराट के कोच राजकुमार _____ (को/से/ने) कहा, 'धोनी और विराट अलग तरह के कप्तान हैं। विराट बहुत एग्रेसिव हैं और बहुत इनवॉल्व्ड _____ (रहता/रहते/रहती) हैं। _____ (मेरा/मेरे/मेरी) मानना है कि अभी भी धोनी भारत के नंबर वन कप्तान हैं। वो बहुत सफल कप्तान हैं, _____ (वह ने/उन ने/उन्होंने) जो देश के लिए किया है, _____ (उनका/उनके/उनकी) योगदान बहुत ज़्यादा है, दो वर्ल्ड कप जिताए हैं, टेस्ट में नंबर वन बनाया है। वो बहुत कूल कैप्टन हैं लेकिन दोनों की कप्तानी करने का _____ (तरीका/तरीके/तेरीकी) बिल्कुल अलग है।'

उन्होंने कहा, 'मेरा मानना है कि जो योगदान महेंद्र सिंह धोनी का है और जिस कदर वो फिट हैं और जितनी _____ (अच्छा/अच्छे/अच्छी) कप्तानी कर रहे हैं, उनके अंदर जैसे टीम खेलती है। तो अगर धोनी 2019 वर्ल्ड कप में कप्तान बने रहना चाहते हैं _____ (जब/तो/जिस) इससे अच्छी कोई बात नहीं होगी। क्योंकि अभी भी उनका हमारे पास कोई रिप्लेसमेंट नहीं है, ना एक कप्तान के तौर पर, ना विकेटकीपर, ना बल्लेबाज के तौर पर।'

Glossary

कप्तानी	n.f.	captaincy
अंदाज	n.m.	manner, Style
बिल्कुल	adj.	entirely, completely, quite
अलग	adj.	different, distinct
तुलना	n.f.	comparison
दिग्गज	n.m. & adj.	mighty, great
कूल	Eng.	cool
अलविदा	n.m.	goodbye
कहना	v.t.	to say
अगुवाई (अगुआई)	n.f.	the lead
हराना	v.t.	to defeat
घरेलू	adj.	domestic
कब्ज़ा करना	v.t.	to seize, to take possession
फ़िलहाल	adv.	for the time being
गदा	n.f.	dumbbells
पहुँचना	v.i.	to arrive
साल	n.m.	year
चमक	n.f.	sparkle, glitter
फीका पड़ना	v.t.	to fade away, to become weak
सफल	adj.	successful
देश	n.m.	country
योगदान	n.m.	contribution
ज़्यादा	adj.	a lot, much, too many
क़दर	n.f.	extent, degree

Key phrases

X के मुताबिक	according to X	आपके मुताबिक, आज का मौसम कैसा होगा ? According to you, how will the weather be today?
अंत में	at the end	अंत में सब ठीक होगा। At the end, all will be well.
X के खिलाफ	against X	आज का मैच भारत के खिलाफ है। Today's game is against India.
X के हाथ में	in the hand of X	सब ऊपरवाले के हाथ में है। Everything is in the hand of God.
X का मानना है कि	according to X	मेरे पिता जी का मानना है कि मैं एक अच्छा लड़का हूँ। According to my father, I am a good boy.
X के तौर पर	as an X	मैं आपके सहायक के तौर पर काम करना चाहती हूँ। I want to work as your assistant.

Exercises

3.1 True-False

Read the following sentences carefully. Based on the letter, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=259#h5p-121>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=259#h5p-122>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=259#h5p-123>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=259#h5p-124>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=259#h5p-125>

1. महेंद्र सिंह धोनी और विराट कोहली की कप्तानी का अंदाज बिल्कुल एक जैसा है।
2. धोनी की कप्तानी बहुत कूल है।
3. राजकुमार शर्मा के मुताबिक धोनी का कोई रिप्लेसमेंट नहीं है।
4. राजकुमार शर्मा के मुताबिक अब धोनी भारत के नंबर 1 कप्तान नहीं हैं।
5. राजकुमार शर्मा के मुताबिक धोनी को अब कप्तानी नहीं करनी चाहिए।

3.2 Question-Answer

Answer the following questions based on the letter given above.

1. महेंद्र सिंह धोनी और विराट कोहली की कप्तानी कैसे अलग हैं?
2. विराट के कोच राजकुमार शर्मा के मुताबिक कौन अच्छा कप्तान है? धोनी या कोहली।
3. धोनी ने कब टेस्ट क्रिकेट को अलविदा कहा?
4. धोनी के बाद, टेस्ट क्रिकेट की कप्तानी कौन कर रहा है?
5. 2014 में, कोहली का क्रिकेट में क्या-क्या योगदान था?
6. 2015 में, धोनी का क्रिकेट में क्या-क्या योगदान था?

3.3 Word activities

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then make a sentence with each word.

1. तुलनात्मक
2. पसंदीदा
3. बातचीत
4. बातचीत
5. चमकीला

6.4 Tennis

This text is taken from a Hindi magazine “Sarita.” The text discusses about a tennis player Sania Mirza and her ranking along with other tennis players.

Text

सानिया एक बार फिर टॉप पर

By सरिता टीम | 2 November 2016

<http://www.sarita.in/game/sania-mirza-secures-top-position-in-wta-doubles-ranking>



भारत की स्टार टेनिस खिलाड़ी सानिया मिर्जा डब्ल्यूटीए फाइनल्स में अपने खिताब का बचाव तो नहीं कर सकीं लेकिन वो लगातार दूसरी बार साल का समापन दुनिया की नंबर एक महिला डबल्स खिलाड़ी के रूप में करेंगी।

सानिया और स्विटजरलैंड की मार्टिना हिंगिस की जोड़ी डब्ल्यूटीए फाइनल्स के सेमीफाइनल जोड़ी हार गयी थी जिससे वो साल के अंतिम डब्ल्यूटीए टूर्नामेंट में अपने खिताब का बचाव नहीं कर सकी थीं। लेकिन ताज़ा जारी डब्ल्यूटीए रैंकिंग में वो अपने शीर्ष स्थान पर बरकरार हैं और लगातार दूसरे साल महिला युगल रैंकिंग में बतौर नंबर वन टेनिस खिलाड़ी साल का समापन करेंगी।

गत चैंपियन सानिया और हिंगिस सेमीफाइनल में एकातेरिना माकारोवा और एलीना वेस्नीना की जोड़ी से हार गयी थीं। सानिया के डब्ल्यूटीए रैंकिंग में 8135 रेटिंग अंक हैं जबकि उनकी पूर्व जोड़ीदार हिंगिस साल का समापन चौथे नंबर पर करेंगी। हिंगिस और सानिया एक साथ शीर्ष रैंकिंग पर थीं लेकिन हाल में स्विस् खिलाड़ी रैंकिंग में नीचे फिसल गयीं। दूसरे नंबर पर फ्रांस की कैरोलाइन गार्सिया और क्रिस्टीना म्लोदेनोविच हैं।

सानिया ने ट्विटर पर भी नंबर वन बने रहने पर खुशी जताई। उन्होंने कहा कि लगातार दूसरे साल नंबर वन बने रहना बड़े सम्मान की

बात है। भारतीय टेनिस खिलाड़ी ने इस साल हिंगिस के साथ ऑस्ट्रेलियन ओपन और बारबोरा स्ट्राइकोवा के साथ सिनसिनाटी मास्टर्स खिताब जीता है। वो अगस्त में हिंगिस से अलग हो गयी थीं और चेक गणराज्य की बारबोरा साथ खेल रही हैं।

दूसरी ओर पुरुष डबल्स रैंकिंग में रोहन बोपन्ना अपने 22वें स्थान पर बरकरार हैं जबकि लिएंडर पेस एक स्थान गिरकर 56वें स्थान पर खिसक गये हैं। पुरुष एकल रैंकिंग में साकेत मिनेनी 10 स्थान उठकर 193वें नंबर पर पहुंच गए हैं और टॉप 200 सिंगल खिलाड़ियों में भारत के सर्वश्रेष्ठ रैंकिंग खिलाड़ी हैं।

Glossary

खिताब	n.m.	title, a prize
बचाव	n.m.	preservation, protection, defense
लगातार	adv.	continuously, constantly
समापन	n.m.	completing, bringing to an end
दुनिया	n.f.	world
महिला	n.f.	woman
जोड़ी	n.f.	partner, mate
हारना	v.i.	to be defeated, beaten
ताज़ा	adj.	fresh, refreshed
जारी	adj.	progressing, current, continuing
शीर्ष	n.m.	head, top part
स्थान	n.m.	place, position, rank
बरकरार	adj.	fixed established, settled
युगल	n.m.	pair, couple
बतौर	adj.	in the manner
गत	adj.	previous, last
पूर्व	adj.	prior, former
जोड़ीदार	n.m.	a mate, partner
नीचे	adv.	low, down, downwards
फिसलना	v.i.	to slip
खुशी जताना	v.i.	to express happiness
सम्मान	n.m.	honor, esteem
पुरुष	n.m.	man
खिसकना	v.i.	to move away, to slip
एकल	adj.	alone, single
सर्वश्रेष्ठ	adj.	best of all

Key phrases

दूसरी बार	second time	दूसरी बार मैं आपको यह नहीं बताने वाला हूँ। I am not going to tell you this a second time.
X के रूप में	in the form of X	मैं समाज में एक अध्यापक के रूप में योगदान करता हूँ। I contribute in society in the form of a teacher.
दूसरे साल	second year	लगातार दूसरे साल भी मैं भारत नहीं जा सका। I could not go to India for the second year in a row.
हाल में	recently	हाल में, मैंने एक नयी फ़िल्म देखी है। Recently, I have watched a new film.
अलग हो जाना	to be separated	पिछले साल वह अपने परिवार से अलग हो गया। Last year, he was separated from his family.
दूसरी ओर	on the other hand, in other direction	दूसरी ओर से कोई आ रहा है। Someone is coming from the other direction.

4.1 True-False

Read the following sentences carefully. Based on the letter, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=264#h5p-126>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=264#h5p-127>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=264#h5p-128>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=264#h5p-129>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=264#h5p-130>

1. सानिया मिर्जा चौथी बार साल का समापन दुनिया की नंबर एक महिला डबल्स खिलाड़ी के रूप में करेंगी।
2. सानिया और स्विटजरलैंड की मार्टिना हिंगिस की जोड़ी डब्ल्यूटीए फाइनल्स के सेमीफाइनल में हार गयी थीं।
3. सानिया मिर्जा की पूर्व जोड़ीदार हिंगिस साल का समापन पहले नंबर पर करेंगी।
4. हिंगिस और सानिया एक साथ शीर्ष रैंकिंग पर थीं लेकिन हाल में स्विस् खिलाड़ी रैंकिंग में नीचे फिसल गयीं।
5. सानिया ने कहा कि लगातार दूसरे साल नंबर वन बने रहना बड़े दुख की बात है।

4.2 Question-Answer

Answer the following questions based on the letter given above.

1. सानिया मिर्जा डब्ल्यूटीए फाइनल्स में अपने खिताब का बचाव क्यों नहीं कर सकीं?
2. गत चैंपियन सानिया और हिंगिस सेमीफाइनल में किस जोड़ी से हार गयी थीं?
3. डब्ल्यूटीए रैंकिंग में, दूसरे नंबर पर कौन-सी जोड़ी है?
4. भारतीय टेनिस खिलाड़ी ने इस साल हिंगिस के साथ कौन-कौन सा खिताब जीता है?
5. पुरुष डबल्स रैंकिंग में कौन अपने 22वें स्थान पर बरकरार हैं?

4.3 Word activities

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then make a sentence with each word.

1. भारतीय
2. खिताबी
3. तरोताज़ा
4. स्थानीय
5. सम्माननीय

6.5 Hockey

This text is taken from a Hindi magazine “Sarita.” The text discusses about Hockey and the situation of Hockey in India. Even though Hockey is India’s national sport, it has not been widely enjoyed like cricket.

Text

क्या हॉकी के दिन फिरेंगे

By उग्रसेन मिश्रा | 11 November 2016

<http://www.sarita.in/game/will-hockey-get-its-reputation-back>



हॉकी के लिए अच्छी खबर यह है कि भारतीय हॉकी ने मलेशिया में खेले गए चैंपियन ट्रॉफी में पाकिस्तान को 3-2 से हरा कर एशियाई चैंपियन ट्रॉफी अपने नाम कर ली।

भारत के लिए रुपेंद्र पाल सिंह, अफ्फान यूसुफ और निकिन थिमैया ने गोल दागे जबकि पाकिस्तान की ओर से मोहम्मद अलीम बिलाल और अली शान ने गोल दागे।

इस से पहले दक्षिण कोरिया के इंचियोन में वर्ष 2014 में एशियाई खेलों के बाद पहली बार दोनों टीमों किसी महाद्वीपीय टूर्नामेंट के फाइनल मुकाबले में आमने-सामने थीं। वर्ष 2011 में भारत ने खिताब जीता था। वहीं वर्ष 2012 और 2013 में इस टूर्नामेंट का विजेता पाकिस्तान रहा था।

इस जीत के बाद भारतीय हॉकी टीम के कप्तान व गोलकीपर श्रीजेश ने कहा कि टीम अपनी भावनाओं पर काबू रखते हुए पैशन के साथ खेलेगी और खिताब पर क़ब्ज़ा जमाया। हालांकि वे चोट की वजह से फाइनल मैच खेल नहीं पाए, उन की जगह आकाश छिकते भारत के गोलकीपर रहे।

एक ज़माना था जब हॉकी हमारे लिए जनून की तरह होती थी पर पिछले कुछ वर्षों से हॉकी के दिन ठीक नहीं चल रहे हैं। खिलाड़ियों को

अभ्यास करने के लिए बुनियादी सुविधाओं का अभाव रहा, पैसों की कमी के चलते खिलाड़ियों में मायूसी छाई रही। हॉकी के प्रति नए खिलाड़ियों का रुझान खास नहीं रहा। पर अब युवा खिलाड़ियों में जोश व जज़्बा दिख रहा है और इसी जोश व जज़्बे के कारण भारतीय हॉकी टीम ने पाकिस्तान को मात दे कर खिताब जीता है। हो सकता है कि आने वाले दिनों में हॉकी के भी दिन फिर जाएं।

Glossary

फिरना	v.i.	to be turned
ख़बर	n.f.	news
के लिए	pp.	for
गोल दागना	v.t.	to shoot a goal
महाद्वीपीय	adj.	continental
मुकाबला	n.m.	confrontation, challenge
वर्ष	n.m.	year
संस्करण	n.m.	putting together, an edition
खिताब	n.m.	title, A prize
जीतना	v.t.	to win
विजेता	n.m.	winner, victor
जीत	n.m.	to win, a success
व	Conj.	and
भावना	n.f.	feeling, mood, perception
खेलना	v.t.	to play
क्रब्ज़ा जमाना	v.t.	to seize, to claim possession
ज़माना	n.m.	time, period, age
जनून	n.m.	a craze
दिन	n.m.	a day
अभ्यास करना	v.t.	to practice
बुनियादी	adj.	elementary, basic
सुविधा	n.f.	facility
अभाव	n.m.	lack, absence
मायूसी छाना	v.t.	to be under disappointment
रुझान	n.m.	inclination
खास	adj.	special, particular
जोश	n.m.	passion, enthusiasm
जज़्बा	n.m.	emotion, passion

Key phrases

अपने नाम करना	to own	उसने सारी ट्रॉफियाँ अपने नाम कर लीं। He owned all the trophies.
X की ओर से	from X's side	मेरी ओर से आपको कोई शिकायत नहीं होगी। You will not have any problem from my side.
X से पहले	before X	मैं आपसे पहले वहाँ पहुँच जाऊँगा। I will reach there before you.
X के बाद	after X	आप मेरे बाद आयें। You should come after me.
पहली बार	first time	मैं पहली बार २०१० में भारत गया था। I had gone to India for the first time in 2010.
आमने-सामने	in front of each other	हमारे घर एक दूसरे के आमने-सामने हैं। Our houses are in front of each other.
X पर काबू रखना	to keep control on X	मैं किसी को अपने काबू में नहीं रख सकता हूँ। I cannot keep anyone in my control.
चोट की वजह से	because of an injury	चोट की वजह से, राहुल क्लास नहीं जा सका। Because of injury, Rahul could not go to class.
X की जगह	instead of X	आज आपकी जगह मैं हिन्दी पढ़ाऊँगा। Today, instead of you, I will teach Hindi.
X के चलते	because of X	बुखार के चलते, मैं आपसे नहीं मिल सका। Because of a fever, I could not meet with you today.
X के कारण	because of X	आपके कारण मैं यह काम कर रहा हूँ। Because of you, I am doing this work.
X को मात देना	to defeat X	मैंने सारे खिलाड़ियों को मात दी। I defeated all players.

5.1 True-False

Read the following sentences carefully. Based on the letter, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=267#h5p-131>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=267#h5p-132>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=267#h5p-133>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=267#h5p-134>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=267#h5p-135>

1. भारतीय हॉकी टीम ने मलेशिया में खेले गए चैंपियन ट्रॉफी में पाकिस्तान को 4-1 से हराया।
2. पाकिस्तान की ओर से मोहम्मद अलीम बिलाल और अली शान ने गोल दागे।
3. वर्ष 2011 में भारत ने खिताब हारा था।
4. वर्ष 2012 और 2013 में इस टूर्नामेंट का विजेता भारत रहा था।
5. मलेशिया में खेले गए चैंपियन ट्रॉफी में, श्रीजेश की जगह आकाश छिकते भारत के गोलकीपर थे।

5.2 Question-Answer

Answer the following questions based on the letter given above.

1. हॉकी के लिए क्या अच्छी खबर है?
2. भारतीय हॉकी ने मलेशिया में खेले गए चैंपियंस ट्रॉफी में किस देश को 3-2 से हरा कर एशियाई चैंपियंस ट्रॉफी अपने नाम कर ली।
3. भारत के लिए किन खिलाड़ियों ने गोल दागे?
4. जीत के बाद भारतीय हॉकी टीम के कप्तान श्रीजेश ने क्या कहा?
5. पिछले कुछ वर्षों से हॉकी के दिन ठीक क्यों नहीं चल रहे हैं?

5.3 Word activities

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then make a sentence with each word.

1. गोलाकार
2. भावनात्मक
3. दैनिक
4. वार्षिक
5. जज़्बात

6.6 अंतरराष्ट्रीय योग दिवस

योग एक शारीरिक, मानसिक और आध्यात्मिक पद्धति है। योग का जन्म और इसका अभ्यास भारत में लगभग पाँच हजार साल पहले से होता आ रहा है। योग से हमारे शरीर और मस्तिष्क में सकारात्मक परिवर्तन होता है। २०१५ योग के लिए एक अच्छा वर्ष रहा है। इस वर्ष संयुक्त राष्ट्र महासभा ने २१ जून को अंतराष्ट्रीय योग दिवस की तरह मनाने की घोषणा कर दी है। २१ जून को अंतराष्ट्रीय योग दिवस मनाने की घोषणा करते हुए संयुक्त राष्ट्र महासभा के अध्यक्ष सैम के कुटेसा जी ने कहा कि “योग विचारों और कर्म को सामंजस्यपूर्ण ढंग से एक करता है और स्वास्थ्य को ठीक रखता है।” इस अवसर पर संयुक्त राष्ट्र महासभा के महासचिव बान की मून जी ने कहा कि “इस क्रिया से शांति और विकास में योगदान मिल सकता है, यह मनुष्य को तनाव से राहत दिलाता है।” इस घोषणा का स्वागत करते हुए भारत के प्रधानमंत्री ने विश्व के अन्य देशों का आभार प्रकट किया है जिन्होंने भारत के इस प्रस्ताव को स्वीकारा है। १७० से अधिक देशों का समर्थन यह भी दिखाता है कि योग अभ्यास से होने वाले लाभ भारत और विश्व के असंख्य लोगों को अपनी ओर आकर्षित करता है। भारत और भारतीयों के लिए यह एक सम्मान की बात है कि पिछले सात सालों में भारत के ऐसे दो प्रस्तावों को स्वीकारा है। इससे पहले २००७ में, संयुक्त राष्ट्र महासभा ने २ अक्टूबर को अंतराष्ट्रीय अहिंसा दिवस की तरह मनाने की घोषणा की है। २ अक्टूबर भारत के राष्ट्रपिता महात्मा गांधी का जन्मदिवस है। २०११ में, भारत में एक योग सम्मेलन हुआ जहाँ २१ जून को विश्व योग दिवस की तरह मनाने की घोषणा की गई थी। २१ जून का चुनाव इसलिए किया गया क्योंकि माना जाता है कि २१ जून साल का सबसे लंबा दिन होता है। यह आशा है कि योग विश्व को शारीरिक स्वास्थ्य और शांति की राह पर ले जाने में सहायक होगा।

Glossary

शारीरिक	adj.	bodily, physical
मानसिक	adj.	mental
आध्यात्मिक	adj.	spiritual
पद्धति	n.f.	method, manner, way
जन्म	n.m.	birth
अभ्यास	n.m.	practice, drill
लगभग	adv.	approximately
शरीर	n.m.	body
मस्तिष्क	n.m.	brain
सकारात्मक	adj.	positive
परिवर्तन	n.m.	change
वर्ष	n.m.	year
संयुक्त राष्ट्र महासभा	Name	United Nation Organization
अंतरराष्ट्रीय	adj.	international
दिवस	n.m.	a day
घोषणा	n.f.	declaration, announcement
मनाना	v.t.	to celebrate
विचार	n.m.	thought, idea
कर्म	n.m.	action
सामंजस्य	n.m.	coordination, harmony
ढंग	n.m.	manner
स्वास्थ्य	n.m.	health
अवसर	n.m.	occasion, opportunity
महासचिव	n.m.	general secretary
क्रिया	n.f.	an action
शांति	n.f.	peace
विकास	n.m.	development
योगदान	n.m.	contribution
मनुष्य	n.m.	human being
तनाव	n.m.	tension
राहत	n.f.	relief
दिलाना	v.t.	to cause to be given
स्वागत	n.m.	a welcome
प्रधानमंत्री	n.m.	prime-minister

विश्व	n.m.	world
अन्य	adj.	other
देश	n.m.	country
आभार	n.m.	gratitude
प्रकट करना	v.t.	to express
प्रस्ताव	n.m.	proposal
स्वीकारना	v.t.	to accept
समर्थन	n.m.	a support
दिखाना	v.t.	to show
असंख्य	adj.	numerous
आकर्षित करना	v.t.	to attract
सम्मान	n.m.	honor
अहिंसा	n.f.	non-violence
राष्ट्रपिता	n.m.	father of a nation
जन्मदिवस	n.m.	birthday
सम्मेलन	n.m.	conference
सूरज	n.m.	sun
प्रकृति	n.f.	nature, the natural world
पृथ्वी	n.f.	earth
विशेष	adj.	special, distinctive
संबंध	n.m.	relationship
सहायक	adj.	assisting

Key phrases

X की तरह	like X	आपकी तरह यहाँ कोई नहीं है। There is no one here quite like you.
X से राहत देना	relief from X	यह दवा दर्द से राहत देती है। This medicine will give you relief from the pain.
X की घोषणा	announcement of X	शाम को चुनाव परिणाम की घोषणा होगी। Election results will be announced in the evening.
X माना जाता है	considered to be X	सारे विश्व में, अमेरिका को एक अमीर देश माना जाता है। All over the world, America is considered as a rich country.
X की राह पर ले जाने	to lead on a path of X	हमें अपने देश को विकास की राह पर ले जाना चाहिये। We should lead our country on a path of development.

Exercises

6.1 True-False

Read the following sentences carefully. Based on the letter, decide whether these sentences are true or false. Correct those sentences which are false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-136>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-137>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-138>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-139>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-140>

1. योग का जन्म ब्रिटेन में हुआ।
2. योग एक शारीरिक, मानसिक और आध्यात्मिक पद्धति है।
3. योग से हमारे शरीर और मस्तिष्क में नकारात्मक परिवर्तन होता है।
4. १५ अगस्त को अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस मनाने की घोषणा की गयी है।
5. २ अक्टूबर, महात्मा गांधी का जन्मदिन है।

6.2 Choose the correct answer of the following questions based on the letter.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-141>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-142>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-143>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-144>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=271#h5p-145>

1. भारत में, योग का अभ्यास लगभग _____ पहले से होता आ रहा है।

1. दो हजार
2. चार हजार
3. पाँच हजार
4. दस हजार

2. योग से हमारे शरीर और मस्तिष्क में _____ परिवर्तन होता है।

1. नकारात्मक
2. सकारात्मक
3. मज़ेदार

4. शर्मनाक
3. _____ में, संयुक्त राष्ट्र महासभा ने २१ जून को अंतरराष्ट्रीय योग दिवस मनाने की घोषणा की।
1. २०११
 2. २०१३
 3. २०१५
 4. २०१६
4. भारत और भारतीयों के लिए अंतरराष्ट्रीय योग दिवस एक _____ की बात है।
1. सम्मान
 2. अपमान
 3. दुख
 4. शर्म
5. २ अक्टूबर _____ का जन्मदिवस है।
1. जवाहर लाल नेहरू
 2. महात्मा गाँधी
 3. अब्राहम लिंकन
 4. बान की मून

6.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

योग एक शारीरिक, मानसिक और आध्यात्मिक	“योग विचारों और कर्म को सामंजस्यपूर्ण ढंग से एक करता है और स्वास्थ्य को ठीक रखता है।”
योग से हमारे शरीर और मस्तिष्क में	पद्धति है।
संयुक्त राष्ट्र महासभा के अध्यक्ष सैम के कुटेसा जी ने कहा कि	पिछले सात सालों में भारत के ऐसे दो प्रस्तावों को स्वीकारा है।
भारत और भारतीयों के लिए यह एक सम्मान की बात है कि	का जन्मदिवस है।
२ अक्टूबर भारत के राष्ट्रपिता महात्मा गांधी	सकारात्मक परिवर्तन होता है।

6.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the letter given above.

1. विश्व के कितने देशों ने २१ जून को अंतरराष्ट्रीय योग दिवस की तरह मनाने की घोषणा का समर्थन किया?
2. इस घोषणा के अवसर पर संयुक्त राष्ट्र महासभा के अध्यक्ष सैम के कुटेसा जी ने क्या कहा?
3. इस घोषणा के अवसर पर संयुक्त राष्ट्र महासभा के महासचिव बान की मून जी ने क्या कहा?
4. २१ जून को अंतरराष्ट्रीय योग दिवस की तरह मनाने की घोषणा भारत और भारतीय लोगों के लिए क्यों सम्मान की बात है?
5. अंतरराष्ट्रीय योग दिवस के लिए २१ जून का ही चुनाव क्यों किया गया?

6.5 Activities

1. Do you practice Yoga? Why or why not?
2. Do you support International Yoga day? Why or why not?

Conversational practice Unit 6

Conversation 1: This conversation is taking place on the phone:

रमेश: हेलो!

राम: हेलो रमेश, क्या हाल है?

रमेश: सब ठीक है। आज हम लोग क्रिकेट खेलने के लिए मिल रहे हैं, न?

राम: हाँ, आज शाम पांच बजे सब लोग मेरे घर के सामने मिलेंगे।

रमेश: ठीक है यार, पांच बजे मिलते हैं।

राम: ओके, बाय।

रमेश: बाय-बाय।

Conversation 2: This conversation takes place between two friends while watching a cricket match.

राहुल: अरे यार, लगता है कि आज भारत मैच हारने वाला है।

मोनिका: क्यों? ऐसा क्यों कह रहे हो?

राहुल: एक ओवर में दस रन बनाने हैं और एक ही विकेट हाथ में है।

मोनिका: हाँ, लेकिन अभी भी एक अच्छा बल्लेबाज खेल रहा है।

राहुल: मुझे तो नहीं लगता कि ये दो बल्लेबाज दस रन बना पायेंगे।

मोनिका, नहीं राहुल, यह क्रिकेट है, इस खेल में अंतिम गेंद तक कुछ भी नहीं कहा जा सकता।

राहुल: ठीक है, देखते हैं, क्या होता है?

Conversation 3: This conversation takes place between two friends. The parents of one of the friends do not allow him to play basketball.

जेम्स: क्या बात है गोपाल? तुम कुछ उदास लग रहे हो?

गोपाल: कुछ ख़ास बात नहीं है जेम्स, मैं बास्केटबॉल टीम में खेलना चाहता हूँ।

जेम्स: अरे! यह तो बहुत अच्छी बात है। तुम तो लंबे भी हो।

गोपाल: हाँ यार, मगर मेरे माता-पिता सोचते हैं कि मुझे खेल-कूद में समय बर्बाद नहीं करना चाहिए।

जेम्स: तुम अपने माता-पिता से अनुरोध करो कि तुम खेल के साथ-साथ पढ़ाई भी करोगे।

गोपाल: मैंने कहा मगर वे नहीं मानते।

Glossary

Conversation 1

मिलना v.t. to meet

शाम n.f. evening

Conversatin 2

हारना v.i. to be defeated

बनाना v.t. to make

पाना v.t. to make

अंतिम adj. last

देखना v.t. to see

Conversation 3

उदास adj. sad

ख़ास adj. special

सोचना v.t. to think

बर्बाद करना v.t. to destroy

अनुरोध करना v.t. to make a request

मानना v.t. to consider something

Grammar Notes 6.1: Conjunct verb

In English, one can use a noun or an adjective like a verb. To use a noun or adjective as a verb in Hindi, one can combine verbs such as करना and होना with them. These combinations cannot be used to create a verb which already exists. However, Hindi does not always have a single verb equivalent to English verbs: such as to close (बंद करना).

Conjunct verb with करना

	Adjectival conjunct verb	Nominal conjunct verb
Forms	Adjective + करना	Noun + करना
Properties	<ul style="list-style-type: none"> Conjunct verbs with करना act like a transitive verb and hence the subject must appear with the -ne (-ने) marker when the conjunct verb comes in the perfective tense (or express a completed action). Conjunct verb with करना focuses on the doer of an action. Negative sentence: To form a negative conjunct verb, the word नहीं should be placed between the noun/adjective and the verb करना, in a standard word order. Agreement system: In a conjunct verb, the noun/adjective part of the conjunct verb remains unchanged and the verb करना agrees with the potential subject/object in the sentence. Based on the agreement, the verb करना changes its form. 	

Examples of adjectival conjunct verbs:

मैंने अपना कमरा साफ़ किया। I cleaned my room.

तुम अपना घर गंदा करते हो। You make your house dirty.

वे कार्यक्रम की तैयारी कर रहे हैं। They are preparing for the program.

Examples of nominal conjunct verbs:

Nominal conjunct verbs can be further divided into two categories:

(a) one that requires a connector such as kaa/kii.

Examples of nouns that require connectors:

हमने उसकी मदद की। We helped him/her.

राहुल ने गाड़ी की मरम्मत की। Rahul fixed the car.

छात्र हिन्दी का अभ्यास कर रहे हैं। Students are practicing Hindi.

राहुल ने घर की सफ़ाई की। Rahul cleaned a house.

(b) one that does not require any connector.

Examples of nouns that do not require connectors:

राम ने मुझे क्षमा किया। Rahul forgave me.

बच्चे शोर कर रहे हैं। Children are making noise.
मैंने अपनी माँ को फ़ोन किया। I called my mother.

Conjunct verb with होना

	Adjectival conjunct verb	Nominal conjunct verb
Forms	Adjective + होना	Noun + होना
Properties	<ul style="list-style-type: none"> Conjunct verbs with होना are intransitive verbs and hence the subject must not appear with the -ne (-ने) marker when the conjunct verb comes in the perfective tense (or expresses a completed action). All the conjunct verbs with करना also have a construction with होना in which the doer of the action is not usually expressed. 	

Examples of adjectival conjunct verbs:

मेरा कमरा साफ़ हुआ। My room got cleaned.

उसका घर गंदा हुआ। His house became dirty.

कार्यक्रम की तैयारी हो रही है। Preparation for the program is taking place.

Examples of nominal conjunct verbs

Nominal conjunct verbs can be further divided into two categories:

(a) one that requires connector such as kaa/kii.

Examples of nouns that require connectors:

उसकी मदद हुई। His/her help happened (literally)./ S/he was helped.

गाड़ी की मरम्मत हुई। The fixing of the car happened (literally)./ The car was fixed.

हिन्दी का अभ्यास हो रहा है। Practice of Hindi is happening (literally)./Hindi is being practiced.

(b) one that does not require any connector.

Examples of nouns that do not require connectors:

बहुत शोर हो रहा है। It is noisy here.

संगीत कार्यक्रम खत्म हो गया। The musical program ended.

भूल हो गयी। A mistake happened.

Exercise 1.1



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-146>

Form a sentence with each adjectival conjunct verb given below:

1. ठीक करना (to fix)
2. साफ़ करना (to clean)
3. गंदा करना (to make something dirty)
4. तैयार करना (to prepare)
5. कम करना (to decrease)
6. ज़्यादा करना (to increase)
7. तेज करना (to hurry / to make fast)
8. सही करना (to correct)
9. गलत करना (to make something wrong)
10. लंबा करना (to enlarge)
11. छोटा करना (to shorten something)
12. बड़ा करना (to enlarge)
13. मजबूत करना (to strengthen something)
14. कमजोर करना (to weaken someone/something)
15. खुश करना (to make someone happy)
16. अच्छा/ठीक करना (to fix)
17. खराब करना (to destroy something)
18. बंद करना (to close)
19. खत्म करना (to finish)
20. शुरू करना (to start)
21. वापस करना (to return)
22. बर्बाद करना (to destroy someone/something)

Exercise 1.2



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-147>

Form a sentence with each nominal conjunct verb given below:

1. X की मदद करना (to help X)
2. X की कोशिश करना (to try X)
3. X का इंतज़ार करना (to wait for X)

4. X से बात करना (to talk/converse to X)
5. X की मरम्मत करना (to fix X)
6. X का फैसला करना (to decide X)
7. X का अभ्यास करना (to practice X)
8. फ़ोन करना (to phone/call)
9. गूगल करना (to google)
10. टेक्स्ट करना (to text)
11. शोर करना (to make noise)
12. नाम करना (to earn a name)

Exercise 1.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-148>

Form a sentence with each adjectival conjunct verb given below:

1. ठीक होना (to be fixed)
2. साफ़ होना (to be cleaned)
3. गंदा होना (to be made dirty)
4. तैयार होना (to be prepared)
5. कम होना (to be decreased)
6. ज़्यादा होना (to be increased)
7. तेज होना (to be hurried/made faster)
8. सही होना (to be corrected)
9. गलत होना (to be made wrong)
10. लंबा होना (to be enlarged)
11. छोटा होना (to be shortened)
12. बड़ा होना (to be enlarged)
13. मजबूत होना (to be strengthened)
14. कमजोर होना (to be weakened)
15. खुश होना (to be made happy)
16. अच्छा/ठीक होना (to be fixed)

17. खराब होना (to be destroyed)
18. बंद होना (to be closed)
19. खत्म होना (to be finished)
20. शुरू होना (to be started)
21. वापस होना (to be returned)
22. बर्बाद होना (to be destroyed)

Exercise 1.4



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-149>

Form a sentence with each nominal conjunct verb given below:

1. X की मदद होना (to be helped)
2. X की कोशिश होना (to be tried/attempted)
3. X का इंतज़ार होना (to be waited for)
4. X की बात होना (to be talked/conversed about)
5. X की मरम्मत होना (to be fixed)
6. X का फैसला होना (to be decided)
7. X का अभ्यास होना (to be practiced)
8. फ़ोन होना (to be phoned/called)
9. शोर होना (for noise to be made)
10. नाम होना (for a name to be earned)

Exercise 1.5



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-150>

Read the following sentences carefully and then choose the appropriate form of करना/होना in each blank space given.

1. कल मैं खाना पकाने की कोशिश i. _____ (कर/हो) रहा था।

2. मेरे घर की मरम्मत ii._____ (कर/हो) रही है।
3. आप लोगों ने क्या फैसला iii._____ (किया/हुआ)।
4. मेरे भाई ने अपने आप को बहुत मजबूत iv._____ (किया/हुआ)।
5. नेता जी का इंतज़ार दो घंटों तक v._____ (किया/हुआ)।
6. करना और होना का अभ्यास vi._____ (कर/हो) रहा है।
7. आपने बहुत अच्छा vii._____ (किया/हुआ) कि आप यहाँ चले आये, इससे मुझे काफी हौसला viii._____ (किया/हुआ)।
8. जब आप से बात ix._____ (कर/हो) रही थी तभी मैंने अपना काम खत्म x._____ (किया/हुआ)।

Exercise 1.6



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=277#h5p-151>

Please read the following sentences carefully and decide the (un)grammaticality of each sentence. Please write G if you think the sentence is grammatical, otherwise write UG next to the sentence. Please correct the ungrammatical sentences.

1. दुकान बंद हुआ।
2. मैं हर काम समय पर खत्म होता है।
3. आप मेरे सभी गलत कामों को सही कीजिये।
4. पंखा तेज कीजिए।
5. राम ने अपना कार्यालय साफ़ हुआ।
6. उसने आपकी किताब वापस की।
7. पुस्तकालय को किताब वापस हुई।
8. कल से यहाँ काम शुरू किया।
9. छात्रों ने अपनी मेहनत से अध्यापक को खुश हुआ।

Grammar Notes 6.2: सकना and पाना construction

सकना corresponds to the English meaning “can” and/or “to be able to.” It can be used in any tense and aspect except the progressive aspect. सकना is attached to the verb stem and hence all the agreement markers are attached to सकना, and not with the verb stem. सकना is also a non-ने verb. Hence, the subject of the sentence does not appear with the -ने marker when the transitive verb stem is combined with the perfective form of सकना. In the negative construction, the negative word नहीं should be placed between the verb stem and सकना.

Examples:

मैं गाड़ी चला सकती हूँ। I can drive a car.

आप गाना गा सकते हैं। You can sing a song.

हम लोग अब घर जा सकते हैं। We can go home.

आप मेरी मदद कर नहीं सकेंगे। You will not be able to help me.

एक दिन हम अच्छी अंग्रेज़ी बोल सकेंगे। One day, we will be able to speak good English.

पाना construction

सकना is an auxiliary verb. Whereas, पाना is a regular (transitive verb) and it can be used independently. It is also an auxiliary verb. Please see the meaning of पाना as a regular verb and as an auxiliary verb below.

पाना

As a regular (transitive verb) As an auxiliary verb

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| • to earn/get/receive | • to manage to |
| • to find | • to find it possible to |
| • to obtain | • to get a chance to |
| • to earn | • to be able to |

Examples of पाना as a regular verb:

राकेश हर महीने पांच हजार रुपये पाता है। Rakesh earns/gets/receives 5000 Rs. each month.

मैंने पाया कि दुनिया बहुत बड़ी है। I found that the world is so big.

उसने परीक्षा में प्रथम स्थान पाया। He obtained the first position in the examination.

पाना as an auxiliary verb

पाना as an auxiliary verb is used with the verb stem. पाना can express the ability and inability of the subject of the sentence. However, it is usually used in a negative sentence to express the inability of the subject despite the wish of the subject to do that action. पाना is a transitive verb, but when it is used as an auxiliary verb it does not allow -ने marking with the subject even if the verb stem is transitive and पाना is in the perfective aspect. In negative sentences, नहीं comes between the verb stem and पाना.

सकना and पाना can be used interchangeably as an auxiliary verb to express (in)ability. However, पाना implies some external force. A sentence which uses पाना as an auxiliary verb expresses an idea that the subject of the sentence wants/has the ability to do something, but s/he is not able to do it because of some external forces. For example:

वह चल नहीं पाती| She is unable to walk.

[This sentence means that she has the ability to walk, but she may not be able to walk due to some injury or tiredness or some other external forces.]

राम घर जाना चाहता था मगर खराब मौसम की वजह से वह जा नहीं पाया| Ram wanted to go home, but could not go home due to bad weather.

देर होने के कारण, मैं खाना खा नहीं पाया| I could not (was not able to) eat because of a delay.

बस छुटने के कारण, मैं प्रधान मंत्री से मिल नहीं पायी| I could not (wasn't able to) meet the prime minister because of missing a bus.

Exercise 2.1



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=279#h5p-152>

Change the following sentences into सकना constructions.

For example: मैं किताब पढ़ता हूँ — मैं किताब पढ़ सकता हूँ

1. हम हिन्दी बोलते हैं|
2. आप कब मेरे घर आते हैं?
3. तुम क्या करते हो?
4. तू तैरता है|
5. वह हिन्दी बोलती है|
6. वे खाना बनाते हैं|
7. आपने मुझे हिन्दी पढ़ाई|
8. ये लोग नाचेंगे|
9. मेरे दोस्त कल मुझसे मिलने आयेंगे|
10. भारत एक दिन विकास करेगा|

Exercise 2.2





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=279#h5p-153>

Please read the following sentences carefully and decide the (un)grammaticality of each sentence. Please write G if you think the sentence is grammatical, or else write UG next to the sentence. Please also correct the ungrammatical sentences.

1. राहुल मेरे घर आ सकता है।
2. मेरे पिता जी मुझसे बात करेंगे सकेंगे।
3. मेरी माँ बहुत अच्छा खाना बना सकती है।
4. मैं आपको खुश कर नहीं सकता हूँ।
5. मेरी बहिन अच्छी जापानी बोलती सकती है।
6. अगले साल आप लोग भारत जा सकता हैं।
7. प्रेम को तैरना आयेगा सका।
8. वह क्रिकेट खेल सकेगी।
9. यह हो सकता है कि मैं आपसे न मिल सकूँ।
10. मेरी नानी एक कहानी सुना सकेंगी।

Exercise 2.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=279#h5p-154>

Change the following sentences into पाना constructions.

1. हम किताब नहीं पढ़ते हैं।
2. आप लोगों ने बस नहीं पकड़ी।
3. गीता एक दिन डॉक्टर बनेगी।
4. रीता ने अपना काम खत्म किया।
5. मैं एक घंटे में दस किलोमीटर दौड़ता था।
6. मेरे दोस्त मेरी मदद नहीं करेंगे।
7. आज मेरी परीक्षा है तो मैं आपके घर नहीं आऊँगा।
8. सीता को बुखार है इसलिए वह नहीं स्कूल गयी।

9. मेरे घर में मेहमान आये हैं इसलिए हम आज फिल्म नहीं देखेंगे।
10. भारत से मैं अपने विदेशी मित्रों से बात नहीं करता हूँ।
11. क्या आप मुझसे हर दिन बात करेंगे?
12. यह खाना इतना मसालेदार है कि मैं नहीं खाऊँगा।
13. मेरी बहिन रात को नहीं सोती है।
14. मेरा परिवार छुट्टियाँ नहीं मनायेगा।
15. मैं सब को खुश नहीं करता।

Exercise 2.4



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=279#h5p-155>

Please read the following sentences carefully and decide the (un)grammaticality of each sentence. Please write G if you think the sentence is grammatical, or else write UG next to the sentence. Please correct the ungrammatical sentences.

1. मैं आपकी सेवा करूँगा नहीं पा।
2. तुम मुझसे बात कर नहीं पाते।
3. मेरे घर में कोई काम ठीक से हो नहीं पाता।
4. क्या आप सुबह समय पर उठ पाता है?
5. रमेश हर दिन अपने घर से कार्यालय पैदल जा पाता है।
6. सरकार गरीबों के लिए कुछ भी करा नहीं पाते।
7. अगर हम चाहें तो हम सब कुछ कर पायें।
8. मेरे दोस्त कभी-कभी मेरे घर आते नहीं पाते।
9. माँ ने मेरे लिए मिठाइयाँ खरीद नहीं पायीं।
10. आप मेरे लिए क्या कर पायेंगे।

Unit 7: Politics in India

This unit aims to give students some background knowledge of the current state of Indian politics and the political system through an interview with an Indian politician, Kejriwal who is the Chief Minister of Delhi State, and a report about a group of school children who interviewed Narendra Modi. The content is also drawn from Jawaharlal Nehru's speech about communalism, and a speech about corruption from the crusader of the anti-corruption movement, Anna Hazare. Within the last few years, India has seen a new wave of changes, such as the rise of the Bharatiya Janta Party at the national level, and the Aam Aadmi Party (Common Man's Party) in Delhi state.

The unit will also provide a brief introduction to the architect of the constitution, Dr. Ambedkar, and give a snapshot of various political parties, political slogans, and a jingle.

7.1 साम्प्रदायिकता : पिछड़ेपन की निशानी

जवाहर लाल नेहरू

श्रीनगर के भाषण का कुछ अंश (१९ जुलाई, १९६१) Excerpt from Nehru's speech in Srinagar.

भारत की ताकत उतनी ही बढ़ेगी, जितना हम आपस में मिलकर आगे बढ़ सकते हैं। साम्प्रदायिकता एक पिछड़े राष्ट्र का चिह्न या निशानी है, आधुनिक युग की नहीं लोग अपना धर्म या मज़हब रखते हैं और उस पर मज़बूती से डटे रहने का उन्हें अधिकार है। लेकिन राजनीति में धर्म या मज़हब को लाना और देश को तोड़ना वैसा ही है, जैसा कि तीन सौ या चार सौ वर्ष पहले यूरोप में हुआ था। भारत में हमें इस चीज़ से अपने आपको दूर रखना होगा।

हम एलान कर चुके हैं कि हम हर जगह के साम्प्रदायिक संगठनों से लड़ेंगे, चाहे वे मुसलमानों के संगठन हों या हिंदुओं के या सिखों के या किसी और के। साम्प्रदायिकता के साथ राष्ट्रवाद जीवित नहीं रह सकता। राष्ट्रवाद का मतलब हिन्दू राष्ट्रवाद, मुस्लिम राष्ट्रवाद या सिख राष्ट्रवाद कभी नहीं होता। ज्यों ही आप हिन्दू, सिख मुस्लिम की बात करते हैं, त्यों ही आप हिंदुस्तान के बारे में बात नहीं कर सकते। हरेक को अपने से यह सवाल पूछना होगा : मैं भारत को क्या बनाना चाहता हूँ – एक देश, एक राष्ट्र या कि दस-बीस-पच्चीस राष्ट्र, टुकड़ों-टुकड़ों में बंटा हुआ राष्ट्र जिसमें कोई ताकत न हो और जो ज़रा-से झटके से छोटे-छोटे टुकड़ों में बिखर जाए। हरेक को इस सवाल का जवाब देना है। अलगाव हमेशा भारत की कमज़ोरी रही है। पृथक्तावादी प्रवृत्तियाँ चाहे वे हिंदुओं की रही हों या मुसलमानों की, सिखों की या और किसी की, हमेशा खतरनाक और गलत रही हैं। ये छोटे और तंग दिमागों की उपज होती हैं। आज कोई भी आदमी जो वक्त्र की नब्ज़ को पहचानता है, साम्प्रदायिकता ढंग से नहीं चल सकता।

हमारे देश में बड़ी-बड़ी समस्याएँ हैं। हमने बहुत बड़ा काम उठाया है और बहुत हद तक उसमें कामयाबी भी पाई है। हमें सफलता का पूरा विश्वास है। लेकिन सफलता परिश्रम और सख्त मेहनत से और भारत के महान हित में अपने छोटे-छोटे हितों को भूल जाने से हासिल होगी।

साम्प्रदायिकता	n.f.	communalism; sectarianism
पिछड़ेपन	n.m.	backwardness
निशानी	n.f.	sign, mark
ताक़त	n.m.	strength
बढ़ना	v.i.	move forward/increase
चिह्न	n.m.	symbol
आधुनिक	adj.	modern
धर्म	n.m.	religion
मज़हब	n.m.	religion
मज़बूती	t.f.	strength
डटे रहना	v.i.	to hold one's ground
डटना	v.i.	to stay firm, to take a stand
अधिकार	n.m.	right; authority; power
तोड़ना	v.t.	to break
एलान	n.m.	announcement
संगठन	n.m.	organization
लड़ना	v.t.	to fight
राष्ट्रवाद	n.m.	nationalism
जीवित	adj.	alive
बनाना चाहता हूँ	comp. v.	want to make
बंटना	v.i.	to be divided
झटका	n.m.	shock
बिखरना	v.i.	to be dispersed; to be scattered
अलगाव	n.m.	isolation
कमज़ोरी	n.f.	weakness
अलगाव	n.m.	isolation
कमज़ोरी	n.f.	weakness
पृथक्तावादी	n.m.	isolationist
प्रवृत्ति	n.f.	trend, tendency
खतरनाक	adj.	dangerous
तंग	adj.	tight, narrow
दिमाग	n.m.	brain
उपज	n.f.	yield
नब्ज़	n.f.	pulse

ढंग	n.m.	behavior
समस्या	n.f.	problem
उठाना	v.t.	to pick up
हद	n.m.	extent
कामयाबी	n.f.	success
पाना	v.t.	to get/achieve
विश्वास	n.m.	belief
परिश्रम	n.m.	hard work
सख्त	adj.	tough/stern
मेहनत	n.f.	effort
हित	n.m.	welfare
हासिल	adj.	acquired, obtained
टुकड़ा	n.m.	piece

Key phrases

ज्यों ही ... त्यों ही	as soon as .. no sooner than	ज्यों ही मैं (f.) घर से निकली, त्यों ही बारिश शुरू हो गयी। As soon as/ No sooner than I got out of the house, it started raining.
X को Y का अधिकार होना	X has the right to Y.	इस देश में हमें विचार कहने का अधिकार है। In this country, we have the right to express our thoughts.

Exercises

-->

(1.1.) Comprehension questions based on the text.¹

1. नेहरू जी के विचार में साम्प्रदायिकता क्या है?
2. तीन सौ या चार सौ वर्ष पहले यूरोप किस वजह से टूट गया था?
3. राष्ट्रवाद किसके साथ जीवित नहीं रह सकता?
4. हमेशा से भारत की कमज़ोरी क्या रही है?
5. छोटे और तंग दिमागों की उपज किसे कहते हैं?
6. नेहरू जी का पृथक्तावादी प्रवृत्तियों के बारे में क्या विचार है?

(1.2.) Match the nouns in the left column with the verbs in the right column, and construct sentences using the verbal phrases.

Example: हासिल होना: कठिन परिश्रम से हर लक्ष्य हासिल हो सकता है।

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

to be acquired	हासिल	जाना
to announce	एलान	पूछना
to follow one's religion	मज़हब/धर्म	होना
to ask a question	सवाल	होना
to understand the pulse	नब्ज़	देना
to achieve success	कामयाबी	करना
to be strong	ताक़त	पाना
to give an answer	जवाब	रखना
to scatter into pieces	टुकड़ों में बिखर	पहचानना

-->

(1.3.) Construct full sentences in any tense with the components given in the brackets. You can insert any adverbs or adjectives wherever relevant.²

Example (मैं , चाय, बनाना, चाहना) – मैं चाय बनाना चाहता हूँ । I want to make tea.

१. (वह, खाना, पकाना, चाहना)
२. (हम, गाना, सीखना, चाहना)
३. (बच्चे, खेलना, चाहना)
४. (निशा, नये कपड़े, खरीदना, चाहना)
५. (अमन, डॉक्टर, बनना, चाहना)
६. (तुम, घर, जाना, चाहना)
७. (सीमा, पिछले साल, शादी करना, चाहना)
८. (विद्या [f.], सिनेमा, देखना, चाहना)
९. (कमल, परीक्षा, नहीं देना, चाहना)
१०. (तुम, छुट्टियों में, कहाँ जाना, चाहना?)

(1.4.) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of the words.³

Example: पिछड़ा (adj. backward, defeated) — पिछड़ेपन, साम्प्रदायिकता पिछड़ेपन की निशानी है ।

1. कमज़ोर (adj., weak)
2. ख़तरा (n.m., danger)

2. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

3. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

3. कामयाब (adj., successful)
4. विश्वसनीय (adj., reliable, dependable, trustworthy)
5. मेहनती (adj., laborious, industrious, hard-working)
6. हितकर (adj., beneficial, useful)

7.2 गणतंत्र दिवस (Republic Day)



<http://republicday.nic.in/>

भारत में गणतंत्र दिवस २६ जनवरी को मनाया जाता है। यह एक राष्ट्रीय पर्व है। यह २६ जनवरी को इसलिए मनाया जाता है क्योंकि १९५० में इसी दिन भारत सरकार ने भारत का संविधान लागू किया।

हालांकि २६ नवम्बर १९४९ को भारतीय संविधान सभा ने संविधान को अपनाया था, पर २६ जनवरी १९५० में यह एक लोकतांत्रिक सरकार प्रणाली द्वारा स्थापित किया गया।

१५ अगस्त १९४७ में जब भारत को स्वतंत्रता प्राप्त हुई थी तब भारत के पास संविधान नहीं था। २८ अगस्त १९४७ को संविधान निर्माण के लिए डॉ बाबासाहेब आंबेडकर की अध्यक्षता में एक प्रारूप समिति (ड्राफ्टिंग कमेटी) बनाई गई। भारतीय संविधान के निर्माण में २ वर्ष, ११ माह, और १८ दिन लगे।

२६ नवम्बर १९४९ में डॉ आंबेडकर ने भारतीय संविधान को संविधान सभा के अध्यक्ष एवं भारतीय राष्ट्रपति डॉ राजेंद्र प्रसाद को सौंप दिया था। इसलिए २६ नवम्बर को संविधान दिवस से जाना जाता है।

भारतीय संविधान २६ जनवरी १९५० से लागू हुआ और तब से २६ जनवरी गणतंत्र दिवस के रूप में मनाया जाता है।

हर साल भारत में गणतंत्र दिवस समारोह होता है। नई दिल्ली में इस दिवस एक शानदार परेड आयोजित किया जाता है जो इंडिया गेट से राष्ट्रपति भवन तक होता है। इसमें भारतीय सेना भी भाग लेती है। इसके अलावा हर राज्य की प्रदर्शनी भी होती है जिसमें भारत की संस्कृति और विभिन्नता की झलक मिलती है।

इस समारोह में मुख्य अतिथि के रूप में विदेशी नेताओं को आमंत्रित किया जाता है। २०१५ में अमेरिका के राष्ट्रपति बराक ओबामा गणतंत्र दिवस समारोह के मुख्य अतिथि थे।

Glossary

गणतंत्र दिवस	n.m.	Republic day
पर्व	n.m.	festival
लागू करना	v.t.	to bring into force, to give effect to
हालांकि	conj.	although
सभा	n.f.	assembly
अपनाना	v.t.	to adopt
प्रणाली	n.f.	system
स्थापित करना	v.t.	to establish
स्वतंत्रता	n.f.	freedom
प्राप्त होना	v.i.	to be obtained; to be acquired
सौंपना	v.t.	to entrust
निर्माण	n.m.	construct
अध्यक्ष	n.m.	chairman
अध्यक्षता	n.f.	chairmanship, under the direction of
समारोह	n.m.	celebratory function; ceremony
प्रदर्शनी	n.f.	exhibition
संस्कृति	n.f.	culture
विभिन्नता	n.f.	diversity
झलक	n.f.	glance
मुख्य	adj.	main
अतिथि	n.m.	guest
आमंत्रित करना	v.t.	to invite

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=213#h5p-80>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=213#h5p-81>

-->

(2.1.) Match the sentential phrases in the left column with their appropriate verbal phrases in the right column to form complete sentences:

भारत में गणतंत्र दिवस २६ जनवरी को	संविधान को अपनाया था।
२६ नवम्बर १९४९ को भारतीय संविधान सभा ने	आयोजित किया जाता है।
भारतीय संविधान के निर्माण में	विदेशी नेताओं को आमंत्रित किया जाता है।
नई दिल्ली में इस दिवस एक शानदार परेड	मनाया जाता है।
इस समारोह में मुख्य अतिथि के रूप में	२ वर्ष, ११ माह, और १८ दिन लगे।

(2.2.) Based on the text, mark स (सही) or ग (गलत) next to each statement.

1. भारत में गणतंत्र दिवस २६ नवम्बर को मनाया जाता है।
2. १९५० में भारतीय संविधान लागू हुआ।
3. भारत को स्वतंत्रता २६ जनवरी को प्राप्त हुई थी।
4. भारत के राष्ट्रपति डॉ. बाबासाहेब आंबेडकर थे।
5. २०१७ में बराक ओबामा भारतीय गणतंत्र दिवस समारोह के मुख्य अतिथि थे।

(2.3.) Short answer questions.¹

1. किस दिवस को भारत में राष्ट्रीय पर्व के रूप में मनाया जाता है?
2. २६ नवम्बर १९४९ को किसने संविधान को अपनाया था?
3. संविधान निर्माण के लिए बनाई गई प्रारूप समिति के अध्यक्ष कौन थे?
4. भारतीय संविधान के निर्माण में कितना समय लग गया?
5. नई दिल्ली में गणतंत्र दिवस के अवसर पर क्या आयोजित किया जाता है?
6. गणतंत्र दिवस में परेड कहाँ से कहाँ तक होता है?
7. गणतंत्र दिवस के समारोह में मुख्य अतिथि के रूप में किनको आमंत्रित किया जाता है?
8. २०१५ के समारोह में मुख्य अतिथि कौन थे?
9. भारत में किस दिवस को संविधान दिवस कहा जाता है?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

Group activity

Write a brief essay and make a presentation in Hindi to the whole class on the Fourth of July/Independence Day by incorporating its historical background and what people usually do on that particular day. (125 words)

7.3 National Party

२०१६ में भारतीय चुनाव आयोग के अनुसार ७ राजनीतिक दलों को 'राष्ट्रीय पार्टी' की मान्यता दी गई ।

राष्ट्रीय पार्टी बनने के लिए निम्नलिखित तीन शर्तों में से किसी एक को पूरा करना ज़रूरी होता है:

१. लोक सभा चुनाव में पार्टी २% सीट कम से कम तीन राज्यों से जीते
२. आम चुनाव (लोक सभा या विधान सभा) में पार्टी को ६% मतदान ४ राज्यों में मिले, और इसके अलावा वह ४ लोक सभा सीट भी जीते
३. पार्टी को क्षेत्रीय पार्टी का दर्ज ४ या अधिक राज्यों में मिले

नाम	स्थापना वर्ष	दल अध्यक्ष	प्रतीक	http://www.travelindia-guide.com/elections-indian-lok-sabha/election-symbols.php
भारतीय राष्ट्रीय कांग्रेस	1885	सोनिया गाँधी	हाथ	Indian National Congress (INC)
भारतीय जनता पार्टी	1980	अमित शाह	कमल	Bharatiya Janata Party (BJP)
बहुजन समाज पार्टी	1984	मायावती	हाथी (असम को छोड़कर)	Bahujan Samaj Party (BSP)
भारतीय कम्युनिस्ट पार्टी	1925	एस. सुधाकर रेड्डी	बाली और हँसिया	Communist Party of India (CPI)
भारतीय कम्युनिस्ट पार्टी (मार्क्सवादी)	1964	सीताराम येचुरी	हथौड़ा हँसिया और सितारा	Communist Party of India (Marxist) (CPI-M)
राष्ट्रवादी कांग्रेस पार्टी	1999	शरद पवार	घड़ी	Nationalist Congress Party (NCP)
अखिल भारतीय तृणमूल कांग्रेस	1998	ममता बनर्जी	दो फूल	All India Trinamool Congress (AITC)

7.4 राजनीतिक नारे Political Slogans

1. जय जवान जय किसान

१९६५ में प्रधान मंत्री लाल बहादुर शास्त्री ने सैनिकों और किसानों को प्रेरित करने के लिए यह नारा दिया था। १९६७ के चुनाव में यह नारा काफ़ी लोकप्रिय था और उस चुनाव में कांग्रेस की जीत हुई थी।



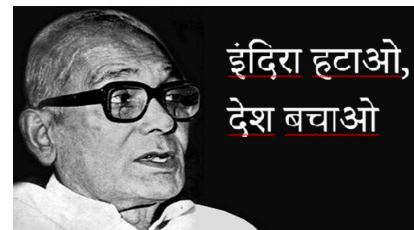
2. गरीबी हटाओ

१९७१ में श्रीमती इंदिरा गाँधी ने यह चुनावी नारा दिया था। उस साल चुनाव में कांग्रेस की भारी बहुमत से जीत हुई थी।



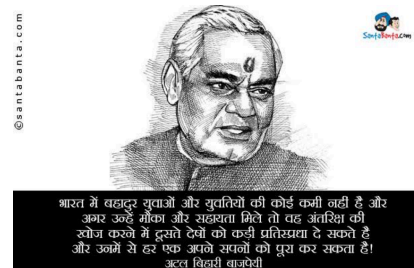
3. इंदिरा हटाओ देश बचाओ

१९७७ में जयप्रकाश नारायण ने कांग्रेस के खिलाफ़ चुनाव में यह नारा दिया था। उस साल जनता पार्टी ने कांग्रेस को हराकर जीत हासिल की और इसमें इस नारे का बहुत बड़ा हाथ था।



4. बारी बारी सबकी बारी अबकी बारी अटल बिहारी

१९९६ में भाजपा ने यह नारा दिया था। हालाँकि उस साल भाजपा की चुनाव में जीत हुई थी, पर वह सरकार सिर्फ़ १६ दिन तक चली।



5. जाँचा, परखा, खरा

१९९६ में फिर से चुनाव हुआ और इस नारे से भाजपा ने बहुमत हासिल किया। इस नारे से अटल बिहारी वाजपेयी जी को प्रधान मंत्री के पद के उम्मीदवार के रूप में प्रस्तुत किया गया था।



6. जय जवान जय किसान जय विज्ञान

यह नारा १९९८ में अटल बिहारी वाजपेयी ने दिया था। उस समय भारत ने पोखरण में परमाणु परीक्षण किया था, और यह नारा भारत की प्रगति में विज्ञान की महत्ता को दर्शाता है।



7. कांग्रेस का हाथ आम आदमी के साथ
२००४ के चुनाव में कांग्रेस ने इस नारे का इस्तेमाल किया और चुनाव में उसकी जीत हुई थी।



Glossary

बहुमत	n.m.	majority
X के खिलाफ़	p.p.	against X
हाथ	n.m.	contribution, hand
जाँचना	v.t.	to inspect
परखना	v.t.	to test
खरा	adj.	authentic
पद	n.m.	post
उम्मीदवार	n.m.	candidate
पोखरण	n.m.	Pokharan, a place in India where the nuclear tests were carried out
परमाणु	n.m.	atom
परीक्षण	n.m.	investigating test; experiment
प्रगति	n.f.	progress
महत्ता	n.f.	importance
दर्शाना	v.t.	to show

Key Phrases

X के खिलाफ़	against X	इस चुनाव में कांग्रेस के खिलाफ़ भाजपा (f.) खड़ी थी। In this election, BJP stood against Congress.
प्रेरित करना	to inspire	कमल ने बच्चों को प्रेरित करने के लिए कई कहानियाँ लिखी हैं। Kamal has written many stories to inspire children.
हासिल करना	to achieve; to succeed in getting something	परीक्षा में जीत हासिल करने के लिए मेहनत भी करनी चाहिए। To succeed in an exam, one should also work hard.
इस्तेमाल करना	to use	इस चित्र को बनाने के लिए राम ने सिर्फ़ कोयले का इस्तेमाल किया। Ram only used the charcoal to draw this picture.
परीक्षण करना	to test or experiment	इंडिया ने पोखरण में परमाणु परीक्षण किया। India conducted nuclear tests in Pokharan.

7.5 Political Campaign Song -- Jingle



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=235>

गीतकार – जावेद अख्तर
 देश के सपनों को रफ़्तार दे रही है भारत सरकार
 मीलों हम आ गए, मीलों हमें जाना है।
 कुछ सपने सच हुए कुछ सपने सच कर के दिखाना है।
 मीलों हम आ गए मीलों हमें जाना है।
 कुछ सपने सच हुए कुछ सपने सच कर के दिखाना है।
 भारत के इस निर्माण पर हक़ है मेरा।
 जागे नौजवां जागे अरमां।
 जागे यह ज़मीं जागे यह आसमां।
 जागते दिलों में है नया हौसला।
 जितनी भी दूर हो मंजिल को पाना है।
 भारत निर्माण में सब का हित सब का हक़।

Glossary

देश	n.m.	country, nation
रफ़्तार	n.f.	speed
सरकार	n.f.	government
सच होना	v.i.	to become true
निर्माण	n.m.	construction
नौजवां	n.m.	youth
जागना	v.i.	to wake up
नया	adj.	new
जितना	rel. adj.	that much/as much
दूर	adj.	far
पाना	v.t.	to get, to obtain
हित	n.m.	welfare, wellbeing, gain
सपना	n.m.	dream
सपना	n.m./proper n.	India
मील	n.m.	mile
जाना	v.i.	to go
कुछ	adj.	some
सपना सच करना		to make dreams come true
हक़	n.m.	right
जागना	v.i.	to wake up
अरमां	n.m.	longing, desire
दिल	n.m.	heart
हौसला	n.m.	courage
भी	particle	also, too
मंजिल	n.f.	destination
सब	adj.	all

7.6 Kerjriwal's interview



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=237>

समय: 1:07 to 4:33

संवाददाता: अब चुनाव का एलान हो गया तो अरविंद केजरीवाल और आम आदमी पार्टी कितनी तैयार है चुनाव के लिये?

केजरीवाल: हम तो हमेशा से ही तैयार थे क्योंकि जिस तरह से पिछले सात-आठ महीने में चुनाव डिलेड delay कर-करके चुनाव ना कराके पिछले पांच महीनों में तो बीजेपी ने कम से कम चार बार कोशिश की, आम आदमी पार्टी के विधायकों को तोड़ने की। बेईमानी से सरकार बनाने की। जोड़-तोड़ करके हमने एक स्टिंग (sting) आपरेशन भी दिखाया था। कैसे चार-चार करोड़ रुपये उनके शेर सिंह डागर उपाध्यक्ष देने की कोशिश कर रहे थे ख़रीदने की। यह सब ग़लत था। जब से मैंने दिल्ली से इस्तीफ़ा दिया है पिछले आठ महीनों में दिल्ली का बहुत बुरा हाल हो गया है। हम लोग एक तरह से बहुत अच्छी दिल्ली.. हम लोगों ने जब इस्तीफ़ा दिया तो लोग बहुत खुश थे उस टाईम, आज, पिछले आठ महीने में बहुत बुरा हाल कर दिया है तो अब चुनाव होंगे तो मुझे उम्मीद है पूर्ण बहुमत इस बार दिल्ली की जनता देगी।

संवाददाता: लेकिन अरविंद जी आप जिस चीज़ की बात कर रहे हैं कि उनचास दिन में दिल्ली की जनता बहुत खुश थी। वही जनता यह सवाल भी तो पूछ रही है कि अगर हम खुश थे तो आप गये क्यों?

केजरीवाल: हम गये इसलिये क्योंकि पूर्ण बहुमत नहीं दिया था जनता ने। हमारे पास पूर्ण बहुमत नहीं था और आप ने देखा कि किस तरह से बीजेपी और कांग्रेस विधानसभा के अंदर इकट्ठे हो गये और उन्होंने काम नहीं करने दिया। उन्होंने विधानसभा नहीं चलने दी। तो उस वक्त मैंने इस्तीफ़ा दिया था। यह सोच के दिया था कि आज मैं इस्तीफ़ा दे रहा हूँ कल ये चुनाव करा देंगे और इस बार जनता हमें पूर्ण बहुमत देगी। यह हमने सपने में भी नहीं सोचा कि राष्ट्रपति शासन लगाके दस महीने तक टाल देंगे।

संवाददाता: लेकिन मैं यह पूछ रही हूँ कि जनता यह कह रही है कि जब अरविंद केजरीवाल और आम आदमी पार्टी आई थी तो एक नई तरीके की राजनीति आई थी। वह साफ़ सच्ची सुथरी हुई राजनीति थी। लोगों का उस राजनीति पर वापस विश्वास आ गया था, राजनीति पर विश्वास आ गया था। उसके बाद अरविंद केजरीवाल छोड़के भाग गये, लोगों ने आप को भगोड़ा कहा, अराजक कहा, ज़िद्दी कहा। आज क्या अरविंद केजरीवाल इस दस महीने के बाद बदल गये हैं।

केजरीवाल: मुझे बदलने की क्या ज़रूरत है मैंने कोई जुर्म नहीं किया, मैंने पैसे नहीं खाये। मैंने भ्रष्टाचार नहीं किया। मैंने कुकर्म नहीं किया। मैंने अपने सिद्धांतों पे और यह सोचके कि बीजेपी, कांग्रेस वाले हमें काम नहीं करने दे रहे, मैंने इस्तीफ़ा दिया। इस्तीफ़ा देना ग़लत हो सकता है लेकिन अगर आप सौ काम करते हैं और उस में दस ग़लतियाँ भी होती हैं। इंसान से ही ग़लतियाँ होती हैं तो मुझे नहीं लगता कि हमने कोई ऐसा काम किया, जो कि अनैतिक था, इम्मॉरल था, अनैथिकल था। हमने इस्तीफ़ा दिया अब दुबारा आज अगर दिल्ली की जनता को मेरी ईमानदारी पर भरोसा नहीं है, मुझे वोट मत देना अगर दिल्ली की जनता को हमारे उनचास दिन का काम अच्छा नहीं लगा, मुझे वोट मत देना। अगर मुझ पर विश्वास है तभी मुझे वोट देना।

संवाददाता: लेकिन दिल्ली की जनता को आप कैसे इस बात का विश्वास देंगे कि इस बार फिर आप भागेंगे नहीं।

केजरीवाल: इस्तीफ़ा नहीं देने वाला यह तो मैं हज़ार बार बोल चुका हूँ कि एक पहला लेसन जो हमने भारत की राजनीति का सीखा है वह यह कि इस्तीफ़ा नहीं देना।

संवाददाता: कि कुर्सी पकड़ कर बैठना है।

केजरीवाल: कुर्सी पकड़ कर बैठे रहो।

संवाददाता: तो अरविंद केजरीवाल भी कुर्सी पकड़ कर बैठेंगे।

केजरीवाल: मतलब मज़ाक में कह रहे हैं लेकिन इस्तीफ़ा नहीं देंगे इस बार। संघर्ष अंदर रह कर करेंगे।

Glossary

संवाददाता	n.m.	news reporter, correspondent
चुनाव	n.m.	election
एलान	n.m.	announcement
विधायक	n.m.	legislator
बेईमानी	n.f.	dishonesty
सरकार	n.f.	government
उपाध्यक्ष	n.m.	vice chairman; vice-president
इस्तीफ़ा	n.m.	resignation
बुरा	adj.	bad
हाल	n.m.	condition
उम्मीद	n.f.	hope
पूर्ण	adj.	complete, absolute
बहुमत	n.m.	majority
जनता	n.f.	public
उनचास	adj./m.	forty-nine
सवाल	n.m.	question
विधानसभा	n.f.	Legislative Assembly
सपना	n.m.	dream
राष्ट्रपति शासन	n.m.	President's rule
टालना	v.t.	to postpone, to avoid
तरीक़ा	n.m.	way, mode
राजनीति	n.f.	politics
सच्चा	adj.	truthful; faithful; loyal
सुथरा	adj.	clean
विश्वास	n.m.	trust
भगोड़ा	n.m.	runaway
अराजक	adj.	anarchical
ज़िद्दी	adj.	stubborn
जुर्म	n.m.	crime
भ्रष्टाचार	n.m.	corruption
कुकर्म	n.m.	misdeed, evil deed
सिद्धांत	n.m.	principle
गलती	n.f.	mistake
अनैतिक	adj.	immoral, unethical

ईमानदारी	n.f.	honesty
भरोसा	n.m.	trust
भागना	v.i.	to escape, to run away
संघर्ष	n.m.	struggle, conflict, strife, agitation

Key phrases

X की कोशिश करना	To try X	इस साल मैं काम ढूँढ़ने की कोशिश कर रही हूँ। This year I am trying to look for jobs.
X का बुरा हाल होना	X is in a bad condition	गर्मी से उसका बुरा हाल हो गया। His condition got worse in the heat.
X को उम्मीद होना	X is hopeful/X hopes	इस साल उसे अच्छे ग्रेड मिलने की उम्मीद है। She hopes to get good grades this year.
X की ज़रूरत होना	To need X	तुम्हें अमेरिका आने के लिए वीसा की ज़रूरत होगी। You will need a visa to come to America.

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=237#h5p-83>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=237#h5p-84>

(6.1.) Based on the interview, mark स (सही) or ग (गलत) next to each statement.

1. बीजेपी आम आदमी पार्टी को बहुत पसंद करती थी।
2. केजरीवाल के कारण दिल्ली का बहुत बुरा हाल हो गया था।
3. केजरीवाल को पूरा विश्वास है कि इस बार दिल्ली की जनता पूर्ण बहुमत देगी।
4. दिल्ली की जनता केजरीवाल के काम से बहुत खुश थी।
5. लोगों का केजरीवाल की वजह से राजनीति पर विश्वास आ गया था।
6. सरकार राष्ट्रपति शासन लगाकर चुनाव को टाल रही थी।
7. लोगों ने केजरीवाल को बहुत बुरा-भला कहा।
8. बीजेपी और कांग्रेस आम आदमी पार्टी को काम नहीं करने दे रहे थे।

9. केजरीवाल अपनी गलती स्वीकार करते हैं।
10. केजरीवाल ने भारत की राजनीति से कुछ नहीं सीखा है।

(6.2) Choose the most appropriate answer.

1. 1. अरविंद केजरीवाल और आम आदमी पार्टी चुनाव के लिये () ।
(कितनी तैयार है; विश्वास करते है; भाग जाते है)
2. 1. हम इसलिये गये क्योंकि जनता ने () ।
(काम करने नहीं दिया था; काम नहीं दिया था; पूर्ण बहुमत नहीं दिया था)
3. 1. आज मैं इस्तीफा दे रहा हूँ कल ये () ।
(चुनाव करा देंगे; विश्वास देंगे; पूर्ण बहुमत देंगे)
4. 1. मुझे () मैंने कोई जुर्म नहीं किया ।
(पूर्ण बहुमत दिया है; बदलने की क्या ज़रूरत है; कितनी तैयार है)
5. 1. हमने भारत की राजनीति का सीखा है वह यह कि () ।
(इस्तीफा नहीं देना; पूर्ण बहुमत देना; जवाब नहीं देना)

-->

(6.3.) Answer the following questions.¹

1. बीजेपी ने आम आदमी पार्टी को तोड़ने के लिये क्या-क्या किया?
2. केजरीवाल के इस्तीफा देने से क्या हुआ?
3. केजरीवाल दिल्ली छोड़कर क्यों चले गये?
4. अरविंद ने क्या सोचकर इस्तीफा दिया था?
5. आम आदमी पार्टी के आने से क्या बदलाव आया था?
6. केजरीवाल का यह क्यों मानना है कि उन्हें बदलने की ज़रूरत नहीं है?
7. केजरीवाल को क्यों लगता है कि उन्होंने कोई गलती नहीं की?
8. अरविंद केजरीवाल के दिल्ली से चले जाने पर लोगों ने क्या कहा?
9. केजरीवाल जनता को क्या विश्वास दिलाना चाहते हैं?

Activity

Interview an Indian/Pakistani in the community or on campus for a three/four minute video and present it in class/ upload to Moodle. Please incorporate at least three of the following topics.

1. Greetings, introduction
2. Birthdate and place, arrival in the US, and familiar information
3. Education, hobbies, linguistic profile
4. Daily life

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

5. Cultural differences between the native and target countries and any problems s/he encountered.

7.7 भ्रष्टाचार मुक्त भारत बनाने के लिए संसद में अच्छे लोग भेजना जरूरी है!

[Anna Hazare's speech](#)

We have presented this speech in its original form, including any typing or spelling mistakes.

हमारे देश का विकास रुका है वो बढ़ते भ्रष्टाचार के कारण रुका है। देश का कोई ऐसा क्षेत्र नहीं है जहां भ्रष्टाचार नहीं है। सरकार भ्रष्टाचार रोकने के लिए कोई काम नहीं कर रही है। भ्रष्टाचार पर रोकथाम लगे इसके लिए जनता ने बार-बार आंदोलन किया। 16 अगस्त में देश के आजादी के बाद पहली बार करोड़ों लोग रास्ते पर उतर आए और भ्रष्टाचार को रोकने के लिए जनलोकपाल कानून की मांग कर रहे थे। लेकिन सत्ता और पैसे के नशे में सरकार चलाने वाले लोगों को उन करोड़ों लोगों की आवाज़ सुनाई नहीं दे रही थी। सरकार बेहरी बनी थी। क्या भ्रष्टाचार को मिटाना सरकार का कर्तव्य नहीं है?

जनता ने अपने सेवक के नाते उनको लोकसभा में भेजा है। इसी लिए भेजा है कि हम 26 जनवरी 1950 में इस देश के मालिक बने हैं। सरकारी तिजोरी में जो टैक्स का पैसा जमा होता है। वो हमारा है। उसका समाज और देश के विकास का सही नियोजन करो और हमारा पैसा सही काम के लिए खर्च करो। जब जनता देश की मालिक जनप्रतिनिधि जनता के सेवक है। तो जनता का पैसा कहां खर्च हो रहा है। उससे किस कार्य का निर्माण हो रहा है। यह बात जनता को बताना जरूरी है। लेकिन प्रजातंत्र होते हुए 60 साल से इन लोगों ने जनता को कोई हिसाब नहीं दिया। इस कारण जनता की तिजोरी का पैसा चोरी होना शुरू हो गया। मालिक के नाते जनता का कर्तव्य था कि मेरा पैसा कहां खर्च हो रहा है। मुझे हिसाब तो दे दो। मालिक ने अपने सेवक को तो भेज दिया। पर मालिक ही सो गया। इस कारण तिजोरी की चोरी बढ़ गई।

हमारा देश कानून के आधार पर चला हुआ देश है। न्याय व्यवस्था देश की सर्वोच्च व्यवस्था है। देश और समाज की भलाई के लिए अच्छे-अच्छे कानून बनाना यह भी उनका कर्तव्य था। लेकिन उन्होंने भ्रष्टाचार रोकने वाले कोई भी कानून नहीं बनाए। इस कारण देश में भ्रष्टाचार बढ़ता गया। भ्रष्टाचार रोकने वाले सख्त कानून बनवाने के लिए जनता रूपी मालिक ने इन सेवकों को भेजा था और करोड़ों लोग रास्ते पर आकर कह रहे हैं कि भ्रष्टाचार रोकने के लिए जनलोकपाल कानून जैसे सख्त कानून बनाओ और सेवक ही मालिक से गद्दार होकर कह रहे हैं कि कानून नहीं बनवाएंगे? यह तो संविधान का अवमान है। डा. बाबा साहेब अम्बेडकर जी के बनाए संविधान में स्पष्ट कहा है कि हम भारत के लोग संविधान के मुताबिक जनता और देश की भलाई के लिए संविधान का पालन करेंगे। उसी संविधान के आधार पर जनता लोकसभा के सभी सांसदों को भ्रष्टाचार को मिटाने की अपील कर रही है। और सांसद कह रहे हैं कि नहीं करेंगे?

संविधान कह रहा है देश की सामाजिक, आर्थिक विषमता को दूर करना है। जाति-पाति, धर्म-वंश इनका भेद न रहते हुए धर्मनिरपेक्ष राष्ट्र का निर्माण हो। क्या सांसदों ने उस बात को पूरा किया है? उलटा चुनाव के दौरान जाति-पाति का ज़हर फैलाकर चुनाव में जीतने की कोशिश कई सांसदों से होती है। संसद लोकशाही का पवित्र मंदिर है और पवित्र मंदिर में आपराधिक लोग गए तो क्या यह मंदिर पवित्र रहेगा? भ्रष्टाचार मुक्त भारत निर्माण करना है तो संसद में चरित्रशील, शुद्ध आचार, शुद्ध विचार, निष्कलंक जीवन, त्याग, राष्ट्र प्रेम, सेवा भाव, सामाजिक राष्ट्रीय दृष्टिकोण हो ऐसे लोग गए बिना भ्रष्टाचार मुक्ति भारत का निर्माण नहीं होगा। कई लोग कहते हैं ऐसे लोग कहां हैं? देश में ऐसे लोग हैं उनको खोजना होगा। 120 करोड़ जनता में 1000 चरित्रशील लोग नहीं मिलेंगे? ऐसा नहीं हो सकता। कारण, इस देश की परंपरा चरित्र और त्याग पर आधारित परम्परा है। ऐसे लोग खोजने से जरूर मिलेंगे। मैंने 40 साल पहले यह ज़ाहिर किया था कि मैं पक्ष और पार्टी नहीं बनाऊंगा। किसी भी राजनीति में नहीं जाऊंगा। यह उम्र के 40 साल पहले निर्णय लिया। न पक्ष निकालूंगा, न चुनाव लड़ूंगा, न पार्टी निकालूंगा केवल विकल्प देने का प्रयास करूंगा। साथ-साथ यह भी निर्णय लिया था कि मैं भगवत गीता का कर्मयोग का पालन करूंगा। मैं जो भी कर्म करूंगा। वह किसी फल की अपेक्षा न करते हुए निष्काम भाव से करूंगा। “यदा यदा ही धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत। अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम्।” गीता के इस संदेश का पालन करते हुए कार्य करता रहूंगा। कभी चुनाव नहीं लड़ूंगा यह भी निर्णय लिया। लेकिन समाज को देश की भलाई के लिए निष्काम भाव से कर्म करते हुए समाज को विकल्प देते रहूंगा।

मैंने गांव को आदर्श बनाने के लिए कभी ग्राम पंचायत का चुनाव नहीं लड़ा। समाज के लिए विकल्प दिया चुनाव लड़ना। मेरे लिए यह असंभव

नहीं था लेकिन मैंने व्रत लिया। इस देश की जनता भ्रष्टाचार से त्रस्त हो गई है। मैं 20 साल से भ्रष्टाचार कम करने का प्रयास कर रहा हूँ। लेकिन सरकार चलाने वाले लोग अपने स्वार्थ के लिए बेहरे बनने के कारण यह आवाज़ नहीं सुन रहे हैं।

कई सालों से लोग मुझे कह रहे थे कि भ्रष्टाचार को रोकना है तो सरकार की तरफ़ से अपेक्षा रखकर नहीं होगा। जब संसद में सेवाभावी लोग नहीं जाएंगे। तब तक भ्रष्टाचार को नहीं रोका जा सकेगा।

भवदीय,

कि. बा. उपनाम अण्णा हज़ारे

Glossary

भ्रष्टाचार	n.m.	corruption
मुक्त	adj.	free
संसद	n.m.	parliament
रुकना	v.i.	to stop
बढ़ना	v.i.	to grow
कारण	n.m.	reason
क्षेत्र	n.m.	area, region
सरकार	n.f.	government
रोकथाम	n.f.	prevention
जनता	n.f.	public, people
आंदोलन	n.m.	movement, campaign
आज़ादी	n.f.	independence
रोकना	v.t.	to stop
जन लोकपाल	n.m.	Jan Lokpal, an anti-corruption bill brought by social activists in India
क्रानून	n.m.	law
माँगना	v.t.	to ask
सत्ता	n.m.	power
नशा	n.m.	intoxication
बहरा	adj.	deaf
मिटाना	v.t.	to erase
कर्तव्य	n.m.	obligation, duty
सेवक	n.m.	servant
लोकसभा	n.f.	Lok Sabha; House of the People; Lower House of India's Parliament
तिजोरी	n.f.	safe
जमा होना	v.i.	to assemble
नियोजन	n.m.	organizing, planning, employing
नियोजन करना	v.t.	to organize, to plan
खर्च करना	v.t.	to spend
जनप्रतिनिधि	n.m.	people's representative
निर्माण	n.m.	construction, building (as in nation building)
प्रजातंत्र	n.m.	democracy
हिसाब देना	v.t.	to account for
चोरी	n.f.	theft
न्याय	n.m.	justice

न्यायव्यवस्था	n.f.	judicial system
सर्वोच्च	adj.	supreme, highest of all, top most
भलाई	n.f.	goodness
बनवाना	v.t.	to have something made
रूपी	suffix	having the form of, in the likeness of
गद्दार	n.m.	traitor
संविधान	n.m.	constitution
अवमान	n.f.	contempt, humiliation; disrespect
x केमुताबिक	p.p.	according to x
पालनकरना	v.t.	to abide by
सांसद	adj./n.m.	parliamentary/lawmaker
अपील	n.f.	appeal
सामाजिक	adj.	social
आर्थिक	adj.	economic
विषमता	n.f.	inequality
जाति -पाति	n.f.	caste
धर्म-वंश	n.m.	religion
धर्मनिरपेक्ष	adj.	secular
उलटा	adv./adj.	on the contrary, wrongly, unjustly/ upside down, reversed
ज़हर	n.m.	poison
फैलाना	v.t.	to spread
लोकशाही	n.f.	democracy
पवित्र	adj.	holy, sacred
अपराधिक	n.m.	criminal
चरित्रशील	adj.	of good character
शुद्धआचार	n.m.	pure conduct
शुद्धविचार	n.m.	pure thoughts
निष्कलंक	adj.	spotless, immaculate, stainless
निष्कलंक जीवन	n.m.	clean spotless life
त्याग	n.m.	sacrifice
दृष्टिकोण	n.m.	point of view
परंपरा	n.f.	tradition
प्रयास	n.m.	effort
कर्मयोग	n.m.	karma yoga is one of the four yogas

निष्काम	adj.	selfless
विकल्प	n.m.	alternative option
भाव	n.m.	emotion
सन्देश	n.m.	message
आदर्श	n.m.	ideal
त्रस्त	adj.	frightened, terrified
स्वार्थ	n.m.	selfishness
अपेक्षा	n.f.	expectation
सेवाभावी	adj.	service-minded

“यदा यदा ही धर्मस्य ग्लानिर्भवति
भारत।

“यदा यदा ही धर्मस्य ग्लानिर्भवति
भारत। अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं
सृजाम्यहम्।”

Sanskrit verse (“shlok”) from
“Bhagavad Gita”. (Chapter 4,
verse 7)

“O Bharat, whenever there is a decline of righteousness,
and an increase in unrighteousness; at that time, I will
manifest myself.”

Key phrases

X के नाते	as x, by virtue of being x	विद्यार्थी होने के नाते हमें पढ़ाई में ध्यान देना चाहिये। As students, we should pay attention to our studies.
X के आधारपर	on the basis of X	अभियुक्त को सबूत के आधार पर दोषी ठहराया गया। The accused was convicted on the basis of the evidence.
X के मुताबिक	according to X	मौसम पूर्वानुमान के मुताबिक आज रात को बारिश होगी। According to the weather report, it will rain tonight.
X से Y की अपेक्षा रखना / करना	to expect x	हम जब किसी की मदद करते हैं तो उसके बदले उनसे किसी चीज़ की अपेक्षा नहीं रखनी चाहिए। When we help someone, then we should not expect anything in return from them.

-->

(7.1.) Short answer based on the text.¹

१. भारत को भ्रष्टाचार मुक्त बनाने के लिए क्या करना ज़रूरी है ?
२. १६ अगस्त को लोगों ने भ्रष्टाचार रोकने के लिए क्या किया था?
३. अन्ना हज़ारे जी ने टैक्स के पैसे कैसे खर्च करने की सलाह दी है ?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

४. भ्रष्टाचार को रोकने के लिए लोगों ने कौनसा कानून बनाने के लिए कहा था?
५. भारत की परंपरा किन चीजों पर आधारित है?
६. अन्ना हज़ारे जी कितने सालों से भ्रष्टाचार कम करने का प्रयास कर रहे हैं?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-87>

(7.3.) Choose the correct answers and fill them in the blanks.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-88>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-89>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-90>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-91>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-92>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=239#h5p-93>

(7.2.) Match the nouns in the left column with the verbs in the right column.

E.g. to start a movement – आंदोलन करना

X के नाते	as x, by virtue of being x	विद्यार्थी होने के नाते हमें पढ़ाई में ध्यान देना चाहिये। As students, we should pay attention to our studies.
X के आधार पर	on the basis of X	अभियुक्त को सबूत के आधार पर दोषी ठहराया गया। The accused was convicted on the basis of the evidence.
X के मुताबिक	according to X	मौसम पूर्वानुमान के मुताबिक आज रात को बारिश होगी। According to the weather report, it will rain tonight.
X से Y की अपेक्षा रखना / करना	to expect x	हम जब किसी की मदद करते हैं तो उसके बदले उनसे किसी चीज़ की अपेक्षा नहीं रखनी चाहिए। When we help someone, then we should not expect anything in return from them.

to abide	पालन	रखना
to make it clear	ज़ाहिर	देना
to give an option	विकल्प	रोकना
to pledge to fast	व्रत	लड़ना
to expect	अपेक्षा	करना
to stop corruption	भ्रष्टाचार	देना
to fight an election	चुनाव	करना
to render accounts	हिसाब	लेना

(7.3.) Choose the correct answers and fill them in the blanks.

१. भ्रष्टाचार की रोकथाम लगाने के लिए जनता ने बार बार ।

(टैक्स दिया; आंदोलन किया; मतदान किया; कानून बनाया)

२. देश की सर्वोच्च व्यवस्था है ।

(भ्रष्टाचार; प्रजातंत्र; न्याय व्यवस्था; चुनाव)

३. देश में भ्रष्टाचार बढ़ने का कारण है।

(कानून का नो होना; जनता; सामाजिक)

४. डा. बाबा साहेब अम्बेडकर ने बनाया था ।

(जनलोकपाल कानून; संविधान; संसद)

५. संविधान कहता है देश की सामाजिक और को दूर करना।
(सांसद; आर्थिक विषमता; दृष्टिकोण; आपराधिक लोग)

६. लोकशाही का पवित्र मंदिर है।
(समाज; संसद; भ्रष्टाचार; संविधान)

(7.4.) The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of those words.²

Example: चोर (n.m., thief) — चोरी, उसके कीमती लैपटॉप की चोरी हो गयी।

1. मुक्ति (n.f., salvation, liberation, freedom)
2. कलंक (n.m., blemish, stigma, disgrace)
3. आदर्शलोक (n.m., Utopia)
4. अपराध (n.m., crime, offense)
5. पारंपरिक (adj., traditional)
6. स्वार्थहीन (adj., selfless, unselfish)

(7.5.) Group activity

Do some research and give two examples of corruption cases in India and present them to your group.

7.8 Modi's interview

<https://khabar.ndtv.com/news/india/school-children-ask-pm-he-answers-659551>

स्कूली बच्चों के सवाल, पीएम मोदी के जवाब...

नई दिल्ली: शिक्षक दिवस के मौके पर स्कूली बच्चों से मुखातिब हुए प्रधानमंत्री नरेंद्र मोदी से छात्र-छात्राओं ने तरह-तरह के सवाल पूछे। नरेंद्र मोदी से बच्चों का पहला सवाल था।

आपको प्रधानमंत्री बनकर कैसा लगता है?

जवाब में मोदी ने कहा, मुख्यमंत्री के रूप में मिला अनुभव काम आ रहा है।

पीएम से बच्चों का दूसरा सवाल था, आपके जीवन में शिक्षकों का ज़्यादा योगदान रहा, या अनुभवों का?

प्रधानमंत्री ने जवाब दिया कि मेरे लिए दोनों बेहद महत्वपूर्ण हैं।

नरेंद्र मोदी से बच्चों का तीसरा सवाल रहा, क्या आपने बचपन में सोचा था, प्रधानमंत्री बनेंगे, विश्वप्रसिद्ध होंगे...

प्रधानमंत्री ने जवाब दिया, कभी नहीं सोचा था कि पीएम बनूंगा, मैं तो क्लास में कभी मॉनिटर भी नहीं बन पाया। हमें जीवन में कुछ बनने के नहीं, कुछ करने के सपने देखने चाहिए, क्योंकि करते-करते कुछ बन गए तो बन गए, नहीं बने तो कोई बात नहीं। कुछ करने का आनंद अपने आप में बहुत सुख देता है।

नरेंद्र मोदी से बच्चों का चौथा सवाल, हम जैसे बच्चों से बातचीत कर आपको क्या लाभ मिलता है?

प्रधानमंत्री का जवाब, बहुत सारे काम होते हैं, जो लाभ के लिए नहीं किए जाते और इसका अलग आनंद होता है। मैं मीडिया वालों का आभार व्यक्त करता हूँ कि उन्होंने बच्चों की इच्छाएं पूरी कीं।

मणिपुर के एक बच्चे ने पीएम मोदी से पूछा, मैं देश का प्रधानमंत्री कैसे बन सकता हूँ?

प्रधानमंत्री यह सवाल सुनकर हंस पड़े और कहा कि 2024 के चुनाव की तैयारी करो, शपथग्रहण में मुझे जरूर बुलाना...

पीएम से बच्चों का अगला सवाल था कि जापान और भारत की शिक्षा प्रणाली में क्या अंतर पाया?

प्रधानमंत्री ने कहा कि जापान में शिक्षण न के बराबर, लेकिन सीखना शत-प्रतिशत होता है, वहां गज़ब का अनुशासन है।

बच्चों ने मोदी से आठवाँ सवाल किया कि आलसी, लेकिन होशियार बच्चे और मेहनती मंदबुद्धि बच्चे में आप किस पर ध्यान देंगे?

प्रधानमंत्री ने जवाब दिया कि मैं टीचर होता, तो किसी बच्चे से भेदभाव नहीं करता। कोई भी टीचर बच्चों से भेदभाव नहीं करता। नरेंद्र मोदी से बच्चों का नवाँ सवाल था, क्या आपको अपने विद्यार्थी काल में की गई शरारतें याद हैं?

प्रधानमंत्री ने कहा कि बिना शरारत के बच्चों का विकास रुक जाता है। उन्होंने कहा कि बचपन में वे खुद भी बहुत शरारती थे और दोस्तों के साथ शहनाई बजाने वालों को इमली दिखाते थे, ताकि उसके मुंह में पानी आ जाए और उसे शहनाई बजाने में दिक्कत हो। यही नहीं पीएम ने यह भी बताया कि बचपन में वे शादी में आए महिला-पुरुष मेहमानों की पोशाकें स्टेपल कर दिया करते थे।

नरेंद्र मोदी से बच्चों ने सवाल किया कि जनजातीय इलाकों में लड़कियों की शिक्षा पर वे क्या कहेंगे?

प्रधानमंत्री ने कहा कि लड़कियों की शिक्षा को सर्वोच्च प्राथमिकता देनी चाहिए। मेरा ध्यान यह सुनिश्चित करने पर है कि लड़कियाँ स्कूली पढ़ाई बीच में न छोड़ें, सभी स्कूलों में शौचालय की पहल इसी प्रयास का हिस्सा है।

नरेंद्र मोदी से बच्चों का ग्यारहवाँ सवाल था कि हम बच्चे देश के विकास में आपकी क्या मदद कर सकते हैं?

प्रधानमंत्री ने इसके जवाब में कहा कि देश की सेवा करने के लिए जान देना या राजनेता बनना ही जरूरी नहीं है, बिजली बचाकर और एक पौधा लगाकर भी देश की सेवा की जा सकती है। अगर आप लोग सफ़ाई और अनुशासन सीखेंगे, तो यह भी देशसेवा होगी।

जलवायु परिवर्तन से जुड़े बच्चों के सवाल पर नरेंद्र मोदी ने कहा कि प्रकृति के प्रति लगाव हमारी संस्कृति का हिस्सा रहा है, लेकिन बदलाव आया है। प्रकृति से प्यार करो, अपनी आदतें बदलो, सब ठीक हो सकता है।

बच्चों ने पीएम से पूछा, क्या आपकी नज़र में राजनीति मुश्किल पेशा है?

प्रधानमंत्री ने कहा, राजनीति पेशा नहीं, सेवा है...मुझे सभी सवा सौ करोड़ भारतीय परिवार लगते हैं, इसलिए सेवा करने से थकान नहीं होती।

नरेंद्र मोदी से बच्चों का चौदहवाँ सवाल था कि क्या वह सारे भारत को पढ़ाने का कोई कार्यक्रम लाएँगे?

पीएम ने कहा कि डिजिटल इंडिया और सभी भाषाओं में आधुनिक तकनीक उपलब्ध करवाना उनका सपना है। उन्होंने बच्चों से कहा कि चाहे कॉमिक्स पढ़ें, लेकिन पढ़ने की आदत डालें, पढ़ना सर्वश्रेष्ठ आदत है।

Glossary

शिक्षक	n.m.	teacher
दिवस	n.m.	day
मौका	n.m.	opportunity, chance
मुखातिब	adj.	turned to
मुखातिब होना	v.i.	to talk to, to address (somebody), to turn towards
छात्र/छात्रा	n.m./n.f.	male student/female student
तरह	n.f.	way, manner
तरह-तरह	adj.	various
पहला	adj.	first
सवाल	n.m.	question
प्रधानमंत्री	n.m./n.f.	Prime Minister
मुख्यमंत्री	n.m./n.f.	Chief Minister
अनुभव	n.m.	experience
योगदान	n.m.	contribution
बेहद	adj.	limitless, excessive, unlimited
महत्त्वपूर्ण	adj.	important
बचपन	n.m.	childhood
विश्वप्रसिद्ध	adj.	world-famous
लाभ	n.m.	benefit, profit
आभार	n.m.	obligation, gratitude, indebtedness
व्यक्त करना	v.t.	to express
इच्छा	n.f.	wish, desire
चुनाव	n.m.	election
शपथग्रहण	n.m.	oath-taking
शिक्षा प्रणाली	n.f.	education system
अंतर	n.m.	difference
शिक्षण	n.m.	teaching; instruction
शत-प्रतिशत	n.m./adv.	hundred percent
गज़ब	adj.	fantastic; extraordinary
अनुशासन	n.m.	discipline; management; control
आलसी	adj.	lazy
होशियार	adj.	smart
मेहनती	adj.	hard working
मंदबुद्धि	adj.	feeble minded

271 Hindi-Urdu

ध्यान देना	v.t.	to pay attention
भेदभाव	n.m.	discrimination
नवाँ	adj.	ninth
काल	n.m.	time, period
शरारत	n.f.	mischievous
याद	n.f.	memory
रुकना	v.i.	to stop
खुद	pron.	oneself
शरारती	adj.	mischievous
शहनाई	n.f.	Shehnai, a musical instrument
इमली	n.f.	tamarind
दिक्कत	n.f.	difficulty
महिला	n.f.	lady, woman
पुरुष	n.m.	man
मेहमान	n.m.	guest
पोशाक	n.f.	dress, attire, clothes
जनजातीय	adj.	tribal
इलाका	n.m.	area; district, region, zone; locality
शिक्षा	n.f.	education
सर्वोच्च	adj.	best, paramount, supreme
प्राथमिकता	n.f.	priority
सुनिश्चित करना	v.t.	to assure
शौचालय	n.m.	bathroom, restroom
पहल	n.m.	initiation; beginning
प्रयास	n.m.	effort
हिस्सा	n.m.	part, share
विकास	n.m.	development, progress
सेवा	n.f.	service
राजनेता	n.m.	national leader
बिजली	n.f.	electricity
पौधा	n.m.	plant, sampling
जलवायु	n.f.	climate
परिवर्तन	n.m.	change
प्रकृति	n.f.	nature

X के प्रति	p.p	towards X
लगाव	n.m.	attachment
संस्कृति	n.f.	culture
बदलाव	n.m.	change; replacement
नज़र	n.f.	glance, view
राजनीति	n.f.	politics
पेशा	n.m.	profession
करोड़	n.m.	ten million
थकान	n.f.	tiredness, weariness, fatigue
कार्यक्रम	n.m.	program
भाषा	n.f.	luggage
आधुनिक	adj.	modern
उपलब्ध	adj.	available; acquired
सर्वश्रेष्ठ	adj.	the best

Key phrases

मुंह में पानी आना	mouth watering	माँ के बनाये हुए पकवान देखकर मोनू के मुंह में पानी आ गया। Monu's mouth watered upon seeing the dishes made by his mother.
X से मुखातिब होना	To turn to someone X	जब उसने मुझे ज़ोर दे आवाज़ दी, तो मैं उसकी तरफ मुखातिब हुई। When he called out to me in a loud voice, then I turned to him.
काम आना	To benefit	सालों पहले जो पैसे निवेश किये थे, वह मुझे अब काम आ रहे हैं। The money that was invested years back, is now benefitting me.
X को लाभ मिलना	X is benefitted by	नियमित रूप से व्यायाम करने से स्वास्थ्य को लाभ मिलता है। Health is benefitted by exercising regularly.
न के बराबर	negligible	आज खाने में नमक तो न के बराबर है। There is barely any salt in today's food.
भेदभाव करना	To discriminate	माँ कभी अपने बच्चों में भेदभाव नहीं करती। Mothers do not discriminate between their children.
X में दिक्कत होना	To have difficulties with X	हाथ में चोट लगने की वजह से सोनू को लिखने में दिक्कत हो रही थी। Sonu was finding it difficult to write because of an injury in the hand.
X की आदत डालना	To get in the habit of x	बच्चों को बचपन से ही पढ़ने की आदत डालनी चाहिए। Children should get in the habit of reading from childhood.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=241#h5p-95>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=241#h5p-96>

-->

(8.1.) Based on the interview, mark स (सही) or ग (गलत) next to each statement.

1. मुख्यमंत्री के रूप में मिला अनुभव मोदी जी के काम नहीं आ रहा है।
2. प्रधानमंत्री के लिये शिक्षक और अनुभव दोनों बेहद महत्वपूर्ण हैं।
3. हमें जीवन में कुछ बनने के नहीं, कुछ करने के सपने देखने चाहिए।
4. मोदी जी के अनुसार बहुत सारे काम सिर्फ लाभ के लिए किए जाते हैं।
5. जापान में ग़ज़ब का अनुशासन है।
6. बिना शरारत के भी बच्चों का विकास कभी नहीं रुकता।
7. लड़कियों की शिक्षा को सर्वोच्च प्राथमिकता नहीं देनी चाहिए।
8. देश की सेवा करने के लिए राजनेता बनना ही जरूरी है।
9. प्रधानमंत्री ने कहा, राजनीति पेशा नहीं, सेवा है
10. जलवायु परिवर्तन से जुड़े सवालों पर नरेंद्र मोदी ने कहा कि प्रकृति से प्यार करने से सब ठीक हो सकता है।
11. सभी भाषाओं में आधुनिक तकनीक उपलब्ध करवाना मोदी जी का सपना नहीं है।

(8.2.) Match the words in the left column with the most appropriate verbs in the right column.

to give an answer	जवाब	करना
to get benefit/to benefit from	लाभ	आना
to discriminate	भेदभाव	देना
mouth watering	मुंह में पानी	आना
to become a leader	राजनेता	मिलना
to change	बदलाव	बनना

(8.3.) Answer the following questions in Hindi.¹

1. मोदी जी को प्रधानमंत्री बनने में कैसा अनुभव काम आया?
2. प्रधानमंत्री के जीवन में किन चीज़ों का ज़्यादा योगदान रहा?
3. क्या प्रधानमंत्री ने अपने बचपन में कभी सोचा था कि वे प्रधानमंत्री बनेंगे?
4. क्या प्रधानमंत्री ने बच्चों से कहा कि जीवन में कुछ बनने के सपने देखने चाहिए?
5. जापान और भारत की शिक्षा प्रणाली में सबसे बड़ा अंतर क्या है?

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

6. शिक्षक को क्या नहीं करना चाहिये?
7. प्रधानमंत्री जी ने ऐसा क्यों कहा कि शराबें जरूरी हैं?
8. स्कूलों में शौचालय को पहल देने का क्या कारण है?
9. देश के विकास से संबंधित सवाल पर नरेंद्र मोदी जी ने देश की सेवा के लिए बच्चों से क्या करने को कहा?
10. प्रधानमंत्री के लिये राजनीति मुश्किल पेशा क्यों नहीं है?
11. पूरे भारत को पढ़ाने के लिये प्रधानमंत्री का क्या सपना है

(8.4.) इन शब्दों से वाक्य बनाइये । Write sentences using the following phrases.²

1. मुखातिब होना
2. योगदान होना
3. बन नहीं पाना
4. व्यक्त करना
5. तैयारी करना
6. याद होना
7. दिक्कत होना
8. जान देना
9. सेवा करना
10. आदत डालना

Activity

Write a news report composed of two pieces of news using third person narration. (70 words minimum)

Conversation practice

रानी: आप इतनी सुबह सुबह कहाँ से आ रही हैं ?

नानी: मैं मतदान केंद्र से आ रही हूँ, तुम गयी नहीं अब तक?

रानी: नहीं, मैंने कभी चुनाव में मतदान नहीं दिया है।

नानी: बेटी यह तो हर नागरिक का कर्तव्य है कि वह मतदान दे और देश में अच्छे नेताओं का चुनाव करे ।

रानी: आपने किसको अपना मतदान दिया – भाजपा को या कांग्रेस को?

नानी: यह तो मैं नहीं बताऊँगी।

2. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-7-answer-key/>

Grammar Notes 7.1: Dative Subject Construction I

Dative Subject Construction in Hindi (DSC) is often called the Experiencer Subject Construction or, sometimes casually, the subject + को construction, as the subject is marked with the dative case (को). The logical subject is in the role of an experiencer in the real world. This construction is used when the subject's sensation, feelings, emotional experiences, perception, state of affairs, needs, and obligation/compulsion are expressed. The verb in the experiencer subject construction/DSC does not agree with the experiencer (the logical subject), but the noun which is not marked with any (morphological) case and which refers to the source of the experiencer. Pay attention to the specific verbs that are used with particular nouns.

Look at the following examples.

भूख (f.) लगना	to feel hungry	कार्यक्रम देर से समाप्त हुआ, इसलिए बच्चों को बहुत भूख लगी थी।
प्यास (f.) लगना	to feel thirsty	कड़ी धूप में दो घंटे खेल का अभ्यास करने के कारण जय (m) को प्यास लगी।
अच्छा लगना	to like	मुझे बारिश में भीगना अच्छा लगता है।
बुरा लगना	to dislike	शांति (f) को बुरा लगा कि उसके किसी मित्र ने उसे शाम की पार्टी पर आमंत्रित नहीं किया।
लगना डर (m.) लगना	to get scared	चन्दन (m) को अँधेरे से डर लगता है इसलिए वह कमरे में एक छोटी बत्ती जलाकर रखता है।
चोट (f.) लगना	to hurt	बर्फ में गिरने से उसको काफ़ी चोट लगी थी।
गर्मी (f.) लगना	to feel hot	निधि (f) को बहुत गर्मी लग रही थी क्योंकि उसके कमरे में पंखा नहीं था।
ठंड (f.) लगना	to feel cold	आज मैं घर से बाहर नहीं निकली क्योंकि मुझे ठंड लग रही थी।
X को लगना	it seems to X	उसकी माँ को लगा उसने दोस्तों के साथ खाना खा लिया था।
नींद (f.) आना	to feel sleepy	आज ज़्यादा काम करने की वजह से नंदिनी (f) को बहुत नींद आ रही है।
आना गुस्सा (m.) आना	to be angry	परीक्षा में राम (m) के कम नंबर आने पर उसके पिताजी को बहुत गुस्सा आया।
हिंदी (f.) आना	to know Hindi	उसको हिंदी नहीं आती, इसलिए उससे अंग्रेजी में बात करो।
अफ़सोस (m.) होना	to feel sorry	कृष्णा (f) को यह सुनकर अफ़सोस हुआ कि उसकी सहेली ने पढ़ाई छोड़ दी।
होना खुशी (f.) होना	to be happy	नौकरी मिलने पर मुझे बहुत खुशी हुई।
दुःख (m.) होना	to be sad	केतन (m) को दुःख हुआ कि उसका काम किसी को पसंद नहीं आया।
पसंद (f.) होना	to like	उसको आम सबसे ज़्यादा पसंद है।

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=246#h5p-99>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=246#h5p-100>

(Ex.1.1.) Fill in the blanks with the correct verbal phrases using the infinitive verbs given in the brackets.

1. मुझे लगता है कि उसे चाय (पसंद न होना)
2. जब वह पेड़ से गिरा तब उसे (चोट लगना)
3. उसे पंजाबी खाना (अच्छा नहीं लगना) क्योंकि वह मसालेदार होता है।
4. प्रदीप (m.) ने रात से कुछ नहीं खाया है, तो उसे (भूख लगना) ।
5. सुनंदा (f.) की शादी के बारे में सुनकर दादी को (खुशी होना) ।
6. उसे क्लास में बहुत (नींद आना) ।
7. बस की दुर्घटना की बात सुनकर सबको बहुत (अफ़सोस होना) ।

(Ex. 1.2.) Translate the following sentences into Hindi.

1. I like to play the piano.
2. You will come to like the film (come to like -पसंद आना).
3. You will feel hot if you go to India in May.
4. Are you not feeling hungry?
5. I (f.) started to feel sleepy after eating lunch.
6. I need water, because I am feeling very thirsty.
7. The child got frightened (डर लगना) upon seeing the lion.

Grammar Notes 7.2: Dative Subject Construction II in Hindi

Hindi Dative Subject Construction is also used to express ‘cost,’ and ‘time’. The construction is composed of a subject + को cost/time लगना, which are illustrated in the following. Pay attention to the fact that the verb agrees with the time/cost in number and gender (happens to be the masculine), and the tense is shown in the verb.

मुझे स्कूल बस से जाने में बीस मिनट लगते हैं।

It takes me twenty minutes to go to school by bus.

मूवि टिकट खरीदने में आम तौर से सात डालर लगते हैं।

It costs \$7 to buy a movie ticket.

पूरी किताब पढ़ने में तीन घंटे लगेंगे।

It will take three hours to read the whole book.

उसे आइ-पॉड खरीदने में चार सौ डालर लगे।

It took him/her \$400 to buy the iPod.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=248#h5p-101>

(Ex. 2.1.) Fill in the blanks with the correct verb forms.

1. It cost me \$500 to purchase the laptop.
मुझे लैपटॉप खरीदने में () ।
2. How much time does it take to go to Chicago from St.Paul?.
सैंट पॉल से शिकागो गाड़ी से जाने में ()?
3. It takes 20 minutes to make tea.
चाय बनाने में () ।
4. It used to take him 1 hour to read a newspaper.
उन्हें अखबार पढ़ने में () ।
5. It took a year to build the house/to have the house built.
पूरा मकान बनवाने में () ।
6. It will take at least two years to learn Hindi.
हिंदी सीखने में कम से कम () ।

Grammar Notes 7.3: The Hindi Causative construction

The Hindi causative can be formed by attaching one of the causative suffixes आ *aa* and वा *waa* to the verb stem as in मरना ‘to die’ – मारना ‘to kill’ – मरवाना ‘to have someone kill X’. These two different suffixes result in two kinds of morphological causative verb, single and double causatives. A single causative verb is formed by attaching the causative morpheme –*aa* to the verb root of a non-causative, sometimes in a slightly modified form. A double causative verb is formed by attaching the causative morpheme –*waa* to the verb root. In some cases, the double and the single causal verbs can be used interchangeably as in कराना/करवाना, धुलाना/धुलवाना. The Hindi conjunct verbs can also be made causative constructions. In that case, only the verb part becomes causativized, leaving the adjective and noun component unchanged. (e.g. साफ़ करना – साफ़ कराना/करवाना)

Look at the following examples and pay attention to the addition of the second agent marked with से *se* in the double causative verb.

बच्चा सोता है। The child sleeps.

नौकरानी बच्चे को सुलाती है। The maid-servant puts the child to sleep.

माँ नौकरानी से बच्चे को सुलवाती है। Mother has the maid-servant put the child to sleep.

मैं ने बच्चों को जल्दी खिलाया। I fed the children early.

मैं ने नौकरानी से बच्चों को जल्दी खिलवाया। I had the maid feed the children early.

माता जी चाय बना रही हैं। Mother is making tea.

माता जी नौकरानी से चाय बनवा रही हैं। Mother is having the maid make tea.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=250#h5p-102>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=250#h5p-103>

(Ex. 3.1.) Fill in the blanks with the correct verb forms using the causative construction in Hindi.

1. I had my friend return the book to Anand.
मैंने अपने दोस्त से आनंद को। (किताब वापस करवाना)
2. Clara will get her dress sewn in India.
क्लारा इंडिया में। (अपनी पोशाक सिलवाना)

3. Raja got the painting made by Muhammad.
राजा ने मुहम्मद से। (चित्र बनवाना)
4. Ahmed is going to get his clothes washed by a washerman.
अहमद अपने कपड़े धोबी से। (धुलवाना)
5. He made the porter pick up the luggage.
उसने कुली से। (सामान उठवाना)
6. We are going to have a photographer take the picture.
हम फ़ोटोग्राफ़र से अपनी तस्वीर। (खिंचवाना)
7. The principal had the teacher teach the children a dance.
हेडमास्टर ने अध्यापक/शिक्षक से बच्चों को नृत्य। (सिखवाना)
8. Aditya had the food delivered to his home by his friend.
आदित्य ने अपने दोस्त से घर पर खाना। (मंगवाना)
9. The people made the musician play guitar for them.
लोगों ने संगीतकार से गिटार। (बजवाना)
10. She got the house cleaned by the maid-servant.
उसने नौकरानी से घर। (साफ़ करवाना)

(Ex.3.2.) Translate the following sentences into Hindi. Use the causal verbs given in the brackets.

Example: My grandmother made me write a letter. (लिखवाना)
मेरी नानी ने मुझसे पत्र लिखवाया।

1. She had him close the door.
(बंद करवाना)
2. The principal had Saleem teach me Urdu.
(पढ़वाना)
3. Will you have me drink water?
(पिलवाना)
4. Mother has a washerman wash clothes.
(धुलवाना)
5. She got the shop cleaned by the maid-servant.
(साफ़ करवाना)
6. I had my friend return the book to Rizwi.
(वापस करवाना)
7. They had the chef (रसोइया) cook the food.
(पकवाना)
8. I will have my uncle send the letter
(भिजवाना)

Grammar Notes 7.4: Hindi Permissive Sentence (V1V2 खाने देना = infinitive oblique)

(verb stem+ने as in खाने)+ देना

The Hindi permissive construction is composed of two verbs. The first verb is in the infinitive oblique form and any verb can occur as V1. For its second verb, देना should occur. V2, देना, receives all the inflections for tense, person, number, and gender of a subject or an object, depending on its perfective/imperfective tense. This is one of many compound verb constructions in Hindi. देना can be used independently, and its lexical meaning is 'to give'. However, when देना is used as a second verb of the compound verb construction, it implies permission.

Look at the following examples.

(तुम) उसे जाने दो।

(You) Let him go.

मैं(m.) तुम्हें सोने दूँगा।

I will let you sleep.

वह(f.) मुझे आराम करने नहीं देती (है)।

She does not let me rest.

पिता(m.) जी उन्हें फ़िल्म(f.) देखने नहीं दी।

Father did not let them watch the film.

दादी जी उसे गाड़ी चलाने नहीं देती थीं।

Grandmother did not let him drive the car.

मुझे यह काम ख़त्म करने दीजिए।

Please let me finish this work.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=252#h5p-104>

(Ex.4.1.) Fill in the blanks with the correct causative verb forms.

1. Our teacher does not let us speak English in class.
हमारे अध्यापक हमें कक्षा में अंग्रेजी नहीं ()।
2. My mother does not let me go out after dark.
मेरी माँ अँधेरा होने पर मुझे बाहर ()।

3. I won't let you eat outside.
मैं आपको बाहर ()।
4. We will not let students watch TV after 9:00 p.m.at night.
हम रात के नौ बजे के बाद छात्रों को टीवी ()।
5. Her parents did not let her clean her own room.
उसके माता-पिता उसको अपना कमरा ()।
6. The king did not let the princess meet the prince of another country.
राजा ने राजकुमारी को दुसरे देश के राजकुमार से ()।
7. He did not allow Raj to fix the car.
उसने राज को अपनी कार ठीक करने ()।
8. Mayor does not let the residents drink too much soda.
मेयर अपने निवासियों को ज़्यादा सोडा ()।
9. We are not allowed to cook beef at home.
हमें घर पर गाय का मांस () ।

Chapter 7: Answer Key

7.1 साम्प्रदायिकता : पिछड़ेपन की निशानी

1.1 Comprehension questions based on the text.

१. नेहरू जी के विचार में साम्प्रदायिकता क्या है?
नेहरू जी के विचार में साम्प्रदायिकता एक पिछड़े राष्ट्र का चिह्न है।
२. तीन सौ या चार सौ वर्ष पहले यूरोप किस वजह से टूट गया था?
तीन सौ या चार सौ साल पहले राजनीति में धर्म या मज़हब को लाने की वजह से यूरोप टूट गया था।
३. राष्ट्रवाद किसके साथ जीवित नहीं रह सकता?
साम्प्रदायिकता के साथ राष्ट्रवाद जीवित नहीं रह सकता।
४. हमेशा से भारत की कमज़ोरी क्या रही है?
अलगाव हमेशा भारत की कमज़ोरी रही है।
५. छोटे और तंग दिमागों की उपज किसे कहते हैं?
पृथक्तावादी प्रवृत्तियाँ छोटे और तंग दिमागों की उपज होती हैं।
६. नेहरू जी का पृथक्तावादी प्रवृत्तियों के बारे में क्या विचार है?
नेहरू जी पृथक्तावादी प्रवृत्तियों को खतरनाक और गलत समझते हैं।

OR

नेहरू जी पृथक्तावादी प्रवृत्तियों को छोटे और तंग दिमागों की उपज मानते हैं।

1.3 Construct full sentences in any tense with the components given in the brackets. You can insert any adverbs or adjectives wherever relevant.

१. (वह, खाना, पकाना, चाहना)
वह खाना पकाना चाहता था।
२. (हम, गाना, सीखना, चाहना)
हम गाना सीखना चाहते हैं।
३. (बच्चे, खेलना, चाहना)
बच्चे खेलना चाहते हैं।
४. (निशा, नये कपड़े, खरीदना, चाहना)
निशा नये कपड़े खरीदना चाहती थी।
५. (अमन, डॉक्टर, बनना, चाहना)
अमन डॉक्टर बनना चाहता है।
६. (तुम, घर, जाना, चाहना)
क्या तुम (f.) घर जाना चाहती थीं?
७. (सीमा, पिछले साल, शादी करना, चाहना)
सीमा पिछले साल शादी करना चाहती थी।
८. (विद्या [f.], सिनेमा, देखना, चाहना)
विद्या सिनेमा देखना चाहती है।
९. (कमल, परीक्षा, नहीं देना, चाहना)
कमल परीक्षा नहीं देना चाहता था।

१०. (तुम, छुट्टियों में, कहाँ जाना, चाहना ?)
आप छुट्टियों में कहाँ जाना चाहती हैं ?

1.4 Please locate the words and make a sentence using each of the words.

1. कमज़ोरी, अलगाव हमेशा भारत की कमज़ोरी रही है।
2. खतरनाक, रात में अकेले बाहर जाना खतरनाक है।
3. कामयाबी, मेहनत करने से कामयाबी मिलेगी।
4. विश्वास, हमें सफलता का पूरा विश्वास है।
5. मेहनत, सोनम ने प्रतियोगिता में जीतने के लिए कड़ी मेहनत की थी।
6. हित , भारत के महान हित में अपने छोटे-छोटे हितों को भूल जाना चाहिये।

7.2 गणतंत्र दिवस (Republic Day)

2.3 Short answer questions.

1. भारत में गणतंत्र दिवस को राष्ट्रीय पर्व के रूप में मनाया जाता है।
2. २६ नवम्बर १९४९ को भारतीय संविधान सभा ने संविधान को अपनाया था ।
3. संविधान निर्माण के लिए बनाई गई प्रारूप समिति के अध्यक्ष डॉ बाबासाहेब आंबेडकर थे ।
4. भारतीय संविधान के निर्माण में २ वर्ष, ११ माह, और १८ दिन लगे।
5. नई दिल्ली में गणतंत्र दिवस के अवसर पर एक शानदार परेड आयोजित किया जाता है।
6. गणतंत्र दिवस में परेड इंडिया गेट से राष्ट्रपति भवन तक होता है।
7. गणतंत्र दिवस के समारोह में मुख्य अतिथि के रूप में विदेशी नेताओं को आमंत्रित किया जाता है।
8. २०१५ के समारोह में मुख्य अतिथि अमेरिका के राष्ट्रपति बराक ओबामा थे।
9. भारत में २६ नवम्बर को संविधान दिवस कहा जाता है।

7.6 Kerjriwal's interview

6.3 Answer the following questions.

1. बीजेपी ने आम आदमी पार्टी को तोड़ने के लिये चुनाव डिलेड करने की, आम आदमी पार्टी के विधायकों को तोड़ने की और बेईमानी से सरकार बनाने की कोशिश की।
2. केजरीवाल के इस्तीफ़ा देने से दिल्ली का बहुत बुरा हाल हो गया।
3. केजरीवाल के पास पूर्ण बहुमत नहीं था, इसलिए वह सीट छोड़कर चले गये ।
4. अरविंद ने यह सोचकर इस्तीफ़ा दिया था कि चुनाव होंगे और उन्हें पूर्ण बहुमत मिलेगा ।
5. आम आदमी पार्टी से एक नई तरीक़े की राजनीती आई जो साफ़ सच्ची और सुथरी थी।
6. केजरीवाल मानते हैं कि उनको बदलने की ज़रूरत नहीं है क्योंकि उन्हें लगता है कि उन्होंने कोई जुर्म नहीं किया, कोई भ्रष्टाचार और कुकर्म नहीं किया।
7. आम आदमी पार्टी को लगता कि उन्होंने कोई ऐसा काम नहीं किया जो अनैतिक था, इम्मॉरल था, और अनएथिकल था।
8. अरविंद केजरीवाल के दिल्ली से चले जाने पर लोगों ने उनको भगोड़ा, अराजक और ज़िद्दी कहा ।

9. केजरीवाल जनता को यह विश्वास दिलाना चाहते हैं कि वह इस्तीफ़ा नहीं देंगे।

7.7 भ्रष्टाचार मुक्त भारत बनाने के लिए संसद में अच्छे लोग भेजना जरूरी है!

7.1 Short answers based on the text.

१. भारत को भ्रष्टाचार मुक्त बनाने के लिए क्या करना जरूरी है ?
२. १६ अगस्त को लोगों ने भ्रष्टाचार रोकने के लिए क्या किया था?
३. अन्ना हज़ारे जी ने टैक्स के पैसे कैसे खर्च करने की सलाह दी है ?
४. भ्रष्टाचार को रोकने के लिए लोगों ने कौनसा कानून बनाने के लिए कहा था?
५. भारत की परंपरा किन चीज़ों पर आधारित है?
६. अन्ना हज़ारे जी कितने सालों से भ्रष्टाचार कम करने का प्रयास कर रहे हैं?

7.4 The following words are derivations of some words introduced in the text. Please locate the words and make a sentence using each of those words.

1. मुक्ति (n.f., salvation, liberation, freedom)
2. कलंक (n.m., blemish, stigma, disgrace)
3. आदर्शलोक (n.m., Utopia)
4. अपराध (n.m., crime, offense)
5. पारंपरिक (adj., traditional)
6. स्वार्थहीन (adj., selfless, unselfish)

7.8 Modi's interview

8.3 Answer the following questions in Hindi.

1. मोदी जी को प्रधानमंत्री बनने में मुख्यमंत्री के रूप में मिला अनुभव काम आया।
2. प्रधानमंत्री के जीवन में शिक्षकों और अनुभवों का योगदान रहा।
3. प्रधानमंत्री ने अपने बचपन में कभी नहीं सोचा था कि वे प्रधानमंत्री बनेंगे ।
4. नहीं, प्रधानमंत्री ने बच्चों से कहा कि जीवन में कुछ करने के सपने देखने चाहिए।
5. जापान और भारत की शिक्षा प्रणाली में सबसे बड़ा अंतर अनुशासन है।
6. शिक्षक को बच्चों में भेदभाव नहीं करना चाहिए।
7. प्रधानमंत्री को लगता है कि बिना शरारत के बच्चों का विकास रुक जाता है।
8. स्कूलों में शौचालय को पहल देना इस प्रयास का हिस्सा है कि लड़कियां स्कूली पढ़ाई बीच में न छोड़ें ।
9. नरेंद्र मोदी जी ने देश की सेवा के लिए बच्चों से बिजली बचाने के लिए और एक पौधा लगाने के लिए कहा।
10. प्रधानमंत्री के लिये राजनीति मुश्किल पेशा नहीं है क्योंकि वह इसे सेवा मानते हैं और सेवा करने से थकान नहीं होती।
11. पूरे भारत को पढ़ाने के लिए प्रधानमंत्री ने कहा कि डिजिटल इंडिया और सभी भाषाओं में आधुनिक तकनीक उपलब्ध करवाना चाहते हैं ।

(8.4.) इन शब्दों से वाक्य बनाइये.

1. मुखातिब होना – पीछे से आवाज़ सुनकर, प्रोफ़ेसर मुड़े और अपने दोस्त से मुखातिब हुए।

2. योगदान होना – दीपक की जीत में उसके माँ और पिताजी का बहुत बड़ा योगदान है।
3. बन नहीं पाना – परिश्रम करने के बावजूद प्रिया बड़ी कलाकार नहीं बन
4. व्यक्त करना – इंटरव्यू में सोनू ने अपने विचार व्यक्त किये।
5. तैयारी करना – अगले ओलंपिक्स के लिए खिलाड़ी अभी से तैयारी कर रहे हैं।
6. याद होना – दादी माँ को अभी भी अपने बचपन की बातें याद हैं।
7. दिक्कत होना – बारिश में बाहर जाने में दिक्कत होती है।
8. जान देना – सिपाही अपने देश के लिए जान देते हैं।
9. सेवा करना – राम ने अपने माँ और पिताजी की खूब सेवा की।
10. आदत डालना – नयी नौकरी मिलने पर शांति ने सुबह ५ बजे उठने की आदत डाली।

Unit 8: Women Empowerment

This unit intends to introduce our readers with some of the issues related to women in Indian society. It includes an informal conversation between two women, and passages about challenges for women in Indian society, steps taken by the Indian government to empower women, an example of two empowered women, a passage about a women's club and some famous slogans related to women's empowerment.

8.1 Conversation

This conversation takes place between two Indian women about the challenges in their lives and their plans for their daughters.

अमृता: कमला, यह तुम्हारे सिर पर चोट कैसे लगी?

कमला: क्या बताऊँ अमृता, मेरी किस्मत ही खराब है। मेरा मर्द तो शराबी था ही अब जुआरी भी हो गया है। जब मैं उसे अपने मेहनत से कमाये हुए पैसे नहीं देती हूँ तब वह मुझे और मेरी बेटी को मारता-पीटता है।

अमृता: कमला बहन, यह तो आजकल घर-घर की कहानी है। मेरे घर में भी कुछ ऐसा ही हाल है। मेरा पति शादी से पहले शहर में काम करता था, मगर शादी के बाद बेरोज़गार हो गया है। जब मैं उसे काम करने को कहती हूँ तब वह मुझ पर गुस्सा करता है और मुझे गंदी-गंदी गालियाँ देता है।

कमला: मगर तुम तो पढ़ी-लिखी हो, और सुना है कि शादी के पहले तुम नौकरी भी करती थी। तुम अपने पति को क्यों नहीं समझाती हो कि वह कुछ काम करे या तुम्हें कुछ काम करने दे।

अमृता: कमला, शादी से पहले की बात मत करो, वे कुछ और दिन थे। वह आज़ादी के दिन तो नहीं थे मगर फिर भी बहुत अच्छे थे। मैंने अपने पिता और भाइयों से लड़कर अपनी पढ़ाई की और काम भी किया। शादी के पहले पिता और भाई की गुलाम थी और शादी के बाद, पति और ससुराल वालों की गुलाम हो गयी हूँ।

कमला: हाँ अमृता, हम औरतों की साँसें भी इन मर्दों की गुलाम हैं। मालूम नहीं हमें इस गुलामी से कब आज़ादी मिलेगी?

अमृता: कमला इतना उदास और हताश मत हो। मैंने तो अपनी बेटी के लिए सुनहरे सपने देखे हैं। मैं अपनी बेटी को सिर्फ पढाऊँगी ही नहीं, बल्कि, उसे आत्म-निर्भर भी बनाऊँगी।

कमला: मैं तो पढ़ी-लिखी नहीं हूँ, लेकिन मैं भी अपनी बेटी को शहर भेज कर पढ़ाना चाहती हूँ ताकि वह अपनी ज़िन्दगी मेरी तरह ना बिताये। लेकिन अमृता, जब मैं तुम्हें देखती हूँ तो डर जाती हूँ कि क्या मेरी बेटी पढ़-लिखकर भी अच्छी ज़िंदगी बिता पायेगी।

अमृता: तुम्हारा डर सही है और इसलिए यह बहुत आवश्यक है कि हम अपनी बेटियों को शिक्षित ही नहीं बनायें बल्कि उन्हें आत्म-निर्भर भी बनायें।

कमला: अमृता, मुझे तो लगता है कि शिक्षित महिलायें आत्म-निर्भर होती हैं, मगर शायद ऐसा नहीं है।

अमृता: बिल्कुल सही, शिक्षा आत्म-निर्भरता के लिए आवश्यक है लेकिन यह काफ़ी नहीं है। आत्म-निर्भरता के लिए आवश्यक है कि महिलायें सिर्फ शिक्षित न हो बल्कि वे आर्थिक और सामाजिक रूप से भी आज़ाद हों।

कमला: यह तो तुमने बहुत अच्छी बात बताई, मैं अपनी बेटी को न केवल शिक्षित बल्कि आर्थिक और सामाजिक रूप से आत्म-निर्भर बनाऊँगी। शायद, हमारी बेटियाँ ही हमारी ज़िन्दगी बदल सकें।

Glossary

चोट	n.f.	injury, bruise
किस्मत	n.f.	fate, destiny
मर्द	n.m.	husband, man
शराबी	adj.	alcoholic
जुआरी	n.m.	gambler
मेहनत	n.f.	labor
बेरोजगार	n.m.	unemployment
गाली	n.f.	abusive language, abuse
नौकरी	n.f.	employment, service
खुद	ref.pro	self
आज़ादी	n.f.	freedom
गुलाम	n.m.	slave, a servant
पति	n.m.	husband
ससुराल	n.f.	in-laws
सांस	n.f.	breath
उदास	adj.	sad
हताश	adj.	scared, helpless
सुनहरे	adj.	golden
आत्म-निर्भर	adj.	self-sufficient, independent
डर	n.m.	fear
ज़िन्दगी	n.f.	life
शिक्षित	adj.	educated
आर्थिक	adj.	economic
सामाजिक	adj.	social

Key phrases

क्या बताऊँ ?	what to say?	क्या बताऊँ, मेरा क्या हाल है? What to say about my condition?
कमाये हुए पैसे	earned money	मेरे कमाये हुए पैसे चोरी हो गये। My earned money was stolen.
मारना-पीटना	beating	बच्चों को मारना-पीटना अच्छी बात नहीं है। It is not good to beat kids.

Exercises

1.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-156>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-157>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-158>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-159>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-160>

1. कमला का मर्द शराबी है।
2. अमृता का पति शादी से पहले शहर में काम नहीं करता था।
3. कमला पढ़ी-लिखी है।
4. कमला और अमृता ने अपनी बेटियों के लिए सुनहरे सपने देखे हैं।
5. शिक्षित महिलायें आत्म-निर्भर होती हैं।

1.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-161>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-162>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-163>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-164>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=282#h5p-165>

1. कमला के _____ पर चोट कैसे लगी
 2. चेहरे
 3. सिर
 4. गाल
 5. पीठ
- कमला अपने _____ से कमाये हुए पैसे नहीं देती है।
 1. मुश्किल
 2. आसानी

3. मेहनत
4. चोरी

• कमला और अमृता ने अपनी बेटियों के लिए _____ सपने देखे हैं।

1. अच्छे
2. खराब
3. सुनहरे
4. बड़े

• औरतों की साँसें भी _____ की गुलाम हैं।

1. नेताओं
2. बेटियों
3. बेटों
4. मर्दों

• आत्म-निर्भरता के लिए आवश्यक है कि महिलायें सिर्फ शिक्षित न हो बल्कि वे आर्थिक और _____ रूप से भी आज़ाद हों।

1. राजनीतिक
2. धार्मिक
3. सामाजिक
4. नैतिक

1.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

मेरा पति शादी से पहले शहर में काम करता था,	ताकि वह अपनी ज़िन्दगी मेरी तरह न बिताये।
जब मैं उसे काम करने को कहती हूँ	बल्कि वे आर्थिक और सामाजिक रूप से भी आज़ाद हों।
शादी के पहले पिता और भाई की गुलाम थी और शादी के बाद,	तब वह मुझ पर गुस्सा करता है।
कमला भी अपनी बेटी को शहर भेज कर पढ़ाना चाहती है	मगर शादी के बाद बेरोज़गार हो गया है।
आत्म-निर्भरता के लिए आवश्यक है कि महिलायें सिर्फ शिक्षित न हो	पति और ससुराल वालों की गुलाम हो गयी हूँ।

1.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. कमला के सिर पर चोट कैसे लगी?
2. अमृता के घर का हाल कैसा है?
3. किसने अपनी बेटियों के लिए सुनहरे सपने देखे हैं?
4. आपके अनुसार, क्या शिक्षित महिलायें आत्म-निर्भर होती हैं? और क्यों या क्यों नहीं?

5. भारतीय महिलाओं की ज़िन्दगी कैसे बदल सकती है?

1.5 Form one sentence with each list of words given below.

मेरी किस्मत, खराब, होना
 राहुल, पैसे, देना
 मुझे, गालियाँ, देना
 तुम, पति को, समझाना
 वह, ज़िन्दगी, बदलना

1.6 Word activity

Word derivation: the following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each related word.

1. चोटिल
2. मर्दाना
3. मेहनती
4. नौकरशाही
5. असामाजिक

1.7 Activities:

1. Please write five sentences about any five women in your neighborhood.
2. Make a group of two or three friends and discuss the challenges facing Indian women in society. List at least 10 challenges related to women.

8.2 महिला सशक्तिकरण में रुकावटें

माना जाता है कि प्राचीन काल में भारतीय महिलाओं की स्थिति आधुनिक काल से अच्छी थी। प्राचीन काल में महिलायें पुरुषों के साथ कंधे से कंधा मिला कर समाज में काम करती थीं। प्राचीन काल में तो यहाँ तक कहा जाता था कि जहाँ नारी की पूजा होती है, वहाँ देवताओं का वास होता है। लेकिन आधुनिक काल में महिलाओं की स्थिति प्राचीन काल से बहुत खराब है, और इसलिए आज का समाज महिला सशक्तिकरण पर विचार कर रहा है और कोशिश की जा रही है कि महिलाओं की स्थिति को बेहतर बनाया जा सके। अगर भारत आने वाले समय में, एक विकसित देश बनना होगा और इसके लिए अति आवश्यक है कि हम भारतीय महिलाओं को सशक्त करें।

महिला सशक्तिकरण का अर्थ है महिलाओं को राजनीतिक, सामाजिक, शैक्षणिक और आर्थिक क्षेत्रों में बराबर का भागीदार बनायें। भारतीय महिलाओं की सशक्तिकरण बहुत हद तक भौगोलिक (शहरी और ग्रामीण), शैक्षणिक योग्यता, और सामाजिक एकता के ऊपर निर्भर करता है। महिला सशक्तिकरण के रास्ते में निम्नलिखित रुकावटें हैं।

पहला, भारतीय महिलाओं का पारिवारिक और सामाजिक विषयों में निर्णय नहीं लेने दिया जाता। किसी-किसी परिवार में, जिसमें महिलायें पुरुषों से ज़्यादा कमाती हैं उस परिवार में भी उन्हें निर्णय लेने का अधिकार नहीं होता है।

दूसरा, महिलाओं को घर की चार दिवारी से बाहर नहीं जाने दिया जाता। आज के भारतीय समाज में भी, खास तौर पर मध्यवर्गीय परिवार में लड़कियों को अकेले घर से बाहर जाने की आज़ादी नहीं दी जाती है।

तीसरा, शिक्षा का अधिकार: महिलाओं को पुरुषों के बराबर शिक्षा का अधिकार नहीं दिया जाता। आज भी लड़कों के मुकाबले बहुत कम लड़कियाँ स्कूल जा पाती हैं। बहुत सारी भारतीय महिलायें तो कभी स्कूल का मुँह नहीं देखा। जो महिलायें स्कूल जा सकी हैं उनमें से बहुत कम महिलायें दसवीं कक्षा से ज़्यादा पढ़ पाती हैं।

चौथा, रोज़गार का मौक़ा: भारत में पुरुषों के मुकाबले बहुत कम महिलायें काम कर पाती हैं। कुछ महिलायें जो काम कर पाती हैं इसका कारण परिवार के खराब आर्थिक हालात हैं। यह बात भी सही है कि महिलाओं का विवाह और रोज़गार में नकारात्मक संबंध है। शादी के बाद, महिलाओं को नौकरी करने की इजाज़त नहीं दी जाती है। महिलायें जो किसी तरह काम कर पाती हैं उनमें से ज़्यादातर महिलायें कृषि क्षेत्र में काम करती हैं जिसमें वो अपने पति, पिता या भाइयों के साथ काम करती हैं। बहुत कम महिलायें तकनीकी, प्रबंधकी क्षेत्रों में कार्यरत हैं।

पाँचवाँ, महिलाओं को मीडिया से दूर रखना: आधुनिक भारत में, मीडिया के योगदान को अनदेखा नहीं किया जा सकता। महिला सशक्तिकरण में भी मीडिया का एक महत्वपूर्ण योगदान है। यह बहुत अफ़सोस की बात है कि भारतीय महिलायें सौ प्रतिशत मीडिया से अभी तक नहीं जुड़ पायी हैं।

छठा, घरेलू हिंसा। घरेलू हिंसा महिला सशक्तिकरण के रास्ते में सबसे बड़ी रुकावट है। एक अनुमान के अनुसार, भारत में, हर पाँच में से दो महिलायें घरेलू हिंसा की शिकार हैं।

अगर, हम सही मायनों में, भारतीय महिलाओं को सशक्त करना चाहते हैं तो हमें इन रुकावटों को दूर करना होगा। हमें महिलाओं को आज़ादी से घूमने और घर से बाहर जाकर काम करने को बढ़ावा देना चाहिए। महिलाओं को हर तरह के विषयों में निर्णय लेने की आज़ादी देनी चाहिए और महिलाओं का भी सभी तरह के संसाधनों के ऊपर पूरा कंट्रोल होना चाहिए। इसके अलावा सरकार को महिलाओं पर हो रही घरेलू हिंसा और प्रताड़ना के खिलाफ़ कड़े क़ानून बनाना चाहिए।

Glossary

महिला	n.f.	woman
सशक्तिकरण	n.m.	empowerment
रुकावट	n.f.	hurdle
प्राचीन	adj.	ancient
काल	n.m.	time
स्थिति	n.f.	situation
आधुनिक	adj.	modern
नारी	n.f.	woman
पूजा	n.f.	worship
देवता	n.m.	God
वास	n.m.	residence
विचार	n.m.	idea, thought
बेहतर	adj.	better
विकसित	adj.	developed
बराबर	adj.	equal
भागीदार	n.m.	partner
अर्थ	n.m.	meaning
राजनैतिक	adj.	political
सामाजिक	adj.	social
शैक्षणिक	adj.	educational
आर्थिक	adj.	economic
क्षेत्र	n.m.	area
भौगोलिक	adj.	geographical
योग्यता	n.f.	ability
एकता	n.f.	unity
निम्नलिखित	adj.	written below
पारिवारिक	adj.	family
विषय	n.m.	subject, topic, matter
कमाना	v.t.	to earn
अधिकार	n.m.	a right
मध्यवर्गीय	adj.	middle class
मौका	n.m.	opportunity
नकारात्मक	adj.	negative
संबंध	adj.	relation

पुरुष	n.m.	a man
विवाह	n.m.	marriage
सकारात्मक	adj.	positive
इजाज़त	n.f.	permission
कृषि	n.f.	agriculture
तकनीकी	adj.	technological
प्रबंधकीय	adj.	managerial
कार्यरत	adj.	employed
योगदान	n.m.	contribution
अनदेखा	adj.	unseen
महत्वपूर्ण	adj.	important
घरेलू	adj.	domestic
हिंसा	n.f.	violence
शिकार	n.m.	victim
बढ़ावा देना	v.t.	to encourage

Key phrases

कंधे से कंधा मिलाना	to stand shoulder to shoulder	मैं और मेरे सहकर्मी कंधे से कंधा मिलाकर काम करते हैं। My co-worker and I work shoulder to shoulder.
X के मुकाबले	Compared to X	भारत के मुकाबले, अमेरिका में ज़्यादा बर्फ़ पड़ती है। Compared to India, there is more snow fall in America.
X के ऊपर	on X	मेरे ऊपर परिवार की जिम्मेवारी है। The responsibility of my family is on me.
सही मायनों में	in a real sense	तुम सही मायनों में मेरे दोस्त हो। You are my friend in a real sense.

Exercises

2.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-166>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-167>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-168>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-169>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-170>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-171>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-172>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-173>

1. प्राचीन काल में भारतीय महिलाओं की स्थिति आधुनिक काल से अच्छी नहीं थी।

2. जहाँ नारी की पूजा होती है, वहाँ देवताओं का वास होता है।
3. आधुनिक काल में महिलाओं की स्थिति प्राचीन काल से बहुत अच्छी है।
4. भारतीय महिलाओं का पारिवारिक और सामाजिक विषयों में निर्णय नहीं लेने दिया जाता।
5. महिलाओं को घर की चार दिवारी से बाहर जाने दिया जाता।
6. भारत में पुरुषों के मुकाबले बहुत ज़्यादा महिलायें काम कर पाती हैं।
7. शादी के बाद, महिलाओं को नौकरी करने की इजाज़त दी जाती है।
8. आधुनिक भारत में, मीडिया का कोई योगदान नहीं है।

2.2 Choose the correct answer to the following questions based on the text given above.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-174>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-175>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-176>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-177>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=284#h5p-178>

1. प्राचीन काल में महिलायें पुरुषों के साथ _____ मिला कर समाज में काम करती थीं।

1. बाँह से बाँह
 2. हाथ से हाथ
 3. कंधे से कंधा
 4. पैर से पैर
2. किसी-किसी परिवार में, जिसमें महिलायें पुरुषों से ज़्यादा कमाती हैं उस परिवार में भी उन्हें _____ का अधिकार नहीं होता है।
1. निर्णय लेने
 2. खाना बनाने
 3. हँसाने
 4. बात करने
3. महिलाओं को घर की _____ दिवारी से बाहर नहीं जाने दिया जाता।
1. पाँच
 2. दो
 3. तीन
 4. चार
4. महिलाओं को पुरुषों के बराबर _____ का अधिकार नहीं दिया जाता।
1. बाज़ार जाने
 2. खाना पकाने
 3. शिक्षा
 4. मार-पीट करने
5. भारत में पुरुषों के मुकाबले बहुत कम महिलायें _____ कर पाती हैं।
1. काम
 2. सफ़ाई
 3. चूल्हा चौका
 4. फ़ोन पर बात

2.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

जो महिलायें स्कूल जा सकती हैं उनमें से	नकारात्मक संबंध है।
कुछ महिलायें जो काम कर पाती हैं इसका कारण	घरेलू हिंसा की शिकार हैं।
महिलाओं का विवाह और रोज़गार में	बहुत कम महिलायें दसवीं कक्षा से ज़्यादा पढ़ पाती हैं।
एक अनुमान के अनुसार, भारत में, हर पाँच में से दो महिलायें	कड़े क़ानून बनाना चाहिए।
सरकार को महिलाओं पर हो रही घरेलू हिंसा और प्रताड़ना के खिलाफ़	परिवार के ख़राब आर्थिक हालात हैं।

2.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. भारत को एक विकसित देश बनने के लिए क्या करना होगा?
2. महिला सशक्तिकरण का क्या अर्थ है?
3. महिलाओं को किन-किन चीजों की आज़ादी नहीं दी जाती?
4. महिला सशक्तिकरण के रास्ते में सबसे बड़ी रुकावट क्या है और क्यों?
5. महिलाओं का भी सभी तरह के संसाधनों के ऊपर पूरा कंट्रोल क्यों होना चाहिए?

2.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. लोग, नारी, पूजा करना
2. महिला, विकास, भागीदार बनाना
3. महिला, घरेलू, निर्णय लेना
4. लड़कियों, शिक्षा का अधिकार, दिया जाना
5. ग्रामीण लोग, मीडिया, जुड़ना

2.6 Word activities:

Word derivation: the following words are derived from related words in the text. Scan the text to find related words and then form a sentence with each related word.

1. आधुनिकता
2. आवश्यकता
3. अराजनीतिक
4. असामाजिक
5. खराबी

2.7 Activities

1. Discuss with your friends about hurdles in women's empowerment in India. Make a list of 10 challenges.
2. Compare the challenges related to women's empowerment in India and in America.

8.3 Fill in the blanks with the most suitable option given in the bracket.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=286#h5p-179>

भारत सरकार द्वारा किए गए प्रयास : महिला उत्थान नीति 2001

भारत सरकार महिला सशक्तिकरण और महिलाओं के उत्थान _____ (के लिए, पर, से) प्रयास कर _____ (रहा, रही, रहे) है। साल २००१ में, भारतीय मानव संसाधन विकास मंत्रालय ने महिलाओं के उत्थान के लिए “राष्ट्रीय महिला उत्थान नीति २००१” की घोषणा की _____ (जिसका, जिसकी, जिसके) उद्देश्य भारतीय महिलाओं को राजनैतिक, सामाजिक और आर्थिक रूप से सशक्त _____ (करना, करनी, करने) है। जिससे महिलायें भी भारत के विकास में बराबर की हिस्सेदार बन _____ (सका, सकी, सकें)। इस नीति के कुछ महत्वपूर्ण बातों का उल्लेख नीचे किया गया है।

_____ (यह, ये, इस) नीति के अनुसार, महिलाओं पर हो रही घरेलू हिंसा _____ (से, पर, को) रोक लगाना और अपराधियों को उचित दण्ड दिलाना है। इसके _____ (साथ, अलावा, बजाय) महिलाओं के साथ भेदभाव खत्म करने के लिए धर्म गुरुओं के साथ मिलकर विवाह और तलाक़ जैसे व्यक्तिगत क़ानूनों में परिवर्तन लाने की कोशिश की _____ (जाएगा, जायेगी, जाएंगे)। इस नीति के अंतर्गत, महिलाओं और पुरुषों को संपत्ति का समान अधिकार दिलाना और सभी विषयों पर महिलाओं को _____ (ही, तो, भी) निर्णय लेने का अधिकार दिलाना है। इनके अलावा, महिलाओं को अच्छी शिक्षा, स्वास्थ्य, और आर्थिक सहायता पहुँचाना, और समय समय पर इनका मूल्यांकन करना भी _____ (है, हैं, हो, हूँ)। इस नीति के अंतर्गत महिलाओं से जुड़ी अन्य सामाजिक बुराइयाँ जैसे कि बालिका व्यापार, भ्रूण-हत्या, प्रसव पूर्व लिंग निर्धारण, बाल शोषण, बाल विवाह, बाल वेश्यावृत्ति के खिलाफ़ कड़े क़ानून बनाना भी _____ (है, हैं, हो, हूँ)।

महिलाओं _____ (ने, को, से) आर्थिक रूप से सशक्त करने के लिए, महिलाओं को पूँजी निवेश और घरेलू उद्योग-धंधों को बढ़ावा देने के लिए स्थानीय बैंकों द्वारा कम दर पर ऋण उपलब्ध कराना है। महिलाओं को राजनैतिक रूप _____ (को, से, पर) सशक्त करने के लिए, महिलाओं की केन्द्रिय, राज्य और पंचायत स्तर पर भागीदारी को बढ़ावा देना है। आशा है कि, _____ (ये, इन, यह) नीतियों और महिला एवं बाल विकास मंत्रालय की मदद से, महिला सशक्तिकरण का लक्ष्य जल्द ही पूरा किया जा _____ (सकेगा, सकेगी, सकेंगे)।

Glossary

सरकार	n.f.	government
प्रयास करना	v.t.	to attempt
मानव	n.m.	human
संसाधन	n.m.	resources
विकास	n.m.	development
मंत्रालय	n.m.	ministry
घोषणा	n.f.	announcement
उद्देश्य	n.m.	purpose
राजनैतिक	adj.	political
सामाजिक	adj.	social
आर्थिक	adj.	economic
सशक्त करना	v.t.	to empower
हिस्सेदार	n.m.	partner
उल्लेख	n.m.	mention
अपराधी	n.m.	criminal
दण्ड	n.m.	punishment
भेदभाव	n.m.	discrimination
खत्म करना	v.t.	to end
धर्म	n.m.	religious
तलाक़	n.f.	divorce
व्यक्तिगत	adj.	personal
क़ानून	n.m.	law
मूल्यांकन	n.m.	evaluation
व्यापार	n.m.	business
भ्रूण-हत्या	n.f.	feticide
प्रसव	n.m.	childbirth
पूर्व	adj.	before
निर्धारण	n.m.	determining
शोषण	n.m.	exploitation
वेश्यावृत्ति	n.f.	prostitution
पूँजी	n.f.	wealth, capital
निवेश	n.m.	investment
स्थानीय	adj.	local
ऋण	n.m.	loan

उपलब्ध कराना <v.t. to make available

केन्द्रिय adj. central

लक्ष्य n.m. goal, aim

Key Phrases

X के उत्थान के लिए for the upliftment of X महिलाओं के उत्थान के लिए समाज के सभी लोगों को प्रयत्न करना चाहिए। Everyone in society should try for the upliftment of women.

X के अनुसार according to X मेरे अनुसार, लोकतंत्र एक अच्छी शासन प्रणाली है। According to me, democracy is a good way of governance.

X के अलावा other than/except X मेरे अलावा यहाँ सभी भारतीय हैं। Everyone is Indian here except me.

X के खिलाफ Against X मेरे खिलाफ किसी को बोलने की हिम्मत नहीं है। No one dares to speak against me.

8.4 महिला सशक्तिकरण के लिए भारत सरकार की योजनायें

किसी भी समाज के विकास का सीधा सम्बन्ध उस समाज की महिलाओं के विकास से जुड़ा होता है। महिलाओं के बिना व्यक्ति, परिवार और समाज के विकास की कल्पना भी नहीं की जा सकती है। महिलाओं के विकास के लिए सरकार ने कुछ योजनाओं जैसे बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ, उज्ज्वला योजना, सुकन्या समृद्धि योजना और कस्तूरबा गाँधी बालिका विद्यालय योजना आदि की शुरुआत की है। आइए इन योजनाओं के बारे में विस्तार से जानते हैं।

महिला सशक्तिकरण के लिए बनाई गई योजनायें निम्न हैं:

1. बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ कार्यक्रम: इस कार्यक्रम की शुरुआत २५ जनवरी २०१५ में पानीपत, हरियाणा से हुई। इस कार्यक्रम का मुख्य उद्देश्य लड़कियों की मृत्यु दर को कम करना और उनको शिक्षित करना है। इस कार्यक्रम के अंतर्गत समाज में लड़कियों के साथ हो रहे भेद-भाव को खत्म करना और उन्हें समाज में बराबर का भागीदार बनाना है।
2. किशोरियों के सशक्तिकरण के लिए राजीव गाँधी योजना (सबला): यह कार्यक्रम महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा १ अप्रैल २०११ को शुरू किया गया। इस कार्यक्रम के अंतर्गत ११ से १८ वर्ष की किशोरियों को पौष्टिक आहार और आयरन की गोлияं सहित अन्य कई चिकित्सा दिए जाते हैं।
3. इंदिरा गांधी मातृत्व सहयोग योजना: यह कार्यक्रम महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा २८ अक्टूबर २०१० को शुरू किया गया। इस योजना के अंतर्गत १९ साल और इससे अधिक उम्र की महिलाओं को पहले दो बच्चों के जन्म के समय वित्तीय सहायता दी जाती है। यह वित्तीय सहायता दो किस्तों में ६००० रुपये की सहायता दी जाती है।
4. कस्तूरबा गांधी बालिका विद्यालय योजना: इस योजना की शुरुआत २००४ में हुई। इसके अंतर्गत उन पिछड़े और ग्रामीण क्षेत्रों की महिलाओं को साक्षर बनाना है जहाँ की शिक्षा दर राष्ट्रीय महिला शिक्षा दर से कम हो। इस योजना में केंद्र सरकार ७५% और राज्य सरकार २५% का योगदान करती हैं। जिसके ७५% अनुसूचित जाति/जनजाति/अत्यंत पिछड़ा वर्ग तथा अल्पसंख्यक समुदाय की लकड़ियों को तथा २५% गरीबी रेखा से नीचे वाली लड़कियों को शिक्षित करना है।
5. प्रधानमंत्री उज्ज्वला योजना: यह योजना प्रधानमंत्री मोदी द्वारा १ मई २०१६ को की गयी थी। इस योजना के अंतर्गत गरीब महिलाओं को मुफ्त एलपीजी गैस कनेक्शन मिलेंगे। इस योजना का मुख्य उद्देश्य ग्रामीण क्षेत्रों में खाना बनाने में प्रयोग होने वाले जीवाश्म ईंधन को कम करना और इसकी जगह एलपीजी गैस को बढ़ावा देना है। इस योजना के तहत महिलाओं को सशक्त करना और उनके सेहत को बेहतर बनाना है।
6. स्वाधार घर योजना: इस योजना की शुरुआत महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा २००१-०२ की गयी। इस योजना के अंतर्गत, वेश्याओं, विधवाओं, कैद से रिहा हुई महिलाओं और अन्य पीड़ित महिलाओं का पुनर्वास कराया जाता है। इन महिलाओं को इस योजना के अंतर्गत जरूरी कानूनी सलाह, चिकित्सा और अन्य सुविधाएं प्रदान की जाती हैं। इस योजना के अंतर्गत इन पीड़ित महिलाओं को शारीरिक और मानसिक रूप से मजबूत करना और समाज की मुख्य धारा से जोड़ना है।
7. महिलाओं के लिए प्रशिक्षण और रोजगार कार्यक्रम: यह कार्यक्रम महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा १९८६-८७ में शुरू किया गया था। इस कार्यक्रम के अंतर्गत १६ वर्ष और इससे अधिक उम्र की महिलाओं को कौशल विकास द्वारा स्व-रोजगार के योग्य बनाना है। इस योजना के लिए अनुदान राशि सीधे संस्था/संगठन और गैर-सरकारी संगठनों को पहुंचायी जाती है।

इन कार्यक्रमों के द्वारा यह आशा की जाती है कि आने वाले समय में भारतीय महिलायें सशक्त हो पाएंगी और भारत के विकास में बराबर की भागीदार बन पाएंगी।

Sources

<http://www.jagranjosh.com/general-knowledge/government-schemes-for-women-schemes-for-women-empowerment-1482143835-2>

<https://india.gov.in/hi>

Glossary:

समाज	n.m.	society
सम्बन्ध	n.m.	connection, relationship
व्यक्ति	n.m.	a person
कल्पना	n.f.	imagination
बेटी	n.f.	daughter
बचाना	v.t.	to save
उज्ज्वला	n.f.	to brightness
सुकन्या	n.f.	an unmarried girl
समृद्धि	n.f.	prosperity
उद्देश्य	n.m.	intention, purpose
मृत्यु	n.f.	death
भेद-भाव	n.m.	distinction
किशोरी	n.f.	an adolescent girl
पौष्टिक	adj.	nutritious
आहार	n.m.	food
गोली	n.f.	a pill
चिकित्सा	n.f.	medical treatment
मातृत्व	n.m.	motherhood
सहयोग	n.m.	cooperation
वित्तीय	adj.	monetary
किस्त	n.f.	an investment
पिछड़ा	adj.	backward
साक्षर	adj.	literate
राष्ट्रीय	adj.	national
योगदान	n.m.	contribution
अनुसूचित	adj.	schedule
जाति	n.f.	caste
जनजाति	n.f.	tribe
अत्यंत	adj.	extremely
वर्ग	n.m.	class
अल्पसंख्यक	adj.	minority
जीवाश्म	n.m.	fossil
ईंधन	n.m.	fuel
बेहतर	adj.	better

स्वाधार	n.m.	self-reliance
वेश्या	n.f.	prostitute
विधवा	n.f.	widow
पुनर्वास	n.m.	resettlement
कानूनी	adj.	legal
रोजगार	n.m.	employment
कौशल	n.m.	skill
स्व-रोजगार	n.m.	self-employment
अनुदान	n.m.	contribution
संस्था	n.f.	organization
संगठन	n.m.	organization
गैर-सरकारी	adj.	non-governmental

Key phrases

X का सीधा सम्बन्ध	direct relation with X	शिक्षा और सफलता का सीधा संबंध है। There is a direct relation between education and success.
X के बिना	without X	तुम्हारे बिना मेरा क्या होगा? What will happen to me without you?
X के अंतर्गत	within X	इस कार्यक्रम के अंतर्गत, सरकार विधवा महिलाओं की मदद करती है। Within this program, the government helps widows.
X की मुख्य धारा	main stream of X	सरकार पिछड़े वर्ग के लोगों को समाज की मुख्य धारा से जोड़ने की कोशिश कर रही है। The government is trying to bring backward class people into the main stream of society.

Exercises

4.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-180>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-181>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-182>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-183>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-184>

1. किसी भी समाज के विकास का सीधा सम्बन्ध उस समाज की महिलाओं के विकास से जुड़ा होता है।
2. बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ कार्यक्रम की शुरुआत २५ जनवरी २०१० में पानीपत, हरियाणा से हुई।
3. राजीव गांधी योजना (सबला) कार्यक्रम महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा १ अप्रैल २०११ को शुरू किया गया।
4. इंदिरा गांधी मातृत्व सहयोग योजना वित्त मंत्रालय द्वारा २८ अक्टूबर २०१० को शुरू किया गया।
5. कस्तूरबा गांधी बालिका विद्यालय योजना की शुरुआत २००४ में हुई।

4.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-185>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-186>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-187>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-188>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=288#h5p-189>

1. बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ कार्यक्रम का मुख्य उद्देश्य लड़कियों की _____ दर को कम करना है।
 1. जन्म
 2. मृत्यु
 3. शिक्षा
 4. पेशा
2. किशोरियों के सशक्तिकरण के लिए राजीव गाँधी योजना _____ द्वारा १ अप्रैल २०११ को शुरू की गयी।
 1. महिला एवं बाल विकास मंत्रालय
 2. वित्त मंत्रालय
 3. रक्षा मंत्रालय
 4. प्रधानमंत्री कार्यालय
3. कस्तूरबा गाँधी बालिका विद्यालय योजना में केंद्र सरकार _____ और राज्य सरकार २५% का योगदान करती हैं।
 1. ५०%
 2. ६०%
 3. ७०%
 4. ७५%
4. प्रधानमंत्री उज्ज्वला योजना _____ द्वारा १ मई २०१६ को की गयी थी।
 1. नेहरू
 2. मनमोहन सिंह
 3. बाजपेयी
 4. मोदी
5. स्वाधार घर योजना की शुरुआत महिला एवं बाल विकास मंत्रालय द्वारा _____ में की गयी।
 1. २००१-०२
 2. २००३-०४

3. २००६-०७

4. २०१०-११

4.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

किसी भी समाज के विकास का सीधा सम्बन्ध

१६ वर्ष और इससे अधिक उम्र की महिलाओं को कौशल विकास द्वारा स्व-रोजगार के योग्य बनाना है।

महिलाओं के बिना व्यक्ति, परिवार और समाज के विकास

बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ कार्यक्रम का मुख्य उद्देश्य

प्रधानमंत्री उज्ज्वला योजना के अंतर्गत गरीब महिलाओं को

महिलाओं के लिए प्रशिक्षण और रोजगार कार्यक्रम के अंतर्गत

किसी भी समाज के विकास का सीधा सम्बन्ध

उस समाज की महिलाओं के विकास से जुड़ा होता है।

मुफ्त एलपीजी गैस कनेक्शन मिलेंगे।

की कल्पना भी नहीं की जा सकती है।

लड़कियों की मृत्यु दर को कम करना और उनको शिक्षित करना है।

4.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ कार्यक्रम के मुख्य उद्देश्य क्या हैं?
2. राजीव गाँधी योजना (सबला) के मुख्य उद्देश्य क्या हैं?
3. इंदिरा गाँधी मातृत्व सहयोग योजना के मुख्य उद्देश्य क्या हैं?
4. प्रधानमंत्री उज्ज्वला योजना के मुख्य उद्देश्य क्या हैं?
5. स्वाधार घर योजना के मुख्य उद्देश्य क्या हैं?

4.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. सरकार, विकास की कल्पना, करना
2. महिलायें, योजनाओं के बारे में, जानना
3. केंद्र सरकार, लड़कियों की मृत्यु दर, कम करना
4. मैं, वित्तीय सहायता, देना
5. समाज, लड़कियाँ, शिक्षित करना

4.6 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each related word.

1. भागीदारी
2. चिकित्सक
3. सुयोजना
4. मुख्यतः

5. पीड़ता

4.7 Personalized activities

1. Please discuss the above-mentioned government plans with your friends.
2. Please explore some other government plans related to women empowerment and discuss them with your friends.

8.5 विकलांग अरुणिमा सिन्हा की एवरेस्ट फतह

“जहाँ चाह वहाँ राह,” इस कथन को सही साबित करते हुए भारत की एक विकलांग महिला ने विश्व इतिहास में अपना नाम दर्ज कराया। कहते हैं कि भारत की बेटियाँ अगर शांत हों तो सीता हैं और अगर साहस दिखायें तो फिर चंडी बन जाती हैं। अरुणिमा सिन्हा, भारत की वह बेटी हैं जिन्होंने विश्व को भारतीय महिलाओं की शक्ति से परिचित कराया।

अरुणिमा सिन्हा का जन्म २० जुलाई १९८९ में पंडाटोला मुहल्ले में हुआ था। पंडाटोला, भारत के उत्तर प्रदेश के अंबेडकर नगर जिले में स्थित है। अरुणिमा बचपन से ही खेल-कूद में रुचि रखती थीं। अपने स्कूल में वह वॉलीबॉल की अच्छी खिलाड़ी रही थीं। जैसे-जैसे समय बीतता गया अरुणिमा की पहचान वॉलीबॉल खिलाड़ी के रूप में राष्ट्रीय स्तर पर होने लगा था। अरुणिमा की सफलता की यात्रा हर तरह की समस्याओं और परेशानियों से भरी थी। मगर उन्होंने इन सारी परेशानियों से लड़ते हुए एक सफल वॉलीबॉल खिलाड़ी के रूप में अपना नाम कमाया।

शायद, अरुणिमा की सफलता और इसके साथ-साथ उनकी परेशानियों का अंत यहाँ नहीं था। अरुणिमा जी की ज़िन्दगी में एक बहुत दुखद दुर्घटना घटी। ११ अप्रैल २०११ को जब अरुणिमा जी लखनऊ से दिल्ली जा रही थीं तब रात करीब एक बजे कुछ लुटेरे ट्रेन के अन्दर घुस आये। उन्होंने अरुणिमा को अकेली पा कर उसे लूटना चाहा। मगर अरुणिमा ने अपने साहस और वीरता का अतुल्य परिचय दिया और उन लुटेरों को सफल नहीं होने दिया। मगर इस असफलता से गुस्सा हो कर उन्होंने अरुणिमा जी को चलती ट्रेन से बाहर फेंक दिया। अरुणिमा पूरी रात रेलवे पटरी पर पड़ी रहीं मगर कोई भी उनकी मदद करने नहीं आया। जब सुबह हुई और लोगों ने उन्हें देखा और अंत में जब उन्हें दिल्ली के एम्स में भर्ती किया गया। डॉक्टर भी उनकी हालत देखकर घबरा गए। इस दुर्घटना की वजह से अरुणिमा जी अपने पैरों से हाथ धो बैठीं। डॉक्टरों को उनके पैर काट कर लोहे के पैर लगाने पड़े।

कुछ महीनों बाद, जब अरुणिमा जी अच्छी हुई तब उनके नए सपने और फैसले ने पूरी दुनिया को चौंका दिया। अरुणिमा जी ने यह फैसला किया कि वे माउंट एवरेस्ट पर चढ़ाई करना चाहती हैं। सभी लोगों ने उन्हें बहुत समझाया और इनकी हालत को देखते हुए उन्हें ऐसा करने से मना भी किया। मगर अरुणिमा अपने फैसले पर अडिग रहीं। ठीक होते ही, अपने सपने को अपने दिल में सजाये, वह वछेंद्री पाल से मिलने जम्शेदपुर गयीं। वछेंद्री पाल भारत की पहली महिला हैं जिन्होंने माउंट एवरेस्ट पर सफल चढ़ाई की है। वछेंद्री पाल अरुणिमा के साहस और हौसले को देखकर नतमस्तक हो गयीं।

इस मुलाकात के बाद, अरुणिमा जी ने वछेंद्री पाल से पर्वतारोहण की कला और गुर सीखे। अपनी ट्रेनिंग खत्म करने के बाद, अरुणिमा जी ने अपना ऐतिहासिक सफर ३१ मार्च २०१३ शुरू किया। इस यात्रा के दौरान अरुणिमा जी को अत्यंत कठिन परिस्थितियों का सामना करना पड़ा: कड़ाके की ठंड, बर्फ़ीली पहाड़ियाँ और अपने साथियों का अविश्वास के बावजूद वह आगे बढ़ती गयीं। ५२ दिनों की इस साहसिक यात्रा का अंत तब हुआ जब २१ मई २०१३ को अरुणिमा जी ने अपने लौह-पाँव माउंट एवरेस्ट की शिखर चोटी पर रखा। भारत की इस विकलांग बेटी ने अपनी इस साहसिक और अतुल्य सफलता से न सिर्फ़ लोगों को चौंका दिया बल्कि पूरी दुनिया को साहस की एक नयी परिभाषा से परिचित कराया।

कहते हैं कि “मन के हारे हार है और मन के जीते जीत।” अरुणिमा जी ने अपनी विकलांगता को अपनी कमजोरी बनने नहीं दिया। वह चाहतीं तो वह भी लाखों विकलांग लोगों की तरह निराश होकर बैठ जाती मगर उन्होंने ऐसा नहीं किया। उन्होंने दुनिया के सामने महिला शक्ति और आत्मा-विश्वास का एक ऐसा उदाहरण रखा जो सदियों तक लोग भूल नहीं पायेंगे।

https://en.wikipedia.org/wiki/Arunima_Sinha

<http://www.achhiadvice.com/2016/12/10/mountaineer-arunima-sinha-hindi-story/>

कथन	n.m.	statement
साबित करना	v.t.	to prove
विकलांग	adj.	disable
विश्व	n.m.	world
इतिहास	n.m.	history
दर्ज	n.m.	record
शांत	adj.	quite
सीता	n.f.	a mythical female character in Ramayana
साहस	n.m.	courage
चंडी	n.f.	a mythical female character
परिचित कराना	v.t.	to introduce
स्थित	adj.	situated
वॉलीबॉल	n.m.	volleyball
खिलाड़ी	n.m.	plyer
राष्ट्रीय	adj.	national
लड़ना	v.i.	to fight
नाम कमाना	v.t.	to earn name
अंत	n.m.	an end
दुखद	adj.	sad
दुर्घटना	n.f.	accident
लुटेरा	n.m.	robber
वीरता	n.f.	heroism
अतुल्य	adj.	incomparable
असफलता	n.f.	un-successfulness
भर्ती करना	v.t.	to admit
चौंका देना	v.t.	to surprise
चढ़ाई करना	v.t.	to climb
अडिग	adj.	immovable
नतमस्तक	adj.	having the head lowered in devotion
गुर	n.m.	secret
ऐतिहासिक	adj.	historical
अविश्वास	n.m.	distrust
लौह-पाँव	n.m.	iron-foot
विकलांगता	n.f.	state of physical disability

आत्म-विश्वास	n.m.	self-reliance
उदाहरण	n.m.	an example
सदी	n.f.	century
भूलना	v.i.	to be forgotten

Key phrases

जहाँ चाह वहाँ राह	where there is a will, there is a way	हमें हमेशा सकारात्मक सोच रखनी चाहिए क्योंकि जहाँ चाह है वहाँ राह है। We should always keep positive thoughts because where there is a will, there is a way.
नाम दर्ज कराया	to record name	मैंने पार्टी में जाने वाले लोगों में अपना नाम दर्ज कराया। I recorded my name in the list of people who are coming to the party.
X से हाथ धो बैठना	to lose X	बारिश में भीगने के कारण, मैं अपने फ़ोन से हाथ धो बैठा। Due to rain, I lost my phone.
मन के हारे हार है और मन के जीते जीत	It is the mind which wins and defeats.	मन बहुत शक्तिशाली है, क्योंकि मन के हारे हार है और मन के जीते जी। The mind is really powerful, because it is the mind which wins and defeats.

Exercises

5.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-190>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-191>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-192>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-193>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-194>

1. कहते हैं कि भारत की बेटियाँ अगर शांत हों तो चंडी हैं और जब साहस दिखाये तो फिर सीता बन जाती हैं।
2. अरुणिमा सिन्हा का जन्म २० जुलाई १९८९ में पंडाटोला मुहल्ले में हुआ था।
3. अपने स्कूल में अरुणिमा सिन्हा वालीवाल की अच्छी खिलाड़ी नहीं थीं।
4. अरुणिमा जी की ज़िन्दगी में एक बहुत दुखद दुर्घटना घटी।
5. अरुणिमा पूरी रात बिस्तर पर पड़ी रहीं।

5.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-195>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-196>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-197>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-198>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=290#h5p-199>

5.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.

1. अरुणिमा सिन्हा, _____ की वह बेटी हैं जिन्होंने विश्व को भारतीय महिलाओं की शक्ति से परिचित कराया।
 1. पाकिस्तान
 2. अमेरिका
 3. रूस
 4. भारत
2. पंडाटोला, भारत के _____ के अंबेडकर नगर जिले में स्थित है।
 1. मध्य प्रदेश
 2. बिहार
 3. उत्तर प्रदेश
 4. राजस्थान
3. अरुणिमा की सफलता यात्रा हर तरह की _____ से भरा था।
 1. खुशियों
 2. परेशानियों
 3. दिलचस्प बातों
 4. मज़ेदार बातों
4. वछेन्द्री पाल भारत की _____ महिला हैं जिन्होंने माउंट एवरेस्ट पर सफल चढ़ाई की हैं।
 1. पहली
 2. दूसरी
 3. तीसरी
 4. चौथी
5. अरुणिमा जी ने अपना ऐतिहासिक सफर ३१ मार्च _____ को शुरू किया।
 1. २०११
 2. २०१२
 3. २०१३
 4. २०१४

5.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences

कहते हैं कि भारत की बेटियाँ अगर शांत हों तो सीता हैं	३१ मार्च २०१३ शुरू किया।
अरुणिमा सिन्हा, भारत की वे बेटी हैं	तब उनके नए सपने और फैसले ने पूरी दुनिया को चौंका दिया।
११ अप्रैल २०११ को जब अरुणिमा जी लखनऊ से दिल्ली जा रही थीं	और जब साहस दिखाये तो फिर चंडी बन जाती हैं।
कुछ महीनों बाद, जब अरुणिमा जी अच्छी हुईं	जिन्होंने विश्व को भारतीय महिलाओं की शक्ति से परिचित कराया।
अपनी ट्रेनिंग खत्म करने के बाद, अरुणिमा जी ने अपना ऐतिहासिक सफर	तब रात करीब एक बजे कुछ लुटेरे ट्रेन के अन्दर घुस आये।

5.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. अरुणिमा सिन्हा का जन्म कब और कहाँ हुआ था?
2. अरुणिमा बचपन से ही किस खेल में रुचि रखती थीं।
3. ११ अप्रैल २०११ को जब अरुणिमा जी लखनऊ से दिल्ली जा रही थीं तब रात करीब एक बजे क्या हुआ?
4. अरुणिमा जी ने वछेंद्री पाल से क्या सीखा?
5. “मन के हारे हार है और मन के जीते जीत” का क्या अर्थ है?

5.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. आप, मेरा, परिचय कराना
2. भाई, नाम, कमाना |
3. चोर, ट्रेन के अन्दर, घुस आना
4. सरिता, अपना घर, सजाना
5. मैं, आप, भूल नहीं पाना

5.6 Word activities:

Word derivation: the following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each related word.

1. बचपन
2. असफलता
3. यात्री
4. अंतिम
5. परिभाषित

5.7 Activities

1. Please write 10-15 sentences about any woman who you know and think has done extraordinary things.

8.6 महिलाएँ भी विकास में शामिल हों

वंदना

बी बी सी संवाददाता

किरण मजूमदार शॉ- एक ऐसी शख्सियत हैं जिसने बिज़नेस की दुनिया में अपना अलग मकाम बनाया है। डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ बायोकोन कंपनी की अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक हैं। जब उन्होंने भारत की पहली बायोतकनीक कंपनी शुरू की थी, तो कई लोग एक महिला प्रमुख के अधीन काम करने को तैयार नहीं थे। आज वे भारत की सबसे अमीर महिलाओं में से एक हैं। 2004 में वे भारत की सबसे अमीर महिला घोषित की गई थीं। विज्ञान और इंजीनियरिंग के क्षेत्र में योगदान के लिए उन्हें 2005 में पद्मभूषण दिया गया।

पेश है उनसे बातचीत के मुख्य अंश

आप बायोकोन जैसी नदी कंपनी की अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक हैं। भारत की सबसे सफल महिला उद्यमियों में से एक, भारत की सबसे धनी महिलाओं में से एक...कई सारी उपलब्धियाँ हैं आपके नाम। कैसा लगता है शीर्ष पर पहुँचना, खासकर एक महिला होने के नाते?

ईमानदारी से कहूँ तो बहुत अकेला महसूस करती हूँ। बिज़नेस की दुनिया में मेरे स्तर पर बहुत कम महिलाएँ हैं। मेरे जैसी, जो महिलाएँ यहाँ तक पहुँच पाई हैं उनके ऊपर बहुत बड़ी ज़िम्मेदारी है कि वे सुनिश्चित करें कि और महिलाओं को भी आगे आने का प्रोत्साहन मिले।

बायोकोन की शुरुआत कैसे की आपने?

मैंने 1978 में शुरुआत की थी। काफी मुश्किलों का सामना करना पड़ा- मैं सिर्फ 25 साल की ही थी, महिला थी, बायोतकनीक के बारे में लोग ज़्यादा जानते नहीं थे। कंपनी के लिए पैसा जुटाना एक बड़ी चुनौती थी।

कई लोगों ने उस समय मुझे गंभीरता से नहीं लिया। लेकिन समय के साथ जब आप सफल हो जाते हैं, तो इन समस्याओं से उबर जाते हैं।

उस समय, 70-80 के दशक में क्या आपके सहकर्मियों के लिए ये स्वीकार कर पाना मुश्किल था कि उनकी बॉस एक महिला है?

बिल्कुल, शुरुआती दौर में तो बहुत ही कठिन था। उस समय अपनी कंपनी के लिए ऐसे लोग ढूँढना मुश्किल हो गया था जो एक महिला बॉस के साथ काम करना चाहते थे। लेकिन ये भी सच है कि ऐसे कुछ लोग मिल ही जाते हैं जिन्हें आप पर भरोसा होता है।

तब से लेकर अब तक क्या आपने कोई फ़र्क महसूस किया है समाज के रवैये में?

अब आप कहीं भी जाते हैं तो बड़ी संख्या में महिला कर्मचारी वहाँ होती हैं। चाहे बायोकोम हो या फिर बीपीओ सेक्टर की कंपनियाँ या फिर मीडिया और मनोरंजन उद्योग – हर क्षेत्र में महिलाएँ दिख ही जाती हैं। सो ये अच्छी बात है। लेकिन इनमें से ज्यादातर कंपनी में मध्य स्तर के पदों पर काम करती हैं। मैं चाहती हूँ कि ये महिलाएँ उच्च पदों पर पहुँचें।

समाज में लिंगभेद एक अहम मुद्दा है। हाल ही में अमरीका की एक बड़ी रिटेल कंपनी पर 15 लाख महिला कर्मचारियों ने लिंगभेद का आरोप लगाया था। क्या कहेंगी आप?

ये बड़ी चौंकाने वाली बात है। हालांकि सब जगह तो ऐसा नहीं है पर अगर आप गौर से देखेंगे तो पता चलता है कई बार पद उन्नति, बोनस जैसी चीजों में महिलाओं को पूरा-पूरा फ़ायदा नहीं मिलता।

लिंगभेद तभी खत्म हो सकता है जब समाज महिलाओं को हर मायने में भागीदार बनाए। हमेशा भारत में 'इन्क्लूज़िव विकास' की बात होती है, ऐसा विकास जिसमें सबकी भागीदारी हो। मैं कहना चाहूँगी कि महिलाओं को भी ऐसे विकास का हिस्सा बनाना बेहद ज़रूरी है। समान विकास

का मतलब सिर्फ पिछड़ी जातियों के लिए विकास नहीं है, इसमें महिलाएँ भी शामिल हैं। जब देश आर्थिक प्रगति करेगा और महिलाएँ उसमें अहम भूमिका निभाएंगी तो लिंगभेद खत्म होता जाएगा।

भारत में आज भी महिला उद्यमियों की संख्या बेहद कम है। ऐसी क्या वजहें हैं जो उन्हें रोके हुए हैं- प्रतिकूल सरकारी नीतियों, समाज की पुरुष प्रधान मानसिकता?

मैं इसके लिए नीतियों को ज़िम्मेदार नहीं ठहराती। मुझे लगता है कि नीतियाँ महिला उद्यमियों को बढ़ावा ही देती हैं। मेरी नज़र में समाज को अपना रवैया बदलना होगा। समाज का एक तबका आज भी ये स्वीकार नहीं करता है कि महिलाएँ काम करें, वे घर के बाहर जाकर प्रोफेशनल चुनौतियों का सामना करें। यही सबसे बड़ी चुनौती है।

अच्छा एक बात बताइए। जब शुरू-शुरू में आपने अपनी कंपनी की अध्यक्ष के तौर पर विदेशों में जाना शुरू किया, तो एक भारतीय कंपनी की महिला प्रमुख को देखकर विदेशों में कैसी प्रतिक्रिया मिलती थी आपको?

शुरू में लोगों को उत्सुकता होती है, उन्हें हैरानी होती है लेकिन बाद में वे आपको बड़ी गंभीरता से लेते हैं। महिला होने के नाते मुझे विदेशों से ज़्यादा भारत में ज़्यादा मुश्किल हुई।

आपकी सफलता में आपके परिवार का कितनी योगदान रहा है?

मुझे जितनी भी सफलता मिली है, उसका श्रेय परिवार से मिले समर्थन को जाता है- पहले मेरे माता-पिता और अब मेरे पति। उन्होंने हमेशा मेरा हौसला बढ़ाया कि मैं अपनी प्रोफेशनल ज़िन्दगी को पर्याप्त समय दूँ, इस समर्थन ने मेरी ज़िन्दगी में बहुत बड़ा रोल अदा किया है।

यानी हम कह सकते हैं कि एक सफल महिला के पीछे एक पुरुष का हाथ हो सकता है बजाय इसके कि हर सफल पुरुष के पीछे एक महिला का हाथ होता है।

हर सफल पुरुष या महिला की सफलता के पीछे एक दूसरे से मिलने वाले समर्थन का ही हाथ होता है। यही मूलमंत्र है।

काम-काज के अलावा किसी भी महिला को घर की ज़िम्मेदारियाँ भी संभालनी पड़ती हैं। आपका इतना हाई-प्रोफाइल करियर है। आप कैसे अपनी पारिवारिक और काम-काज की ज़िम्मेदारियों को एक साथ संभालती हैं। क्या ये मुश्किल काम है?

मेरे पति और मैं सभी ज़िम्मेदारियों को बाँटते हैं और समय निकालते हैं। अगर आपके साथ ऐसे लोग हैं जो ज़िम्मेदारियों को बाँट सकते हैं तो कुछ भी मुश्किल नहीं है।

एक महिला से उम्मीद की जाती है कि वो घर के कामकाज में पुरुष से कहीं ज़्यादा काम करे। यही समस्या की जड़ है। किसी भी पति-पत्नी को घर की ज़िम्मेदारियाँ बराबर बाँटनी चाहिए। जब तक महिला से ज़्यादा काम की उम्मीद की जाती रहेगी, ये बहस भी चलती रहेगी कि घर और बाहरी कामकाज में संतुलन कैसे बिठाया जाए। ये सवाल तो पुरुषों से भी पूछा जाना चाहिए। पर कभी नहीं पूछा जाता।

कई युवतियों के लिए आप रोल मॉडल की तरह हैं। ऐसी युवतियाँ जो बिज़नेस के क्षेत्र में या अन्य क्षेत्रों में आगे बढ़ना चाहती हैं, क्या कहना चाहेंगी उनसे आप।

मैं मानती हूँ कि महिलाएँ मज़बूत होती हैं। हम महिला को खुद पर भरोसा होना चाहिए। तभी बाक़ी दुनिया भी हमें गंभीरता से लेगी।

Source: http://www.bbc.com/hindi/business/2009/08/090821_kiranshaw_va

Glossary

शख्सियत	n.f.	identity, personality
दुनिया	n.f.	world
मकाम	n.m.	position
अध्यक्ष	n.m.	director
प्रबंध	n.m.	management
निदेशक	n.m.	director
प्रमुख के नाते	adj.	chief
घोषित	adj.	announced
अंश	n.m.	part
उपलब्धि	n.f.	achievement
शीर्ष	n.m.	top
ईमानदारी	n.f.	honesty
अकेला	adj.	single, sole, alone
महसूस करती	v.t.	to feel
ज़िम्मेदारी	n.f.	responsibility
प्रोत्साहन	n.m.	encouragement
जुटाना	v.t.	to collect
गंभीरता	n.f.	seriousness
सहकर्मी	n.m.	co-worker
स्वीकार	n.m.	acceptance
ढूँढना	v.t.	to search
फ़र्क	n.m.	difference
रवैया	n.m.	behavior
उद्योग	n.m.	industry
लिंगभेद	n.m.	gender discrimination
अहम	adj.	important
मुद्दा	n.m.	issue
चौंकाना	v.i.	to surprise
उन्नति	adj.	development
फ़ायदा	n.m.	profit
भूमिका	n.f.	role
प्रतिकूल	adj.	contrary, adverse
मानसिकता	n.f.	mentality

चुनौती	n.f.	challenge
प्रतिक्रिया	n.f.	reaction
उत्सुकता	n.f.	eagerness
योगदान	n.m.	contribution
श्रेय	n.m.	credit
हौसला	n.m.	spirit, courage
पर्याप्त	adj.	sufficient
यानी	conj.	that is
मूलमंत्र	adj.	sufficient
उम्मीद	n.f.	hope, expectation
संतुलन	adj.	balanced
मज़बूत	adj.	strong
खुद	refl.pron.	self

Key phrases

अलग मकाम बनाना	make a separate position	मेरे भाई ने समाज में अपना अलग मकाम बनाया है। My brother has made a separate position in the society.
X के नाते	as a X	आपका अध्यापक होने के नाते, मेरा यह कर्तव्य है कि मैं आपको सही राह दिखाऊँ। As your teacher, it is my duty to show you the right path.
X के स्तर पर	on the level of X	भारत में सरकार के स्तर पर बहुत घोटाले होते हैं। Many scams happen at the government level in India.
X की शुरुआत	to start X	मेरी पढ़ाई की शुरुआत १९९० में हुई थी। My education started in 1990.
X के पद पर	on the post of X	मेरे चाचा एक कंपनी में अध्यक्ष के पद पर हैं। My uncle is at the post of a director in a company.
रोल अदा करना	to play a role	मेरे शिक्षक ने मेरी ज़िन्दगी में अहम रोल अदा किया है। My teacher has played an important role in my life.
खुद पर भरोसा करना	to depend on oneself	हमें हमेशा खुद पर भरोसा करना चाहिए। We should also depend on our own selves.

Exercises

6.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



— An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-200>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-201>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-202>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-203>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-204>

1. डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ बायोकॉन कंपनी की अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक हैं।
2. आज वे भारत की सबसे गरीब महिलाओं में से एक हैं।
3. विज्ञान और इंजीनियरिंग के क्षेत्र में योगदान के लिए डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ को 2005 में पद्मभूषण दिया गया।
4. डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ ने 1978 में बायोकॉन की शुरुआत की थी।
5. भारतीय समाज में लिंगभेद एक अहम मुद्दा नहीं है।

6.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-205>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-206>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-207>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-208>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=292#h5p-209>

1. डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ ने भारत की _____ बायोतकनीक कंपनी शुरू की थी।
 1. पहली
 2. दूसरी
 3. तीसरी
 4. चौथी
2. _____ में डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ भारत की सबसे अमीर महिला घोषित की
 1. 2001
 2. 2002
 3. 2003
 4. 2004
3. जब डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ ने 1978 में शुरूआत की थीं तब वह सिर्फ _____ साल की थीं।
 1. 20
 2. 25
 3. 30

4. 35

4. ज्यादातर कंपनी में महिलायें _____ स्तर के पदों पर काम करती हैं।

1. उच्च
2. मध्य
3. नीचे
4. बीच

5. लिंगभेद तभी खत्म हो सकता है जब समाज महिलाओं को हर मायने में _____ बनाए।

1. दोषी
2. दोस्त
3. भागीदार
4. मूर्ख

6.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

लिंगभेद तभी खत्म हो सकता है	ऐसा विकास जिसमें सबकी भागीदारी हो।
हमेशा भारत में 'इन्क्लूज़िव विकास' की बात होती है,	एक दूसरे से मिलने वाले समर्थन का ही हाथ होता है।
समाज का एक तबका आज भी यह स्वीकार नहीं करता है	वह घर के कामकाज में पुरुष से कहीं ज़्यादा काम करे।
हर सफल पुरुष या महिला की सफलता के पीछे	जब समाज महिलाओं को हर मायने में भागीदार बनाए।
एक महिला से उम्मीद की जाती है कि	कि महिलाएँ काम करें।

6.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ को किस क्षेत्र में योगदान के लिए 2005 में पद्मभूषण दिया गया?
2. एक महिला होने के नाते, डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ को शीर्ष पर पहुँच कर कैसा लगता है?
3. लिंगभेद कैसे खत्म हो सकता है?
4. भारत में आज भी महिला उद्यमियों की संख्या बेहद कम क्यों है?
5. ऐसी युवतियाँ जो बिज़नेस के क्षेत्र में या अन्य क्षेत्रों में आगे बढ़ना चाहती हैं, उनसे डॉक्टर किरण मजूमदार शॉ क्या कहना चाहती हैं?

6.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. लोग, खुशी, ढूँढना
2. मैं, सरकार, भरोसा करना
3. आप, क्या, चाहना
4. किसी को, फ़ायदा, मिलना
5. समाज, लिंगभेद, खत्म होना

6.6 Word activities:

Word derivation: Following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each related word.

1. अध्यक्षता
2. प्रबंधन
3. अमीरी
4. स्तरीय
5. मजबूती

6.7 Activities

1. Please write in detail about a successful woman.
2. What are the qualities a successful woman should have?

8.7 आओ बनाएं सास क्लब

By सुमन बाजपेयी | 14 November 2016



बेटा बहू अपने-अपने काम के लिए निकल जाते हैं। बच्चे स्कूल से दोपहर तक ही लौटते हैं और फिर वे ट्यूशन पढ़ने चले जाते हैं। शाम को पोते की गिटार क्लास होती है और पोती पेंटिंग क्लास में चली जाती है। जिस दिन दोनों की क्लास नहीं होती, दोनों पढ़ते हैं या फ्रेंड्स के पास चले जाते हैं। माया का दिन देखा जाए तो एक तरह से खाली ही बीतता है।

माया के पति को गुजरे 5 साल हो गए हैं। घर का काम करने के लिए नौकर है, इसलिए रसोई में उन्हें जाना नहीं पड़ता है। उन की बड़ी इच्छा होती है कि बेटा, बहू और बच्चे उन के पास बैठें, उन से बातें करें लेकिन उन की अपनी-अपनी व्यस्तताएं हैं। इस बात को माया अच्छी तरह से समझती हैं और इसीलिए वे किसी तरह की शिकायत भी नहीं करतीं।

वे जब बोर होती हैं तो पास पड़ोस में चली जाती हैं, पर उन की उम्र की अन्य महिलायें भी पूरी तरह खाली हों, ऐसा अनिवार्य तो नहीं, इसलिए

10-15 मिनट से ज्यादा देर कहीं बैठ भी नहीं पाती हैं। हालांकि उन की उम्र की हर महिला अपने खालीपन को कुछ अलग ढंग से भरने के लिए आतुर रहती है।

60 वर्ष की हो रही हैं माया। अपने को स्वस्थ रखने के लिए वे सैर पर जाती हैं और व्यायाम भी करती हैं। एक बार बेटे से जब दिन भर बोर होने की बात कही तो वह हंस कर बोला, 'मां, किसी क्लब की मੈबर बन जाओ। पार्टियों में जाओगी तो चार फ्रेंड्स बनेंगे, हो सकता है कुछ काम करने का विचार ही बन जाए।'

माया को बेटे की बात सही लगी। अचानक उन के मन में विचार आया कि क्यों न एक सास क्लब बनाया जाए। आखिर उम्र के इस पड़ाव तक पहुंचने के बाद अनुभवों का जो विशाल भंडार उन जैसी महिलाओं के पास जमा हो जाता है, उसे बांट कर आने वाली पीढ़ी के साथ-साथ एक दूसरे को भी लाभ पहुंचाया जा सकता है।

वे अगले दिन ही पास पड़ोस की महिलाओं से मिलीं और सास क्लब के बारे में बातचीत की। सब ने खुशी-खुशी प्रस्ताव को मान लिया और फिर तो अगले ही दिन सास क्लब की नींव पड़ गई। उस की पहली मीटिंग माया के घर पर ही हुई। उन्होंने पहले ही तय कर लिया था कि यह क्लब आम किट्टी पार्टी की तरह केवल खाने और कमेटी उठाने पर ही केंद्रित नहीं होगा, वे और भी बहुत सारे उपयोगी कामों को इस क्लब का हिस्सा बनाएंगी।

Source: <http://www.sarita.in/social/lets-create-mother-laws-club>

Glossary

बहू	n.f.	daughter-in-law
दोपहर	n.f.	midday
लौटना	v.i.	to return
खाली	adj.	empty, leisure
बीतना	v.i.	to be spent
गुजरना	v.i.	to pass
इच्छा	n.f.	wish
व्यस्त	adj.	busy
शिकायत	n.f.	complain
अनिवार्य	adj.	necessary
हालांकि	conj.	although, however
खालीपन	n.m.	emptiness
आतुर	adj.	impatient
विचार	n.m.	thought, idea
अचानक	adj.	suddenly
अनुभव	n.f.	experience
विशाल	adj.	huge, big
भंडार	n.m.	reserve
प्रस्ताव	n.m.	proposal
केंद्रित	adj.	centered
उपयोग	n.m.	use, application
हिस्सा	n.m.	part

Exercises

7.7 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. माया का दिन खाली बीतता है।
2. माया के पति को गुजरे 10 साल हो गए हैं।
3. माया किसी तरह की शिकायत भी नहीं करती।
4. माया 70 वर्ष की हो रही हैं।
5. सास क्लब की पहली मीटिंग माया के घर पर ही हुई।

7.2 Choose the correct answer to the following questions based on the conversation.

1. शाम को माया के _____ की गिटार क्लास होती है।
 1. पोती
 2. पोते
 3. बेटे
 4. बेटी
2. माया के घर का काम करने के लिए _____ है।
 1. बहू
 2. बेटी
 3. नौकर
 4. कोई नहीं
3. जब माया _____ होती हैं तो पास पड़ोस में चली जाती हैं।
 1. खुश
 2. दुखी
 3. नाराज़
 4. बोर
4. अपने को स्वस्थ रखने के लिए माया _____ पर जाती हैं।
 1. सैर
 2. बाज़ार
 3. यात्रा
 4. तीर्थ
5. माया का प्रस्ताव सब ने _____ मान लिया।
 1. दुखित होकर
 2. नाराज़ होकर
 3. खुशी-खुशी
 4. अफ़सोस करके

7.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

घर का काम करने के लिए नौकर है,

उन की बड़ी इच्छा होती है कि बेटा बहू और बच्चे उन के पास बैठें, उन से बातें करें

वे जब बोर होती हैं

अपने को स्वस्थ रखने के लिए

उन्होंने पहले ही तय कर लिया था कि यह क्लब आम किट्टी पार्टी की तरह

केवल खाने और कमेटी उठाने पर ही केंद्रित नहीं होगा।

वे सैर पर जाती हैं और व्यायाम भी करती हैं।

लेकिन उन की अपनी-अपनी व्यस्तताएं हैं।

तो पास पड़ोस में चली जाती हैं,

इसलिए रसोई में उन्हें जाना नहीं पड़ता है।

7.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. माया घर में क्यों बोर हो जाती हैं?
2. माया पड़ोसी के घर ज़्यादा देर क्यों नहीं रुक पाती है?
3. माया के बेटे ने माया को क्या सलाह दी?
4. माया ने सास क्लब क्यों बनाया?
5. इस सास क्लब का उद्देश्य क्या है?

7.5 Form one sentence with each list of words given below.

1. वह, खाली समय, बिताना
2. मेरी, शिकायत, नहीं करना
3. मेरे दोस्त , व्यायाम, करना
4. सब को, मेरी बात, सही लगना
5. तुमने, क्लब के बारे में, बातचीत करना

7.6 Word activities:

Word derivation: the following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each related word.

1. नौकरी
2. शिकायती
3. खालीपन
4. अनुभवी
5. हिस्सेदारी

7.7 Activities

1. Please write about any women's club that you are aware of.
2. Please discuss with your friends about the challenges of elderly women and make a list of them.

8.8 Listening



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=297>

Save Girl Child – Best Indian Ad

सास: बहू, मुझे लड़का ही चाहिये।

बेटी: माँ...माँ...माँ...माँ, अभी तक तो भगवान ने मेरी हाथों पर किस्मत की लकीरें भी नहीं बनाई और उनसे पहले ही आप सब ने मेरी तकदीर का फ़ैसला सूना दिया?

माँ, मुझे जी लेने दो। अपनी कसम, मैं आपको कभी तंग नहीं करूँगी। जब...जब खाना खाने के बाद, आप सब मीठा खा रहे होंगे तब मैं रसोई में जाकर सारे बर्तन साफ़ कर दिया करूँगी।

माँ, मेरे स्कूल फीस की चिंता भी मत करना, मैं भईया की किताबों से अपने आप ही पढ़ लिख जाऊँगी और हाँ पापा से कहना कि मेरे दहेज़ की चिंता ना करें। मैं आपके साथ रह कर आपके बुढ़ापे का सहारा बनूँगी।

अगर फिर भी आपको लगता है कि मैं आप पर बोझ बनूँगी तो इस ऑपरेशन पर भी खर्चा मत करना। मैं ही भगवान जी से कह दूँगी कि मेरी माँ, मेरा मरा मुँह देखे।

सास: बहू, क्या सोच रही है?

घर चलें! नन्हीं परी के स्वागत की तैयारियाँ भी तो करनी हैं।

चलो।

Glossary

सास	n.f.	mother-in-law
बहू	n.f.	daughter-in-law
लड़का	n.m.	boy
भगवान	n.m.	God
किस्मत	n.f.	fate, destiny
लकीर	n.f.	line
तकदीर	n.f.	fate, destiny
फ़ैसला	n.m.	result
कसम	n.f.	an oath
रसोई	n.f.	kitchen
बर्तन	n.m.	pots
फीस	n.m.	fee
चिंता	n.f.	worry
दहेज़	n.m.	dowry
बुढ़ापा	n.m.	old age
सहारा	n.m.	support
बोझ	n.m.	burden
नन्हा	adj.	small
परी	n.f.	fairy
स्वागत	n.m.	welcome
तैयारी	n.f.	preparation

Conversation practice

Conversation 1

सरला: कहाँ जा रही हो विमला?

विमला: बस शहर जा रही हूँ, सरला बहिन।

सरला: क्यों क्या हुआ? सब ठीक तो है न?

विमला: हाँ, सब ठीक है। मैं शहर माइक्रो लोन लेने जा रही हूँ।

सरला: यह माइक्रो लोन क्या होता है?

विमला: क्या तुम्हें नहीं पता? सरकार गरीब महिलाओं को कम ब्याज या बिना किसी ब्याज पर माइक्रो लोन देती है जिससे की हम कोई छोटा-मोटा काम शुरू कर सकें।

सरला: यह तो बहुत अच्छी बात है। क्या यह लोन मुझे भी मिल सकता है। मैं भी एक छोटी सी दुकान लगाना चाहती हूँ, जिसमें मैं अपने बांस से बनी टोकरियाँ और अन्य कई चीजें बेच सकूँ।

विमला: बिल्कुल तुम्हें भी यह लोन मिल सकता है। अगर मेरे साथ अभी चलना चाहती हो तो चलो।
सरला: हाँ हाँ, क्यों नहीं। अभी चलती हूँ।

Conversation 2

डॉक्टर: राधा जी, मुबारक हो! आपकी बहू माँ बनने वाली है।

राधा: जी डॉक्टर साहब, यह तो बहुत खुशी की बात है। क्या मेरी बहू को लड़का होगा।

डॉक्टर: यह तो, मैं अभी नहीं बता सकता, मगर आप यह क्यों पूछना चाहती हैं?

राधा: डॉक्टर साहब, अगर लड़का हुआ तो ठीक नहीं तो इस बार बहू का गर्भपात कराना होगा।

डॉक्टर: क्यों आप ऐसा क्यों कह रही हैं। क्या आपको मालूम है कि गर्भपात कराना गैर-कानूनी है।

राधा: डॉक्टर साहब, तब तो आप ही कोई सलाह दीजिये। मेरी बहू को पहली बार एक बेटी हुई थी और अब हमें बस एक बेटा चाहिए।

डॉक्टर: राधा जी, बेटा और बेटी में कोई अंतर नहीं है। आप किस जमाने की बात कर रही हैं। मैं आपको बता दूँ कि आप होने वाले बच्चे का लिंग जान कर गर्भपात नहीं करा सकती हैं। यह कानून अपराध है और इसके लिए आपको सज़ा भी हो सकती है।

राधा: अरे! मैं तो यह बात नहीं जानती थी डॉक्टर साहब। आपका बहुत शुक्रिया कि आपने मुझे यह बात बता दी।

डॉक्टर: कोई बात नहीं राधा जी, अब इस बेटा-बेटी का अंतर छोड़िये और अपनी बहू के स्वास्थ्य पर ध्यान दीजिये। इसे हर महीने मेरे पास जाँच के लिए लाइये और इसे पौष्टिक आहार खिलाइए।

Grammar Notes 8.1: Adjective

An adjective is a word that qualifies a noun or a pronoun. For example: good, bad, tall, etc. Unlike English, in Hindi, those adjectives that end in $-aa$ ¹ “-आ” change their forms. Those adjectives that do not end in $-aa$ “-आ” do not change their forms. Please see the table below for the change in the adjective forms based on the number and gender feature of the noun.

Structure of sentence in comparative degree: $X + से$ ² + adjective.

For example:

Adjectives that end in $-aa$ “आ”

अच्छा लड़का Good boy (Masculine, singular)

अच्छे लड़के Good boys (Masculine, plural)

अच्छी लड़की Good girl (Feminine, singular)

अच्छी लड़कियां Good girls (Feminine, plural)

Adjectives that do not end in $-aa$ “आ”

होशियार लड़का Intelligent boy (Masculine, singular)

होशियार लड़के Intelligent boys (Masculine, plural)

होशियार लड़की Intelligent girl (Feminine, singular)

होशियार लड़कियां Intelligent girls (Feminine, plural)

Structure of sentence in superlative degree: सबसे + adjective.

Positive

राम अच्छा लड़का है। Ram is a good boy.

सीता लंबी लड़की है। Sita is a tall girl.

राकेश पतला है। Rakesh is thin.

ऋषि होशियार है। Rishi is intelligent.

Superlative

राम सबसे अच्छा लड़का है। Ram is the best.

सीता सबसे लंबी लड़की है। Sita is the tallest .

राकेश सबसे पतला है। Rakesh is the thinnest.

ऋषि सबसे होशियार है। Rishi is the most intelligent.

Use of ज़्यादा/और and कम:

In Hindi, ज़्यादा/और and कम can be used in the comparative degree without specifying the name of the person compared to. ज़्यादा ends in $-aa$. However, it does not change its form based on the number and gender of the noun.

For example:

राहुल ज़्यादा/और लंबा है। Rahul is taller.

गीता कम पतली है। Geeta is thinner.

सीता ज़्यादा/और होशियार है। Sita is more intelligent.

राकेश कम बातूनी है। Rakesh is less talkative.

1. There is an exception to this rule. बढ़िया *good* does not change its form

2. से is attached to the oblique noun/pronoun, and is attached to the person/thing which it is compared to.

Exercises

Exercise 1.1



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=299#h5p-210>

Fill in the blanks with the suitable form of the adjective.

1. कमला _____ (सुन्दर) लड़की है।
2. राहुल _____ (लंबा) आदमी है।
3. ये _____ (बड़ा) कमरे हैं।
4. वह _____ (छोटा) मकान है।
5. ये _____ (महँगा) साड़ियाँ हैं।
6. यह _____ (मुश्किल) सवाल है।
7. ये _____ (ताज़ा) मिठाइयाँ हैं।
8. यह _____ (दिलचस्प) फिल्म है।
9. यह _____ (खराब) कमीज़ है।
10. यह _____ (सस्ता) दुकान है।
11. वे _____ (लाल) साड़ियाँ घर में हैं।

Exercise 1.2



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=299#h5p-211>

Change the following into the comparative degree by using a noun given in the bracket.

For example: आपकी गेंद नयी है। (मेरी गेंद) = आपकी गेंद मेरी गेंद से नयी है।

1. किशोर बड़ा है। (सुरेश)
2. राहुल छोटा है। (किशोर)
3. यह घर अच्छा है। (वह घर)
4. राधा सुंदर है। (मीरा)
5. मेरी साड़ी महँगी है। (आपकी साड़ी)

6. उसका मकान नया है। (आपका मकान)
7. यह सवाल मुश्किल है। (वह सवाल)
8. ये मिठाइयाँ ताज़ी हैं। (वे मिठाइयाँ)
9. आज की फ़िल्म दिलचस्प है। (कल की फ़िल्म)
10. मेरी कमीज़ पुरानी है। (उनकी कमीज़)
- 11.

Exercise 1.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=299#h5p-212>

Change the following into the comparative degree by deleting the noun phrases that are being compared to.

For example: आपकी गेंद मेरी गेंद से नयी है। = आपकी गेंद सबसे नयी है।

1. किशोर सुरेश से बड़ा है।
2. राहुल किशोर से छोटा है।
3. यह घर उस घर से अच्छा है।
4. राधा मीरा से सुंदर है।
5. मेरी साड़ी आपकी साड़ी से महँगी है।
6. उसका मकान आपके मकान से नया है।
7. यह सवाल उस सवाल से मुश्किल है।
8. ये मिठाइयाँ उन मिठाइयों से ताज़ी हैं।
9. आज की फ़िल्म कल की फ़िल्म से दिलचस्प है।
10. मेरी कमीज़ उनकी कमीज़ से पुरानी है।

Exercise 1.4



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=299#h5p-213>

Please read the following sentences carefully and decide the (un)grammaticality of each sentence. Please write G if you think the sentence is grammatical, otherwise write UG next to the sentence. Please correct the ungrammatical sentences.

1. आप राम सबसे अच्छे हैं।
2. सीता गीता छोटी है।
3. राहुल रमेश से होशियार है।
4. मैं सुरेश सबसे खराब हूँ।
5. भारत सुन्दर है।
6. लन्दन भारत अमीर है।
7. ये मिठाइयाँ से ताज़ी हैं।
8. उनके बच्चे सबसे शांत हैं।
9. मेरा कंप्यूटर से महँगा है।
10. ऋषि से बदमाश है।

Grammar Notes 8.2: Conditional Sentences

A conditional sentence is a sentence that has two clauses; an “if clause” (conditional clause), and a “then clause” (main clause). In Hindi, the “if clause” starts with अगर/यदि and the “then clause” starts with तो. In English, one can drop “then” but not “if.” But unlike English, in Hindi, one can drop अगर/यदि but not तो.

Conditional sentences may have different types of sentences in their “if” and “then” clauses. The table below shows some of the possibilities.

If..... (अगर/यदि.....)	then..... (तो....)
a. Subjunctive	Present
b. Subjunctive	Future
c. Subjunctive	Subjunctive
d. Subjunctive	Imperative
e. Present	Present
f. Present	Future
g. Future	Present
h. Future	Future

Examples of (a):

अगर आप समय पर आये तो हम समय पर काम खत्म कर सकते हैं।
 If you come on time, (then) we can finish the work on time.
 अगर वह घर जाए तो वह आराम कर सकता है।
 If he goes home, (then) he can rest.

Examples of (b):

अगर सब ठीक हो जाए तो हम घर जल्दी जायेंगे।
 If everything gets well, (then) we will go home early.
 अगर मौसम ठीक हो तो आज शाम हम बागीचे में बैठेंगे।
 If the weather is good, (then) this evening we will sit in the garden.

Examples of (c):

अगर आप मेहनत करें तो आप सफल हों।
 If you work hard, (then) you might be successful.
 अगर सुरेश शांत रहे तो सब के लिए अच्छा हो।
 If Suresh stays calm, (then) it will be better for all.

Examples of (d):

अगर आप हिन्दी सीखना चाहें तो इस किताब को पढ़िए।

If you want to learn Hindi, (then) please read this book.

अगर तुम्हें अच्छा खाना खाने का मन करे तो माँ के हाथ का खाना खाओ।

If you feel like eating good food, (then) eat food cooked by your mother.

Examples of (e):

अगर आप यहाँ आना चाहते हैं तो आप आ सकते हैं।

If you wish to come here, (then) you can come here.

अगर आप ठीक हैं तो क्या अब मैं जा सकती हूँ।

If you are alright, (then) may I go now?

Examples of (f):

अगर आप में साहस है तो आप सब कुछ कर सकेंगे।

If you have courage, (then) you can do everything.

अगर आप समय पर आते हैं तो हम काम समय पर खत्म करेंगे।

If you come on time, (then) we will finish the work on time.

Examples of (g):

अगर आप पढ़ेंगे तो आप सफल हो सकते हैं।

If you will study, (then) you can be successful.

अगर आप चाहेंगे तो सब कुछ ठीक हो सकता है।

If you will wish, (then) everything can be alright.

Examples of (h):

अगर आप भारत जायेंगे तो ताज महल देखेंगे।

If you will go to India, (then) you will see Taj mahal.

अगर मुझे समय मिलेगा तो मैं आपसे मिलूँगा।

If I will have time, (then) I will meet you.

Contrary to fact construction

Contrary to fact construction refers to a situation where the condition is not met or fulfilled and hence the action of the main clause did not take place.

In contrary to fact construction, the verbs of both the “if.....” and “then.....,” clauses, typically¹, are marked with the imperfective participles (-ता/-ते/-ती/तीं).

Examples

अगर तुमने मेहनत की होती तो परीक्षा में पास होते।

1. Contrary to fact constructions are possible in many other tenses and aspects. For more details, readers are suggested to see some reference grammar books.

If you had worked hard, (then) you would have passed in an examination.

अगर मैं भारत में पैदा हुआ होता तो बहुत अच्छी हिन्दी बोलता।

If I had been born in India, (then) I would speak very good Hindi.

अगर आज बारिश होती तो अच्छा होता।

If it had rained today, (then) it would have been better.

अगर आज माँ होती तो वह बहुत खुश होती।

If my mom were alive, (then) she would have been very happy.

Exercise 2.1

Please form the sentences following the instructions:

अगर/यदि तो

- | | | |
|----|-------------|---------------------------------------|
| a. | Subjunctive | Present |
| b. | Subjunctive | Future |
| c. | Subjunctive | Subjunctive |
| d. | Subjunctive | Imperative |
| e. | Present | Present |
| f. | Present | Future |
| g. | Future | Present |
| h. | Future | Future |
| i. | Past | Past (This shows “contrary-to-fact.”) |

Exercise 2.2



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=303#h5p-270>

Please complete the following sentences

1. _____ तो आप काम कर सकते हैं।
2. _____ तो हम क्या कर सकते हैं?
3. _____ तो वे लोग क्या कहेंगे?
4. _____ तो मेरी माँ चाय बनायेंगी।
5. _____ तो स्कूल समय पर जाइए।
6. _____ तो गाड़ी धीरे चलाओ।
7. _____ तो मुझ से पूछ सकते हैं।
8. _____ तो क्या आप मेरी मदद कर सकते हैं।
9. _____ तो तुम्हारा हमेशा भला होगा।
10. _____ तो उसका कोई नुकसान नहीं होगा।
11. _____ तो सब कुछ हो सकता है।
12. _____ तो भारत एक अमीर देश बन सकता है।
13. _____ तो आप क्या-क्या करेंगे?
14. _____ तो वह कहाँ जायेगी?
15. _____ तो क्या होता?
16. _____ तो बहुत बुरा होता?

Exercise 2.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=303#h5p-271>

Please complete the following sentences

1. अगर/यदि आप भारत जायें तो _____ ।
2. अगर/यदि आप जल्दी उठेंगे तो _____ ।

3. अगर मैं कहूँ कि तुम बहुत अच्छी हो तो _____ |
4. अगर वह मुझ से मिले तो _____ |
5. अगर वह चाहे तो _____ |
6. अगर आप मेरे घर आयें तो _____ |
7. अगर आप खुश होते तो _____ |
8. अगर आप मेरे दोस्त होते तो _____ |
9. अगर आप मेहनत करेंगे तो _____ |
10. अगर तुम चाहोगे तो _____ |

Exercise 2.4



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=303#h5p-274>

Please read the following sentences carefully and decide the (un)grammaticality of each sentence. Please write G if you think the sentence is grammatical, or else write UG next to the sentence. Please correct the ungrammatical sentences.

1. अगर तुम चाहती हो कि मैं यहाँ से चला जाऊँ तो मैं चला जाऊँगा।
2. अगर आप मेरी बात मानोगी तो मैं आपके साथ घर चल रही हो।
3. अगर वह सब बातें मान रही है तो मुझे और कुछ नहीं चाहिए।
4. अगर आपने मेरा कहा नहीं माना तो मैं आप से बात नहीं कर रहा हूँ।
5. अगर मेरे घर में सफ़ाई होगी तो मुझे कोई भी बीमारी नहीं होगी।
6. अगर मेरी बहिन मेरे साथ पढ़ाई करेगी तो मुझे अच्छा लगेगा।
7. अगर आप कहेंगी तो मैंने सब कुछ किया।
8. अगर मैं कहूँ कि मैं आपसे प्यार करता हूँ तो आप ने क्या कहा?
9. अगर आप पढ़े-लिखे होते तो कितना अच्छा होता।
10. अगर आज मौसम ठीक हो तो हम सब बाहर खेलते हैं।

Grammar Notes 8.3: Numbers

Numerals		Cardinal numbers	Ordinal numbers
0	०	शून्य	शून्य
1	१	एक	पहला ¹ /प्रथम
2	२	दो	दूसरा/द्वितीया
3	३	तीन	तीसरा
4	४	चार	चौथा
5	५	पांच	पांचवाँ
6	६	छः	छठा
7	७	सात	सातवाँ
8	८	आठ	आठवाँ
9	९	नौ	नौवाँ
10	१०	दस	दसवाँ
11	११	ग्यारह	ग्यारहवाँ
12	१२	बारह	बारहवाँ
13	१३	तेरह	तेरहवाँ
14	१४	चौदह	चौदहवाँ
15	१५	पन्द्रह	पन्द्रहवाँ
16	१६	सोलह	सोलहवाँ
17	१७	सत्रह	सत्रहवाँ
18	१८	अठारह	अठारहवाँ
19	१९	उन्नीस	उन्नीसवाँ
20	२०	बीस	बीसवाँ
21	२१	इक्कीस	इक्कीसवाँ
22	२२	बाईस	बाईसवाँ
23	२३	तेईस	तेईसवाँ
24	२४	चौबीस	चौबीसवाँ
25	२५	पच्चीस	पच्चीसवाँ
26	२६	छब्बीस	छब्बीसवाँ
27	२७	सत्ताईस	सत्ताईसवाँ
28	२८	अट्ठाईस	अट्ठाईसवाँ
29	२९	उनतीस	उनतीसवाँ
30	३०	तीस	तीसवाँ
31	३१	इकतीस	इकतीसवाँ

1. The ending of ordinal numbers आ and वै change according to the gender of the noun.

32	३२	बत्तीस	बत्तीसवाँ
33	३३	तेँतीस	तेँतीसवाँ
34	३४	चौँतीस	चौँतीसवाँ
35	३५	पैंतीस	पैंतीसवाँ
36	३६	छत्तीस	छत्तीसवाँ
37	३७	सैंतीस	सैंतीसवाँ
38	३८	अड़तीस	अड़तीसवाँ
39	३९	उनतालीस	उनतालीसवाँ
40	४०	चालीस	चालीसवाँ
41	४१	इकतालीस	इकतालीसवाँ
42	४२	बयालीस	बयालीसवाँ
43	४३	तियालीस	तियालीसवाँ
44	४४	चवालीस	चवालीसवाँ
45	४५	पैंतालीस	पैंतालीसवाँ
46	४६	छियालीस	छियालीसवाँ
47	४७	सैंतालीस	सैंतालीसवाँ
48	४८	अड़तालीस	अड़तालीसवाँ
49	४९	उनचास	उनचासवाँ
50	५०	पचास	पचासवाँ
51	५१	इक्यावन	इक्यावनवाँ
52	५२	बावन	बावनवाँ
53	५३	तिरेपन	तिरेपनवाँ
54	५४	चौवन	चौवनवाँ
55	५५	पचपन	पचपनवाँ
56	५६	छप्पन	छप्पनवाँ
57	५७	सतावन	सतावनवाँ
58	५८	अट्ठावन	अट्ठावनवाँ
59	५९	उनसठ	उनसठवाँ
60	६०	साठ	साठवाँ
61	६१	इकसठ	इकसठवाँ
62	६२	बासठ	बासठवाँ
63	६३	तिरसठ	तिरसठवाँ
64	६४	चौंसठ	चौंसठवाँ
65	६५	पैंसठ	पैंसठवाँ

66	६६	छियासठ	छियासठवाँ
67	६७	सड़सठ	सड़सठवाँ
68	६८	अड़सठ	अड़सठवाँ
69	६९	उनहत्तर	उनहत्तरवाँ
70	७०	सत्तर	सत्तरवाँ
71	७१	इकहत्तर	इकहत्तरवाँ
72	७२	बहत्तर	बहत्तरवाँ
73	७३	तिहत्तर	तिहत्तरवाँ
74	७४	चौहत्तर	चौहत्तरवाँ
75	७५	पचहत्तर	पचहत्तरवाँ
76	७६	छिहत्तर	छिहत्तरवाँ
77	७७	सतहत्तर	सतहत्तरवाँ
78	७८	अठहत्तर	अठहत्तरवाँ
79	७९	उनासी	उनासीवाँ
80	८०	अस्सी	अस्सीवाँ
81	८१	इक्यासी	इक्यासीवाँ
82	८२	बयासी	बयासीवाँ
83	८३	तिरासी	तिरासीवाँ
84	८४	चौरासी	चौरासीवाँ
85	८५	पचासी	पचासीवाँ
86	८६	छियासी	छियासीवाँ
87	८७	सतासी	सतासीवाँ
88	८८	अठासी	अठासीवाँ
89	८९	नवासी	नवासीवाँ
90	९०	नब्बे	नब्बेवाँ
91	९१	इक्यानवे	इक्यानवेवाँ
92	९२	बानवे	बानवेवाँ
93	९३	तिरानवे	तिरानवेवाँ
94	९४	चौरानवे	चौरानवेवाँ
95	९५	पंचानवे	पंचानवेवाँ
96	९६	छियानवे	छियानवेवाँ
97	९७	सतानवे	सतानवेवाँ
98	९८	अट्टानवे	अट्टानवेवाँ
99	९९	निन्यानवे	निन्यानवेवाँ

353 Hindi-Urdu

100	१००	एक सौ	एक सौवाँ
1,000	१,०००	एक हज़ार	एक हज़ारवाँ
10,000	१०,०००	दस हज़ार	दस हज़ारवाँ
1,00,000	१,००,०००	एक लाख Hundred thousand	एक लाखवाँ Hundred thousandth
10,00,000	१०,००,०००	दस लाख Million	दस लाखवाँ Millionth
1,00,00,000	१,००,००,०००	एक करोड़ Ten million	एक करोड़वाँ Ten millionth
10,00,00,000	१०,००,००,०००	दस करोड़ hundred million	दस करोड़वाँ hundred millionth
1,00,00,00,000	१,००,००,००,०००	एक अरब Billion	एक अरबवाँ Billionth
10,00,00,00,000	१०,००,००,००,०००	दस अरब Ten billion	दस अरबवाँ Ten billionth
1,00,00,00,00,000	१,००,००,००,००,०००	एक खरब Hundred billion	एक खरबवाँ Hundred billionth
10,00,00,00,00,000	१०,००,००,००,००,०००	दस खरब Trillion	दस खरबवाँ Trillionth

Fraction in Hindi

Fraction	Hindi
$\frac{1}{4}$ (quarter)	एक चौथाई/ पाव
$\frac{1}{2}$ (half)	आधा
$\frac{1}{3}$ (one third)	एक तिहाई
$1\frac{1}{4}$	सवा एक
$1\frac{1}{2}$	डेढ़
$1\frac{3}{4}$	पौने दो
$2\frac{1}{4}$	सवा दो
$2\frac{1}{2}$	ढाई
$2\frac{3}{4}$	पौने तीन
1.5	एक दशमलव पांच
4.35	चार दशमलव तीन पांच
2.03	दो दशमलव शून्य तीन
7.65	सात दशमलव छः पांच
50%	पचास प्रतिशत

Unit 9: The Public Health System in India

The aim of this lesson is to enable students to talk and ask about the public health system in India and to know more about current developments in Indian health policy. Below, a dialogue demonstrates a probable conversation between a patient and a doctor that takes place about the patient's health.

9.1 Text #1

Text #1: [मरीज़, जिसका नाम सुरेश है, दिल्ली स्थित अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान के डॉक्टर विजय गुप्ता से अपने स्वास्थ्य, बीमारी, तथा दवा के बारे में जानने के लिए उनके कार्यालय जाकर उनसे मिलता है।]

सुरेश: डॉक्टर साहब नमस्कार

डॉक्टर विजय गुप्ता: नमस्कार सुरेश जी, आइये बैठिये। क्या हाल-चाल है आपके? आपकी तबियत कैसी है?

सुरेश: डॉक्टर साहब तबियत अच्छी नहीं है इसलिए तो आपके पास आया हूँ। मुझे काफ़ी दिनों से बुखार है और सिरदर्द की शिकायत भी रहती है। किसी काम में मन नहीं लगता और हमेशा चिंता बनी रहती है।

डॉक्टर विजय गुप्ता: आपको बुखार कब से है?

सुरेश: पिछले एक हफ़्ते से बुखार है। मुझे अच्छी तरह से याद है मुझे सात आठ दिन पहले हल्की ठण्ड लगी थी और उसके बाद जुकाम हो गया था। उसके बाद खांसी होनी भी शुरू हो गयी और फिर बुखार हो गया। इसलिए मैंने घर में ही रखी हुई खाँसी और जुकाम की दवा ली थी लेकिन ज़्यादा असर नहीं हुआ। हाँ इतना अवश्य हुआ कि अब जुकाम और खांसी तो नहीं है लेकिन बुखार कम होने का नाम ही नहीं ले रहा है। अब आप ही बताइये मैं क्या करूँ?

डॉक्टर विजय गुप्ता: आप तो काफ़ी दिनों से बीमार लगते हैं। चिंता की कोई बात नहीं मैं पहले लैब से कुछ टेस्ट करवाने के लिए भेजता हूँ क्योंकि आपके खून के नमूने से यह पता चलेगा कि कहीं आपको मलेरिया तो नहीं हो हुआ है, उसके बाद ही निश्चित तौर पर कुछ कहा जा सकता है। आप अपने खून की जाँच कराके कल तक रिपोर्ट लाइए तब तक के लिए मैं आपको कुछ दवाएँ लिख देता हूँ। और रही बात किसी काम में मन नहीं लगने की तो आजकल मौसम बदल रहा है इसलिए कुछ लोगों को अवसाद की शिकायत भी रहती है। इसके लिए आप भरपूर आराम कीजिये और हल्का-फुल्का व्यायाम या योगा कीजिये इससे आपको मानसिक शांति मिलेगी तथा किसी काम को करने में मन लगेगा।

सुरेश: इसके लिए आपका शुक्रिया। मेरा एक प्रश्न और है आपसे वह है यह कि मुझे धूम्रपान की आदत भी है क्या इससे भी कोई खांसी का सम्बन्ध हो सकता है?

डॉक्टर विजय गुप्ता: ओह हो, आप धूम्रपान बंद कीजिये इससे न केवल खांसी बल्कि हृदय संबंधी बीमारियाँ तथा फेफड़ों का कैंसर भी होने की सम्भावनाएँ होती हैं। अभी कुछ दिनों पहले ही हमारे देश में इस पर यानी धूम्रपान सम्बन्धी बीमारियों पर एक रिपोर्ट आयी है उसमें हृदयाघात और धूम्रपान में सम्बन्ध दिखाया गया है।

सुरेश: यह तो आपने बहुत अच्छी बात बताई मैं आपकी राय पर विचार करूँगा, डॉक्टर साहब। आपका बहुत बहुत शुक्रिया।

विजय गुप्ता: जी, आपका भी बहुत धन्यवाद।

Glossary

मरीज़	n.m.	patient
स्थित	adj.	situated
अखिल	adj.	all
भारतीय	adj.	Indian
आयुर्विज्ञान	n.m.	medical science
संस्थान	n.m.	institute
स्वास्थ्य	n.m.	health
बीमारी	n.f.	disease, illness
तथा	conj.	and
दवा	n.f.	medicine
कार्यालय	n.m.	office
मिलना	v.t.	to meet
नमस्कार	n.m.	hello
हाल-चाल	n.m.	condition, situation
तबियत	n.f.	health
काफ़ी	adj.	enough, sufficient
बुखार	n.m.	fever
सिरदर्द	n.m.	headache
शिकायत	n.f.	complaint
काम	n.m.	work
मन	n.m.	mind
लगना	v.i.	to seem
हमेशा	adj.	always
चिंता	n.f.	anxiety, worry
हफ़्ता	n.m.	week
याद	n.f.	memory, remembrance
हल्का	adj.	mild, light
ठण्ड	n.f.	cold
जुकाम	n.m.	cold
खांसी	n.f.	cough
शुरू होना	v.i.	to begin
असर	n.m.	effect
अवश्य	adv.	sure, certainly
कम होना	v.i.	to decrease

बीमार	adj.	sick, ill
खून	n.m.	blood
नमूना	n.m.	sample
पता चलना	v.i.	to come to know
मलेरिया	n.m.	malaria fever
निश्चित तौर पर	adv.	certainly
आजकल	adj.	nowadays
मौसम	n.m.	weather, season
बदलना	v.i.	to change
अवसाद	n.m.	depression
भरपूर	adj.	complete, full
आराम	n.m.	rest
हल्का-फुल्का	adj.	light, mild
व्यायाम	n.m.	exercise
या	conj.	or
योगा	n.m.	yoga
मानसिक	adj.	mental, psychological
शांति	n.f.	peace
मिलना	v.i.	to be available
तथा	conj.	and
प्रश्न	n.m.	question
धूम्रपान	n.m.	smoking
आदत	n.f.	habit
सम्बन्ध	n.m.	relation, connection
ओह हो	n.m.	oh
बंद करना	v.t.	to quit, to give up
न	adj.	not only
केवल	adj.	not only
बल्कि	adj.	but also
हृदय	n.m.	heart
संबंधी	adj.	related
फेफड़ा	n.m.	lung
कैंसर	n.m.	cancer
सम्भावना	n.f.	possibility

अभी	adv.	right now, so far
देश	n.m.	country
यानी	adv.	namely, it means, i.e.
हृदयाघात	n.m.	cardiac arrest
बात	n.f.	thing, matter
राय	n.f.	advice
विचार करना	v.t.	to think about
शुक्रिया	n.m.	thanks
धन्यवाद	n.m.	thanks

Key phrases

X के लिए	for X	व्यक्ति के मोटापे को जानने के लिए अलग-अलग देशों में अलग-अलग तरीके प्रयोग में लाए जाते हैं। Different types of methods are used in different countries to know the obesity of a person.
हाल-चाल	well being	बॉलीवुड एक्ट्रेस अपने बॉयफ्रेंड का हाल-चाल पूछने के लिए बेंगलुरु पहुंची। The Bollywood actress reached Bangalore to ask about her boyfriend's well-being.
X की शिकायत रहना	to complain about X	बहुत दिनों तक मलावरोध की शिकायत रहने से रोगी को बवासीर इत्यादि रोग भी हो जाते हैं। Complaining of/having constipation for many days can develop into piles or other similar diseases.
मन लगना	to feel at home	जहाँ भी मेरी बीवी होती है, वही मेरा मन लगता है। I feel at home wherever my wife is.
चिंता बनी रहना	to remain worried	किसानों के लिए चिंता बनी रहना लाजमी है। The farmers are bound to remain worried.
ठण्ड लगना	to feel cold	अगर आपको हर समय ठंड लगने की समस्या हो तो ये कई बीमारियों का संकेत हो सकता है। If you have a problem of feeling cold all the time, then it can be a sign of many diseases.
रखा हुआ	kept	घर में सारे सामान को साफ़ करके रखा हुआ था। All the things in the house were kept clean.
असर होना	to affect	मतभेद होना मामूली बात है लेकिन इसका सरकार के चलने पर असर नहीं होना चाहिए। Differences of opinion are common, but they should not affect the government's ability to function.
X का नाम ही नहीं लेना	to not show any sign of X	बहुत बरसात हो रही है और पानी तो रुकने का नाम ही नहीं ले रहा है। It is raining heavily, and the water shows no sign of stopping soon.
X को Y adj. लगना	Y seems (adj.) to X	मुझे वह बीमार लगता है। He seems sick to me.
कोई बात नहीं	it does not matter	तुम अगर मुझको न चाहो तो कोई बात नहीं तुम किसी और को चाहोगी तो मुश्किल होगी। If you do not like me, it does not matter, if you like someone else, it will be a problem.
X को पता चलना	for X to come to know	आयकर विभाग को 250 करोड़ रुपए की अघोषित संपत्ति का पता चला है। The Income Tax Department has come to know of the undisclosed property, worth 25 million rupees.
कि कहीं	lest	रेप पीड़िता डरी हुई थी कि कहीं उसका पति उसे न छोड़ दे। The rape victim was in fear, lest her husband leave her.

Exercises

Question 1.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. मरीज़ को पिछले एक महीने से जुकाम है।
2. मरीज़ को धूम्रपान की आदत है।
3. मरीज़ को काफी दिनों से बुखार है।
4. मरीज़ की तबियत बहुत अच्छी है।
5. डॉक्टर मरीज़ के खून का नमूना लेता है।

Question 1.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.

1. मरीज़ का नाम _____ है।
 1. हरीश
 2. रमेश
 3. सुरेश
 4. राजेश
2. डॉक्टर का नाम _____ है।
 1. अजय
 2. विजय
 3. जीत
 4. अजीत
3. अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान _____ में स्थित है।
 1. मुम्बई
 2. कोलकाता
 3. दिल्ली
 4. चेन्नई
4. डॉक्टर से मिलने मरीज़ उनके _____ जाता है।
 1. घर
 2. कार्यालय
 3. दुकान
 4. होटल
5. मरीज़ ने घर में ही रखी हुई खाँसी और जुकाम की दवा ली थी लेकिन _____।
 1. एकदम असर नहीं हुआ
 2. ज़्यादा असर नहीं हुआ

3. ज़्यादा असर हुआ
4. थोड़ा असर हुआ

Question 1.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. Is there some connection between smoking and cough? If yes, what are those?
2. What are the effects of smoking? Write in detail.
3. What are the remedies for depression? Write in detail as per the text given above.
4. What is/are the name/s of disease/s the patient is suffering from?
5. What remedies does the doctor prescribe to him?

9.2 Text #2

Text#2: भारत की नई स्वास्थ्य नीति का विश्लेषण

किसी भी देश के सम्पूर्ण विकास के लिए उसके देशवासियों का स्वस्थ होना बहुत ज़रूरी है। सरकार ने देश में स्वास्थ्य सुधार करने के लिए एक बहुत बड़ा क़दम उठाया है। केंद्र सरकार ने नेशनल हेल्थ पालिसी का ऐलान किया है।

नई हेल्थ पालिसी के तहत देश के हर नागरिक को इलाज की सुविधा मिलेगी और कोई भी अस्पताल या डॉक्टर अब मरीज़ को इलाज के लिए मना नहीं कर पायेगा। यह भारत के लिए एक बहुत बड़ा सुधार है क्योंकि भारत में करीब 84 प्रतिशत लोगों के पास हेल्थ इन्शुरेंस या बीमारी में आर्थिक मदद करने वाली कोई भी योजना की सुविधा नहीं है। ऐसे में नई स्वास्थ्य नीति देश के लोगों को स्वास्थ्य का पूर्ण स्वराज दिला सकती है।

सबसे पहले आपको यह बताते हैं कि नई हेल्थ पालिसी की बड़ी बातें क्या हैं जो आपके लिए बहुत लाभदायक हो सकती हैं। इस नई पालिसी के तहत आनेवाले समय में मरीज़ों को सभी सार्वजनिक अस्पतालों में मुफ्त दवाइयाँ, बीमारी के लिए मुफ्त डाइग्नोसिस और मुफ्त इलाज की सुविधा मिलेगी। इस योजना में प्राइवेट हॉस्पिटल्स को भी शामिल किया जायेगा और इसके लिए इन अस्पतालों को स्वास्थ्य बीमा योजना के तहत एक तय रकम दी जाएगी।

सरकार का लक्ष्य है कि वह अपने जीडीपी का कम से कम दो दशमलव पाँच प्रतिशत हिस्सा लोगों के स्वास्थ्य पर खर्च करे। इस समय भारत सरकार अपने जीडीपी का सिर्फ़ एक दशमलव शून्य चार प्रतिशत हिस्सा ही स्वास्थ्य क्षेत्र पर खर्च करती है, जो कि बहुत कम है। जबकि चीन जैसे देश बेहतर स्वास्थ्य सुविधाओं के लिए अपने जीडीपी का तीन प्रतिशत और ब्राजील चार प्रतिशत से ज़्यादा खर्च करता है। वर्ल्ड हेल्थ आर्गेनाइजेशन के मुताबिक सभी देशों को सार्वजनिक स्वास्थ्य सेवाओं पर अपने जीडीपी का पाँच फ्रीसदी हिस्सा खर्च करना चाहिए।

नई स्वास्थ्य नीति के तहत सरकार ने इमरजेंसी केसेज़ के लिए एक हज़ार लोगों की जनसंख्या पर अस्पताल के कम से कम दो बेड्स उपलब्ध करवाने का लक्ष्य भी तय किया है। नई स्वास्थ्य नीति के तहत कुछ और बड़े लक्ष्य भी रखे गए हैं, जैसे सरकार का लक्ष्य है कि देश के लोगों के औसत जीवनकाल को 2025 तक बढ़ाकर सत्तर वर्ष किया जाये। फ़िलहाल भारत में रहने वाले लोगों का औसत जीवनकाल करीब साढ़े सड़सठ वर्ष है।

सरकार ने नवजात शिशु मृत्यु दर भी कम करने का लक्ष्य रखा है। फ़िलहाल भारत में जन्म लेने वाले एक हज़ार बच्चों में से चालीस की मौत हो जाती है। सरकार चाहती है कि 2019 तक नवजात शिशु मृत्यु दर 28 हो जाये। जबकि बच्चों को जन्म देते वक़्त भारत में एक लाख माताओं में से 167 की मौत हो जाती है। सरकार का लक्ष्य है कि वर्ष 2020 तक यह दर 100 से ज्यादा न हो।

इस प्रस्ताव के अनुसार ज़िला अस्पतालों और इससे ऊपर के अस्पतालों को पूरी तरह सरकारी नियंत्रण से अलग किया जायेगा और इसे पब्लिक-प्राइवेट पार्टनरशिप के तहत संचालित करवाया जायेगा। इस नई स्वास्थ्य नीति के तहत यह भी कहा गया है कि देश से लैप्रोसी यानी कुछ रोग 2018 तक पूरी तरह से ख़त्म हो जायेगा।

हमारे देश में अक्सर स्वराज की बातें होती हैं। लेकिन हमारे देश में आज भी हर नागरिक को, प्रत्येक नागरिक को बीमार होने पर चिकित्सा की सुविधा मिलने की कोई गारण्टी नहीं है। लोगों को स्वास्थ्य का पूर्ण स्वराज अभी तक नहीं मिला है। जो लोग खुद बीमार हैं वे एक स्वस्थ और सफल राष्ट्र का निर्माण कैसे कर सकते हैं? इसलिए भारत की बिमारियों का इलाज सरकार और सिस्टम को मिलकर करना ही होगा।

फ़िलहाल सरकार ने नई स्वास्थ्य नीति का ऐलान तो कर दिया है और इसके लिए टारगेट भी सैट कर दिए हैं, लेकिन इन लोगों के स्वास्थ्य से जुड़ी हुई कई ऐसी दवाइयाँ और उपकरण हैं जिनके लिए लोगों को बहुत ज़्यादा दाम आज भी देने पड़ते हैं। कुछ दिन पहले सरकार ने कार्डियक स्टैण्ड के दाम कम किये थे तब हमने आपको इस विषय पर अपनी ग्राउंड रिपोर्टिंग दिखाई थी। लेकिन अभी भी ऐसे बहुत सारे ज़रूरी मेडिकल डिवाइसेज हैं जो बहुत महंगे हैं।

Glossary

नया	adj.	new
स्वास्थ्य	n.m.	health
नीति	n.f.	policy
विश्लेषण	n.m.	analysis
देश	n.m.	country
सम्पूर्ण	adj.	whole, complete
विकास	n.m.	development
देशवासी	n.m.	inhabitants
स्वस्थ	adj.	healthy
ज़रूरी	adj.	essential, important
सरकार	n.f.	government
सुधार	n.m.	reform, improvement
क़दम	n.m.	step
उठाना	v.t.	to take
केंद्र	n.m.	center
ऐलान करना	v.t.	to announce
हर	adj.	each, every
नागरिक	n.m.	citizen
इलाज	n.m.	treatment
सुविधा	n.f.	convenience
कोई भी	adj.	any one
अस्पताल	n.m.	hospital
या	conj.	or
मरीज़	n.m.	patient
मना करना	v.t.	to refuse, to deny
क़रीब	adj.	approximately
प्रतिशत	adj.	percent
बीमारी	n.f.	disease, illness
आर्थिक	adj.	financial
मदद करना	v.t.	to help
योजना	n.f.	plan, planning
पूर्ण	adj.	total, complete
स्वराज	n.m.	self-rule, autonomy
बात	n.f.	thing, matter

लाभदायक	adj.	useful
पालिसी	n.f.	policy
समय	n.m.	time
सभी	adj.	all
सार्वजनिक	adj.	public
मुफ्त	adj.	free of cost
दवाई	n.f.	drug, medicine
शामिल करना	v.t.	to involve
बीमा	n.m.	insurance
तय	adj.	fixed
रकम	n.f.	amount
लक्ष्य	n.m.	objective, target
जीडीपी	n.f.	GDP [Gross Domestic Product]
कम से कम	adj.	at least
दशमलव	adj.	decimal
हिस्सा	n.m.	part
खर्च करना	v.t.	to spend
शून्य	n.m.	zero
क्षेत्र	n.m.	sector, area
कम	adj.	less, little
जबकि	conj.	whereas
बेहतर	adj.	better, outstanding
सेवा	n.f.	service
फ़ीसदी	n.m.	percent
हज़ार	adj.	thousand
जनसंख्या	n.f.	population
उपलब्ध करवाना	v.t.	to provide
तय करना	v.t.	to fix, to decide
रखा जाना	v.i.	to be kept
औसत	adj./n.f.	average/the average
जीवनकाल	n.m.	life span
बढ़ाना	v.t.	to increase
सत्तर	adj.	seventy
वर्ष	n.m.	year

फ़िलहाल	adv.	at the moment
साढ़े सड़सठ	adj.	sixty-seven and half
नवजात	adj.	newborn
शिशु	n.m.	infant
मृत्यु दर	n.f.	mortality rate
जन्म	n.m.	birth
चालीस	adj.	forty
मौत	n.f.	death
वक़्त	n.m.	time
लाख	adj.	hundred thousand
माता	n.f.	mother
प्रस्ताव	n.m.	proposal
ज़िला	n.m.	district
पूरी तरह	adv.	completely
सरकारी	adj.	official, governmental
नियंत्रण	n.m.	control
अलग करना	v.t.	to separate
संचालित करना	v.t.	to operate
यानि	conj.	namely, meaning that
कुष्ठ रोग	n.m.	leprosy
ख़त्म होना	v.i.	to be finished
अक्सर	adj.	often
स्वराज	n.m.	self-rule
हर	adj.	each, every
नागरिक	n.m.	citizen
प्रत्येक	adj.	each, every
बीमार	adj.	sick, ill
चिकित्सा	n.f.	treatment
गारण्टी	n.f.	guarantee
सफल	adj.	successful
राष्ट्र	n.m.	nation
निर्माण	n.m.	construction
इसलिए	conj.	therefore, so
उपकरण	n.m.	equipment

दाम	n.m.	price
कम करना	v.t.	to reduce
विषय	n.m.	topic, subject
महंगा	adj.	expensive

Key phrase

X के तहत	under X	प्राइवेट पब्लिक पार्टनरशिप के तहत महाराष्ट्र के गांवों का विकास किया जाएगा। Under the Public Private Partnership, the villages of Maharashtra will be developed.
कम से कम	at least	सीरिया के एक शहर पर किए गए हवाई हमले में कम से कम दस लोग मारे गए और दर्जनों घायल हो गए। At least ten people were killed and dozens injured in airstrikes on a Syrian city.
X के मुताबिक	according to X	एग्जिट पोल के मुताबिक अमेरिका में रिपब्लिकन उम्मीदवार राष्ट्रपति चुनाव में आगे चल रहे हैं। According to exit polls, Republicans in America are ahead in the presidential election.
X में से	out of X	100 में से 99 व्यक्तियों को “स्वतंत्रता” शब्द का पूरा अर्थ नहीं पता होगा। 99 out of 100 people do not know the full meaning of the word “freedom”.
X के अनुसार	according to X	2011 की जनगणना के अनुसार, भारत की कुल जनसंख्या लगभग एक अरब इक्कीस करोड़ है। According to the 2011 census, the total population of India is approximately one billion and two hundred ten million.

Exercises

Question 2.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

- सरकार ने देश में स्वास्थ्य सुधार करने के लिए एक बहुत छोटा कदम उठाया है।
- भारत में करीब 84 प्रतिशत लोगों के पास हेल्थ इन्शुरेंस की सुविधा है।
- भारत के लिए नई हेल्थ पालिसी एक बहुत बड़ा सुधार नहीं है।
- नई हेल्थ पालिसी के तहत देश के हर नागरिक को इलाज की सुविधा मिलेगी।
- नई स्वास्थ्य नीति देश के लोगों को स्वास्थ्य का पूर्ण स्वराज दिला सकती है।
- केंद्र सरकार ने नेशनल हेल्थ पालिसी का ऐलान अभी नहीं किया है।
- अब कोई भी अस्पताल मरीज़ को इलाज के लिए मना नहीं कर पायेगा।

Question 2.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.

- भारत सरकार का लक्ष्य है कि वह अपने जीडीपी का कम से कम _____ हिस्सा लोगों के स्वास्थ्य पर खर्च करे।
 - दो दशमलव पाँच प्रतिशत
 - दो दशमलव आठ प्रतिशत
 - तीन दशमलव पाँच प्रतिशत

4. तीन दशमलव दो प्रतिशत
2. इस समय भारत में सरकार अपने जीडीपी का—— प्रतिशत हिस्सा स्वास्थ्य क्षेत्र पर खर्च करती है।
 1. एक दशमलव शून्य चार
 2. एक दशमलव शून्य पाँच
 3. एक दशमलव शून्य सात
 4. एक दशमलव शून्य तीन
3. वर्ल्ड हेल्थ आर्गेनाइजेशन के मुताबिक सभी देशों को स्वास्थ्य सेवाओं पर अपने जीडीपी का ——हिस्सा खर्च करना चाहिए।
 1. आठ फ़ीसदी
 2. सात फ़ीसदी
 3. छह फ़ीसदी
 4. पाँच फ़ीसदी
4. इमरजेंसी केसेज के लिए एक हज़ार लोगों की जनसंख्या पर अस्पताल के कम से कम ——उपलब्ध करवाने का लक्ष्य तय किया है।
 1. पांच बेड्स
 2. दो बेड्स
 3. तीन बेड्स
 4. चार बेड्स
5. नई स्वास्थ्य नीति के तहत भारत से लैप्रोसी यानि कुष्ठ रोग ——तक पूरी तरह से ख़त्म हो जायेगा।
 1. 2018
 2. 2019
 3. 2020
 4. 2021

Question 2.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. As per the article, what is the average life span in India and what will be the changes in it by 2025?
2. What is the infant mortality rate now in India and what will be its status by 2019?
3. What facilities will be provided under the new health policy?
4. What is the current mortality rate for mothers and what will be its status by 2020?
5. What has been said about governmental-private hospitals in this article?

9.3 Text #3

Text #3: 'ब्राइडल योगा'- स्वास्थ्य या सामाजिक दबाव?

प्रमिला कृष्णन बीबीसी तमिल सेवा

चेन्नई शहर में रहने वाली की 24 साल की गोमती (बदला हुआ नाम) भारत की उन हज़ारों दुल्हनों में से एक है जो शादी से पहले अपना वज़न कम करना चाहती है।



गोलियां, जिम में कसरत करने जैसे

कई तरीकों पर हाथ आजमाने के बाद, गोमती को आखिरकार इसका उपाय मिला 'ब्राइडल योगा' कार्यक्रम के रूप में जो चेन्नई का तमिलनाडु गवर्नमेंट योगा एंड नैचुरोपैथी मेडिकल कॉलेज' अस्पताल आयोजित करता है। गोमती ने बताया कि दो लोगों ने उन्हें 'बहुत मोटी' बताकर उन्हें रिजेक्ट कर दिया था। वो कहती हैं, "इस बात से मुझे दुख हुआ, इसलिए नहीं कि उन्होंने मुझे 'ना' कहा, बल्कि इसलिए कि उन्होंने कहा कि मैं बहुत मोटी हूँ और वो मुझे पसंद नहीं कर सकते। मुझे ठुकराए जाने जैसा लगा।" लेकिन जल्द ही गोमती ने इस इंकार को अपनी इच्छाशक्ति में बदला और फ़ैसला किया कि चाहे जो हो जाए वो हर हालत में अपनी वज़न कम करके ही दम लेंगी। गोमती कहती हैं, "मैंने कई तरीके आजमाए, जैसे डाइटिंग करना, गोलियां लेना, जिम में कसरत करना लेकिन कुछ भी काम नहीं कर रहा था। फिर मैंने ब्राइडल योगा कार्यक्रम आजमाया और अपना वज़न 82 किलो से 76 किलो तक किया।" वो कहती हैं कि वो अभी और योगा करना चाहती हैं ताकि वो फिट हो कर एक सुंदर दूल्हा पा सकें। वो कहती हैं, "मैं बहुत हल्का महसूस कर रही हूँ। इस कार्यक्रम से न केवल मेरा वज़न कम हुआ बल्कि मेरी मानसिक तनाव भी कम हुआ है।"



इस योगा अस्पताल कार्यक्रम में

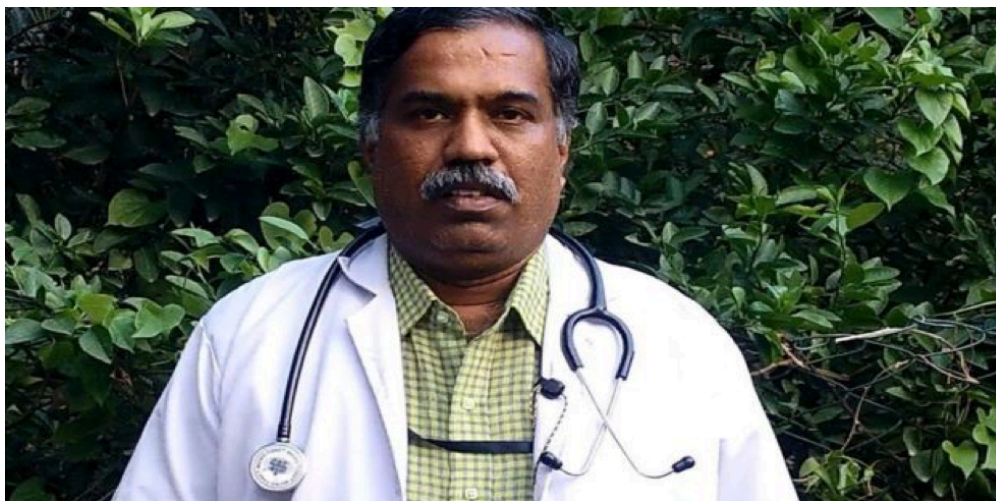
शामिल हो कर इसमें कम से कम 15 दिन तक बने रहने वालों के लिए खास योगा उपचार और डाइट चार्ट का सुझाव दिया जाता है. एक और भावी दुल्हन गायत्री ने अस्पताल में 15 दिन रहने के बाद 7 किलो वजन कम किया है. 25 साल की गायत्री कहती हैं, “मुझे पहले बहुत शर्म आती थी, मैं नर्वस हो जाती थी, कॉलेज जाती थी तो लड़कियां मुझे घूरती रहती थीं. मुझे चिंता रहती थी कि मैं ऐसी ही मोटी रही तो अपनी शादी के लिए अच्छे से सज-धज नहीं पाऊंगी. मेरे बाजुओं और जांघों पर बना ज़्यादा वसा योगा के बाद कम हुआ है और मुझमें ज़्यादा आत्मविश्वास आया है.”



योगा क्लीनिक में काम कर रही डॉ

दीपा सर्वानन कहते हैं, “वज़न कम करने के लिए योगा के साथ खान-पान की भी अहम भूमिका है. जब युवा लड़के और लड़कियां इस कार्यक्रम में शामिल होते हैं वो योगा और नियमानुसार खाने से पहले 15 दिनों में ही 5 से 7 किलो वज़न कम करते हैं. अचानक इतना वज़न कम करने से उनके शरीर को कोई नुकसान नहीं पहुंचता क्योंकि न तो उन्होंने ज़्यादा कसरत की और न ही ग़लत खाने की आदत डाली.”

अस्पताल में डॉक्टरों का कहना है कि रोज़ यहां 200 से अधिक लोग आते हैं जिनमें से करीब 80 मोटापे से या इससे जुड़ी समस्याओं से परेशान होते हैं.



अस्पताल के डीन मानावलन

अस्पताल के डीन मानावलन कहते हैं, “हमारे पास आने वाले युवा अधिकतर 25 से 30 साल की उम्र के होते हैं और उन्हें मानसिक तनाव, मोटापे के कारण रक्तचाप और दूसरी समस्याएं होती हैं. ब्राइडल योगा युवाओं के ध्यान में रखते हुए बनाया गया है. हम शादी से पहले उनके अधिक मोटापे को कम करने की कोशिश करते हैं और उनको अच्छा स्वास्थ्य कैसे बनाए रखना है इसके बारे में भी बताते हैं.” जानीमानी महिला अधिकार कार्यकर्ता और त्रिची के भारतीदासन विश्वविद्यालय में वीमेन स्टडीज़ विभाग की प्रमुख, मणिमेखला कहती हैं कि शादी के लिए लड़की का पतला और फिट होना पुरुष-सत्तात्मक मानसिकता को दर्शाता है. वो कहती हैं, “बचपन से ही लड़कियों को उनके रंग और वज़न को लेकर सचेत रहने के लिए कहा जाता है. जहां एक दूल्हे को आंकने का पैमाना उसकी पढ़ाई, तनख्वाह होती है, लड़की को केवल उसके अच्छा दिखने या न दिखने के लिए आंका जाता है. स्वस्थ होने में कोई बुराई नहीं है, लेकिन शादी से पहले महिला पर उसका वज़न घटाने के लिए ज़ोर देना एक तरह का सामाजिक दबाव है जिसके बारे में चर्चा होनी चाहिए.”

[Source: <http://www.bbc.com/hindi/india-38545102>]

ब्राइडल	adj.	bridal
योगा	n.m.	yoga
स्वास्थ्य	n.m.	health
या	conj.	or
सामाजिक	adj.	social
दबाव	n.m.	pressure
सेवा	n.f.	service
चेन्नई	n.m.	Chennai, a city in India
शहर	n.m.	city
रहने वाला	n.m.	resident
साल	n.m.	year
बदला होना	v.i.	To be changed
हज़ारों	adj.	thousands
दुल्हन	n.f.	bride
शादी	n.f.	marriage
वज़न	n.m.	weight
कम करना	v.t.	to lose, to decrease
गोली	n.f.	pill, tablet
जिम	n.m.	gymnasium
कसरत	n.f.	exercise
तरीका	n.m.	way, modus
हाथ	n.m.	hand
आज़माना	v.t.	to try
आख़िकार	adv.	finally
उपाय	n.m.	solution
मिलना	v.i.	to be available
क्रा्यक्रम	n.m.	program
तमिलनाडु	n.m.	Tamilnadu state in India
गवर्नमेंट	n.f.	government
अस्पताल	n.m.	hospital
आयोजित करना	v.t.	to organize
मोटा	adj.	fat, overweight
रिजेक्ट करना	v.t.	to reject
दुख	n.m.	pain, anguish, grief

बल्कि	conj.	but also
ठुकराना	v.t.	to reject
लगना	v.i.	to feel, to seem
जल्द ही	adv.	soon
इंकार	n.m.	denial
इच्छाशक्ति	n.f.	willpower
फ़ैसला	n.m.	decision, verdict
चाहे	conj.	even if
हालत	n.f.	situation, condition
दम लेना	v.t.	to take a breath
तरीके आजमाना	v.t.	to try ways
डायटिंग करना	v.t.	to diet
कसरत करना	v.t.	to exercise
ताकि	conj.	so that
फिट	adj.	fit
हो कर	conj.prtcpl.	by doing
दूल्हा	n.m.	groom
पा सकना	v.i.	to achieve, to get
हल्का	adj.	light, relieved
महसूस करना	v.t.	to feel
न केवल	conj.	not only
कम होना	v.i.	to decrease, to lose
मानसिक	adj.	mental, psychological
तनाव	n.m.	tension, stress
शामिल होना	v.i.	to be involved, to participate
कम से कम	adv.	at least
बने रहना	v.i.	to stay, to keep on
खास	adj.	special, exclusive
उपचार	n.m.	remedy, cure
सुझाव	n.m.	suggestion
भावी	adj.	prospective
शर्म आना	v.i.	to feel shy
नर्वस होना	v.i.	to be nervous
घूरते रहना	v.i.	to keep staring

चिंता रहना	v.i.	to be worried
तो	conj.	so, then
अच्छे से	adv.	nicely
सजना धजना	v.i.	to decorate, to make up
बाजू	n.m.	forearm
जांघ	n.f.	thigh
वसा	n.m.	fat, lipid
आत्मविश्वास	n.m.	self-confidence
खान-पान	n.m.	food and drink
अहम	adj.	important
भूमिका	n.f.	role
युवा	adj./n.m.	youthful/youth
नियमानुसार	adv.	as per rule
अचानक	adv.	suddenly
शरीर	n.m.	body
नुक़सान	n.m.	harm, loss
न तो	conj.	neither
न ही	conj.	nor
गलत	adj.	wrong, incorrect
आदत	n.f.	habit
रोज़	adv.	daily, everyday
अधिक	adj.	more, much
क़रीब	adj.	approximately
मोटापा	n.m.	obesity
जुड़ना	v.i.	to be related, to be connected
समस्या	n.f.	problem
परेशान होना	v.i.	to be worried
अधिकतर	adv.	mostly
उम्र	n.f.	age
रक्तचाप	n.m.	blood pressure
कोशिश करना	v.t.	to try
बनाए रखना	v.t.	to maintain
जाना-माना	adj.	well-known
महिला	n.f.	lady, woman

377 Hindi-Urdu

अधिकार	n.m.	right
कार्यकर्ता	n.m.	activist
त्रिची	n.m.	name of a city in Tamilnadu state in India
विश्वविद्यालय	n.m.	university
विभाग	n.m.	department
प्रमुख	adj.	head, chief
पतला	adj.	thin, skinny
फिट होना	v.i.	to be fit, to be healthy
पुरुष-सत्तात्मक	adj.	patriarchal, male dominated
मानसिकता	n.f.	mentality
दर्शाना	v.t.	to show, to indicate
बचपन	n.m.	childhood
रंग	n.m.	color
सचेत	adj.	alert
आंकना	v.t.	to estimate, to measure
पैमाना	n.m.	scale
पढ़ाई	n.f.	study
तनखाह	n.f.	salary
केवल	adj./adv.	only/merely, simply
अच्छा दिखना	v.i.	to look cool, to look good
आंका जाना	v.i.	to be judged
स्वस्थ	adj.	healthy
बुराई	n.f.	evil, vice, fault, wickedness
ज़ोर देना	v.t.	to insist on, to emphasize
चर्चा	n.f.	discussion

Key phrases

रहने वाला	residing	झुग्गी बस्तियों में रहने वाली महिलाओं का जीवन मुश्किलों से भरा होता है। The life of women living in slum colonies is full of difficulties.
बदला हुआ	changed	सलमान (नाम बदला हुआ) दिल्ली रेल्वे स्टेशन पर आया जहाँ पुलिस की टीम ने इसको अकेले देख कर पकड़ लिया और बालगृह में भेज दिया। Salman (name changed) came to the Delhi Railway Station where the police team saw him alone and caught him and sent him to a children's home.
X में से एक	one of X	“ट्रैप” मेरी अब तक की सबसे मुश्किल फिल्मों में से एक है। “Trapped” is one of the most difficult movies of my time so far.
X से पहले	before X	बालों को धोने से पहले, तेल से बालों की जड़ों में अच्छे से मालिश करनी चाहिए। Before washing hair, hair roots should be massaged well with oil.
हाथ आजमाना	to try	मैं फ़िल्म निर्देशन में अपना हाथ आजमाना चाहूंगी। I would like to try my hand in film direction.
X के बाद	after X	कॉमेडियन से झगड़े के बाद सुनील ने ट्विटर पर एक भावुक पोस्ट लिखा है। After a fight with the comedian, Sunil wrote a passionate post on Twitter.
उपाय मिलना	to find a way	उसको परीक्षा पास करने का उपाय नहीं मिला। He could not find a way to pass the exam.
X के रूप में	as X	हिन्दी को भारत की राजभाषा के रूप में १४ सितम्बर सन् १९४९ को स्वीकार किया गया। Hindi was accepted as the official language of India on September 14, 1949.
बताकर	by calling	खुद को बैंक मैनेजर बताकर, ठग ने एक सेवा निवृत्त फ़ौजी के खाते से 35 हजार रुपये निकाल लिए। By calling himself a bank manager, a conman withdrew 35,000 rupees from a retired army soldier's account.
ठुकराना	to reject	अपनों द्वारा ठुकराए जाने का दर्द उन्होंने सहा है। He has suffered the pain of being rejected by his friends.
दम लेना	To stop	आज वह गृह कार्य खत्म करके ही दम लेगा। Today he will stop only after completing his work.
फ़िट होना	to be fit	मैं भारतदौरेकेलिएपूरीतरहफ़िटहोजाऊंगा। I will be completely fit for the tour of India.
पा सकना	to get, to achieve	किसी को नहीं पा सकना सिर्फ दर्द देता है। Not managing to achieve something results only in pain.
X में शामिल हो कर	by taking part in/ participating in X	दफ़्तर की बैठक में शामिल होकर, आज हमने अगले सेमेस्टर का कार्यक्रम बनाया। While participating in the office meeting, today we made the next semester's program.

कम से कम	at least	पाकिस्तान के लाहौर शहर में सोमवार को एक बम विस्फोट में कम से कम पांच पुलिस अधिकारियों की मौत हो गई और 30 लोग घायल हो गए। At least five police officers were killed and 30 people were injured in a bomb blast in Pakistan's Lahore city on Monday.
बने रहने वाला	keep staying	सदा छात्र बने रहने वाला ही आदर्श शिक्षक होता है। An ideal teacher is one who constantly remains a student.
सज-धज पाना	to be ready	अपने दोस्त के स्वागत में हमारे घर का हरेक व्यक्ति सज-धज कर तैयार हो गया है। Every person in our house is ready to welcome his friend.
कम करना	to decrease, to reduce	मोटापा कम करने के लिए खानपान पर कंट्रोल करना बहुत जरूरी है। To reduce obesity, it is very important to control the intake of food.
नुकसान पहुंचाना	to be harmed	किसी भी कीमत पर गरीब लोगों को नुकसान नहीं पहुंचाना चाहिए। The poor should not be harmed at any cost.
न तो...न ही	neither....nor	बच्चा जब पैदा होता है तो न तो हिंदू होता है न ही मुसलमान होता है, सिर्फ एक व्यक्ति होता है। When a child is born, it is neither a Hindu nor a Muslim, it is only a person.
आदत डालना	to get used to	कोहली ने जीत के बाद कहा कि हम जीत की आदत डालना चाहते हैं, यह अच्छी आदत है। After winning, Kohli said that we want to get used to winning, it is a good habit.
X से परेशान होना	to be troubled	गरीब लोगों को आर्थिक तंगी से परेशान होना पड़ता है। Poor people are bound to be troubled by financial constraints.
आने वाला	on the way/about to come	आज मेरे सब दोस्त हमारे पास आने वाले हैं। Today all my friends are coming to us.
बनाए रखना	to maintain	किसी चीज़ का आकार बदलते समय इसका अनुपात बनाए रखना जरूरी होता है। When resizing something, it is important to maintain its proportion.
X को लेकर	about, concerning	पैसों को लेकर लोग ऐसी गलती कर बैठते हैं जिनके बारे में उन्हें महीने के आखिर में पता चलता है जब उनका बैंक-बैलेंस जीरो हो जाता है। People make such a mistake about money that they only pay attention at the end of the month when their bank-balance becomes zero.
X होने में	in doing	किसी लेख की समीक्षा होने में सामान्य रूप से 60 मिनट से कम समय लगता है। The review of an article normally takes less than 60 minutes.

Exercises

Question 3.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. लोगों ने गोमती को बहुत मोटी बताकर उन्हें रिजेक्ट कर दिया था।
2. महिला पर उसका वज़न घटाने के लिए ज़ोर देना एक तरह का सामाजिक दबाव है।
3. गोमती उसका असली नाम है।

4. गोमती बहुत पतली औरत थी।
5. गोमती ने इस इंकार को अपनी इच्छाशक्ति में नहीं बदला।

Question 3.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.

1. गोमती_____ में रहती है।
 1. दिल्ली
 2. मुंबई
 3. बंगलुरु
 4. चैन्नई
2. गोमती की उम्र_____ साल है।
 1. 22
 2. 23
 3. 24
 4. 25
3. गोमती_____ चाहती है।
 1. उम्र काम करना
 2. क्रद काम करना
 3. वजन ज़्यादा करना
 4. वजन कम करना
4. तमिलनाडु गवर्नमेंट योगा एंड नैचुरोपैथी मेडिकल कॉलेज_____ में स्थित है।
 1. बेंगलुरु
 2. चेन्नई
 3. मदुरै
 4. पांडिचेरी
5. गोमती ने ब्राइडल योगा कार्यक्रम आजमाया और अपना वज़न 82 किलो से _____ तक किया।
 1. 75 किलो
 2. 76 किलो
 3. 77 किलो
 4. 78 किलो

Question 3.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. Currently, how is Gomti feeling and why?

2. Please write about Gayatri and her progress.
3. What did Gomti do before joining the bridal yoga program?
4. What does Dr. Deepa Servanan say in this story?
5. What is the opinion of the dean of the institute in this story?

9.4 Text #4

Text#4: गरीबों को मोदी सरकार का बड़ा तोहफा

Listening: This is a news clip in which the anchor speaks about the public health system in India. Watch this video [गरीबों को मोदी सरकार का बड़ा तोहफा Garibo ko Modi Sarkar ka Bada Tohfa] and answer the following questions. A glossary is given for your assistance.

Watch the video from the beginning until the two minute mark.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=660>

मोदी ने साबित कर दिया है कि वाकई गरीबों की सरकार है। मोदी ने गरीबों को तोहफा देते हुए उनको पूरी तरह से मुफ्त इलाज देकर स्वस्थ भारत की कल्पना को साकार किया है। मोदी सरकार ने राष्ट्रीय स्वास्थ्य नीति को मंजूरी दे दी है। बुधवार को प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी की अध्यक्षता में हुई कैबिनेट की बैठक में स्वास्थ्य नीति को मंजूरी दी गई। इसमें सबको स्वास्थ्य सुविधा मुहैया कराने और इसके लिए मुफ्त स्वास्थ्य सुविधाओं का प्रावधान करने को सरकार की जिम्मेदारी बताया गया है। हालांकि इसे सूचना या भोजन के अधिकार की तरह लोगों का अधिकार घोषित नहीं किया जायेगा। इस नीति की घोषणा केंद्रीय स्वास्थ्य मंत्री जे. पी. नड्डा गुरुवार को संसद में करेंगे। निजी क्षेत्रों की की जाएगी भागेदारी। सरकारी योजनाओं के तहत विशेषज्ञ और शीर्षस्तरीय इलाज में अब निजी क्षेत्र की भागीदारी को बढ़ाया जायेगा। जहाँ सरकार अपना ध्यान प्राथमिक चिकित्सा को मजबूत बनाने पर लगाएगी वहीं विशेषज्ञ इलाज के लिए लोगों को सरकारी या निजी अस्पताल में जाने की छूट होगी। जीडीपी पर भी पड़ेगा फ़र्क। स्वास्थ्य बीमा योजना के तहत निजी अस्पतालों को ऐसे इलाज के लिए तय रक़म दी जाएगी। इसी तरह स्वास्थ्य पर सरकारी खर्च को जल्दी ही बढ़ाकर सकल घरेलू उत्पाद (जीडीपी) के दो दशमलव पाँच फ़ीसद तक पहुँचाया जायेगा। इस समय यह एक दशमलव शून्य चार फ़ीसदी के करीब है। दो साल से इस पर हो रहा था काम। यह राष्ट्रीय स्वास्थ्य नीति पंद्रह साल बाद आई है। दो साल पहले ही इसका मसौदा तैयार कर लिया गया था। लेकिन इसके बाद से यह लटकी हुई थी। पिछले कुछ दिनों के दौरान भी इसे दो बार कैबिनेट में पेश किया गया लेकिन इसको मंजूरी नहीं मिल सकी। स्वास्थ्य पर होने वाले खर्च को लेकर सरकार पर कई तरह के दबाव हैं। एक तरफ़ नीति आयोग यह सिफ़ारिश कर चुका है कि राष्ट्रीय स्वास्थ्य मिशन को बंद कर दिया जाये लेकिन राजनीतिक रूप से यह फ़ैसला बहुत मुश्किल होगा।

Glossary

गरीब	adj.	poor
सरकार	n.f.	government
तोहफ़ा	n.m.	gift
साबित करना	v.t.	to prove
वाकई	adv.	indeed, in reality
पूरी तरह से	adv.	completely
मुफ़्त	adj.	free of cost
इलाज	n.m.	treatment
स्वस्थ	adj.	healthy
भारत	n.m.	India
कल्पना	n.f.	imagination
साकार करना	v.t.	to bring to a concrete form
राष्ट्रीय	adj.	national
स्वास्थ्य	n.m.	health
नीति	n.f.	policy
मंजूरी देना	v.t.	to approve
बुद्धवार	n.m.	Wednesday
प्रधानमंत्री	n.m.	prime minister
अध्यक्षता	n.f.	presidentship
कैबिनेट	n.f.	cabinet
बैठक	n.f.	meeting
सुविधा	n.f.	convenience, facility
मुहैया कराना	v.t.	to provide
प्रावधान करना	v.t.	to provide
जिम्मेदारी	n.f.	responsibility
बताया जाना	v.i.	to be told
हालांकि	conj.	however
सूचना	n.f.	information
या	conj.	or
भोजन	n.m.	food
अधिकार	n.m.	right
लोग	n.m.	people
घोषित करना	v.t.	to announce, to declare
घोषणा	n.f.	announcement

केंद्रीय	adj.	central
मंत्री	n.m.	minister
गुरुवार	n.m.	Thursday
संसद	n.f.	parliament
निजी	adj.	private
क्षेत्र	n.m.	sector, area
किया जाना	v.i.	to be done
भागोदारी	n.f.	participation, involvement
योजना	n.f.	plan, planning
विशेषज्ञ	n.m.	specialist
शीर्षस्तरीय	adj.	top level
बढ़ाया जाना	v.i.	to be increased
ध्यान	n.m.	attention
प्राथमिक	adj.	primary
चिकित्सा	n.f.	treatment
मजबूत	adj.	strong
अस्पताल	n.m.	hospital
छूट	n.f.	concession, exemption
जीडीपी	n.f.	GDP (Gross Domestic Product)
फ़र्क पड़ना	v.i.	to have an impact
बीमा	n.m.	insurance
तय	adj.	fixed
रक़म	n.f.	amount
सरकारी	adj.	official, governmental
खर्च	n.m.	expenditure
जल्दी ही	adv.	soon
बढ़ाना	v.t.	to increase
सकल	adj.	gross
घरेलू	adj.	domestic
उत्पाद	n.m.	product
दशमलव	n.m.	decimal
फ़ीसद	adj.	percent
पहुँचाया जाना	v.t.	to be increased
समय	n.m.	time

शून्य	n.m.	zero
फ़ीसदी	adj.	percent
क़रीब	adj.	around, approximately
साल	n.m.	year
काम	n.m.	work
पंद्रह	adj.	fifteen
मसौदा	n.m.	draft
तैयार करना	v.t.	to prepare
लटका होना	v.i.	to be pending
पिछला	adj.	last
दो बार	adv.	two times
पेश करना	v.t.	to present
मंजूरी	n.f.	approval
दबाव	n.m.	pressure
सिफ़ारिश करना	v.t.	to recommend
मिशन	n.m.	mission
बंदकरना	v.t.	to close
राजनीतिक	adj.	political
फ़ैसला	n.m.	decision
मुश्किल	adj.	difficult

Key phrases

X की तरह	like X	हम अक्सर ऐसे लोगों की तरह बनने की कोशिश करते हैं, जो हमें अच्छे लगते हैं। We often try to be like people who look good to us.
X के तहत	as per X	इस योजना के तहत ब्लैकमनी को 50 फीसदी टैक्स देकर सफ़ेद किया जा सकता है। Under this scheme, blackmoney can be whitened by paying 50 percent tax.
X के दौरान	during X	चिकनगुनिया के वायरस को संक्रमण के पहले कुछ दिनों के दौरान रक्त से अलग किया जा सकता है। The chikungunya virus can be separated from the blood during the first few days of infection.

Exercises

Question 4.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. गुरुवार को प्रधानमंत्री नरेन्द्र मोदी की अध्यक्षता में कैबिनेट की बैठक हुई।
2. नई स्वास्थ्य नीति को मंजूरी दे दी गई है।

3. मोदी ने पूरी तरह से मुफ्त इलाज देकर स्वस्थ भारत की कल्पना को साकार किया है।
4. मोदी ने साबित कर दिया है कि वाकई अमीरों की सरकार है।
5. मोदी सरकार ने राष्ट्रीय शिक्षा नीति को मंजूरी दे दी है।

Question 4.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.

1. नई स्वास्थ्य नीति में सब को स्वास्थ्य सुविधा मुहैया कराने और मुफ्त स्वास्थ्य सुविधाओं का प्रावधान करने को ————— की जिम्मेदारी बताया गया है।
 1. सरकार
 2. देश
 3. राज्य
 4. संसद
2. नई स्वास्थ्य नीति में कोई भी व्यक्ति किसी भी हॉस्पिटल —————।
 1. कभी कभी जा सकेगा
 2. कभी नहीं जा सकेगा
 3. जा सकेगा
 4. नहीं जा सकेगा
3. नई स्वास्थ्य नीति की घोषणा केंद्रीय स्वास्थ्य मंत्री जे. पी. नड्डा ————— को संसद में करेंगे।
 1. सोमवार
 2. मंगलवार
 3. बुधवार
 4. गुरुवार
4. यह राष्ट्रीय स्वास्थ्य नीति ————— साल बाद आई है।
 1. बारह
 2. तेरह
 3. चौदह
 4. पंद्रह
5. स्वास्थ्य पर सरकारी खर्च को जल्दी ही बढ़ाकर सकल घरेलू उत्पाद (जीडीपी) के ————— फीसद तक पहुँचाया जायेगा।
 1. दो दशमलव पाँच
 2. तीन दशमलव पाँच
 3. चार दशमलव पाँच
 4. पाँच दशमलव पाँच

Question 4.3 Answer the questions based on the text given above.

1. नीति आयोग क्या सिफ़ारिश कर चुका है?
2. यह राष्ट्रीय स्वास्थ्य नीति को कुछ दिनों के दौरान इसे कितनी बार कैबिनेट में पेश किया गया?
3. विशेषज्ञ इलाज के लिए लोगों को कहाँ जाने की छूट होगी?
4. सूचना या भोजन के अधिकार की तरह किसे लोगों का अधिकार घोषित नहीं किया जायेगा?
5. स्वास्थ्य बीमा योजना के तहत किन को इलाज के लिए तय रक़म दी जाएगी?

Grammar Notes 9.1: Passive voice

In Hindi, the passive voice is formed with the perfective participle of the main verb and the helping verb जाना (to go):

लिखना to write लिखा जाना to be written

दिखाना to show दिखाया जाना to be shown

In the passive, the perfective participle agrees for gender and number with the subject, and the tense and mood are expressed by the appropriate form of the helping verb जाना. The passive voice in Hindi is usually used when the doer of the action is not needed or is general, not significant, or unknown:

यहाँ हिंदी सिखाई जाती है। Hindi is taught here.

यह काम कल किया जाएगा। This work will be done tomorrow

कहा जाता है कि ... It is said that ...

The doer of the action in passive sentences is uncommon. When it is mentioned, the doer is marked by the postposition के द्वारा.

It is not usual to express the logical subject (agent) in the Hindi passive construction, unless it is absolutely necessary to indicate an agent. The agent is implied, even though it is not expressed. However, when we want to express the logical subject/agent's inability to do something, the logical subject has to be mentioned. In this case, the logical subject/agent is expressed with the postposition से.

घर की सफ़ाई नौकरानी के द्वारा की जाएगी। The house will be cleaned by the servant girl.

मुझसे सेब नहीं काटा जाता। The apple cannot be cut by me.

The passive voice can be used in almost any tense, aspect or mood.

	Active	Passive
Present Habitual	मैं पत्र लिखता हूँ। I write this letter.	यह पत्र लिखा जाता है। This letter is written.
Past Habitual	मैं यह पत्र लिखता था। I used to write this letter.	यह पत्र लिखा जाता था। This letter used to be written.
Present Progressive	मैं यह खिड़की खोल रहा हूँ। I am opening this window.	यह खिड़की खोली जा रही है। This window is being opened.
Past Progressive	मैं यह खिड़की खोल रहा था। I was opening this window.	यह खिड़की खोली जा रही थी। This window was being opened.
Future Simple	मैं यह खिड़की खोलूँगा। I will open this window.	खिड़की खोली जाएगी। This window will be opened.
Past	मैंने यह खिड़की खोली। I opened this window.	यह खिड़की खोली गयी। This window was opened.
Present perfect	मैंने यह खिड़की खोली है। I have opened this window.	यह खिड़की खोली गयी है। This window has been opened.
Past perfect	मैंने यह खिड़की खोली थी। I had opened this window.	यह खिड़की खोली गयी थी। This window had been opened.
Subjunctive mood	क्या मैं यह खिड़की खोलूँ? Shall I open this window?	क्या यह खिड़की खोली जाये? Shall this window be opened?
Presumptive mood	उसने यह खिड़की खोली होगी। He may have opened this window.	यह खिड़की खोली गयी होगी। This window may have been opened.
Compulsion	मुझे यह खिड़की खोलनी है। I have to open this window.	यह खिड़की खोली जानी है। This window has to be opened.
Should	मुझे यह खिड़की खोलनी चाहिए। I should open this window.	यह खिड़की खोली जानी चाहिए। This window should be opened.
Ability	मैं यह खिड़की खोल सकता हूँ। I can open this window.	यह खिड़की खोली जा सकती है। This window can be opened.

Exercises

1.1 Fill in the blanks with the correct forms of the passive voice in the future tense.

1. उसकी मदद —————। (करना, जाना)
2. यहाँ कपड़े मशीनों से ————— हैं। (धोना, जाना)

3. खाना —————। (पकाना, जाना)
4. उससे यह काम नहीं —————। (करना, जाना)
5. कमरा साफ़ ————— ? (करना, जाना)

1.2 Translate into English

1. फ़ोन का इस्तेमाल किया जा रहा था।
2. गाने बजाये जा रहे थे।
3. दफ़्तर को सजाया जाएगा।
4. यह काम किया जा सकता है।
5. आपके लिए कॉफ़ी बनाई जाएगी।

1.3 Translate into Hindi

1. By whom will this work be done?
2. The door is being closed.
3. Lots of food was prepared.
4. This letter cannot be read.
5. This newspaper is published from Chicago.

Grammar Notes 9.2: Relative-correlative construction

In relative-correlative construction, a relative word is used along with another corresponding word. The words are used in pairs which correlate two clauses. Relative pronouns begin with ज. Below a table is given to show which relative word appears with its respective correlative counterpart.

Relative	Correlative
जो	वह/वे
जिस/जिन (with post positions)	उस/उन
जैसे	वैसे
जैसा	वैसा
जिधर	उधर
जितने	उतने
जितना	उतना
जहाँ	वहाँ
जब	तब/तो

Examples:

जो आदमी वहाँ खड़ा है, वह मेरा दोस्त है। The man who is standing there is my friend.

जो लड़के उस कमरे में हैं वे मेरे दोस्त नहीं हैं। The boys who are in that room are not my friends.

जिस देश में ताजमहल है उसका नाम भारत है। The country where Taj Mahal is, its name is India.

जिन लोगों को तुम जानते हो उनके नाम क्या हैं? Tell me the name of the people you know.

जैसे मैं कहता हूँ वैसे लिखिए। You should write as I say.

Exercises

2.1 Fill in the blanks with the correct forms of relative or correlative pronoun.

1. —————किताब आपने मुझको दी, वह बहुत अच्छी है।
2. जब तुम बाजार जाओगे —————मुझे फ़ोन करना।
3. —————इमारत में आप रहती हैं उसका नाम क्या है?
4. दूध में —————चीनी डालोगे वह उतना ही मीठा होगा।
5. जिस लड़की ने मुझको किताब दी —————भारत से है।

2.2 Translate into English

1. जो भी तुम चाहो, वही मैं करूँगा।
2. वह किताब बहुत अच्छी है जो आपने मुझको दी।
3. मैंने जितना सीखा था, उतना ही मैं भूल गया।
4. जब भी वह मुझे फ़ोन करता है तभी मैं उसके साथ हिंदी में ही बात करता हूँ।
5. जिस दिन तुम दिल्ली पहुंचोगी उस दिन मेरी बहन आपको स्टेशन से घर ले जाएगी।

2.3 Translate into Hindi

1. The story you wrote is very good.
2. The girl who is speaking Hindi is my sister.
3. I cannot give as much money as you want.
4. You should do the kind of work you like.
5. She wants to meet the person who wrote this book.

Grammar Notes 9.3: Time, day, season expressions

(a) Time expressions

चौथाई	quarter	1/4
आधा	half	1/2
पौन / पौना	three-quarters	3/4
पौने + numeral	numeral less a quarter	पौने पांच= four and three quarters
सवा	one and a quarter	सवा रुपया=one rupee and a quarter
सवा + numeral	number and a quarter	सवा तीन=three and one quarter
डेढ़	one and a half	डेढ़ रुपया=one rupee and a quarter
अढ़ाई / ढाई	two and a half	अढ़ाई/ढाई रुपए
साढ़े	plus a half	Three and above [3.5, 4.5, 5.5... etc.]
साढ़े +numeral	numeral and half	साढ़े तीन रुपये=three rupees and two quarters

Note: These can also be used not only for time but also for distance, length, and other measurements. चौथाई, आधा, and पौन are used with nouns only and never with numerals. And, पौने and साढ़े are used only with numerals, never with nouns. Examples are given below:

स्कूल यहाँ से चौथाई मील है। The school is one quarter of mile from here.

आधा गिलास पानी दीजिये। Please give me half a glass of water.

यहाँ से स्कूल जाने में पौन घंटा लगता है। It takes three-quarters of an hour to go to school from here.

पौने दो किलो प्याज़ दीजिये। Please give (me) one and three-quarters of a kilogram of onions.

Telling time: Hindi uses intransitive verb बजना “to strike, to chime”. In order to ask, “What time is it?” there are three different ways: क्या बजा है? Or कितने बजे हैं? Or क्या समय/वक़्त है?

एक बजा है।	It's one o'clock.
दो बजे हैं।	It's two o'clock.
तीन बजे हैं।	It's three o'clock.
सवा बजा है।	It's a quarter past one.
डेढ़ बजा है।	It's half past one.
पौन बजा है।	It's a quarter to one.
ढाई बजे हैं।	It's half past two.
साढ़े तीन बजे हैं।	It's half past three.
पौने पांच बजे हैं।	It's quarter to five.

The pattern used to state time in minutes before or after the hour is by using बाक़ी or the past form of होना (हुए), respectively. Both of these are optional and can be dropped. Below are some examples:

एक बजने में 5 मिनट (बाक़ी) हैं। It's five minutes to one o'clock.

दस बजने में 8 मिनट (बाक़ी) हैं। It's eight minutes to ten o'clock.

छह बजकर बारह मिनट (हुए) हैं। It's twelve minutes after six o'clock.

सात बजकर बाईस मिनट (हुए) हैं। It's twenty-two minutes after seven o'clock.

(b) Days of week

सोमवार	Monday
मंगलवार	Tuesday
बुधवार	Wednesday
गुरुवार	Thursday
शुक्रवार	Friday
शनिवार	Saturday
रविवार	Sunday

आज सोमवार है। Today is Monday.

कल मंगलवार होगा। Tomorrow will be Tuesday.

कल रविवार था। Yesterday was Sunday.

(c) There are six seasons in India.

The word for 'season' in Hindi is ऋतु. It can be attached after any season to give the meaning. For example,

the summer season is ग्रीष्म ऋतु. These are Sanskritized names, but nowadays, these words are in use: सरदी /सर्दी (winter), गरमी /गर्मी (summer), बरसात / बारिश (Rainy season), वसन्त (spring) and पतझड़ (autumn).

बसंत	Spring	March-April
ग्रीष्म	Summer	May-June
वर्षा	Monsoon	July-August
शरद	Autumn	September-October
हेमंत	Pre-winter	November-December
शिशिर	Winter	January-February

होली वसंत में आती है।	Holi festival comes in the spring season.
गुरु पूर्णिमा ग्रीष्म ऋतु में आती है।	Guru Purnima festival comes in the summer season.
वर्षा ऋतु में रक्षा बंधन आता है।	Raksha Bandhan festival comes in the rainy season.
दशहरा शरद ऋतु में आता है।	Dushhera festival comes in the autumn season.
दिवाली हेमंत ऋतु में आती है।	Deewali festival comes in the pre-winter season.
शिवरात्रि शिशिर ऋतु में आती है।	Shivaratri festival comes in the winter season.

Exercises

3.1 Fill in the blanks with the correct form given in the bracket.

1. ————— किलो चावल दीजिये। (आधा / चौथाई)
2. दशहरा ————— ऋतु में आता है। (वर्षा / शरद)
3. दिवाली हेमंत ऋतु में आती है। (वसंत / शिशिर)
4. सोमवार के बाद ————— आता है। (मंगलवार / रविवार)
5. होली ————— ऋतु में आती है। (ग्रीष्म / वसंत)

3.2 Translate into English

1. आठ बजकर सत्ताईस मिनट हुए हैं।
2. तीन बजने में पांच मिनट बाक़ी हैं।
3. वह ढाई बजे स्कूल आएगा।
4. स्कूल यहाँ से पौने दो मील दूर है।
5. रविवार को हमारी क्लास नहीं है।

3.3 Translate into Hindi

1. The flight will come at five minutes after eight o'clock.
2. It's five o'clock.

3. It's half past three.
4. School is three and a half miles from here.
5. What time was it when she came in the office?

Unit 10: Village Life

Goal: This unit intends to present a glimpse of the Indian village and challenges that villagers face. Additionally, this unit also presents readings to inform about some of the efforts made by the Indian government towards the development of the villages. This unit includes readings, and each reading is followed by comprehension questions and a few personalized activities. At the end, some conversational practices focused on the theme of this unit are also included.

10.1 Conversation between two friends.

Context: The following conversation takes place between two friends, Rishi and Gyan. Gyan talks about his village.

Conversation between two friends.

ऋषि: अरे भाई ज्ञान, तुम इन गर्मी की छुट्टियों में क्या कर रहे हो?

ज्ञान: कुछ खास नहीं ऋषि भाई, क्यों, क्या बात है?

ऋषि: मैं और मेरे दो दोस्त सोच रहे हैं कि इन गर्मी की छुट्टियों में हम मुंबई घूमने जायें। हम एक गाड़ी किराये पर ले रहे हैं। गाड़ी में चार लोगों की जगह है, तो हम सोच रहे हैं कि अगर हम चार लोग एक साथ जायें तो गाड़ी का भाड़ा और तेल का खर्च थोड़ा कम होगा। मैं चाहता हूँ कि तुम हमारे साथ मुंबई घूमने चलो।

ज्ञान: अरे वाह! यह तो बहुत बढ़िया योजना है। तुम लोगों को बहुत मज़ा आयेगा। लेकिन भाई, मुझे माफ़ करना, मैं तुम लोगों के साथ नहीं जा पाऊँगा।

ऋषि: क्यों यार, तुम गर्मी की छुट्टियों में क्या कर रहे हो? चलो न हमारे साथ, बहुत मज़ा आयेगा।

ज्ञान: मुझे मालूम है कि दोस्तों के साथ मुंबई घूमने जाना एक बहुत मज़ेदार अनुभव होगा। लेकिन मुझे अपने गाँव जाना है। मैं हमेशा गर्मी की छुट्टियाँ अपने परिवार के साथ, अपने घर, अपने गाँव में बिताता हूँ।

ऋषि: अरे हाँ यार, मुझे याद आया कि तुम हर वर्ष अपने गाँव जाते हो। मगर, तुमने मुझे अपने घर और परिवार के बारे में कुछ नहीं बताया है। मुझे अपने परिवार के बारे में कुछ बताओ न।

ज्ञान: ऋषि भाई, मेरा पूरा परिवार पटना से सौ किलोमीटर दूर एक गाँव में रहता है। मेरे परिवार में मेरे बाबू जी, मेरी माँ, एक छोटा भाई और तीन छोटी बहनें हैं। मेरे घर में, मेरे दादा जी, दादी जी, और दो चाचा और उनके परिवार भी रहते हैं।

ऋषि: तुम्हारा परिवार तो बहुत बड़ा है। तुम्हारे परिवार में कुल कितने लोग हैं?

ज्ञान: मेरे परिवार में कुल अठारह लोग हैं और हम सब एक ही घर में रहते हैं।

ऋषि: यार तब तो तुम्हारा घर बहुत बड़ा होगा। अपने घर के बारे में कुछ बताओ न।

ज्ञान: ऋषि, लगता है कि तुम कभी किसी गाँव में नहीं रहे हो। आम तौर पर, गाँव में परिवार एक ही घर में रहता है। गाँव के घर शहर के घर से बड़े होते हैं। मेरे गाँववाले घर में सोलह कमरे, एक बहुत बड़ा रसोईघर, एक पूजा घर, एक भंडार घर, दो बैठकें, घर के बीचो-बीच एक आँगन, और आँगन के चारों तरफ़ ढाबा है। आँगन में एक तुलसी का पौधा है, एक अमरूद का पेड़ और एक हैंड-पंप है। मेरे घर के सामने एक बड़ा सा मैदान है जहाँ हमारे मवेशी बँधे रहते हैं। उस मैदान में एक कुआँ भी है। मेरे घर के पीछे एक छोटा सा बागीचा है। उस बागीचे में हम मौसमी फल, फूल और सब्जियाँ उगाते हैं।

ऋषि: तुम्हारा घर तो बहुत बड़ा और आलीशान है। मुझे अपने गाँव के बारे में भी कुछ बताओ न।

ज्ञान: मेरा गाँव भी इस देश के असंख्य अन्य गाँवों जैसा ही है। मेरा गाँव ग्रैंड-ट्रंक राजमार्ग से पांच किलोमीटर दूर है। मेरे गाँव तक एक कच्ची सड़क जाती है। मेरे गाँव में कुछ साठ घर और करीब-करीब आठ सौ लोग हैं। मज़ेदार बात यह है कि मेरे गाँव के सारे लोग एक दूसरे को जानते

हैं। गाँव में एक नहर है जो हमारे गाँव की खेती के लिए जीवन-दायक है। लेकिन जब हम बच्चे थे तब वह नहर हमारे लिए एक मस्ती की जगह हुआ करती थी। आज भी जब मैं गाँव जाता हूँ तब अपने दोस्तों के साथ नहर के किनारे घंटों समय बिताता हूँ।

ऋषि: दोस्त यह तो बहुत सुंदर गाँव लगता है।

ज्ञान: हाँ यार, मेरा गाँव बहुत सुंदर है। तुम्हें भी मेरे गाँव चलना चाहिए। एक काम करो, मेरे गाँव में एक शादी है, मुंबई जाने के पहले तुम मेरे गाँव चलो। शादी में तुम सारे लोगों से मिल पाओगे और मेरा गाँव भी देख सकोगे।

ऋषि: यह तो बहुत अच्छी बात है। क्या गाँव के सारे लोग शादी में जाते हैं?

ज्ञान: हाँ, गाँव में अगर किसी के घर शादी होती है तब गाँव के सारे लोग उसके घर जाते हैं और शादी में मदद करते हैं। शहर की तरह नहीं कि हम अपने पड़ोसी को भी नहीं जानते हैं।

ऋषि: ठीक है ज्ञान भाई, तुम अपने गाँव कब जा रहे हो?

ज्ञान: मैं परसों अपने गाँव जा रहा हूँ।

ऋषि: ठीक है, मैं तुम्हारे साथ चलूँगा।

ज्ञान: बहुत अच्छा, मैं विश्वास दिलाता हूँ कि तुम्हें बहुत मज़ा आयेगा।

Glossary

भाई	n.m.	brother
कुछ	adj.	some
खास	adj.	special
सोचना	v.t.	to think
घूमना	v.i.	to visit
किराया	n.m.	rent
भाड़ा	n.m.	rent
तेल	n.m.	oil
खर्च	n.m.	expenses, expenditure
थोड़ा	adj.	little, small
कम	adj.	less
योजना	n.f.	plan
मज़ा	n.m.	fun, amusement
माफ़ करना	v.t.	to forgive
यार	n.m.	friend
मालूम	adj.	known
मज़ेदार	adj.	amusing, interesting
अनुभव	n.m.	experience
गाँव	n.m.	village
परिवार	n.m.	family
बिताना	v.t.	to spend
याद	n.f.	memory
वर्ष	n.m.	year
घर	n.m.	home
बताना	v.t.	to tell
सौ	adj.	hundred
दूर	adj.	distant
बाबू जी	n.m.	father
माँ	n.f.	mother
भाई	n.m.	brother
बहन	n.f.	sister
गाँववाला	n.m.	villager
दादा	n.m.	grand-father (Paternal)
दादी	n.f.	grand-mother (Paternal)

चाचा	n.m.	uncle
कुल	adj.	total
कितना	adj.	how many/much
अठारह	adj.	eighteen
सोलह	adj.	sixteen
रसोईघर	n.m.	kitchen
पूजा	n.f.	worship
भंडार घर	n.m.	store room
बैठक	n.f.	sitting room
आँगन	n.m.	courtyard
तुलसी	n.f.	tulsi (a sacred basil plant)
पौधा	n.m.	a young plant
अमरूद	n.m.	guava
पेड़	n.m.	tree
मैदान	n.m.	field
मवेशी	n.f.	cattle
बाँधना	v.t.	to tie
कुआँ	n.m.	well
बागीचा	n.m.	garden
मौसमी	adj.	seasonal
फल	n.m.	fruit
फूल	n.m.	flower
सब्जी	n.f.	a vegetable
उगाना	v.t.	to grow
आलीशान	adj.	splendid
देश	n.m.	country
असंख्य	adj.	countless
अन्य	adj.	others
जैसा	adj.	so such a sort of, like
राजमार्ग	n.m.	highway
सड़क	n.f.	road
साठ	adj.	sixty
करीब-करीब	adv.	approximately
आठ	adj.	eight

405 Hindi-Urdu

दूसरे	adj.	others
जानना	v.t.	to know
नहर	n.f.	canal
खेती	n.f.	cultivation, agriculture
जीवन-दायक	adj.	life-giver
बच्चा	n.m.	child
मस्ती	n.f.	unrestrained joy
घंटा	n.m.	hour
समय	n.m.	time
सुंदर	adj.	beautiful
लगना	v.i.	to appear, to feel
शादी	n.f.	wedding
मिलना	v.i.	to meet, to be mixed
देखना	v.t.	to see, to watch, to visit
मदद	n.f.	help
शहर	n.m.	city
पड़ोसी	n.m.	neighbor
कब	adj.	when
परसों	adv.	a day after/before tomorrow
विश्वास	n.m.	trust

Key phrases

गर्मी की छुट्टी	summer vacation	गर्मी की छुट्टी में, आप क्या कर रही हैं? What are you doing during summer vacation?
क्या बात है?	what's the matter?	क्या बात है, आप क्यों उदास हैं? What's the matter? Why are you sad?
X की जगह	instead of X	कोई भी आपकी जगह नहीं ले सकता है। No one can take your place.
आम तौर पर	generally, usually	आम तौर पर, लोग दयावान होते हैं। Generally, people are merciful.
बीचो-बीच	in the middle	मेरा घर गाँव के बीचो-बीच है। My home is in the middle of the village.
X के चारों तरफ़	surrounding X	मेरे गाँव के चारों तरफ़ खेत हैं। My home is surrounded by farm land.
X के सामने	in front of X	मेरे घर के सामने एक स्कूल है। There is a school in front of my home.
X के पीछे	behind X	मेरे घर के पीछे एक तालाब है। There is a pond behind my home.
X के किनारे	at the bank of X	मेरा घर गंगा नदी के किनारे है। My home is at the bank of the river Ganga.
एक काम करो	do one thing	एक काम करो, तुम कल मेरे घर आओ। Do one thing, come to my home tomorrow.
X के पहले	before X	मुझसे पहले कोई भी यह काम पूरा नहीं कर सकता। No one can finish this work before me.
X की तरह	like X	आपकी तरह कोई मेरी ज़िन्दगी में भी आयेगी। Someone like you will come into my life, too.

Exercises

1.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-275>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-276>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-277>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-278>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-279>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-280>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-281>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-282>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-283>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-284>

1. ऋषि और उसके दोस्त एक गाड़ी किराये पर ले रहे हैं।

2. ज्ञान ऋषि और उसके दोस्तों के साथ मुंबई जाने के लिए तैयार है।
3. ज्ञान हर वर्ष गर्मी की छुट्टियों में अपने गाँव जाता है।
4. ज्ञान का परिवार गाँव में अलग-अलग घरों में रहते हैं।
5. ज्ञान का एक भाई है।
6. ज्ञान का गाँव मुंबई के पास है।
7. गाँव की शादियों में गाँववाले मदद करते हैं।
8. बचपन में, ज्ञान अपने दोस्तों के साथ नदी के किनारे समय बिताता था।
9. ज्ञान परसों अपने घर जा रहा है।
10. ऋषि ज्ञान के गाँव नहीं जाना चाहता है।

1.2 Choose the correct answer of the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-285>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-286>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-287>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-288>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=470#h5p-289>

1. इस गर्मी की छुट्टी में, ऋषि अपने दोस्तों के साथ _____ घूमने जा रहा है।
 1. दिल्ली
 2. मुंबई
 3. पटना
 4. अमृतसर
2. ज्ञान हमेशा _____ अपने परिवार के साथ, अपने घर, अपने गाँव में बिताता है।
 1. सर्दी की छुट्टी
 2. क्रिसमस की छुट्टी
 3. गर्मी की छुट्टी
 4. होली की छुट्टी
3. ज्ञान का पूरा परिवार पटना से _____ दूर एक गाँव में रहता है।
 1. सौ किलोमीटर
 2. दो सौ किलोमीटर
 3. चार सौ किलोमीटर
 4. सौ मीटर
4. ज्ञान के परिवार में कुल _____ लोग हैं।
 1. पाँच
 2. सात
 3. दस
 4. अठारह
5. बागीचे में ज्ञान का परिवार, _____ फल, फूल और सब्जियाँ उगाता है।
 1. जंगली
 2. मौसमी
 3. हरी
 4. सुन्दर

1.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to complete sentences.

Left column

Right column

मैं चाहता हूँ कि

अपने परिवार के साथ, अपने घर, अपने गाँव में बिताता हूँ।

लेकिन भाई, मुझे माफ़ करना,

जहाँ हमारे मवेशी बँधे रहते हैं।

मैं हमेशा गर्मी की छुट्टियाँ

तुम हमारे साथ मुंबई घूमने चलो।

मेरे घर के सामने एक बड़ा सा मैदान है जो हमारे गाँव की खेती के लिए जीवन-दायक है।

गाँव में एक नहर है

मैं तुम लोगों के साथ नहीं जा पाऊँगा।

1.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. गर्मी की छुट्टियों में, ऋषि क्या करने जा रहा है?
2. गर्मी की छुट्टियों में, ज्ञान क्या करने जा रहा है?
3. ऋषि क्यों चाहता है कि ज्ञान उसके साथ मुंबई चले?
4. ज्ञान के परिवार में कौन-कौन हैं?
5. ज्ञान के घर के बारे में बताइये।
6. ज्ञान के गाँव के बारे में बताइये।
7. ज्ञान का परिवार अपने बागीचे में क्या-क्या उगाता है?
8. ज्ञान ऋषि को अपने गाँव चलने के लिए क्यों कहता है?

1.5 Form one sentence with each list of words given below.

For example: मैं, आगरा, घूमने जाना: मैं अगले साल आगरा घूमने जा रही हूँ।

1. हम, भारत, मज़ा आना:
2. वे, अच्छा समय, बिताना:
3. आप, हिन्दुस्तान, बताना:
4. किसान, सब्जियाँ, उगाना:
5. लोग, पड़ोसी, जानना:

1.6 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each word.

1. खर्चीला
2. परियोजना
3. अनुभवी
4. गँवार
5. भंडारण

1.7 Activities

1. According to you, what are the differences between a village and a town?
2. Please write in details about your village or town.

Grammar Notes 10.1: Participles: ही and भी

ही participle in Hindi is equivalent to “just,” “only” in English. It expresses the idea of exclusiveness.

For example:

मैं ही हिन्दी पढ़ता हूँ।	Only I study Hindi.
राम का भाई ही मालिक है।	Only Ram's brother is an owner.
मेरे पिता जी ही सारे बड़े फैसले करते हैं।	Only my father takes all the big decisions.

भी participle in Hindi is equivalent to “too,” “also” in English. It expresses the idea of inclusiveness.

For example:

मैं भी हिन्दी पढ़ता हूँ।	I, also, study Hindi.
राम का भाई भी मालिक है।	Ram's brother, also, is an owner.
मेरे पिता जी भी सारे बड़े फैसले करते हैं।	My father, also, takes all the big decisions.

The table below shows the forms of pronouns with ही and भी

Pronouns	ही	भी
मैं	मैंही	मैंभी
हम	हमही	हमभी
तू	तूही	तू भी
तुम	तुम्ही	तुमभी
आप	आपही	आपभी
यह	यही	यहभी
वह	वही	वहभी
ये	इन्हीं	येभी
वे	उन्हीं	वेभी
यहाँ	यहीं	यहाँभी
वहाँ	वहीं	वहाँभी
अब	अभी	अबभी
तब	तभी	तबभी

तो participle in Hindi does not have an English equivalent. It is used right after a noun or a phrase that is compared to something else. It refers to the opposite idea. Additionally, तो is also used as a topic marker.

For example:

चाय तो गरम है। (मगर समोसा ठंडा है।) The tea is hot (but the samosa is cold.).

मैं तो यहाँ हूँ। (मगर तुम कहाँ हो?) I am here (but where are you?).

भारत तो गरीब है। (लेकिन तेजी से आगे बढ़ रहा है।) India is poor (but it is growing faster.).

मैं तो चाय लाऊँगा। I will bring tea. (Here, मैं I is a topic.)

यह कमरा तो बहुत अच्छा है। This room is very good. (Here कमरा room is a topic.)

उसमें दया तो है। He has mercy. (Here दया mercy is a topic.)

Exercise 1.1



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=617#h5p-327>

Change the following sentences into English:

1. मैं ही यहाँ रहती हूँ।
2. यही मेरा दोस्त श्याम है।
3. मैंने ही आपको बुलाया है।
4. वही मेरी चाची हैं।
5. सुरेश ने ही मुझे कहा कि आप ने मुझे माफ़ कर दिया।
6. इन्हीं लोगों ने मुझे सताया है।
7. उन्हीं लोगों के पास मेरी किताब है।
8. माँ ही मुझे प्यार करती हैं।
9. पिता जी ही सुबह-सवेरे उठते हैं।
10. मेरा परिवार ही मुझे सहारा देगा।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=617#h5p-328>

Exercise 1.2

Change the following sentences into English:

1. वह भी आयेगी।

2. मेरी माँ भी हिन्दी बोलती हैं।
3. मेरे पिता जी भी चाहते हैं कि मैं भारत जाऊँ।
4. मेरा भाई भी नौकरी करता है।
5. मेरे चाचा भी न्यू यॉर्क में रहते थे।
6. क्या आप भी हिन्दी बोलना चाहती हैं?
7. मेरे घर के नौकर भी शिष्ट हैं।
8. मेरे देश में भी विकास हो सकता है।
9. मेरे बच्चे भी मेरी बात नहीं मानते।
10. गरीबी में भी सुख से रहा जा सकता है।

Exercise 1.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=617#h5p-329>

Change the following sentences into English:

1. खाना तो अच्छा है मगर पानी गंदा है।
2. राहुल गरीब तो है लेकिन ईमानदार है।
3. मेरे घर वाले तो मुझे बहुत प्यार करते हैं।
4. मेरा बेटा तो बदमाश है लेकिन बेटी बहुत अच्छी है।
5. मेरे पास काम तो है लेकिन पैसे नहीं हैं।
6. लोगों के पास पैसे तो हैं लेकिन उनमें दया नहीं है।
7. आपके पास सब कुछ तो है, आपको और क्या चाहिए?
8. मेरे गाँव में बिजली तो नहीं है लेकिन अशिक्षा का अंधकार नहीं है।
9. आपका शरीर तो ज़िंदा है मगर आत्मा मर गयी है।
10. मेरे पास यूनिवर्सिटी की डिग्री तो है मगर कोई नौकरी नहीं है।

10.2 ग्रामीण समस्यायें

भारत के भूतपूर्व राष्ट्रपति मरहूम अब्दुल कलाम ने भारत को २०२० तक एक विकसित देश बनाने का सपना देखा था। आज वह हमारे बीच नहीं हैं, लेकिन उनका सपना आज भी हर भारतीय के दिल में है। यह भी सच है कि इस सपने को साकार करने के लिए हमें अपने शहरों को ही नहीं अपने गाँवों को भी विकास की राह पर लाना होगा। भारत मुख्य रूप से गाँवों का देश है। भारत की लगभग ७० से ७५ प्रतिशत जनसंख्या गाँवों में रहती है। १९४७ में जब भारत को स्वतंत्रता मिली, उसके बाद से ही भारत और राज्य सरकारें गाँवों के विकास के लिए कार्यरत हैं। पिछले कई दशकों से असंख्य ग्रामीण विकास योजनायें और परियोजनायें लायी गईं मगर दुर्भाग्यवश, भारतीय गाँव आज भी बहुत सारी परेशानियों से जूझ रहे हैं।

भारतीय गाँवों में बेरोज़गारी, अशिक्षा, अंधकार, पानी, बिजली, आवास, अंधविश्वास, सड़क, सिंचाई आदि-आदि कई समस्यायें किसी से छुपी नहीं हैं। उद्योग धंधों की कमी के कारण, गाँव के लोग रोज़गार के लिए मुख्य रूप से कृषि पर निर्भर हैं। कृषि रोज़गार का मुख्य स्रोत होने के कारण किसान मौसमी बेरोज़गारी से भी जूझ रहे हैं। यह भी सच है कि सिंचाई की कमी के कारण, भारतीय कृषि मानसून पर निर्भर होती है। अगर किसान खेती भी करे तो मानसून की देरी के कारण फ़सलें ख़राब हो जाती हैं। इन कारणों से, भारतीय गाँव के लोग बेरोज़गारी और गरीबी के घोर अंधकार में धँसते जा रहे हैं। गरीबी और शिक्षा व्यवस्था की लचर हालत के कारण, ग्रामीण बच्चे अशिक्षित रह जाते हैं। अशिक्षा कई अन्य सामाजिक समस्याओं की भी जननी है। अशिक्षा के कारण, लोग अंधविश्वास, जातिवाद, महिलाओं के साथ दुर्व्यवहार और कई अन्य समस्याओं से घिरे हैं। इन समस्याओं के अलावा, भारतीय गाँव में आवास, बिजली और पानी की समस्यायें भी हैं। गाँव में कच्चे घर होते हैं। कच्चे घर कमजोर होते हैं और हमेशा इनके टूट जाने का ख़तरा बना रहता है। इस कारण से समय समय पर ग्रामीण लोग बेघर हो जाते हैं। भारतीय ग्रामीण पानी के लिए कुओं, नदियों, और तालाबों पर निर्भर रहते हैं। लेकिन ये सारे जल-स्रोत आज या तो प्रदूषित हो गये हैं या सूख चुके हैं। इन कारणों से, गाँव में पीने का पानी तक नहीं मिल पाता। पानी मिलता भी है तो वह प्रदूषित होता है और जिससे गाँव के लोग बीमार पड़ जाते हैं। अस्पताल की कमी और अंधविश्वास के कारण, बीमार लोग ज़िन्दगी से अपनी जंग हार जाते हैं। एक तरफ़ जहाँ भारत “डिजिटल इंडिया” की ओर तेज़ी से दौड़ रहा है वहीं दूसरी ओर भारतीय गाँव में बिजली की घोर कमी है। बिजली की कमी के कारण, सरकार के द्वारा चलायी गयी योजनायें और उठाये गये कदमों के बार में गाँव के लोग जान नहीं पाते। इन अनभिज्ञताओं और अशिक्षा के कारण, सरकार की पुरजोर कोशिश के बावजूद भी, भारतीय गाँव और ग्रामीण भारतीय मुख्य धारा से जुड़ नहीं पा रहे हैं। मुख्य धारा से कटे होने के कारण, भारतीय गाँव और ग्रामीणों का समुचित विकास नहीं हो पा रहा है। जब तक इन समस्याओं को दूर करने के लिए युद्ध स्तर पर काम नहीं होगा तब तक हम विकसित भारत का सपना तो देख सकते हैं मगर इस सपने को पूरा नहीं कर सकते।

Glossary

417 Hindi-Urdu

भूतपूर्व	adj.	former, previous
राष्ट्रपति	n.m.	president
मरहूम	adj.	late, dead
विकसित	adj.	developed
देश	n.m.	country
बनाने	v.t.	to make
सपना	n.m.	dream
देखना	v.t.	to see, to watch, to look, to visit
लेकिन	conj.	but, however
दिल	n.m.	heart
साकार करना	v.t.	to form, to make/shape something real
शहर	n.m.	city
गाँव	n.m.	village
विकास	n.m.	development
लगभग	adv.	approximately
प्रतिशत	n.m.	percentage
जनसंख्या	n.f.	population
स्वतंत्रता	n.f.	independence, freedom
राज्य	n.f.	state
सरकार	n.f.	government
कार्यरत	adj.	working, busy
दशक	n.m.	decade
असंख्य	adj.	numerous, uncountable
ग्रामीण	adj.	having to do with a village, rural
ग्रामीण	n.m.	a villager
योजना	n.f.	plan
परियोजना	n.f.	project
दुर्भाग्यवश	adv.	unfortunately
परेशानी	n.f.	problem
जूझना	v.i.	to fight (with), to struggle
बेरोज़गारी	n.m.	unemployment, one having no work
अशिक्षा	n.f.	illiteracy
अंधकार	n.m.	darkness
पानी	n.m.	water

बिजली	n.f.	electricity
आवास	n.m.	place of residence
अंधविश्वास	n.m.	superstition
सड़क	n.f.	road
सिंचाई	n.f.	irrigation
आदि	adj.	etecetra
समस्या	n.f.	problem
छुपना	v.i.	to be hidden
रोज़गार	n.m.	employment
कृषि	n.f.	agriculture
पर	conj.	but, still
निर्भर	n.m.	dependence
स्रोत	n.m.	source
मौसमी	adj.	seasonal
सच	adj.	true
मानसून	n.m.	monsoon
अगर	conj.	if
किसान	n.m.	farmer
खेती	n.f.	cultivation
फ़सल	n.f.	crop
ख़राब	adj.	bad
घोर	adj.	extreme, intense, deep
धँसना	v.i.	to sink (into)
गरीबी	n.f.	poverty
शिक्षा	n.f.	literacy
व्यवस्था	n.f.	system
लचर	adj.	weak
हालत	n.f.	condition
अशिक्षित	adj.	illiterate
अन्य	adj.	other
सामाजिक	adj.	social
जातिवाद	n.m.	casteism
महिला	n.f.	woman
दुर्व्यवहार	n.m.	misbehave

घिरना	v.i.	to be surrounded
कच्चा	adj.	unsealed, raw
घर	n.m.	house
कमजोर	adj.	weak
हमेशा	adv.	always
टूटना	v.i.	to be broken/damaged
खतरा	n.m.	danger
बेघर	adj.	homeless
कुआँ	n.m.	a well
नदी	n.f.	a river
तालाब	n.m.	pond
जल	n.m.	water
प्रदूषित	adj.	polluted
सूखना	v.intr	to dry up
बीमार	adj.	unwell, sick
अस्पताल	n.m	hospital
ज़िन्दगी	n.f	life
जंग	n.f	battle, fight
हारना	v.i.	to be defeated
चलाना	v.i.	to run/walk
कदम	n.m.	step
अनभिज्ञता	n.f.	unawareness
पुरजोर	adj.	obsessed, hard (attempt)
कोशिश	n.f.	attempt, try
जुड़ना	v.i.	to be joined
समुचित	adj.	appropriate, suitable

Key phrases

X के बीच	in between	तुम्हारे और मेरे घर के बीच एक सड़क है। There is a road between your and my house.
X की राह पर	on the path of	हमें देश को प्रगति की राह पर ले जाना चाहिए। We should lead the country on the path of development.
मुख्य रूप से	mainly	मुख्य रूप से मैं हिन्दी भाषी हूँ। Mainly, I am a Hindi speaker.
X के बाद	after X	स्वतंत्रता के बाद, देश प्रगति कर रहा है। After independence, the country is developing.
उद्योग-धंधे	industry-business	आर्थिक विकास के लिए उद्योग-धंधे बहुत आवश्यक हैं। Industries and businesses are needed for economic development.
X के कारण	because of X	तुम्हारे कारण आज मैं स्कूल नहीं जा सका। Because of you, I could not go to school today.
X की जननी	mother of X	आवश्यकता आविष्कार की जननी है। Necessity is the mother of invention.
X के साथ	with X/Along with X	शहरों के साथ गाँवों का विकास आवश्यक है। Development of villages is needed along with cities.
X के अलावा	except X	मेरे अलावा यहाँ कोई भी गाँववाला नहीं है। Except me, no one is a villager here.
X पर निर्भर	to depend on X	भारत की आर्थिक सुरक्षा गाँवों की प्रगति पर निर्भर है। The economic security of India depends upon the development of villages.
X की ओर	towards X	राहुल घर की ओर जा रहा है। Rahul is going towards home.
X के द्वारा	by X	सरकार के द्वारा बहुत सारी योजनाएँ बनायी गई हैं। Several plans have been made by the government.
X के बारे में	about X	आप “डिजिटल इंडिया” के बारे में क्या सोचते हैं? What do you think about “Digital India?”
X के बावजूद	despite X	समस्याओं के बावजूद भारत तेजी से प्रगति कर रहा है। India is developing fast, despite problems.
मुख्य धारा	main-stream	हमें गरीबों को देश की मुख्य धारा से जोड़ना होगा। We will have to bring the poor into the main stream of /the country.
युद्ध-स्तर पर	on a war footing	इस काम को समय पर पूरा करने के लिए हमें युद्ध-स्तर पर काम करना होगा। We will have to work on a war footing to complete this work on time.

Exercises

2.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-290>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-291>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-292>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-293>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-294>

1. २०१६ में विकसित भारत का सपना पूरा हो गया।
2. भारतीय गाँव बहुत सारी समस्याओं से जूझ रहे हैं।
3. सिंचाई के लिए भारतीय किसान मुख्य रूप से मानसून पर निर्भर रहते हैं।
4. भारतीय गाँव में पीने योग्य पानी की कोई कमी नहीं है।
5. अशिक्षा के कारण, अंधविश्वास को बढ़ावा मिलता है।

2.2 Choose the correct answer of the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-295>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-296>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-297>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-298>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=472#h5p-299>

1. भारत की लगभग _____ जनसंख्या गाँवों में रहती है।

1. ५० से ७० प्रतिशत
2. ७० से ७५ प्रतिशत
3. ८० से ९० प्रतिशत
4. १०० प्रतिशत

2. _____ में जब भारत को स्वतंत्रता मिली।

1. १९४०
2. १९४५
3. १९४७
4. १९५०

3. _____ रोजगार का मुख्य स्रोत है।

1. सरकारी नौकरी
2. व्यवसाय
3. शिक्षा

4. कृषि
4. _____ कई अन्य सामाजिक समस्याओं की जननी भी है।
1. नौकरी
 2. सरकारी योजनायें
 3. अशिक्षा
 4. विकास
5. अस्पताल की कमी और अंधविश्वास के कारण, बीमार लोग _____ से अपनी जंग हार जाते हैं।
1. ज़िन्दगी
 2. मौत
 3. दोस्त
 4. दुश्मन

2.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to complete sentences.

भारत के भूतपूर्व राष्ट्रपति मरहूम अब्दुल कलाम ने भारत को	भारत और राज्य सरकारें गाँवों के विकास के लिए कार्यरत हैं।
१९४७ में जब भारत को स्वतंत्रता मिली, उसके बाद से ही	गाँव के लोग रोज़गार के लिए मुख्य रूप से कृषि पर निर्भर हैं।
उद्योग धंधों की कमी के कारण,	ग्रामीण बच्चे अशिक्षित रह जाते हैं।
कृषि रोज़गार का मुख्य स्रोत होने के कारण	२०२० तक एक विकसित देश बनाने का सपना देखा था।
गरीबी और शिक्षा व्यवस्था के लचर हालत के कारण,	किसान मौसमी बेरोज़गारी से भी जूझ रहे हैं।

2.4 Question-Answer

Answer the following questions based on the text given above.

1. भारत के भूतपूर्व राष्ट्रपति मरहूम अब्दुल कलाम ने भारत के लिए क्या सपना देखा था?
2. भारतीय गाँव किन-किन समस्याओं से जूझ रहे हैं?
3. भारतीय गाँवों में बेरोज़गारी के क्या कारण हैं?
4. बेरोज़गारी अन्य किन समस्याओं को जन्म देती है?
5. भारतीय गाँवों में पीने योग्य पानी की कमी क्यों है?
6. बिजली की समस्या ग्रामीण विकास के लिए कैसे अवरोधक है?

2.5 Form one sentence with each list of words given below.

For example: अब्दुल कलाम, देश, सपना देखना: अब्दुल कलाम ने भारत को २०२० तक एक विकसित देश बनाने का सपना देखा था।

1. किसान, समस्यायें, घिरना:
2. घर टूटना, खतरा, बना रहना:
3. ग्रामीण, बरसात, निर्भर रहना:

4. लोग, पानी, नहीं मिलना:
5. भारतीय, विकास, दौड़ना:

2.6 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each word.

1. आवासीय
2. निर्भरता
3. कृषिक
4. खेतिहर
5. घनघोर

2.7 Activities

1. Please list at least 10 problems related to your village or town.
2. Please discuss the solutions of the problems related to your village or town with your friends. After discussion, please list solutions to each of the problems discussed.

Grammar Notes 10.2: वाला construction

वाला is a suffix which can be attached to a noun, an adjective, an adverb, or a verb. It changes its form in वाली/वाले depending on the gender and number of the noun.

Noun + वाला

When a noun is followed by वाला, the noun changes in oblique form. It refers to the person or thing who/that is attached to that noun.

चाय + वाला = चायवाला one who sells tea.

अखबार + वाला = अखबारवाला one who sells newspaper

दूध + वाला = दूधवाला one who sells milk

सब्जी + वाला = सब्जीवाला one who sells vegetable

फल + वाला = फलवाला one who sells fruits

फल + वाली = फलवाली one who sells fruits

घर + वाली = घरवाली wife

बच्चे + वाले = बच्चेवाले people who have kids.

कार + वाले = कारवाले people who have car.

Adjective + वाला

वाला can be attached to an adjective which is used to point out one thing out of many. वाला when attached to an adjective changes its form based on the number and person of the noun.

सुन्दर + वाला = सुन्दरवाला;

वह सुन्दरवाली कमीज़ दीजिए। Please give that beautiful shirt.

अच्छा + वाला = अच्छावाला

वह अच्छीवाली कलम महँगी है। That good pen is expensive.

ताज़ा + वाला = ताज़ावाला

ताज़ावाले फल सेहत के लिए अच्छे होते हैं। Fresh fruits are good for health.

नीला + वाला = नीलावाला

मुझे नीलावाली साड़ी पसंद है। I like that blue sari.

लाल + वाला = लालवाला

वह लालवाला घर मेरा है। That red house is mine.

Adverb + वाला

वाला can be attached to an adverb, it changes that adverb into adjective.

For example:

अन्दर + वाला = अन्दरवाला

अन्दरवाला कमरा मेरा है। The inside room is mine.

ऊपर + वाला = ऊपरवाला

ऊपरवाला सब जानता है। God knows everything.

नीचे + वाला = नीचेवाला

नीचेवाला कमरा साफ़ है। The room that is below is clean

पास + वाला = पासवाला

मेरे घर के पासवाले बागीचे में बहुत से फूल हैं। There are lots of flowers in a garden nearby my house.

बाहर + वाला = बाहरवाला

बाहरवाले मेरे घर के अंदर नहीं आते हैं। Outsiders do not come inside my house.

Infinitive + वाला

वाला can be attached to the infinitive form of a verb. Infinitive form of a verb changes in oblique form.

Infinitive + वाला can be used to express:

(a) one who is the doer of that action.

For example:

खेलना + वाला = खेलनेवाला

राहुल अच्छा खेलनेवाला है। Rahul is a good player.

खाना + वाला = खानेवाला

अच्छा खाना खानेवाले पैसों की परवाह नहीं करते।

People who eat good food do not care about money.

आना + वाला = आनेवाला

मेरे घर आनेवालों की कमी नहीं है। There is no scarcity of visitors at my house.

(b) that action is about to take place.

पीना + वाला = पीनेवाला

वह जूस पीनेवाला है। He is about to drink juice.

जाना + वाला = जानेवाला

मेरी बस जानेवाली है। My bus is about to leave.

सोना + वाला = सोनेवाला

बच्चे सोनेवाले हैं। The kids are about to sleep.

आना + वाला = आनेवाला

राधा यहाँ आनेवाली है। Radha is about to come here.

खेलना + वाला = खेलनेवाला

लड़के क्रिकेट खेलनेवाले हैं। Boys are about to play cricket.

Exercise 2.1



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=619#h5p-330>

Form nouns by adding वाला suffix to the following nouns then make a sentence with each word.

1. फ़िल्म
2. मिठाई
3. हिन्दी
4. स्कूल
5. सड़क
6. फ़ोन
7. दौलत
8. दिल
9. दिमाग
10. होश

Exercise 2.2



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=619#h5p-331>

Form a new word by adding वाला suffix to the following adjectives then make a sentence with each word.

1. बुरा
2. भला
3. बदमाश
4. तेज़
5. सदी
6. गर्मी
7. साफ़
8. गंदा
9. होशियार
10. पीला

Exercise 2.3



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=619#h5p-332>

Form a new adjective by adding वाला suffix to the following adverb then make a sentence with each word.

1. आगे
2. पीछे
3. धीमा
4. बगल
5. सामने
6. आस-पास
7. करीब
8. दूर
9. सुबह
10. शाम

10.3 Context

Context: The following text provides some statistics about rural and urban India. It also discusses the concept of the model village initiative.

गाँव के लोगों का लगातार शहर की ओर पलायन होने के बावजूद, यह अनुमान लगाया जाता है कि २०५० तक भी भारत की ५० प्रतिशत आबादी गाँव में ही बसेगी। इसलिए भारत को पूर्ण रूप से विकसित बनाने के लिए यह अत्यंत आवश्यक है कि गाँव का विकास हो। ऐसा नहीं है कि सरकार ग्रामीण विकास के क्षेत्र में कोई कदम नहीं उठा रही है। स्वतंत्रता के बाद से ही, केन्द्र, राज्य और स्थानीय स्तर पर बहुत सारे नये कदम उठाये गये हैं। मगर इन असंख्य विकास कार्यों के बावजूद आज भी ग्रामीण भारत की दशा में कोई सकारात्मक बदलाव नहीं आ पाया है।

ज्ञात हो कि, तेन्दुलकर कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक २६ प्रतिशत ग्रामीण लोग गरीबी रेखा के नीचे थे और शहर में १४ प्रतिशत लोग गरीबी रेखा से नीचे थे। रंगाराजन कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक ३१.३ प्रतिशत ग्रामीण लोग गरीबी रेखा से नीचे थे वहीं शहर में २७.२ प्रतिशत लोग गरीबी रेखा से नीचे थे। २०११ के जनगणना के अनुसार, शहरी क्षेत्र में ८५ प्रतिशत साक्षरता है वहीं ग्रामीण क्षेत्र में सिर्फ ६८.९ प्रतिशत लोग साक्षर थे। स्वास्थ्य के क्षेत्र में भी कोई बहुत ज़्यादा सुधार नहीं आया है। २०११ तक भी शिशु मृत्यु दर शहर में २८ प्रतिशत थी जबकि ग्रामीण क्षेत्र में यह दर ४६ प्रतिशत थी।

इन सारे विकास कार्यों और योजनाओं के बावजूद आज भी ग्रामीण भारत की दशा में कोई सुधार नहीं आ पाया है क्योंकि गाँव की इकाइयों के समग्र विकास पर संपूर्ण ध्यान केन्द्रित नहीं था। अलग-अलग योजनायें तो बनायी गयीं और लागू भी की गयीं लेकिन इनकी सफलतायें बहुत ही सीमित रहीं। इन्हीं कारणों से “आदर्श ग्राम” के नाम पर एक नयी योजना बनायी गयी है। “आदर्श ग्राम” योजना के तहत हरेक गाँव के व्यापक विकास के लिए आजीविका, स्वास्थ्य और शिक्षा जैसे गंभीर विषयों पर ध्यान दिया जाना है। इसके अलावा इसका लक्ष्य प्रत्येक गाँव की अलग-अलग समस्याओं और संसाधनों की कमी को ध्यान में रखते हुए योजनायें बनाना और लागू करना है।

“प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” केन्द्र सरकार द्वारा २००९-१० में लायी गयी, इस योजना के शुरुआती दौर में, असम, बिहार, हिमाचल प्रदेश, राजस्थान और तमिलनाडु के करीब-करीब एक हजार गाँवों के संपूर्ण विकास के लिए १० लाख प्रति गाँव की धन-राशि दी गयी, इसे बाद में बढ़ा कर २० लाख रुपये कर दिया गया। इस योजना के अंतर्गत उन गाँवों का चयन किया गया जिनमें ५० प्रतिशत से ज़्यादा आबादी नीची और पिछड़ी जातियों की थीं। हिमाचल प्रदेश राज्य सरकार ने “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के अलावा “मुख्यमंत्री आदर्श ग्राम योजना” भी शुरू की। “मुख्यमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के अंतर्गत १० लाख की धन-राशि चुने गये गाँवों की दी गयी।

हाल में, केन्द्र सरकार “सांसद आदर्श ग्राम योजना” लायी है। इस योजना में, प्रत्येक सांसद को एक-एक गाँव गोद लेने के लिए प्रोत्साहित किया गया है। गाँव को गोद लेने के बाद उस क्षेत्र के सांसद के पास अवसर है कि वह उस गाँव का संपूर्ण, कुशल, और सहभागिता पूर्ण ढंग से विकास कर सकें। “सांसद आदर्श ग्राम योजना” के निम्नलिखित उद्देश्य हैं। (क) गाँव में आजीविका कमाने के अवसरों की कमी के कारण ग्रामीणों को शहर की ओर पलायन करने से रोकना, (ख) गोद लिए गाँव को एक ऐसे संसाधन केन्द्र के रूप में विकसित करना जिससे उस गाँव के अलावा पड़ोसी गाँवों का भी विकास हो सके, (ग) उस गाँव को नज़दीकी शहरी बाज़ारों से जोड़ना ताकि गाँव के लोग अपनी उपज और अन्य वस्तुओं को बाज़ार तक आसानी से पहुंचा सकें, (घ) गाँव के विकास में सभी लोगों को भागीदार बनाना ताकि गाँव में सामाजिक सशक्तिकरण को बढ़ावा मिले, (ङ) विकास की दर बढ़ाने के लिए गाँव के लोगों को मिल कर काम करने के लिए प्रोत्साहित करना। “सांसद आदर्श ग्राम योजना” के चार मुख्य बिन्दु हैं। (क) स्थायी विकास, (ख) सामुदायिक सौहार्द, (ग) प्रौद्योगिक विकास, और (घ) संयोजन। ये चारो एक दूसरे से इस तरह से जुड़े हैं कि एक का प्रभाव दूसरे पर पड़ेगा। आशा है कि जमीनी स्तर पर योजना बनाकर और इन्हें पूरा करने के लिए संसाधनों को जुटाकर भारतीय ग्रामीण क्षेत्रों का विकास संभव हो पाये।

Glossary

लगातार	adv.	continuously, regularly
शहर	n.m.	city
पलायन	n.m.	flight, Migration
अनुमान	n.m.	estimate
प्रतिशत	n.m.	percentage
आबादी	n.f.	population
गाँव	n.m.	village
बसना	v.i.	to reside
इसलिए	adv.	therefore
विकसित	adj.	developed
अत्यंत	adj.	extreme
आवश्यक	adj.	necessary
विकास	n.m.	development
सरकार	n.f.	government
ग्रामीण	adj.	rural, Village area
क्षेत्र	n.f.	area
कदम	n.m.	step
स्वतंत्रता	n.f.	independence
केन्द्र	n.m.	center
राज्य	n.m.	state
स्थानीय	adj.	local
स्तर	n.m.	level
असंख्य	adj.	numerous
कार्य	n.m.	work
दशा	n.f.	condition
सकारात्मक	adj.	positive
बदलाव	n.f.	change
ज्ञात होना	v.i.	to be known
गरीबी रेखा	n.f.	poverty-line
जनगणना	n.f.	census
साक्षरता	n.f.	literacy
साक्षर	adj.	literate
स्वास्थ्य	n.m.	health
सुधार	n.m.	improvement

शिशु मृत्यु दर	n.m.	infant mortality rate
योजना	n.f.	plan
इकाई	n.f.	unit
समग्र	adj.	all, entire
संपूर्ण	adj.	complete
केन्द्रित	adj.	focused, centered
अलग-अलग	adj.	one by one, separately
लागू करना	v.t.	to implement
सफलता	n.f.	success
सीमित	adj.	limited
आदर्श ग्राम	n.m.	model village
व्यापक	n.m.	extensive
आजीविका	n.f.	livelihood
शिक्षा	n.f.	education
गंभीर	adj.	serious
विषय	n.m.	subject
ध्यान देना	v.t.	to pay attention
समस्या	n.f.	problem
संसाधन	n.m.	resource
प्रधानमंत्री	n.m.	prime-minister
करीब-करीब	adj.	approximately
लाख	adj.	lakh (hundred thousands)
प्रति	adv.	every, per
धन-राशि	n.f.	fund (of money), amount
बढ़ाना	n.f.	to increase
चयन करना	v.t.	to choose
नीची	adj.	lower
पिछड़ी	adj.	backward
जाति	n.f.	caste
मुख्यमंत्री	n.m.	chief-minister
शुरू करना	v.t.	to start
गोद लेना	v.t.	to adopt
प्रोत्साहित करना	v.t.	to encourage
अवसर	n.m.	occasion, opportunity

कुशल	adj.	skillful
सहभागिता	n.f.	collaboration
ढंग	n.m.	manner, method
सांसद आदर्श ग्राम योजना”	n.f.	member of parliament model village plan.
निम्नलिखित	adj.	written below
उद्देश्य	n.m.	purpose
पड़ोसी	n.m.	neighbor
नज़दीक	adv.	near by
बाज़ार	n.m.	market
ताकि	conj.	so that
अनाज	n.m.	grain, crops
वस्तु	n.f.	thing
आसानी	n.f.	ease
भागीदार	n.m.	participation, partnership
सामाजिक	adj.	social
सशक्तिकरण	n.m.	empowerment
मुख्य	adj.	main, chief
बिन्दु	n.m.	point
स्थायी	adj.	sustainable
सामुदायिक	adj.	community
सौहार्द	n.m.	affection, friendliness
प्रौद्योगिक	n.f.	technology
संयोजन	n.m.	connectivity, joining, linking
प्रभाव	n.m.	effect
जमीनी	adj.	grassroots
स्तर	n.m.	level
संभव	adj.	possible

Key phrases

X की ओर	towards X	क्या आप बाज़ार की ओर जा रही हैं? Are you going towards a market?
X के बावजूद	despite X	अच्छी योजनाओं के बावजूद, ग्रामीण विकास संभव नहीं हुआ। Despite good plans, rural development could not be possible.
पूर्ण रूप से	completely	मैं आपकी बात पूर्ण रूप से समझ गया हूँ। I completely understand your matter.
X के बाद	after X	स्कूल से आने के बाद मैं खाना खाता हूँ। After coming home from school, I eat food.
X के नीचे	below X	मेरे अपार्टमेंट के नीचे एक अच्छा परिवार रहता है। One good family lived below my apartment.
X के क्षेत्र	in the field of X	केन्द्र सरकार ने शिक्षा के क्षेत्र में बहुत काम किया है। The central government has done a lot of work in the field of education.
X के नाम पर	in the name of X	बहुत लोग धर्म के नाम पर अंधविश्वास फैलाते हैं। Many people spread superstition in the name of religion.
X के तहत	within X	भारतीय कानून के तहत, दहेज एक अपराध है। According to Indian law, dowry is a crime.
X के अलावा	except X	इसके अलावा इस समस्या का कोई हल नहीं है। Except this, there are no other solutions to this problem.
शुरुआत में	at the beginning	हर परियोजना के शुरुआत में कुछ समस्याएँ आती हैं। Some problems come at the beginning of every project.
X के अंतर्गत	within X	मेरा गाँव बिहार राज्य के अंतर्गत आता है। My village comes/falls within the state of Bihar.
X के लिए	for X	आपके लिए कोई भी काम असंभव नहीं है। No work is impossible for you.
X से जोड़ना	to link with X	हरेक गाँव को इंटरनेट से जोड़ने की आवश्यकता है। It is necessary for each village to connect with the internet.

3.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-300>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-301>





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-302>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-303>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-304>

1. यह अनुमान है कि २०५० तक भी भारत की ७० प्रतिशत आबादी गाँव में ही बसेगी।
2. तेन्दुलकर कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक २६ प्रतिशत ग्रामीण लोग गरीबी रेखा के नीचे थे
3. २०११ की जनगणना के अनुसार, शहरी क्षेत्र में १०० प्रतिशत साक्षरता है।
4. “आदर्श ग्राम” योजना के तहत, हर एक गाँव के व्यापक विकास के लिए आजीविका, स्वास्थ्य और शिक्षा जैसे गंभीर विषयों पर ध्यान दिया जाना है।
5. “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” राज्य सरकार द्वारा २००९-१० में लायी गयी।

3.2 Choose the correct answer of the following questions based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-305>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-306>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-307>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-308>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-309>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-310>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-311>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=475#h5p-312>

1. तेन्दुलकर कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक _____ प्रतिशत शहरी लोग गरीबी रेखा से नीचे थे।
 1. १०
 2. १४
 3. २०
 4. २५
2. रंगराजन कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक _____ प्रतिशत ग्रामीण गरीबी रेखा के नीचे थे।

1. २०.२
 2. ३१.३
 3. ४५.५
 4. ५०.०
3. २०११ की जनगणना के अनुसार, _____ क्षेत्र में ८५ प्रतिशत साक्षरता है।
1. ग्रामीण
 2. शहरी
 3. राज्य
 4. देश
4. २०११ की जनगणना के अनुसार, ग्रामीण क्षेत्र में ६८.९ प्रतिशत लोग _____ थे।
1. निरक्षर
 2. अशिक्षित
 3. बेरोज़गार
 4. साक्षर
5. २०११ तक ग्रामीण क्षेत्रों में शिशु मृत्यु दर _____ प्रतिशत थी।
1. ३०
 2. ४०
 3. ४२
 4. ४६
6. _____ आदर्श ग्राम योजना केन्द्र सरकार द्वारा २००९-१० में लायी गयी।
1. सांसद
 2. केन्द्रिय
 3. मुख्यमंत्री
 4. प्रधानमंत्री
7. “मुख्यमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के अंतर्गत _____ लाख की अतिरिक्त धन-राशि चुने गये गाँवों की दी गयी।
1. १०
 2. २०
 3. ३०
 4. ४०
8. “सांसद आदर्श ग्राम योजना” के _____ मुख्य बिन्दु हैं।
1. एक
 2. दो

3. तीन

4. चार

3.3 Match each phrase in the left column with the most appropriate ones in the right column to make complete sentences.

गाँव के लोगों का लगातार शहर की ओर पलायन होने के बावजूद, यह अनुमान लगाया जाता है कि

केन्द्र, राज्य और स्थानीय स्तर पर बहुत सारे नये कदम उठाये गये हैं।

स्वतंत्रता के बाद से ही,

आज भी ग्रामीण भारत की दशा में कोई सुधार नहीं आ पाया है।

रंगराजन कमेटी के अनुसार,

हरेक गाँव के व्यापक विकास के लिए आजीविका, स्वास्थ्य, और शिक्षा जैसे गंभीर विषयों पर ध्यान दिया जाना है।

इन सारे विकास कार्यों और योजनाओं के बावजूद

साल २०११-१२ तक ३१.३ प्रतिशत ग्रामीण लोग गरीबी रेखा के नीचे थे।

“आदर्श ग्राम” योजना के तहत

२०५० तक भी भारत की ५० प्रतिशत आबादी गाँव में ही बसेगी।

3.4 Answer the following questions based on the text given above.

1. तेन्दुलकर कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक गाँव और शहर में गरीबी रेखा के नीचे रहने वाले लोगों में कितना अंतर था?
2. रंगराजन कमेटी के अनुसार, साल २०११-१२ तक गाँव और शहर में गरीबी रेखा के नीचे रहने वाले लोगों में कितना अंतर था?
3. २०११ की जनगणना के अनुसार, ग्रामीण और शहरी क्षेत्र के साक्षरता में कितने प्रतिशत का अंतर था।
4. २०११ तक शिशु मृत्यु दर में शहर और गाँव में कितने प्रतिशत का अंतर था?
5. “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” केन्द्र सरकार द्वारा कब लायी गयी? “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के तहत शुरुआत में किन-किन राज्यों के गाँव चुने गये?
6. “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के तहत गाँवों का चुनाव किस आधार पर किया गया?
7. किस राज्य ने “प्रधानमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के अलावा “मुख्यमंत्री आदर्श ग्राम योजना” भी शुरू की।
8. “मुख्यमंत्री आदर्श ग्राम योजना” के अंतर्गत चुने गये गाँवों को कितनी और धन-राशि दी गयी?
9. “सांसद आदर्श ग्राम योजना” के क्या-क्या उद्देश्य हैं।
10. “सांसद आदर्श ग्राम योजना” के कौन-कौन से चार मुख्य तत्व हैं?

3.5 Form one sentence with each list of words given below.

For example: सरकार, नयी योजना, बनाना: सरकार “आदर्श ग्राम” के नाम से एक नयी योजना बनायी है।

1. सरकार, विकास, ध्यान देना:
2. लोग, योजना, लागू करना:
3. सरकार, योजना, लाना:
4. गाँव, १० लाख की धन-राशि, देना:
5. सांसद, गाँव को गोद, प्रोत्साहित करना

3.5 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each word.

1. सरकारी
2. दुर्दशा
3. असफलता
4. अशिक्षा
5. पिछड़ापन

Grammar Notes 10.3: Question tag

A question tag is formed by adding न at the end of the sentence. It is mostly used in conversational Hindi. Native speakers use tag question instead of “yes/no question.”

For example:

Simple sentence	Tag question
वह घर जाता है।	वह घर जाता है न?
वह घर नहीं जाता है।	वह घर नहीं जाता है न?
मैं स्कूल जा रहा हूँ।	मैं स्कूल जा रहा हूँ न?
मैंने इस किताब को पढ़ा है।	मैंने इस किताब को पढ़ा है न?
मैं एक घंटे दौड़ा।	मैं एक घंटे दौड़ा न?
राहुल मुझ से मिलने आ रहा था।	राहुल मुझ से मिलने आ रहा था न?
तुमने कुछ पूछा था।	तुमने कुछ पूछा था न?
लड़के किताब पढ़ेंगे।	लड़के किताब पढ़ेंगे न?

Note:

1. न at the end of the imperative sentence expresses polite request.

For example:

बैठिये न। Please sit.

यहाँ आओ न। Please come here

आज मुझसे बात कीजिए न। Please talk to me today.

2. The question tag is not possible with question sentences.

Exercise 3.1

-->

Change the following sentences into tag questions¹.

1. उसने अपना पता तुम्हें दिया है।
2. वह खाना खाता है।
3. तुम ठीक हो।
4. आपको मेरी जरूरत है।
5. वे कल हमारे घर आयेंगे।

1. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-10-answer-key/>

6. अब मैं जाऊँ।
7. रमेश आपके साथ था।
8. आप खाना खाना चाहते हैं।
9. सब को मिठाइयाँ पसंद हैं।
10. तुम मुझसे प्यार करती हो।

10.4 Context: The following text discusses a "Modern village" named Anakapoor.

Fill in the blanks by choosing one out of three options given in the bracket.



अनकापूर- एक आदर्श गाँव

अनकापूर तेलंगाना राज्य _____ (का/के/की) निज़ामाबाद जिले _____ (में/से/पर) स्थित एक गाँव है। हाल में ही, _____ (अधुरी/पूरी/सुन्दर) दुनिया में अनकापूर को “आदर्श कृषक गाँव” के रूप में पहचान _____ (मिला/मिले/मिली) है। अनकापूर को यह पहचान कृषि में आधुनिक प्रौद्योगिकी का उपयोग करते _____ (हुआ/हुए/हुई) कृषि के उत्पादों में वृद्धि करने के लिए मिली है। इस सफलता में _____ (छोटी/खास/खराब) बात है यह भी कि इस लक्ष्य को प्राप्त _____ (करना/करने/करनी) में गाँव के हर वर्ग के लोगों का और खासकर महिलाओं की अहम भागीदारी है। इस सफलता पर बहुत सारी राष्ट्रीय जैसे इंडियन काउंसिल फ़ोर ऐग्रीकल्चर रिसर्च (आइ.सी.ए.आर) और अंतरराष्ट्रीय जैसे इंटरनेशनल राइस रिसर्च इंस्टिट्यूट (आइ.आर.आर.आइ.) जैसी संस्थाओं _____ (को/ने/से) अनकापूर के लोगों की सराहना _____ (किया/किये/की) है।

अनकापूर “आदर्श कृषक गाँव” _____ (का/के/की) निम्नलिखित विशेषतायें हैं। इस गाँव में एक किसान संघ है _____ (जिसके/जिससे/जिसमें) गाँव के हर वर्ग के लोग और महिलायें शामिल हैं। यह संघ गाँव में होने _____ (वाला/वाले/वाली) खेती पर ध्यान रखता है और खेती की सफलता _____ (में/पर/को) हर संभव सहायता करता है। गाँव में निर्णय लेने की प्रक्रिया में सारे वर्ग के लोग शामिल होते हैं। इसमें महिलाओं की भूमिका बहुत अहम है खासकर श्रम का उपयोग और देखरेख _____ (करना/करने/करनी) में। किसान संघ आय के नये स्रोत जैसे वाणिज्यिक और वैज्ञानिक फसल की ओर अपना ध्यान केंद्रित _____ (रखता/रखते/रखती) है। स्थायी खेती के लिए अनकापूर के किसान रासायनिक उर्वरक का उपयोग कम और घरेलू खादों का उपयोग ज़्यादा से ज़्यादा करते हैं। अनकापूर गाँव में एक बाज़ार है _____ (वहाँ/जहाँ/तहाँ) गाँव के किसान अपने-अपने अनाज और अन्य उत्पाद आसानी से बेच _____ (सकता/सकते/सकती) हैं। अनकापूर की इस सफलता के आधार पर यह _____ (कहा/कहे/कही) जा सकता है कि भारत का विकास ऐसे गाँवों पर ही निर्भर है जहाँ गाँव के हर वर्ग की महिलायें और पुरुष एक जुट _____ (होते/होगे/होकर) आधुनिक उपकरणों का उपयोग करते हुए खेती करते हैं।

राज्य	n.m.	state, province
जिला	n.m.	district
दुनिया	n.f.	world
आदर्श कृषक गाँव	Name	modern agriculture village
पहचान	n.f.	recognition
कृषि	n.f.	agriculture
आधुनिक	adj.	modern
प्रौद्योगिकी	adj.	technological
उपयोग	n.m.	application, use
उत्पाद	n.m.	a product
वृद्धि	n.f.	growth, increase
सफलता	n.f.	success
खास	adj.	special
लक्ष्य	n.m.	goal, purpose
प्राप्त करना	v.t.	to achieve
वर्ग	n.m.	class
महिला	n.f.	woman
अहम	adj.	important
भागीदार	n.m.	participation
राष्ट्रीय	adj.	national
अंतर्राष्ट्रीय	adj.	international
संस्था	n.f.	organization
सराहना	n.f.	admiration
निम्नलिखित	adj.	written below
विशेषता	n.f.	feature, characteristic
किसान	n.m.	farmer
संघ	n.m.	organization
ध्यान रखना	v.t.	to keep attention
संभव	adj.	possible
सहायता	n.f.	help
निर्णय लेना	v.t.	to take decision
शामिल	adj.	included, involved
भूमिका	n.f.	role
श्रम	n.m.	labor

देखरेख	n.f.	observation, investigation, supervision
आय	n.f.	income
स्रोत	n.m.	source
वाणिज्यिक	adj.	commercial
वैज्ञानिक	adj.	scientific
फसल	n.f.	crops
केंद्रित	adj.	centered
स्थायी	adj.	sustainable
रासायनिक	adj.	chemical
उर्वरक	n.m.	fertilizer
घरेलू	adj.	domestic
खाद	n.f.	manure

Key phrases

X में स्थित	situated at X	ताजमहल आगरा में स्थित है। Taj Mahal is situated in Agra.
हाल में ही	recently	हाम में ही, मैं भारत गया था। Recently, I have been to India.
X के रूप में	in the form of X	दुनिया में, अमेरिका एक शक्तिशाली देश के रूप में माना जाता है। In the world, America is considered as a powerful country.
X की प्रक्रिया में	in the process of X	हिन्दी सीखने की प्रक्रिया में आपको अरबी और फ़ारसी भी सीखनी होगी। In the process of learning Hindi, you will have to learn Arabic and Farsi.

4.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=602#h5p-313>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=602#h5p-314>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=602#h5p-315>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=602#h5p-316>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=602#h5p-317>

1. अनकापूर बिहार राज्य में स्थित है।
2. पूरी दुनिया में अनकापूर को “आदर्श कृषक गाँव” के रूप में पहचान मिली है।
3. अनकापूर के लोग व्यवसाय में आधुनिक प्रौद्योगिकी का उपयोग करते हैं।
4. अनकापूर की सफलता में महिलाओं की अहम भागीदारी है।
5. अनकापूर का किसान संघ गाँव में होने वाली खेती पर ध्यान रखता है।

4.2 Answer the following questions based on the text given above.

1. अनकापूर कहाँ स्थित है?
2. पूरी दुनिया में अनकापूर को किस रूप में पहचान मिली है?
3. अनकापूर के किसान संघ के क्या-क्या काम हैं?
4. अनकापूर की सफलता में महिलाओं के योगदान का संक्षेप में वर्णन करें।
5. अनकापूर की सफलता में आधुनिक प्रौद्योगिकी के क्या-क्या योगदान हैं?

4.3 Word activities:

Word derivation: The following words are derived from related words in the text. Scan the text to find the related words and then form a sentence with each word.

1. दुनियादारी
2. असफलता
3. वर्गीकृत
4. अहमियत

5. संभवतः

4.4 Activities

1. Please find a village like Anakapur and discuss its qualities.
2. According to you, what are the facilities a modal village must have? Please discuss this among friends and enlist 10 facilities that a modal village must have.

Grammar Notes 10.4: Infinitive (in oblique form) + लगना

Infinitive (in oblique form) + लगना is also known as the inceptive construction. लगना, when attached to an infinitive, gives the sense of beginning/starting an action. लगना¹ is a non-ने verb.

For example:

1. वह सुबह से ही पढ़ने लगता है। He starts studying from morning.
2. राम खाना खाने लगा। Ram started to eat food.
3. कल तक आपकी तबीयत ठीक होने लगेगी। Your health will start getting better by tomorrow.

Exercise 4.1

<?– h5p id=”334” –>

Change the following sentences into Infinitive + लगना construction²

1. मैं घर जाऊंगा।
2. राम अगले महीने घर बनाएगा।
3. लड़के स्कूल गए।
4. सुबह-सुबह राकेश काम करता है।
5. वे आपसे मेरे बारे में पुछेंगे।
6. सरकार ने गरीबों के लिए काम किया।
7. रितेश ने आपसे क्या कहा?
8. लोग धीरे-धीरे बस पर चढ़े।
9. आपको हिन्दी समझ में आयेगी।
10. दस साल के बाद भारत विकास करेगा।

1. लगना is a non-ने verb, so even if the infinitive is a transitive verb, the subject of this type of construction does not appear with the ergative case marker ने.

2. Find examples of answers here: <https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/chapter/chapter-10-answer-key/>

10.5 Context: Watch this video and answer the following questions.

A glossary is given for your assistance.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605>

10.5 Context: Watch this video and answer the following questions. 450

Glossary

451 Hindi-Urdu

| | | |
|--------------|------|------------------------------|
| पंचायत | n.f. | panchayat, a village council |
| राज | n.m. | rule |
| संक्षिप्त | adj. | concise, brief |
| परिचय | n.m. | introduction |
| संविधान | n.m. | constitution |
| राज्य | n.m. | state, province |
| नीति | n.f. | policy |
| निदेशक | n.m. | director |
| तत्व | n.m. | element |
| संगठन | n.m. | organization |
| कदम उठाना | V.t. | to take a step |
| शक्ति | n.f. | power |
| प्राधिकार | n.m. | right, authority |
| प्रदान करना | v.t. | to give, to provide |
| स्वायत्त | adj. | autonomous |
| शासन | n.m. | governing, ruling, control |
| इकाई | n.f. | unit |
| कार्य | n.m. | work |
| योग्य | adj. | able, capable, suitable |
| आवश्यक | n.f. | necessity |
| आधुनिक | adj. | modern |
| तत्कालीन | adj. | contemporary |
| प्रधानमंत्री | n.m. | prime-minister |
| उद्घाटन | n.m. | inauguration |
| प्राचीन | adj. | ancient |
| काल | n.m. | time, tense, period |
| व्यवस्था | n.f. | system, situation, |
| अस्तित्व | n.m. | existence |
| संस्था | n.f. | an organization |
| सम्बंधित | adj. | related |
| समिति | n.f. | a committee |
| संशोधन | n.m. | an amendment |
| अधिनियम | n.m. | an act |
| विधेयक | n.m. | a parilamentary bill |

| | | |
|---------------|------|--|
| लोकसभा | n.f. | an assembly |
| राज्यसभा | n.f. | rajya-sabha (upper house of Indian parliament) |
| पारित करना | v.t. | to implement |
| विधानसभा | n.f. | legislative assembly |
| मान्यता | n.f. | recognition |
| राष्ट्रपति | n.m. | president |
| स्वीकृति देना | v.t. | to give permission |
| लागू करना | v.t. | to implement |
| दर्जा | n.m. | level, class |
| भाग | n.m. | part, share |
| जोड़ना | v.t. | to unite, to attach |
| अनुसूची | n.f. | schedule |
| उल्लेख | n.m. | mention, account |
| विषय | n.m. | subject, topic |
| प्रत्येक | adv. | each, every |
| ग्राम | n.m. | village |
| मध्यवर्ती | adj. | middle, internal |
| जिला | n.m. | district |
| स्तर | n.m. | level, grade |
| गठन करना | v.t. | to organize |
| जनसंख्या | n.f. | population |
| अध्यक्ष | n.m. | chairman, director |
| निर्वाचन | n.m. | election, choice, selection |
| रीति | n.f. | manner, way, style |
| विधानमंडल | n.m. | legislature |
| उपबंध | n.m. | provision |
| सदस्य | n.m. | member |
| आरक्षण | n.m. | reservation |
| विस्तृत | adj. | extensive, detailed |
| अनुपात | n.m. | ratio, proportion |
| प्रवर्ग | n.m. | category |
| महिला | n.f. | woman |
| प्रत्यक्ष | adj. | visible, real, actual |
| भिन्न | adj. | divided, separated |

| | | |
|-------------|------|---------------------------------|
| चक्रानुक्रम | adj. | circular |
| आवंटित करना | v.t. | to allocate |
| पिछड़ा | adj. | backward |
| नागरिक | n.m. | citizen |
| प्रावधान | n.m. | provision |
| अवधि | n.f. | set time, period |
| प्रथम | adj. | first |
| अधिवेशन | n.m. | session (of an assembly) |
| नियत | adj. | restrained, fixed |
| तारीख | n.f. | date |
| विधि | n.f. | rule, ordinance |
| विघटित | adj. | broken up |
| विद्यमान | adj. | existent |
| पूर्ण | adj. | complete |
| शेष | adj. | remaining |
| माह | n.m. | month |
| चुनाव | n.m. | an election |
| राज्यपाल | n.m. | governor (of a state) |
| समाप्त | adj. | completed, ended |
| वित्त | n.m. | finance, wealth |
| आयोग | n.m. | a commission |
| वित्तीय | adj. | financial, fiscal |
| स्थिति | n.f. | state, situation |
| पुनरावलोकन | n.m. | review |
| सुनिश्चित | adj. | ascertained |
| स्थानीय | adj. | place, local |
| धन | n.m. | wealth, property |
| राजनीतिक | adj. | political |
| मसला | n.m. | problem |
| निर्वाचन | n.m. | election, choice |
| नामावली | n.f. | name-list |
| संचालन | n.m. | managing, directing |
| अधीक्षण | n.m. | management, supervision |
| निर्देशन | n.m. | direction, control, supervision |

| | | |
|-------------|------|------------------------------------|
| नियंत्रण | n.m. | governing, guiding, control |
| निहित | adj. | contained |
| आयुक्त | n.m. | commissioned |
| नियुक्त | adj. | appointed |
| वर्तमान | adj. | present, current |
| विकास | n.m. | development |
| धनराशि | n.f. | a sum of money, |
| सुझाव | n.m. | suggestion |
| करोड़ | n.m. | ten million |
| रुपया | n.m. | rupee |
| अनुदान | n.m. | contribution |
| मूल | n.m. | source, root, origin |
| निष्पादन | n.m. | producing, causing, completing |
| खनन | n.m. | digging, excavating |
| क्षेत्र | n.m. | area |
| प्राप्त | adj. | obtained, acquired |
| राजस्व | n.m. | king's property, a state's revenue |
| व्यवसाय | n.m. | occupation, business |
| केन्द्र | adj. | central |
| सरकार | n.f. | government |
| सम्पत्ति | n.f. | wealth, property |
| शुल्क | n.m. | fee, a due, payment |
| बंटवारा | n.m. | division, partition |
| मनोरंजन | n.m. | entertainment, amusement |
| कर | n.m. | tax, |
| वृद्धि | n.f. | growth, increase |
| वितरित करना | v.t. | to distribute |
| प्रयास | n.m. | attempt, endeavour |
| बजट | n.m. | budget |
| बिछाना | v.t. | to spread out, to lay |
| भागीदारी | n.f. | participation |
| न्यायिक | adj. | judicial |
| कानूनी | adj. | legal |
| अधिकार | n.m. | authority, a right |

| | | |
|--------------|------|------------------------------------|
| न्यायालय | n.m. | law court |
| अधिनियम | n.m. | an act |
| प्रखंड | n.m. | block (of a district) |
| प्रकार | n.m. | kind, sort, type |
| विवाद | n.m. | argument, debate, dispute |
| निपटारा करना | v.t. | to conclude, to solve |
| प्रक्रिया | n.f. | manner, method, technique, process |
| प्रारम्भ | n.m. | beginning |
| आपसी | adj. | internal |
| समन्वय | n.m. | connection, succession, sequence |
| बढ़ावा देना | v.t. | to promote |
| प्रधानमंत्री | n.m. | primeminister |
| सम्मेलन | n.m. | meeting together, a conference |
| सम्बोधित | adj. | addressed, enlightened |
| पंचवर्षीय | adj. | Five years |
| आदत | n.f. | habit |
| चिंता | n.f. | thought, care |
| सप्ताह | n.m. | week |
| चर्चा | n.f. | discussion, reflection |
| उद्धृत | adj. | cited |
| जरूरत | n.f. | need, necessity, want |

Key phrases

| | | |
|--------------|------------------|---|
| X अंतर्गत | within/under X | मेरे अंतर्गत कोई सरकारी काम नहीं है। There is no government work under me. |
| कम से कम | at least | कम से कम हमें अपना घर साफ़ रखना चाहिए। At least, we should keep our house clean. |
| X के भीतर | in X | मेरे कमरे के भीतर एक बिल्ली है। There is a cat in my room. |
| X के पश्चात | after X | अब हम लोग छुट्टियों के पश्चात मिलेंगे। Now we will meet after the holiday. |
| X के अवसर पर | on occasion of X | होली के अवसर पर, हम नये कपड़े खरीदते हैं। We buy new clothes on the occasion of Holi. |

5.1 True or False

Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false. Correct those sentences which are false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-318>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-319>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-320>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-321>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-322>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-323>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-324>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-325>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=605#h5p-326>

1. केन्द्र ग्राम पंचायतों का संगठन करने के लिए कदम उठाएगा। पंचायती राज का उद्घाटन जवाहरलाल नेहरू द्वारा किया गया।
2. ७३वें संविधान संशोधन अधिनियम ने पंचायती राज संस्थाओं को एक संवैधानिक दर्जा दिया।
3. पंचायती राज संस्था में ५० विषयों का उल्लेख है।
4. प्रत्येक पंचायत में प्रत्यक्ष निर्वाचन में भरे जाने वाले कुल स्थानों में से कम से कम १/३ स्थान महिलाओं के लिए आरक्षित होंगे।
5. पंचायत का कार्यकाल १० सालों का होता है।
6. पंचायत निर्वाचन आयुक्त की नियुक्ति राज्यपाल द्वारा होती है।
7. खनन क्षेत्र से प्राप्त राजस्व में से कुछ धनराशि पंचायती राज संस्था को दी जायेगी।
8. भारत सरकार पंचायतों को इंटरनेट और कंप्यूटर से जोड़ने का प्रयास कर रही है।
9. ग्राम न्यायालय सभी प्रकार के विवादों का निपटारा १ साल के अंदर करेगा।

10.6 Conversation practice

Conversation 1: This conversation takes place between two farmers in a village.

रामलाल: भाई हुसैन, लगता है कि इस साल भी बरसात नहीं होने वाली।

हुसैन: हाँ रामलाल भाई, खुदा को भी हम किसानों और गरीबों पर रहम नहीं आती।

रामलाल: सुना है कि पासवाले गाँव में बिना बरसात के भी अच्छी फसल होती है।

हुसैन: हाँ, तुमने ठीक सुना है। उस गाँव के लोगों ने ग्राम विकास योजना के तहत एक तालाब खुदवाया है। उसमें बरसात का पानी जमा होता है जिसका इस्तेमाल वे खेती के लिए करते हैं।

रामलाल: इस साल हम भी सरपंच से कहकर तालाब खुदवायेंगे।

हुसैन: मैं तुम्हारे इस काम में पूरा साथ दूँगा।

Conversation 2: This conversation takes place between two friends. One lives in a village and the other lives in a city.

रमेश: और भाई किशोर, शहर से कब आये?

किशोर: रमेश भाई, कल रात को ही घर आया हूँ।

रमेश: बहुत अच्छा! शहर के बारे में बताओ। सुना है कि शहर में लोग, ऊँची-ऊँची इमारतों में रहते हैं और महंगी-महंगी गाड़ियाँ में घूमते हैं।

किशोर: हाँ भाई, ये तो सच है, मगर शहर के लोग एक दूसरे को नहीं जानते और किसी अजनबी से बात भी नहीं करते। देखो, हमारे गाँव में, सब लोग एक दूसरे को जानते हैं और वक्त-बेवक्त एक दूसरे का साथ देते हैं।

रमेश: तो क्या तुम्हारा शहर में, कोई दोस्त नहीं है?

किशोर: हाँ एक दोस्त है, पास वाले गाँव का एक लड़का मेरे साथ रहता है।

रमेश: कोई बात नहीं, उदास मत हो। जब भी तुम्हें अकेलापन लगे तुम गाँव आ जाया करो। हम सब तुम्हारा अकेलापन दूर कर देंगे।

Conversation 3: This conversation takes place between two women in a village sharing their family problems.

कमला: अरे चंपा बहन, क्या हाल है?

चंपा: क्या बताऊँ कमला दीदी, बस किसी तरह गुजारा हो रहा है।

कमला: क्या हुआ, सब ठीक तो है, न?

चंपा: नहीं दीदी, सब ठीक नहीं है। जब से मेरा बड़ा बेटा, श्याम, शहर गया है तब से उसकी कोई खबर नहीं आई।

कमला: अरे यह तो सच-मुच बहुत ही परेशानी की बात है।

चंपा: सोचती हूँ कि श्याम के बापू को शहर भेजकर कुछ खोज-खबर लूँ। और आप बताइये, आप कैसी हैं?

कमला: मैं ठीक हूँ, बस आजकल कुछ तबीयत खराब रहती है। गाँववाले डॉक्टर साहब, शहर जाकर इलाज करवाने के लिए कहते हैं। मगर शहर कैसे जाऊँ, न कोई साथ जानेवाला है और न ही इतने रुपये-पैसे हैं। बस अब तो लगता है कि इस बीमारे के साथ ही मेरा गंगा लाभ होगा।

चंपा: अरे दीदी, ऐसी बात क्यों करती हैं? चिंता मत कीजिये, सब ठीक हो जायेगा। भगवान पर भरोसा रखिये।

Conversation 1

| | | |
|---------------|------|------------------|
| बरसात | n.f. | rain |
| खुदा | n.m. | god |
| किसान | n.m. | farmer |
| गरीब | adj. | poor |
| रहम | n.m. | pity, compassion |
| फ़सल | n.f. | crops |
| तालाब | n.m. | pond |
| खुदवाना | v.t. | to be dug |
| जमा करना | v.t. | to collect |
| इस्तेमाल करना | v.t. | to use |

Conversation 2

| | | |
|----------|------|------------------------|
| ऊँचा | adj. | high |
| इमारत | n.f. | building |
| महँगा | adj. | expensive |
| अजनबी | adj. | stranger |
| वक़्त | n.m. | time |
| उदास | adj. | sad |
| अकेलापन | n.m. | loneliness |
| दूर करना | v.t. | to avoid/to get rid of |

Conversation 3

| | | |
|-------------|------|------------|
| गुजारा करना | v.i. | to make do |
| ख़बर | n.f. | news |
| सच-मुच | adv. | truly |
| परेशानी | n.f. | trouble |
| बापू | n.m. | father |
| भेजना | v.t. | to send |
| तबीयत | n.f. | health |
| ख़राब | adj. | bad |
| इलाज | n.m. | treatment |
| गंगा लाभ | n.m. | death |
| चिंता | n.f. | worry |

Key Phrases:

| | | |
|-----------------|--------------------|---|
| X का साथ देना | to support X | मैं हमेशा आपका साथ दूँगा।
I will always support you. |
| क्या बताऊँ? | What can I say? | क्या बताऊँ, मेरे साथ कल क्या हुआ?
What can I say, what was going on with me yesterday? |
| X पर भरोसा रखना | to keep faith in X | हमें भगवान पर भरोसा रखना चाहिए। We should keep faith in God. |

Chapter 10: Answer Key

Grammar Notes 10.3

Exercise 3.1

1. उसने अपना पता तुम्हें दिया है, न।
2. वह खाना खाता है, न।
3. तुम ठीक हो, न।
4. आपको मेरी जरूरत है, न।
5. वे कल हमारे घर आयेंगे, न।
6. अब मैं जाऊँ, न।
7. रमेश आपके साथ था, न।
8. आप खाना खाना चाहते हैं, न।
9. सब को मिठाइयाँ पसंद हैं, न।
10. तुम मुझसे प्यार करती हो, न।

Grammar Notes 10.4

Exercise 4.1.

1. मैं घर जाने लगूँगा।
2. राम अगले महीने घर बनाने लगेगा।
3. लड़के स्कूल जाने लगे।
4. सुबह-सुबह राकेश काम करने लगता है।
5. वे आपसे मेरे बारे में पुछने लगेंगे।
6. सरकार गरीबों के लिए काम करने लगेगी।
7. रितेश आपसे क्या कहने लगा?
8. लोग धीरे-धीरे बस पर चढ़ने लगे।
9. आपको हिन्दी समझ में आने लगेगी।
10. दस साल के बाद भारत विकास करने लगेगा।

Unit 11: Education system in India

The aim of this lesson is to enable students to talk and ask about the education system in India and to know more about similarities and differences between education systems in India and the United States. The below dialogue demonstrates a probable conversation between a professor at Delhi University and a student from an American university who is doing her research on the education system in India.

11.1 Text #1

Text #1: [अमेरिकन विश्वविद्यालय की एक पीएचडी छात्रा दिल्ली विश्वविद्यालय के प्रोफेसर से मिलने उसके दफ्तर जाती है और भारत में शिक्षा व्यवस्था के बारे में जानना चाहती है।]

प्रोफेसर: नमस्कार लीसा जी, आइये और बैठिये।

छात्रा: प्रोफेसर साहब, जैसा कि मैंने आपको बताया था कि मैं भारत की शिक्षा व्यवस्था पर शोध कर रही हूँ तथा इसी सिलसिले में आपसे इस विषय पर और जानने के लिए यहां आई हूँ। कृपया मुझे आप भारत की शिक्षा व्यवस्था के बारे में विस्तार से बताइये।

प्रोफेसर: जी, अवश्य। भारत में शिक्षा व्यवस्था मोटे तौर पर तीन श्रेणियों में विभाजित की जा सकती है— प्राथमिक, माध्यमिक तथा उच्च शिक्षा। उच्च शिक्षा में महाविद्यालय तथा विश्वविद्यालय स्तर की शिक्षा सम्मिलित है। इन तीन श्रेणियों की शिक्षा सार्वजनिक क्षेत्र के साथ साथ निजी क्षेत्र द्वारा भी प्रदान करवाई जाती है तथा जिसके लिए धनराशि केंद्रीय, राज्य एवं स्थानीय सरकार या प्रशासन द्वारा मुहैया करवाई जाती है और इन निकायों का इन संस्थाओं पर नियंत्रण भी होता है। भारतीय संविधान के कई अनुच्छेदों के अनुसार 6 से 14 वर्ष की आयु तक निःशुल्क शिक्षा का हर नागरिक का मूलभूत अधिकार है।

छात्रा: यह तो बहुत बेहतरीन बात आपने बताई। क्या आप प्राथमिक, माध्यमिक तथा उच्च शिक्षा पर विस्तार से प्रकाश डालेंगे?

प्रोफेसर: प्राथमिक स्तर की शिक्षा पहली से पांचवीं कक्षा तक, मिडिल स्कूल छठी से आठवीं तक, सेकेंडरी स्तर की शिक्षा नवीं तथा दसवीं तक तथा हायर सेकेंडरी की शिक्षा ग्यारहवीं व बारहवीं स्तर की शिक्षा कहलाती है। उसके बाद महाविद्यालय और विश्वविद्यालय स्तरीय शिक्षा होती है जिसमें शोध कार्य भी शामिल किया जाता है।

छात्रा: तो क्या इसमें संख्यात्मक तथा गुणात्मक रूप से परिवर्तन आया है?

प्रोफेसर: स्वतंत्रता के बाद देश में साक्षरता का प्रतिशत निश्चित तौर पर बढ़ा है तथा आज देश की तीन चौथाई जनसंख्या साक्षर या शिक्षित है तथा इसमें निरंतर बढ़ोतरी हो रही है। देश में उच्च-शिक्षा के क्षेत्र में आज भारत में केंद्रीय, राज्यस्तरीय तथा निजी विश्वविद्यालयों की संख्या में बढ़ोतरी हुई है तथा गुणात्मक रूप से भी वे बेहतरीन साबित हुए हैं।

छात्रा: इतनी बेहतरीन जानकारी हेतु आपका बहुत बहुत धन्यवाद।

प्रोफेसर: जी, आपका भी धन्यवाद।

प्रोफेसर: जी, आपका भी धन्यवाद।

Glossary

| | | |
|-------------------|-------|---------------------|
| विश्वविद्यालय | n.m. | university |
| छात्रा | n.f. | student |
| दफ्तर | n.m. | office |
| शिक्षा | n.f. | education |
| व्यवस्था | n.f. | system |
| जानना | v.t. | to know |
| चाहना | v.t. | to want |
| आना | v.i. | to come |
| बैठना | v.i. | to sit |
| जैसा कि | conj. | such as |
| शोध | n.m. | research |
| तथा | conj. | and |
| विषय | n.m. | subject, topic |
| और | conj. | and |
| कृपया | adv. | please/kindly |
| शिक्षा व्यवस्था | n.f. | education system |
| विस्तार | n.m. | detail |
| बताना | v.t. | to tell |
| अवश्य | adv. | sure, certainly |
| श्रेणी | n.f. | category |
| विभाजित करना | v.t. | to divide |
| प्राथमिक | adj. | elementary, primary |
| माध्यमिक | adj. | secondary |
| उच्च शिक्षा | n.f. | higher education |
| महाविद्यालय | n.m. | college |
| विश्वविद्यालय | n.m. | university |
| स्तर | n.m. | level |
| सम्मिलित होना | v.i. | to be included |
| सार्वजनिक क्षेत्र | n.m. | public sector |
| निजी क्षेत्र | n.m. | private sector |
| द्वारा | pp. | by |
| भी | part. | also, too |
| प्रदान करवाना | v.t. | to cause to provide |
| धनराशि | n.f. | sum, amount |

| | | |
|---------------|-------|------------------------|
| केंद्रीय | adj. | central |
| राज्य | n.m. | state |
| एवं | conj. | and |
| स्थानीय | adj. | local |
| सरकार | n.f. | government |
| या | conj. | or |
| प्रशासन | n.m. | administration |
| मुहैया करवाना | v.t. | to cause to provide |
| निकाय | n.m. | body, system, entity |
| संस्था | n.f. | institution |
| नियंत्रण | n.m. | control |
| भारतीय | adj. | Indian |
| संविधान | n.m. | constitution |
| कई | adv. | several |
| अनुच्छेद | n.m. | article |
| वर्ष | n.m. | year |
| आयु | n.f. | age |
| तक | pp. | up to, until |
| निःशुल्क | adj. | free, gratis |
| हर | pron. | everyone, every |
| नागरिक | n.m. | citizen |
| मूलभूत | adj. | fundamental |
| अधिकार | n.m. | right |
| बेहतरीन | adj. | excellent, outstanding |
| बात | n.f. | thing, matter |
| बताना | v.t. | to tell |
| विस्तार | n.m. | detail |
| प्रकाश डालना | v.t. | to shed light |
| प्राथमिक स्तर | n.f. | primary level |
| पहला | adj. | first |
| पाँचवाँ | adj. | fifth |
| कक्षा | n.f. | class, grade |
| मिडिलस्कूल | n.m. | middle school |
| छठा | adj. | sixth |

| | | |
|-----------------|-------------|---------------------------|
| आठवाँ | adj. | eighth |
| सेकेंडरी स्तर | n.f. | secondary level |
| नवाँ | adj. | ninth |
| दसवाँ | adj. | tenth |
| ग्यारहवाँ | adj. | eleventh |
| व | conj. | and |
| बारहवाँ स्तर | n.f. | twelfth level |
| कहलाना | v.i. | to be called, to be known |
| शोधकार्य | n.m. | research work |
| शामिल किया जाना | v.i. | to be included |
| तो | adv. | then |
| संख्यात्मक | adj. | quantitative |
| गुणात्मकरूपसे | adv. phrase | qualitatively |
| परिवर्तन | n.m. | change |
| स्वतंत्रता | n.f. | independence |
| देश | n.m. | country |
| साक्षरता | n.f. | literacy |
| प्रतिशत | n.m. | percent |
| निश्चित | adj. | certain |
| बढ़ना | v.i. | to increase |
| तीन चौथाई | adj. | three fourths |
| जनसंख्या | n.f. | population |
| साक्षर | adj. | literate |
| शिक्षित | adj. | educated |
| निरंतर | adj. | continuous |
| बढ़ोतरी | n.f. | increase |
| क्षेत्र | n.m. | area |
| राज्यस्तरीय | adj. | state level |
| संख्या | n.f. | number |
| साबित होना | v.i. | to be proven |
| जानकारी | n.f. | information |
| हेतु | pp. | for |
| बहुतबहुत | adj. | a lot |
| धन्यवाद | n.m. | thanks |

Key phrases

| | | |
|------------------|----------------------------------|--|
| X से मिलना | to meet X | मेरे दोस्त से मिलने को आज मैं उसके घर गयी थी।
I went to meet my friend today at her house. |
| X के बारे में | about X | वह भारत के बारे में जानती है।
She knows about India. |
| X के सिलसिले में | in connection with/regarding X | इसके सिलसिले में उसका भाई आपसे बात करना चाहता है।
Her brother wants to talk to you regarding this. |
| X के विषय पर | on the topic of X | क्या आप इस विषय पर भाषण दे सकते हैं?
Can you deliver a lecture on this topic? |
| जानने के लिए | in order to know | भारत के बारे में जानने के लिए आपको हिंदी भाषा का ज्ञान होना चाहिए।
In order to know about India, you should have knowledge of the Hindi language. |
| विस्तार से | in detail | कृपया मुझे विस्तार से बताइए।
Please tell me in detail. |
| मोटे तौर पर | broadly speaking | मोटे तौर पर, हिंदी और उर्दू में ज़्यादा फ़र्क नहीं है।
Broadly speaking, there is not much difference between Hindi and Urdu. |
| X श्रेणियों में | in X categories | भारत की शिक्षा व्यवस्था को तीन श्रेणियों में बांटा जा सकता है।
The Indian education system can be divided into three categories. |
| X के साथ | with X | वह अपनी दोस्त के साथ बाज़ार जा रही है।
She is going to the market with her friend. |
| इन निकायों का | of these (administrative) bodies | इन निकायों का काम सरकार देखती है।
The government takes care of these bodies. |
| इन संस्थाओं पर | on/over these institutions | इन संस्थाओं पर आजकल भारत सरकार का नियंत्रण है।
Nowadays, the Indian government controls these local bodies. |
| X के अनुसार | according to/as per X | भारत के संविधान के अनुसार हर व्यक्ति समान है।
As per the Indian constitution, everybody is equal. |
| X के बाद | after X | खाना खाने के बाद वह घर गई।
After eating food, she went home. |
| निश्चित तौर पर | certainly | मैं यह बात निश्चित तौर पर कह सकता हूँ।
I can say this with confidence/certainty. |
| X के क्षेत्र में | in the area of X | शिक्षा के क्षेत्र में भारत को अभी बहुत मेहनत करनी है।
India has, still, a lot of hard work to do in the area of education. |

Exercises

Question 1.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-401>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-402>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-403>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-404>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-405>

1. एक पीएचडी छात्रा दिल्ली विश्वविद्यालय के प्रोफेसर से मिलने उसके दफ्तर जाती है।
2. शोध छात्रा भारत के मौसम के बारे में जानना चाहती है।
3. भारत में शिक्षा सरकारी एवं निजी क्षेत्र द्वारा संचालित की जाती हैं।
4. भारत में केंद्रीय, राज्यस्तरीय तथा निजी विश्वविद्यालयों की संख्या में बढ़ोतरी हुई है।
5. देश की सारी जनसंख्या साक्षर या शिक्षित है।

Question 1.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-406>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-407>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-408>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-409>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-410>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=669#h5p-411>

1. पीएचडी शोध छात्रा का नाम _____ है।

1. लीसा
2. मारिया
3. कमला

4. एलिज़ाबेथ
2. पीएचडी शोध छात्रा _____-जानने के लिए भारत आती है।
 1. लोगों के बारे में
 2. शिक्षा व्यवस्था के बारे में
 3. सिनेमा के बारे में
 4. स्वास्थ्य के बारे में
3. आज भारत की _____-जनसंख्या साक्षर या शिक्षित है।
 1. एक चौथाई
 2. आधी
 3. तीन चौथाई
 4. सारी
4. भारतीय संविधान के कई अनुच्छेदों के अनुसार _____ तक की आयु तक निःशुल्क शिक्षा का हर नागरिक का मूलभूत अधिकार है।
 1. १ से ५ वर्ष
 2. ५ से १० वर्ष
 3. ६ से १४ वर्ष
 4. ८ से १२ वर्ष
5. हायर सेकेंडरी की शिक्षा ग्यारहवीं व _____ स्तर की शिक्षा कहलाती है।
 1. दसवीं
 2. आठवीं
 3. बारहवीं
 4. नवीं
6. स्वतंत्रता के बाद देश में साक्षरता का प्रतिशत निश्चित तौर पर _____ है।
 1. बहुत बढ़ा है.
 2. बहुत घटा है.
 3. बढ़ा है.
 4. घटा है.

Question 1.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. किस स्तर की शिक्षा में शोध कार्य शामिल किया जाता है?
Sample answer: महाविद्यालय और विश्वविद्यालय स्तरीय शिक्षा में शोध कार्य शामिल किया जाता है।
2. प्राथमिक स्तर की शिक्षा में कौन-कौन सी कक्षाएं शामिल होती हैं?
Sample answer: प्राथमिक स्तर की शिक्षा में पहली से पांचवीं कक्षा तक की कक्षाएं शामिल होती हैं।
3. मिडल स्तर की शिक्षा में कौन-कौन सी कक्षाएं शामिल होती हैं?

Sample answer: मिडल स्तर की शिक्षा में छठी से आठवीं तक की कक्षाएं शामिल होती हैं।

4. शिक्षा के लिए धनराशि किसके द्वारा मुहैया करवाई जाती है?

Sample answer: धनराशि केंद्रीय, राज्य एवं स्थानीय सरकार या प्रशासन द्वारा मुहैया करवाई जाती है।

5. सेकेंडरी स्तर की शिक्षा में कौन-कौन सी कक्षाएं शामिल होती हैं?

Sample answer: सेकेंडरी स्तर की शिक्षा में नवीं तथा दसवीं तक की कक्षाएं शामिल होती हैं।

11.2 Education system in India: Big Business Ideas

Listening: This is an interview with an education expert [speaker] about the education system in India. Watch this video [Education system in India: Big Business Ideas] and answer the following questions. A glossary is given for your assistance.

Watch the following video from the one minute mark to the 4:13 mark.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673>

एंकर: शिक्षा के लिए विश्वविद्यालय प्रणाली जिसे मॉडर्न टाइम्स में युनिवर्सिटी कहते हैं इसमें नालंदा दुनिया की सबसे पुरानी युनिवर्सिटी है इस हिसाब से भारत की जड़ों में ही शिक्षा का बीज है लेकिन हम लोग खुद ही शिक्षा के इस अर्थ को भूलते चले जा रहे हैं। तो चलिए एक बार फिर से इसे समझने की कोशिश करते हैं। वन्स अगेन प्लीज़ वेलकम द ऑथर ऑफ़ द बिज़नेस बुक्स, बिग बिज़नेस एक्सपर्ट, द फ़िलांथ्रोपिस्ट, मिस्टर सुनील कुमार गुप्ता.....नमस्कार सर, बहुत बहुत स्वागत है आपका!

स्पीकर: धन्यवाद।

एंकर: जी, प्लीज़, सुनील जी सबसे पहले तो आपसे यही जानना चाहेंगे कि आज हम अपने देश में शिक्षा की स्थिति की बात करते हैं लेकिन सबसे पहले शायद यह समझना ज़रूरी हो जाता है कि शिक्षा होती क्या है? 'एजुकेशन' इस वर्ड की सही परिभाषा क्या होगी?

स्पीकर: बड़ा महत्वपूर्ण क्वेश्चन पूछा है आपने जबकि बहुत सरल है—एजुकेशन का मतलब है नॉलेज एक्वायर करना और नॉलेज जब हम एक्वायर कर लेते हैं तब महत्वपूर्ण बात यह होती है कि हमें अच्छी तरह जीवन जीने का तरीका मिल जाता है। हम अपनी लाइफ को हैप्पिली लीड कर सकते हैं।

एंकर: जी ।

स्पीकर: हमें अपनी, अपने परिवार की, अपने समाज की, और अपने देश की ज़रूरतों का पता लग जाता है। हमें अपने राइट्स पता लग जाते हैं, अपनी ड्यूटीज पता लग जाती हैं।

एंकर: ज़रूरत होती है उनका पालन करने की।

स्पीकर: हाँ, जब यह आदमी को पता लगता है तो निःसंदेह देश भी आगे बढ़ता है समाज भी एक अच्छे वातावरण में रहता है।

एंकर: लेकिन अगर अपने देश की बात करें तो हमारे देश में यह जो एजुकेशन प्रोवाइड करने का एक सिस्टम है उस सिस्टम के बारे में आप हमें ज़रूर बताएँ कि क्या सिस्टम है हमारे देश में?

स्पीकर: हमारा जो एजुकेशन सिस्टम है वह संसार में सबसे बड़ा है।

एंकर: बिलकुल ।

स्पीकर: बेशक स्टूडेंट एनरॉलमेंट के मामले में हम सेकंड नम्बर पर हैं लेकिन एजुकेशन सिस्टम के मामले में पूरे वर्ल्ड में हम नम्बर एक पर हैं।

एंकर: सबसे आगे ।

स्पीकर: सबसे बड़ा एजुकेशन सिस्टम हमारा है, हमारा जी एजुकेशन सिस्टम है इसे आप ऐसे समझ सकते हैं कि यह दो भाग में है —एक पब्लिक सेक्टर एक प्राइवेट सेक्टर।

एंकर: जी ।

स्पीकर: पब्लिक सेक्टर में वे आती है है जो गवर्नमेंट की यूनिवर्सिटीज़ हैं, सेंट्रल गवर्नमेंट फंडेड यूनिवर्सिटीज़ हैं, स्टेट गवर्नमेंट फंडेड यूनिवर्सिटीज़ हैं और जो हमारे नेशनल इम्पोर्टेंस के जो इंस्टिट्यूट्स हैं जैसे आईआईटी हो गया एनआईआईटी...

एंकर: जी ।

स्पीकर: फिर आता है प्राइवेट एजुकेशन. प्राइवेट एजुकेशन के दो भाग हो जाते हैं पहला भाग होता है फॉर्मल एजुकेशन।

एंकर: जी ।

स्पीकर: फॉर्मल एजुकेशन का मतलब हो गया कि आप स्कूल रन कर रहे हैं सीबीएसई एफिलिएटेड या आप कोई ऐसा इंस्टिट्यूट रन कर रहे हैं जो की सीबीएसई एफिलिएटेड है या वह गवर्नमेंट की किसी एजेंसी से एफिलिएटेड है एआईसीटीई से एफिलिएटेड है या स्टेच्यूटरी बॉडी हैं। ...एमसीआई हो गई बीसीआई हो गई उससे एफिलिएटेड है या किसी यूनिवर्सिटी से एफिलिएटेड है. एक हो गया नॉन-फॉर्मल। नॉन-फॉर्मल में आ जाता है कि प्री-स्कूल जैसे प्री-स्कूल रेगुलेटेड नहीं है।

एंकर: जी लेकिन रन हो रहे हैं हमारे यहाँ।

स्पीकर: जी बहुत रन हो रहे हैं उसकी बात करें तो एक-दो स्टेट में जैसे दिल्ली स्टेट में दिल्ली गवर्नमेंट के पास कोई पावर है उनको रेगुलेट करने की या कर्नाटक में ऐसा है कि उनके पास पावर है कि प्री-स्कूल को वे रेगुलेट कर सकते हैं।

एंकर: जी ।

स्पीकर: अदरवाइज पूरे देश में यह नॉन-फॉर्मल सेक्टर में चल रहा है ।

एंकर: जी।

स्पीकर: और उसके बाद नॉन-फॉर्मल सेक्टर में जो प्राइवेट इंस्टिट्यूट्स चल रहे हैं उसमें एक बड़ा नाम कोचिंग इंस्टिट्यूट्स का है और नॉन-फॉर्मल में वोकेशनल इंस्टिट्यूट्स आते हैं तो यह नॉन-फॉर्मल एजुकेशन का सिस्टम है।

| | | |
|---------------|-------|-----------------------|
| शिक्षा | n.f. | education |
| विश्वविद्यालय | n.m. | university |
| प्रणाली | n.f. | system |
| नालंदा | n.m. | Nalanda city in India |
| दुनिया | n.f. | world |
| पुरानी | adj. | old |
| जड़ | n.f. | root |
| बीज | n.m. | seed |
| खुद | pron. | self |
| अर्थ | n.m. | meaning |
| भूलना | v.i. | to forget |
| समझना | v.t. | to understand |
| कोशिश करना | v.t. | to try |
| नमस्कार | n.m. | hello |
| स्वागत | n.m. | welcome |
| धन्यवाद | n.m. | thanks |
| जानना | v.t. | to know |
| चाहना | v.t. | to want |
| स्थिति | n.f. | situation |
| बात करना | v.t. | to talk |
| शायद | adv. | probably |
| ज़रूरी | adj. | essential |
| सही | adj. | correct |
| परिभाषा | n.f. | definition |
| महत्वपूर्ण | adj. | important |
| पूछना | v.t. | to ask |
| जबकि | conj. | whereas |
| सरल | adj. | easy |
| मतलब | n.m. | meaning |
| जीवन | n.m. | life |
| जीना | v.t. | to live |
| तरीका | n.m. | way |
| मिल जाना | v.i. | to be available |
| परिवार | n.m. | family |

| | | |
|-----------|------|--------------------|
| समाज | n.m. | society |
| देश | n.m. | country |
| ज़रूरत | n.f. | need |
| पता लगना | v.i. | to come to know |
| पालन करना | v.t. | to follow, to obey |
| आदमी | n.m. | man, person |
| निःसंदेह | adv. | undoubtedly |
| बढ़ना | v.t. | to march ahead |
| वातावरण | n.m. | environment |
| संसार | n.m. | world |
| बिल्कुल | adv. | absolutely |
| बेशक | adv. | undoubtedly |
| भाग | n.m. | part |

Key Phrases

| | | |
|---------------------|-----------------------------------|--|
| X के
हिसाब से | according to X | भारत की जनसंख्या लगभग एक अरब पच्चीस करोड़ है, इस हिसाब से यह दुनिया का दूसरा बड़ा देश है।
The population of India is about one billion and 250 million. According to this, it is second largest country in the world. |
| X की जड़ों में | in the roots of X | अमेरिका की जड़ों में ही लोकतंत्र, समानता, और स्वतंत्रता है।
Democracy, equality, and liberty are in the roots of America. |
| तोचलिए | so, let's | आज हमने भारतीय सिनेमा के बारे में बहुत बातें कीं, तो चलिए, अब एक हिन्दी सिनेमा भी देखते हैं।
Today we talked a lot about Indian cinema, so now let's watch a Hindi movie. |
| एक बार
फिर से | once again/one more
time | मैं आपकी आवाज़ फ़ोन पर ठीक से सुन नहीं पा रहा हूँ, इसलिए मैं आपको एक बार फिर से फ़ोन करता हूँ।
I cannot hear your voice properly on the phone, so, let me call you one more time. |
| बहुत बहुत
स्वागत | hearty welcome | आप मेरे घर आए इसके लिए आपका बहुत बहुत स्वागत।
You have come into my home, therefore you are very welcome. |
| सबसेआगे | forefront | गुणवत्ता की दृष्टि से, अमेरिका की उच्च शिक्षा दुनिया में सबसे आगे है।
America is at the forefront in terms of quality in higher education. |
| बड़ा नाम | famous (literally: a
big name) | अमेरिका के इतिहास में अब्राहम लिंकन का बड़ा नाम है।
Abraham Lincoln is a big name in American history. |

Exercises

Question 2.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-412>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-413>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-414>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-415>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-416>

1. एजुकेशन का मतलब है नॉलेज एक्वायर करना।
2. गवर्नमेंट की यूनिवर्सिटीज़ पब्लिक सेक्टर में आती हैं।
3. भारत के स्कूलों में नॉन-फॉर्मल शिक्षा दी जाती है।
4. भारत में सरकारी स्कूल प्राइवेट सेक्टर में हैं।
5. स्टूडेंट एनरोलमेंट के मामले में भारत सबसे आगे है।

Question 2.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-417>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-418>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-419>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-420>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=673#h5p-421>

1. दुनिया की सबसे पुरानी युनिवर्सिटी—— है।
 1. ऑक्सफ़ोर्ड
 2. दिल्ली
 3. नालंदा
 4. मुम्बई
2. संसार में—— का एजुकेशन सिस्टम सबसे बड़ा है।
 1. भारत
 2. अमेरिका
 3. जापान

4. ब्रिटैन
3. भारत का एजुकेशन सिस्टम ————— भागों में बंटा हुआ है।
 1. एक
 2. दो
 3. तीन
 4. चार
4. ————— नॉन-फॉर्मल में आता है।
 1. प्राइमरी स्कूल
 2. प्री-स्कूल
 3. मिडल स्कूल
 4. हाई स्कूल
5. प्राइवेट एजुकेशन के ————— भाग हो जाते हैं।
 1. चार
 2. तीन
 3. दो
 4. पाँच

Question 2.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. नॉन-फॉर्मल एजुकेशन क्या होती है?
Sample answer: नॉन-फॉर्मल में प्री-स्कूल, प्राइवेट इंस्टिट्यूट्स, कोचिंग इंस्टिट्यूट्स, तथा वोकेशनल इंस्टिट्यूट्स आते हैं।
2. प्राइवेट एजुकेशन के कितने भाग होते हैं? उनके नाम लिखिए.
Sample answer: प्राइवेट एजुकेशन के दो भाग होते हैं: फॉर्मल तथा नॉन-फॉर्मल एजुकेशन।
3. फॉर्मल एजुकेशन क्या होती है?
Sample answer: फॉर्मल एजुकेशन का मतलब है कि आप स्कूल रन कर रहे हैं सीबीएसई एफिलिएटेड या आप कोई ऐसा इंस्टिट्यूट रन कर रहे हैं जो की सीबीएसई एफिलिएटेड है या वह गवर्नमेंट की किसी एजेंसी से एफिलिएटेड है एआईसीटीई से एफिलिएटेड है या स्टेच्यूटरी बॉडी हैं।
4. भारत का एजुकेशन सिस्टम कितने भागों में बंटा हुआ है? उनके नाम लिखिए.
Sample answer: यह दो भाग में है —एक पब्लिक सेक्टर एक प्राइवेट सेक्टर।
5. भारत के पब्लिक सेक्टर में कौन-कौनसी यूनिवर्सिटीज़ या इंस्टिट्यूट्स आते हैं? उनके नाम लिखिए.
Sample answer: पब्लिक सेक्टर में वे आती है जो गवर्नमेंट की यूनिवर्सिटीज़ हैं, सेंट्रल गवर्नमेंट फंडेड यूनिवर्सिटीज़ हैं, स्टेट गवर्नमेंट फंडेड यूनिवर्सिटीज़ हैं और जो हमारे नेशनल इम्पोर्टेंस के जो इंस्टिट्यूट्स हैं जैसे आईआईटी हो गया एनआईआईटी...

11.3 History of the Indian education system

TEXT #3: This text is about the Indian education system. It analyzes the historical and current situation of the Indian education system, and is supplemented with suggestions on how to update and improve it. Please read it thoroughly and answer the questions:

भारत में शिक्षा व्यवस्था

हम पिछले कई वर्षों से अपनी युवा आबादी और प्रतिभा पर इतरा रहे हैं, लेकिन क्या कभी संसद-सरकार से लेकर हमारे शिक्षा और शोध संस्थानों में इस बात पर गंभीरता से सोचने और उस पर अमल करने की जरूरत महसूस की जाती है कि आखिर हमारे शिक्षा संस्थान दुनिया के शीर्ष संस्थानों में क्यों शामिल नहीं हैं? बिहार और उत्तर प्रदेश के स्कूलों में बोर्ड की परीक्षाओं के दौरान जमकर होने वाली नकल की तस्वीरें पिछले दिनों दुनियाभर में देखी गईं। इसकी तारीफ की जाए या शर्मिंदा हुआ जाए? इसके लिए आखिर कौन जिम्मेदार है? क्या सिर्फ विद्यार्थियों को दोषी करार दिया जा सकता है? बिल्कुल नहीं। इस स्थिति के लिए तो सबसे ज्यादा संरक्षक और अध्यापक ही जिम्मेदार हैं, जो अपने ही बच्चों-विद्यार्थियों को नाकारा बनाने पर आमादा हैं। जब इन बच्चों के और बड़े होने पर नौकरी नहीं मिलती, तो हम सरकार, व्यवस्था और भ्रष्टाचार को कोसते हैं। तब हम यह बिल्कुल नहीं सोचते कि हमने अपने बच्चों को कितना काबिल बनाया है? यह किसी विडंबना से कम नहीं कि इतनी विशाल युवा आबादी वाला देश होने के बावजूद हमारी इंडस्ट्री हुनरमंद लोग न मिलने की चिंता पिछले कई वर्षों से जताती आ रही है। उधर, हम हैं जो बेरोजगारी का रोना रोते रहते हैं। आखिर यह विरोधाभास क्यों? क्या इस बेरोजगारी के लिए हम खुद जिम्मेदार नहीं? आखिर क्यों नहीं हम अपने बच्चों को बचपन से ही ईमानदारी व मेहनत से पढ़ाई करने और हुनरमंद होने के लिए बढ़ावा देते हैं। वे काबिल बनेंगे, तभी तो आत्मनिर्भर होकर अपनी पहचान बना सकेंगे। दुनिया के शीर्ष शिक्षा संस्थानों में भारत के किसी संस्थान का नाम न होने की रिपोर्ट आए दिन हम सभी को शर्मसार करती है, पर हम हैं कि बदलना और बढ़ना ही नहीं चाहते। आज से डेढ़-दो हजार साल पहले के तक्षशिला, नालंदा और विक्रमशिला जैसे विश्वविद्यालयों में सिर्फ देश ही नहीं, दुनियाभर से विद्यार्थी पढ़ने के लिए आते थे। इन संस्थानों को आज भी हम भुला नहीं पाते, लेकिन क्या कारण है कि आज तमाम संसाधनों के बावजूद उस गुणवत्ता के शिक्षा संस्थान हमारे यहां नहीं हैं। चंद संस्थानों को छोड़ भी दें तो और कितने कॉलेज-विश्वविद्यालय हमारे यहां हैं, जो केंब्रिज, ऑक्सफोर्ड, या एमआइटी के बराबर खड़े हो सकें। ऐसे विश्वस्तरीय संस्थान न होने के कारण ही हमारे तमाम संरक्षक अपने बच्चों को विदेश में पढ़ाने का सपना देखते हैं। भारतीय वाणिज्य एवं उद्योग मंडल की हाल की रिपोर्ट की मानें, तो भारतीय विद्यार्थी विदेश से पढ़ने पर हर साल 6 से 7 अरब डॉलर खर्च कर रहे हैं। भारत जैसे विकासशील देश के लिए यह रकम बहुत ज्यादा है। अगर देश के शिक्षा संस्थानों को विश्वस्तरीय बनाने का पुरजोर प्रयास किया जाए, तो विपरीत धारा भी बह सकती है। इससे हमारे बच्चों को विश्वस्तरीय शिक्षा तो मिलेगी ही, इंडस्ट्री को भी मनमुताबिक कुशल लोग मिल सकेंगे। तक्षशिला-नालंदा की तरह तब फिर दूसरे देशों के विद्यार्थी भारत का रुख कर सकेंगे, क्या हमारे नीति-निर्माता इस दिशा में कारगर कदम उठाएंगे?

[Source: <http://www.jagran.com/josh/shiksha-takshashila-and-nalanda-will-identify-again-12221635.html>]

483 Hindi-Urdu

| | | |
|------------|------|---------------------------|
| पिछला | adj. | last |
| कई | adj. | several |
| वर्ष | n.m. | year |
| युवा | adj. | young |
| आबादी | n.f. | population |
| प्रतिभा | n.f. | talent |
| इतराना | v.t. | to exult/to take pride in |
| संसद | n.f. | parliament |
| सरकार | n.f. | government |
| शिक्षा | n.f. | education |
| शोध | n.m. | research |
| संस्थान | n.m. | institution |
| बात | n.f. | matter |
| गंभीरता | n.f. | seriousness |
| सोचना | v.t. | to think |
| अमल करना | v.t. | to execute |
| जरूरत | n.f. | need |
| महसूस करना | v.t. | to feel |
| आखिर | adv. | finally |
| दुनिया | n.f. | world |
| शीर्ष | adj. | top |
| शामिल | adj. | included |
| बोर्ड | n.m. | board |
| परीक्षा | n.f. | examination |
| दौरान | pp. | during |
| जमकर | adv. | fiercely |
| होने वाला | v.i. | to be |
| नकल | n.f. | cheating, copying |
| तस्वीर | n.f. | picture |
| दुनियाभर | adj. | across the world |
| तारीफ | n.f. | praise, admiration |
| शर्मिंदा | adj. | ashamed |
| जिम्मेदार | adj. | responsible |
| सिर्फ | adj. | only |

| | | |
|--------------|-------|-----------------------------|
| विद्यार्थी | n.m. | student |
| दोषी | adj. | guilty |
| करार देना | v.t. | to declare |
| बिल्कुल | adv. | absolutely |
| स्थिति | n.f. | situation |
| सबसे ज़्यादा | adj. | the most |
| संरक्षक | n.m. | guardian |
| अध्यापक | n.m. | teacher |
| नाकारा बनाना | v.t. | to make [it] ineffective |
| आमादा | adj. | adamant |
| नौकरी | n.f. | job |
| व्यवस्था | n.f. | system |
| भ्रष्टाचार | n.m. | corruption |
| कोसना | v.t. | to damn |
| काबिल | adj. | able |
| विडंबना | n.f. | irony |
| कम | adj. | less |
| विशाल | adj. | huge, big |
| बावजूद | adj. | despite |
| इंडस्ट्री | n.f. | industry |
| हुनरमंद | adj. | skilled |
| लोग | n.m. | people |
| चिंता | n.f. | worry |
| जताना | v.t. | to evince, to inform/reveal |
| उधर | adv. | over there |
| बेरोजगारी | n.f. | unemployment |
| रोना | v.i. | to cry |
| विरोधाभास | n.m. | contrast |
| बचपन | n.m. | childhood |
| ईमानदारी | n.f. | honesty |
| व | conj. | and |
| मेहनत | n.f. | hard work |
| पढ़ाई | n.f. | study |
| बढ़ावा | n.m. | encouragement |

| | | |
|---------------|--------|---------------------------|
| बढ़ावा देना | v.t. | to encourage |
| काबिल बनना | v.i. | to become able |
| तभी तो | conj. | that's why |
| आत्मनिर्भर | adj. | self-reliant, independent |
| पहचान | n.f. | identity |
| रिपोर्ट | n.f. | report |
| आए दिन | adj. | often, every now and then |
| शर्मसार | adj. | shameful |
| बदलना | v.t. | to change |
| बढ़ना | v.i. | to progress |
| डेढ़ | adj. | one and a half |
| हज़ार | adj. | thousand |
| साल | n.m. | year |
| विश्वविद्यालय | n.m. | university |
| भुलाना | v.t. | to forget |
| पाना | mod.v. | to manage, to be able to |
| कारण | n.m. | reason |
| तमाम | adj. | all |
| संसाधन | n.m. | resource |
| गुणवत्ता | n.f. | quality |
| चंद | adj. | few |
| छोड़ना | v.t. | to leave |
| कॉलेज | n.m. | college |
| या | conj. | or |
| बराबर | adj. | equal |
| खड़े होना | v.i. | to stand |
| ऐसे | adv. | so |
| विश्वस्तरीय | adj. | world class |
| विदेश | n.m. | foreign country |
| पढ़ाना | v.t. | to teach |
| सपना | n.m. | dream |
| भारतीय | adj. | Indian |
| वाणिज्य | n.f. | commerce |
| एवं | conj. | and |

| | | |
|-----------|-------|--------------------|
| उद्योग | n.f. | industry |
| मंडल | n.m. | group |
| हाल | adj. | recent |
| मानना | v.t. | to believe |
| हर | pron. | every |
| अरब | adj. | billion |
| डॉलर | n.m. | dollar |
| खर्च करना | v.t. | to spend |
| विकासशील | adj. | developing |
| देश | n.m. | country |
| रकम | n.f. | amount |
| अगर | conj. | if |
| पुरजोर | adj. | complete |
| प्रयास | n.m. | effort |
| तो | adv. | then |
| विपरीत | adj. | opposite |
| धारा | n.f. | stream, current |
| बहना | v.i. | to flow |
| मनमुताबिक | adj. | desired |
| कुशल | adj. | skilled |
| लोग | n.m. | people |
| मिल सकना | v.t. | to be able to meet |
| तरह | n.f. | mannerism |
| तब | adv. | then |
| फिर | adv. | then |
| दूसरा | adj. | other |
| रुख | n.m. | attitude |
| नीति | n.f. | policy |
| निर्माता | adj. | maker |
| दिशा | n.f. | direction |
| कारगर | adj. | effective |
| कदम | n.m. | step |
| उठाना | v.t. | to take, to raise |

Key phrases

| | | |
|---------------------|--------------------------------------|---|
| X से लेकर | starting from X | सरकार से लेकर आम आदमी तक को भारत की शिक्षा व्यवस्था के बारे में सोचना चाहिए।
From the government to the common man, everyone should think about the education system of India. |
| X पर अमल करना | to execute X | हमको हिन्दी भाषा में किताब लिखने की योजना पर अमल करना चाहिए।
We must execute the plan to write a book on the Hindi language. |
| X के दौरान | during X | मतदान के दौरान जिले में कई स्थानों पर छिटपुट विवाद हुआ।
During the voting period, there were disputes at many places in the district. |
| X के लिए | for X | बेरोजगारी के लिए हम खुद जिम्मेदार हैं।
We ourselves are responsible for unemployment. |
| X के बावजूद | despite X | युवा आबादी वाला देश होने के बावजूद भारत में हुनरमंद लोगों की कमी है।
Despite the country's young population, there is a lack of skilled people in India. |
| X कारोना रोते रहना | to keep lamenting about X | हम भारत में बेरोजगारी का रोना रोते रहते हैं।
We keep lamenting about unemployment in India. |
| हुनरमंद होने के लिए | for being/in order to be skilled | हुनरमंद होने के लिए, हरेक व्यक्ति को शिक्षण और प्रशिक्षण की आवश्यकता होती है।
In order to be skilled, everyone needs education and training. |
| X को भुलाना | to be unable to forget X | आज तक मैं अपने पहले प्यार को भुला नहीं पाया हूँ।
Still, I have not been able to forget my first love. |
| X का सपना देखना | to dream about X | हमारे देश के तमाम संरक्षक अपने बच्चों को विदेश में पढ़ाने का सपना देखते हैं।
All the guardians of our country dream of sending their children abroad for studying. |
| विपरीत धारा बहना | to go/flow in the opposite direction | अब तक हमारे देश के विद्यार्थी विदेशों में पढ़ने जाते हैं लेकिन अगर भारत के शिक्षा संस्थान अच्छे हों, तो दूसरे देशों के विद्यार्थी हमारे देश में पढ़ने आएंगे यानि विपरीत धारा भी बह सकती है।
So far, our nation's students go abroad to study, but if there are good educational institutes in India, students from other countries will come to study in our country, meaning even this stream can flow in the opposite direction. |
| X का रुख करना | to head toward X | अगर भारत में शिक्षा अच्छी हो तो दूसरे देशों के विद्यार्थी भारत का रुख कर सकते हैं।
If there was good education in India, students from other countries could head for India. |
| कारगर क्रदम उठाना | to take effective steps | भारत में बेरोजगारी हटाने के लिए कारगर क्रदम उठाये जाने चाहियें।
Effective steps should be taken to remove unemployment in India. |

Exercises

Question 3.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

- नालंदा और विक्रमशिला जैसे विश्वविद्यालयों में दुनियाभर से विद्यार्थी पढ़ने के लिए आते थे।
- भारत में तमाम संरक्षक अपने बच्चों को विदेश में पढ़ाने का सपना देखते हैं।

3. बिहार और उत्तर प्रदेश के स्कूलों में नकल की तस्वीरें पिछले दिनों दुनियाभर में देखी गईं।
4. भारत के शिक्षा संस्थान दुनिया के शीर्ष संस्थानों में शामिल हैं।
5. भारत में हुनरमंद लोगों की कमी नहीं है।

Question 3.2: Choose the correct answer of the following questions based on the text given above.

1. कहाँ के स्कूलों में बोर्ड की परीक्षाओं के दौरान जमकर होने वाली नकल की तस्वीरें पिछले दिनों दुनियाभर में देखी गईं?
 1. हरियाणा और उत्तरप्रदेश
 2. राजस्थान और मध्यप्रदेश
 3. बिहार और राजस्थान
 4. बिहार और उत्तरप्रदेश
2. भारतीय विद्यार्थी विदेश से पढ़ने पर हर साल कितने डॉलर खर्च कर रहे हैं?
 1. २ से ३ अरब
 2. ३ से ४ अरब
 3. ४ से ५ अरब
 4. ६ से ७ अरब
3. आज से डेढ़-दो हजार साल पहले के नालंदा और विक्रमशिला जैसे विश्वविद्यालयों के अलावा किस विश्वविद्यालय में सिर्फ देश ही नहीं, दुनियाभर से विद्यार्थी पढ़ने के लिए आते थे?
 1. कैम्ब्रिज
 2. तक्षशिला,
 3. दिल्ली
 4. बोधगया
4. भारत में शिक्षा की वर्तमान स्थिति के लिए सबसे ज़्यादा कौन जिम्मेदार हैं?
 1. अध्यापक
 2. माता-पिता
 3. संरक्षक
 4. संरक्षक और अध्यापक

Question 3.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. भारत के शिक्षा संस्थान दुनिया के टॉप संस्थानों में क्यों शुमार नहीं हैं?
2. भारत के विद्यालयों में छात्र नक़ल क्यों करते हैं?
3. विद्यालयों में नक़ल के लिए आखिर कौन जिम्मेदार है?
4. नक़ल के लिए क्या सिर्फ छात्रों को ही दोषी करार दिया जा सकता है?
5. युवा आबादी वाला देश होने के बावजूद भारत में हुनरमंद लोगों की कमी क्यों है?
6. भारत में बेरोजगारी के लिए कौन जिम्मेदार है?

11.4 Reports and References from Indian higher education

Text #4: This text presents some factual data about higher education in India and cites some reports and references. Please read this text carefully and answer the questions:

भारतीय उच्च शिक्षा: 10 तथ्य, सैकड़ों सवाल

रेहान फ़ज़ल बीबीसी संवाददाता, दिल्ली

संख्या की दृष्टि से देखा जाए तो भारत की उच्चतर शिक्षा व्यवस्था अमरीका और चीन के बाद तीसरे नंबर पर आती है लेकिन जहाँ तक गुणवत्ता की बात है दुनिया के शीर्ष 200 विश्वविद्यालयों में भारत का एक भी विश्वविद्यालय नहीं है। टाइम्स विश्व यूनिवर्सिटीज़ रैंकिंग (2013) के अनुसार अमरीका का केलिफ़ोर्निया इंस्टीट्यूट ऑफ़ टेक्नॉलॉजी चोटी पर है जबकि भारत के पंजाब विश्वविद्यालय का स्थान विश्व में 226 वाँ है। कभी-कभी तथ्य अपनी कहानी खुद कहते हैं। इसलिए चलिए तथ्यों की ही बात की जाए।

उच्च शिक्षा की तस्वीर

तथ्य 1: स्कूल की पढ़ाई करने वाले नौ छात्रों में से एक ही कॉलेज पहुँच पाता है। भारत में उच्च शिक्षा के लिए रजिस्ट्रेशन कराने वाले छात्रों का अनुपात दुनिया में सबसे कम यानी सिर्फ़ 11 फ़ीसदी है। अमरीका में ये अनुपात 83 फ़ीसदी है।

तथ्य 2: इस अनुपात को 15 फ़ीसदी तक ले जाने के लक्ष्य को प्राप्त करने के लिए भारत को 2,26,410 करोड़ रुपए का निवेश करना होगा जबकि 11वीं योजना में इसके लिए सिर्फ़ 77,933 करोड़ रुपए का ही प्रावधान किया गया था।

तथ्य 3: हाल ही में नैसकॉम और मैकिन्से के शोध के अनुसार मानविकी में 10 में से एक और इंजीनियरिंग में डिग्री ले चुके चार में से एक भारतीय छात्र ही नौकरी पाने के योग्य हैं। (पर्सपेक्टिव 2020) भारत के पास दुनिया की सबसे बड़े तकनीकी और वैज्ञानिक मानव शक्ति का ज़ख़ीरा है इस दावे की यहीं हवा निकल जाती है।

तथ्य 4: राष्ट्रीय मूल्यांकन और प्रत्यायन परिषद का शोध बताता है कि भारत के 90 फ़ीसदी कॉलेजों और 70 फ़ीसदी विश्वविद्यालयों का स्तर बहुत कमज़ोर है।

तथ्य 5: भारतीय शिक्षण संस्थाओं में शिक्षकों की कमी का आलम ये है कि आईआईटी जैसे प्रतिष्ठित संस्थानों में भी 15 से 25 फ़ीसदी शिक्षकों की कमी है।

तथ्य 6: भारतीय विश्वविद्यालय औसतन हर पांचवें से दसवें वर्ष में अपना पाठ्यक्रम बदलते हैं लेकिन तब भी ये मूल उद्देश्य को पूरा करने में विफल रहते हैं।

तथ्य 7: आज़ादी के पहले 50 सालों में सिर्फ़ 44 निजी संस्थाओं को डीम्ड विश्वविद्यालय का दर्जा मिला। पिछले 16 वर्षों में 69 और निजी विश्वविद्यालयों को मान्यता दी गई।

तथ्य 8: अच्छे शिक्षण संस्थानों की कमी की वजह से अच्छे कॉलेजों में प्रवेश पाने के लिए कट ऑफ़ प्रतिशत असामान्य हद तक बढ़ जाता है। इस साल श्रीराम कॉलेज ऑफ़ कामर्स के बी कॉम ऑनर्स कोर्स में दाखिला लेने के लिए कट ऑफ़ 99 फ़ीसदी था।

तथ्य 9: अध्ययन बताता है कि सेकेंड्री स्कूल में अच्छे अंक लाने के दबाव से छात्रों में आत्महत्या करने की प्रवृत्ति बहुत तेज़ी से बढ़ रही है।

तथ्य 10: भारतीय छात्र विदेशी विश्वविद्यालयों में पढ़ने के लिए हर साल सात अरब डॉलर यानी करीब 43 हजार करोड़ रुपए खर्च करते हैं क्योंकि भारतीय विश्वविद्यालयों में पढ़ाई का स्तर घटिया है।

[Source: http://www.bbc.com/hindi/india/2013/10/131013_higher_education_big_picture_rf_pk]

491 Hindi-Urdu

| | | |
|-----------------|-------|-----------------------------------|
| भारतीय | adj. | Indian |
| उच्च | adj. | higher |
| शिक्षा | n.f. | education |
| तथ्य | n.m. | fact |
| सैकड़ों | adj. | hundreds |
| सवाल | n.m. | question |
| संवाददाता | n.m. | correspondent |
| संख्या | n.f. | number |
| दृष्टि | n.f. | perspective |
| उच्चतर | adj. | higher |
| शिक्षा व्यवस्था | n.f. | education system |
| गुणवत्ता | n.f. | quality |
| शीर्ष | adj. | top, apex |
| विश्वविद्यालय | n.m. | university |
| चोटी | adj. | top |
| जबकि | conj. | whereas |
| स्थान | n.m. | place |
| विश्व | n.m. | world |
| 226 वाँ | adj. | 226th |
| कभी-कभी | adv. | sometimes |
| कहानी | n.f. | story |
| खुद | pron. | self |
| तस्वीर | n.f. | picture |
| रजिस्ट्रेशन | n.m. | registration |
| अनुपात | n.m. | ratio |
| सबसे कम | adj. | the least, minimum |
| यानी | conj. | meaning/which means, namely, i.e. |
| सिर्फ | adj. | only |
| फ्रीसदी | n.m. | per cent |
| लक्ष्य | n.m. | objective, target, goal |
| प्राप्त करना | v.t. | to achieve |
| करोड़ | adj. | ten million |
| निवेश करना | v.t. | to invest |
| योजना | n.f. | planning |

| | | |
|---------------|-------|---|
| प्रावधान | n.m. | provision |
| हाल ही में | adv. | recently |
| नैसर्कॉम | n.m. | NASSCOM (National Association of Software and Services Companies) |
| मैकिन्से | n.f. | Mckinsey & company |
| शोध | n.m. | research |
| मानविकी | n.f. | humanities |
| नौकरी पाना | v.t. | to get a job |
| योग्य | adj. | able |
| पर्सपेक्टिव | n.m. | perspective (a journal of NASSCOM) |
| तकनीकी | adj. | technological |
| वैज्ञानिक | adj. | scientific |
| मानव | n.m. | man |
| शक्ति | n.f. | power |
| ज़खीरा | n.m. | stockpile |
| दावा | n.m. | claim |
| राष्ट्रीय | adj. | national |
| मूल्यांकन | n.m. | evaluation |
| प्रत्यायन | n.m. | accreditation |
| परिषद | n.f. | council |
| स्तर | n.m. | level, standard |
| कमज़ोर | adj. | weak |
| शिक्षण संस्था | n.f. | education institute |
| शिक्षक | n.m. | teacher |
| कमी | n.f. | shortage |
| आलम | n.m. | situation |
| आईआईटी | n.f. | IIT (Indian Institute of Technology) |
| जैसे | adv. | like |
| प्रतिष्ठित | adj. | reputed |
| औसतन | adj. | on average |
| हर | pron. | each, every |
| पाँचवाँ | adj. | fifth |
| दसवाँ | adj. | tenth |
| वर्ष | n.m. | year |
| पाठ्यक्रम | n.m. | curriculum |

| | | |
|----------------|-------|---------------------------|
| बदलना | v.t. | to change |
| तब भी | conj. | even then |
| मूल | adj. | main, prime |
| उद्देश्य | n.m. | objective |
| पूरा करना | v.t. | to fulfill, to accomplice |
| विफल | adj. | unsuccessful |
| आज़ादी | n.f. | independence |
| निजी | adj. | private |
| दर्जा | n.m. | class, rank, grade |
| मान्यता | n.f. | recognition |
| प्रवेश पाना | v.t. | to get admission |
| कट ऑफ़ प्रतिशत | n.m. | cut-off percentile |
| असामान्य | adj. | unusual |
| हद | n.f. | limit |
| बढ़ जाना | v.I. | to be increased |
| दाखिला | n.m. | admission |
| अध्ययन | n.m. | study |
| अंक लाना | v.t. | to get marks |
| आत्महत्या | n.f. | suicide |
| प्रवृत्ति | n.f. | tendency |
| तेज़ी से | adv. | quickly |
| बढ़ना | v.I. | to be increased |
| विदेशी | adj. | foreign |
| साल | n.m. | year |
| अरब | n.m. | billion |
| खर्च करना | v.t. | to spend |
| पढ़ाई | n.f. | study |
| घटिया | adj. | inferior |

Key Phrases

| | | |
|--------------------------|------------------------------|--|
| X के अनुसार | according to/as per X | एक रिपोर्ट के अनुसार अमरीका का केलिफ़ोर्निया इंस्टीट्यूट ऑफ़ टेक्नॉलॉजी चोटी पर है।
As per one report, the California Institute of Technology in the United States is on top. |
| पढ़ाई करने वाला | one who studies
(student) | स्कूल की पढ़ाई करने वाले नौ छात्रों में से एक ही कॉलेज पहुँच पाता है।
One out of nine students studying in the school manages to go to college. |
| X को प्राप्त करने के लिए | in order to achieve X | इस लक्ष्य को प्राप्त करने के लिए बहुत मेहनत करनी पड़ेगी।
One has to do a lot of hard work to achieve this target. |
| X की हवानीकलजाना | to prove to be false | भारत ताकतवर देश है इस दावे की यहीं तभी हवा निकल जाती है जब उसका कोई भी विश्वविद्यालय दुनिया के शीर्ष विश्वविद्यालयों में शामिल नहीं है।
While India is a powerful country, this proves to be false when it is revealed that none of its universities are included in the top universities of the world. |
| X की वजह से | due to X | बरसात की कमी की वजह से आजकल समस्या है।
Nowadays, there is a problem due to a shortage of rain. |

Exercises

Question 4.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. भारत की उच्चतर शिक्षा व्यवस्था अमरीका और चीन के बाद तीसरे नंबर पर आती है।
2. भारत में उच्च शिक्षा के लिए रजिस्ट्रेशन कराने वाले छात्रों का अनुपात दुनिया में सबसे ज़्यादा है।
3. भारत के 70 फ़ीसदी विश्वविद्यालयों का स्तर बहुत अच्छा है।
4. भारतीय विश्वविद्यालय औसतन हर पांचवें से दसवें वर्ष में अपना पाठ्यक्रम बदलते हैं।
5. भारत के पंजाब विश्वविद्यालय का स्थान विश्व में 226 वाँ है।

Question 4.2: Choose the correct answer of the following questions based on the text given above.

1. द टाइम्स विश्व यूनिवर्सिटीज़ रैंकिंग (2013) के अनुसार अमरीका के केलिफ़ोर्निया इंस्टीट्यूट ऑफ़ टेक्नॉलॉजी का विश्व में कौनसा स्थान है?
 1. चार
 2. तीन
 3. दो
 4. एक
2. भारत में स्कूल की पढ़ाई करने वाले नौ छात्रों में से कितने छात्र कॉलेज पहुँच पाते हैं?
 1. दो
 2. तीन
 3. चार

4. एक
3. भारत में उच्च शिक्षा के लिए रजिस्ट्रेशन कराने वाले छात्रों का अनुपात कितने फ़ीसदी है?
 1. 10
 2. 11
 3. 12
 4. 15
4. आज़ादी के पहले 50 सालों में कितनी निजी संस्थाओं को डीम्ड विश्वविद्यालय का दर्जा मिला?
 1. 40
 2. 44
 3. 50
 4. 54
5. भारतीय छात्र विदेशी विश्वविद्यालयों में पढ़ने के लिए हर साल कितने अरब डॉलर खर्च करते हैं?
 1. 5
 2. 6
 3. 7
 4. 8

Question 4.3: Answer the following questions based on the text given above.

1. भारत में उच्चतर शिक्षा की गुणवत्ता में कमी के क्या कारण हैं?
2. भारत से पढ़ने के लिए छात्र विदेशों में क्यों जाते हैं?
3. भारत और अमेरिका की उच्च शिक्षा में रजिस्ट्रेशन करने वालों की संख्या में बहुत फ़र्क क्यों है?
4. अच्छे कॉलेजों में प्रवेश पाने के लिए कट ऑफ़ प्रतिशत क्यों बढ़ जाता है?
5. भारत में छात्रों में आत्महत्या करने की प्रवृत्ति क्यों बढ़ रही है?

11.5 Education system in India: Big Ideas

एंकर: दोस्तो, आपको बताना चाहेंगे कि आज जो हमारे साथ मेहमान शुमार हो रहे हैं आप वह शख्सियत हैं जिन्होंने भारत के नॉन-फॉर्मल एजुकेशन सिस्टम के तहत कोचिंग की दुनिया में एक अलग मुकाम हासिल किया है। आपने अपने जुनून और काम की बदौलत एक ब्रांडेड टीचिंग मेथोडोलॉजी क्रायम की है आप न केवल एक बेहतरीन एडुकेशनलिस्ट हैं बल्कि एक सफल एन्टर्प्रेनेयर भी हैं। प्लीज़ वेलकम द चेयरमैन ऑफ़ आकाश इंस्टिट्यूट, मिस्टर जे सी चौधरी... नमस्कार सर... बहुत बहुत स्वागत है आपका..... प्लीज़ सर..बैठिये।

स्पीकर: धन्यवाद।

एंकर: चौधरी जी, लगभग तीन दशक हो गए आपको एजुकेशन इंडस्ट्री के अंदर और इन सालों में लाखों करोड़ों बच्चे आपसे शिक्षा का मोती हासिल करके आगे निकले हैं आपको क्या लगता है कि यह जो एजुकेशन है एक्चुअली इसकी इम्पोर्टेंस कितनी है हमारी सोसाइटी के अन्दर?

स्पीकर: एजुकेशन के बिना तो मैं समझता हूँ लाइफ कुछ है ही नहीं.....और जिस देश के अन्दर जितना एजुकेशन ज़्यादा होती है, जितना लोग पढ़े-लिखे होते हैं उतना ही वह देश आगे प्रगतिशील होता है।

एंकर: जी।

स्पीकर: ज़्यादा सोचवाला होता है और ज़्यादा ही डेमोक्रेसी का सही मायने में इस्तेमाल किया जा सकता है।

एंकर: बिलकुल।

स्पीकर: किसी भी एजुकेशन के अंदर घर का रोल, पेरेंट्स का रोल सबसे इम्पोर्टेंट मान सकता हूँ।

एंकर: जी।

स्पीकर: क्योंकि जैसा वो उनके अंदर बुनियाद डाल देंगे वो ही सारी ज़िन्दगी चलेगी।

एंकर: जी, व्हाई हैव यू चोजन दिस नॉन-फॉर्मल काइंड ऑफ़..कि कोचिंग ही प्रोवाइड करवानी है बच्चों को... व्हाई नॉट..... फॉर्मल?

स्पीकर: इसमें सबसे बड़ा फ़ायदा यह है कि इसमें आदमी ऑटोनोमस होता है और जो उसके दिमाग में विचार आते हैं जो इम्प्लीमेंट करना चाहता है वह तुरन्त फ़ास्ट कर सकता है।

एंकर: जी।

स्पीकर: तो इसलिए मुझे लगा कि अगर हमारे पास सोच अच्छी है, विचार अच्छे हैं, और हम उसको फ़ास्ट इम्प्लीमेंट करना चाहते हैं तो इस फील्ड में रहके कर सकते हैं।

एंकर: तो हमेशा से ही आप चाहते थे कि कोचिंग इंस्टिट्यूट ही रन करना है आपको?

स्पीकर: मुझे अच्छा लगता है...

एंकर: जी।

स्पीकर: क्योंकि कोचिंग इंस्टिट्यूट में चैलेंज भी बहुत होता है, हर साल हमें फर्स्ट रैंक सेलेक्शन करानी होती है हमने कितनों को डॉक्टर बनाया कितनों को इंजीनियर बनाया तो हमारी सक्सेस क्राइटेरिया रिजल्ट से डिस्प्ले होता है।

एंकर: यस, इट इज़ मोर रिजल्ट ओरिएण्टेड।

स्पीकर: मोर रिजल्ट ओरिएण्टेड एग्जैक्टली।

Glossary

| | | |
|-------------|-----------|---------------------|
| दोस्तो! | n.m., pl. | Friends! (vocative) |
| मेहमान | n.m. | guest |
| शुमार होना | v.i. | to be included |
| शख्सियत | n.f. | personality |
| दुनिया | n.f. | world |
| अलग | adj. | separate |
| मुक़ाम | n.m. | place, site |
| हासिल करना | v.t. | to achieve |
| जुनून | n.m. | passion |
| काम | n.m. | work |
| बदौलत | n.f. | cause, reason |
| क्रायम करना | v.t. | to establish |
| न केवल | conj. | not only |
| बेहतरीन | adj. | best |
| बल्कि | conj. | but also |
| सफल | adj. | successful |
| आकाश | n.m. | sky |
| नमस्कार | n.m. | hello |
| स्वागत | n.m. | welcome |
| धन्यवाद | n.m. | thanks |
| लगभग | adj. | around, about |
| दशक | n.m. | decade |
| लाख | adj. | hundred thousand |
| करोड़ | adj. | ten million |
| बच्चा | n.m. | child |
| शिक्षा | n.f. | education |
| मोती | n.m. | pearl |
| आगे | adv. | ahead |
| निकलना | v.i. | to emerge |
| लगना | v.i. | to feel |
| जितना | adv. | as much |
| लोग | n.m. | people |
| उतना | adv. | that much |
| देश | n.m. | country |

| | | |
|----------------|-------|------------------|
| प्रगतिशील | adj. | progressive |
| सोचवाला | adj. | thoughtful |
| सही | adj. | correct, right |
| मायना | n.m. | meaning, sense |
| इस्तेमाल करना | v.t. | to use |
| बिलकुल | adv. | absolutely |
| मानना | v.t. | to believe |
| क्योंकि | conj. | because |
| जैसा | adv. | as |
| बुनियाद | n.f. | base, basis |
| डाल देना | v.t. | to put |
| ज़िन्दगी | n.f. | life |
| फ़ायदा | n.m. | benefit |
| आदमी | n.m. | man |
| दिमाग़ | n.m. | mind |
| विचार | n.m. | idea |
| तुरन्त | adv. | immediately |
| इसलिए | adv. | hence, therefore |
| अगर | conj. | if |
| सोच | n.f. | thought |
| रहके | adv. | by staying |
| हमेशा | adv. | always |
| अच्छालगना | v.i. | to look good |
| सेलेक्शन कराना | v.t. | to get selected |

| | | |
|-----------------|---------------------------|---|
| | | अमेरिका के संविधान के पहले अमेंडमेंट के तहत सबको बोलने की आज़ादी है । |
| X के तहत | as per X | Everybody has the freedom of speech as per the first amendment of the United States Constitution. |
| X की दुनिया में | in the world (field) of X | सिनेमा की दुनिया में हॉलीवुड का बहुत बड़ा नाम है ।
Hollywood has a big name in the world of cinema. |
| X की बदौलत | because of/due to X | अपनी मेहनत की बदौलत वह इंजीनियर बन गया है ।
He has become an engineer because of his own hard work. |
| X के बिना | without X | आर्थिक मदद के बिना आजकल पढ़ाई बहुत महँगी है ।
Nowadays, education is very expensive without financial aid. |
| X के अंदर | inside X | उस कमरे के अंदर पुरानी किताबें रखी हुई हैं।
Old books have been kept in that room. |

Exercises

Question 5.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.

1. एजुकेशन के बिना तो लाइफ कुछ है ही नहीं ।
2. कोचिंग फॉर्मल एजुकेशन का एक भाग है ।
3. नॉन-फॉर्मल एजुकेशन के क्षेत्र में आदमी ऑटोनोमस होता है ।
4. मेहमान एक बेहतरीन एजुकेशनलिस्ट है ।
5. मेहमान फॉर्मल एजुकेशन के क्षेत्र से है ।

Question 5.2: Fill in the blanks the correct word as per the text given above.

1. मेहमान आकाश इंस्टिट्यूट का _____ है ।
 1. चपरासी
 2. चेयरमैन
 3. दोस्त
 4. प्रोफेसर
2. चौधरी को एजुकेशन इंडस्ट्री के अंदर _____ दशक हो गए हैं ।
 1. दो
 2. तीन
 3. चार
 4. पाँच
3. चौधरी _____ क्षेत्र से है ।

1. मेडिसिन
 2. इंजीनियरिंग
 3. कोचिंग
 4. केटरिंग
4. कोचिंग इंस्टिट्यूट में चैलेंज भी _____ होता है।
1. कम
 2. ठीक ठीक
 3. बहुत
 4. बहुत कम
5. एजुकेशन के अंदर _____ सबसे इम्पोर्टेंट होता है।
1. अध्यापक का रोल
 2. घर का रोल
 3. दोस्त का रोल
 4. स्कूल का रोल

Question 5.3: Answer the following questions based on the text given above.

1. मेहमान (चौधरी) क्या करता है?
2. कोचिंग इंस्टिट्यूट में क्या होता है?
3. नॉन-फॉर्मल एजुकेशन क्या होती है?
4. नॉन-फॉर्मल एजुकेशन से फॉर्मल एजुकेशन कैसे अलग होती है?
5. अमेरिका में नॉन-फॉर्मल एजुकेशन के बारे में पाँच वाक्य लिखिए।

Listening: This is an interview with an educationist [speaker] about the informal education system and coaching institute in India. Watch this video [Education system in India: Big Business Ideas] and answer the following questions. Glossary is given for your assistance.

Watch the video below from the 4:25 mark to the 7:03 mark.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=679>

Grammar Notes 11.1: Reflexive pronouns

Reflexive pronouns are pronouns that are preceded by a referent in the same clause. In Hindi, reflexive pronouns are अपना, अपने आप, खुद, and स्वयं/ स्वयम्. आप/अपने आप and खुद are quite common in Hindi, whereas स्वयं/ स्वयम् is more formal and archaic. The oblique form of अपने आप is अपने. अपने आप, खुद, and स्वयं/ स्वयम् are invariant forms and thus do not change in the oblique case. Here are some examples:

यह काम मैं खुद करूंगा। I will do this work myself.

वह अपने आप घर जा सकती है। She can go home by herself.

आप अपने बारे में कुछ बताइये। Please tell me something about yourself.

मैंने अपने आपको शीशे में देखा। I saw myself in the mirror.

वह अपने आपको बहुत होशियार समझता है। He considers himself very smart.

Exercises

1.1 Fill in the blanks with the correct forms of reflexive pronoun.

- वह _____ काम कर रही है।
- वह _____ को शीशे में देख रहा है।
- क्या आप अपनी मदद _____ कर सकते हैं?
- वे _____ को गौरवान्वित महसूस कर रहे हैं।
- उसने _____ कॉफी बनाई।

1.2 Translate into English.

- उसने अपने बारे में मुझे कुछ नहीं बताया।
- उसके पास अपने लिए तो समय ही नहीं है।
- उन्होंने खुद के लिए एक नया घर खरीदा है।
- अपनी तस्वीर अपने आप लेने को सेल्फी कहते हैं।
- अध्यापक ने छात्रों से कहा कि रोज कुछ समय स्वयं के लिए दें और अपने आपसे बातें करें।

1.3 Translate into Hindi.

- You have to make coffee for yourself.
- You are too young to go out by yourselves.
- She saw herself in an old album.

4. I was in a hurry, so I washed the car myself.
5. They bought tickets for themselves.

Grammar Notes 11.2: Prefixes and suffixes

Prefixes and suffixes in Hindi are used to form new words. Hindi uses many prefixes and suffixes from Sanskrit, Urdu, Persian and Arabic.

Prefixes: A **prefix (उपसर्ग)** is a word that comes before the stem of a Hindi word, and that is used to alter the meaning of a word. Some commonly used prefixes are given here with their examples:

| Prefix | Meaning | Examples |
|--------|------------------------------|--|
| अ | no, without | अभाव (absence, scarcity), अज्ञान (ignorance), असुरक्षा (insecurity), अचेत (unconscious), अमर (immortal), अशान्त (disturbed) |
| अति | more | अत्याचार (oppression), अत्यंत (too much), अत्याधिक (extremely) |
| अप | down, back, opposite | अपकर्ष (downfall), अपमान (humiliation), अपकार (disservice) |
| आ | up to, complete, full | आजीवन (lifelong), आदान (exchange), आमरण (until death) |
| कम | less | कम-अकल (less/unintelligent), कमज़ोर (weak), |
| कु | bad | कुरूप (ugly), कुकर्म (misdeed), कुलक्षण (ill-featured) |
| खुश | good | खुशकिस्मत (fortunate), खुशखबरी (good news) |
| ना | not, lacking | नापसंद (unlikable), नालायक (useless), नासमझ (ignorant) |
| नि | good/ down, back, in, into | निवास (residence), निरोध (control), निवारण (prevention) |
| परि | all over | परिमाण (measure), परिवर्तन (change), परिक्रमा (circumambulation) |
| प्र | ahead, above, more | प्रबल (strong), प्रगति (progress), प्रचार (publicity) |
| बद | bad, ill | बदनाम (infamous), बदकिस्मत (unfortunate), बदनीयत (malafide) |
| बे | without | बेकार (useless), बेआवाज़ (without sound), बेईमान (dishonest), बेइज़्ज़त (insult), बेबाक (fearless), बेशर्म (shameless), बेदाग (flawless/stainless), बेशक (for sure), बेरोज़गार (unemployed), बेदाग (immaculate), बेकाबू (uncontrollable) |
| ला | lack, without | लाइलाज (incurable), लापरवाह (careless) |
| वि | special, different, opposite | विदेश (foreign), विभाग (department), विज्ञान (science), विख्यात (famous), विनंती (request), विवाद (dispute), विफल (unsuccessful), विसंगति (discrepancy) |
| सु | well, good, nice | सुलेख (good handwriting), सुबोधित (well-spoken), सुशिक्षित (well educated), सुफल (good result), सुकर्म (good deed) |
| स्व | self, personal, private | स्वदेश (motherland), स्वतंत्र (self-governing), स्वार्थ (self-interest) |
| हम | with | हमउम्र (same age), हमदर्द (solidary), हमसफ़र (companion) |

Suffixes: Some commonly used suffixes in Hindi are given here with their examples:

- अक लेखक (writer), सेवक (servant), संयोजक (coordinator)
- अनीय आदरणीय (respected), निंदनीय (condemnable), स्मरणीय (memorable)
- आ घेरा (surrounded), देखा (seen), भूला (lost)
- आई कमाई (earnings), पढ़ाई (reading), लिखाई (writing)
- आबाद हैदराबाद (Hyderabad), इस्लामाबाद (Islamabad), ऐलनाबाद (Ellenabad)
- आर कुम्हार (potter), लुहार (blacksmith), सुनार (goldsmith)
- आस खटास (bitterness), मिठास (sweetness)
- इया बढ़िया (superior), घटिया (inferior), बुढ़िया (old lady)
- ई क्रोधी (angry), धनी (rich), लालची (greedy)
- कार पत्रकार (journalist), कलाकार (artist), चित्रकार (painter), फ़नकार (artist)
- खोर हरामखोर (conman), सूदखोर (money lender), गोश्तखोर (meat eater)
- गर कारीगर (artisan), बाजीगर (juggler), जादूगर (magician)
- ची मशालची (torch bearer), खजानची (treasurer), अफ़ीमची (opium eater)
- दार ईमानदार (honest), दुकानदार (shopkeeper), कर्जदार (debtor)
- पा बुढ़ापा (old age), मोटापा (obesity)
- बाज चालबाज (trickster), दगाबाज (deceitful), दारूबाज (alcoholic)
- वाला घरवाला (house owner), दिलवाला (generous), बाहरवाला (outsider)
- शाली बलशाली (strong), भाग्यशाली (fortunate), शक्तिशाली (powerful)
- हरा सुनहरा (golden), रुपहरा (attractive), दुहरा (double), तिहरा (triple),
- हीन भावहीन (senseless), अर्थहीन (meaningless), चरित्रहीन (characterless)

Exercises

2.1 Find out the prefix in the following words.

1. अत्यन्त
2. अत्याधिक
3. अपकर्ष
4. अपमान
5. अमर
6. अशान्त
7. आमरण
8. कमज़ोर
9. कुरूप
10. प्रगति

2.2 Find out the suffix in the following words.

1. हरामखोर
2. सुनार
3. मिठास
4. बढ़िया
5. धनी
6. दुकानदार
7. दिलवाला
8. कारीगर
9. कलाकार
10. ऐलनाबाद

2.3 Translate into English

1. वह लड़का चालबाज है।
2. सूदखोर इंसान छोटा महाजन है तथा बँक बड़ा महाजन।
3. इस तरह का हंगामा करना निंदनीय है।
4. लापरवाह पुलिसकर्मियों पर कार्रवाई को लेकर शनिवार को छात्रों ने थाने पर प्रदर्शन किया।
5. देश में करोड़ों युवा बेरोजगार हैं, देश के युवा कुछ करना चाहते हैं लेकिन उनके पास रोजगार नहीं है।

2.4 Translate into Hindi

1. Obesity (मोटापा) is the home of disease for the human body.
2. Every person wants to be powerful (शक्तिशाली).
3. India has a great chance (सुअवसर, सुनहरा मौका) at having a place in next year's World Group.
4. The treasurer (खजानची) of the credit society died due to disease.

Grammar Notes 11.3: भर construction

भर is used as a suffix in Hindi giving the meaning “throughout, full, across, whole, or complete” depending upon the context. It can be used for time, place, measurement etc. Here are some examples:

| | |
|-----------|----------------------------|
| रात भर | Whole night |
| दिन भर | Throughout the day/all day |
| घंटे भर | For an hour |
| पलभर | For a moment |
| शहरभर | Across the city |
| दुनिया भर | Around the world |
| गाँवभर | Across the village |
| देशभर | Across the country |
| राज्यभर | State-wide |
| कोसभर | For a mile |
| गजभर | For a yard |
| फुट भर | For a foot |

बच्चा रात भर टीवी देखता रहा। The child kept on watching TV the whole night.

डिनर पार्टी में ज़्यादा खाने के लिए दिन भर ख़ुद को भूखा रखना सही है या गलत? Is it right or wrong to starve yourself all day long for eating more at a dinner party?

कैदी घंटे भर बाद पकड़ा गया। The prisoner was caught after a full hour.

उसका गुस्सा पलभर में भड़क उठता है। His anger blows up in the space of a moment.

हिमाचल यूथ बिग्रेड ने शहर भर में विरोध रैली निकाली। Himachal Youth Brigade raised a protest rally across the city.

अमेरिका में बढ़ी पॉलिटिकल टेंशन के चलते यूएस समेत दुनियाभर के शेयर बाजारों में घबराहट है। Due to increased political tension in the US, there is panic in the stock markets worldwide, including the US.

गाँव भर में गेहूँ का आटा न मिला। The wheat flour was not found in the village.

इस गाँव से कोस-भर दूर एक स्कूल है। About a mile away from this village, there is a school.

Exercise

3.1 Fill in the blanks with the correct form of भर.

1. वह _____ सोता रहता है। (whole night)
2. वह दफ्तर से _____ दूर थी। (yardful)
3. वे _____ चिल्लाते रहते हैं। (whole day)
4. कल _____ में बैंकों में छुट्टी थी। (state wide)
5. ये लड़के _____ बकवास करते रहते हैं। (full one hour)

3.2 Translate into English

1. कोस भर नदी टेढ़ी है।
2. गज भर जमीन के लिए पड़ोसियों ने टेम्पो चालक को पीट-पीटकर मार डाला।
3. योग केंद्र रात भर चलने वाले कार्यक्रमों की वजह से प्रसिद्ध है।
4. इस पद्धति को संसार भर में वैज्ञानिक कार्यों में उपयोग में लाया जाता है।
5. इस परीक्षा के लिए राज्य भर में कुल 335 केंद्र बनाए गए हैं।

3.3 Translate into Hindi

1. The cat keeps waking throughout the neighborhood.
2. She keeps studying throughout the day.
3. People are watching this election across the world.
4. He walked across the whole city.
5. He kept on writing the whole night.

Grammar Notes 11.4: To know (जानना, मालूम होना / पता होना, आना)

a) जानना: The meaning of this verb is “to know” and it is always used in direct verb construction. It always agrees with the gender, number and person of the subject. Here are some examples:

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| मैं हिंदी जानता हूँ। | I know Hindi. |
| मेरी बहन फ्रेंच नहीं जानती है। | My sister does not know French. |
| क्या आप हिंदी जानते हैं? | Do you know Hindi? |
| वह मेरा फ़ोन नंबर नहीं जानता है। | He does not know my phone number. |
| वह हिन्दी लिखना जानती है। | She knows how to write in Hindi. |

b) मालूम होना / पता होना: The meaning of this verb is “to know” but has the general connotation “to have information about something or someone.” It is always used in the indirect verb construction. Here are some examples:

| | |
|---|--------------------------------------|
| मुझे भारत के बारे में मालूम/पता है। | I know about India. |
| उसे मेरा फ़ोन नम्बर मालूम/पता नहीं है। | He does not know my phone number. |
| क्या आपको मालूम/पता है कि यह बस कहाँ जाती है? | Do you know where this bus goes? |
| उन्हें हमारे बारे में सब कुछ मालूम/पता है। | They know everything about us. |
| हमें मालूम/पता है कि वह कब स्कूल आएगा। | We know when he will come to school. |

c) आना: When this verb is used in indirect verb construction, then its meaning is “to know.” It is generally used to express to knowledge of some acquired skills or how to do something.

| | |
|---------------------------------|---|
| मुझे हिंदी आती है। | I know Hindi. |
| मेरी बहन को हिन्दी नहीं आती है। | My sister does not know Hindi. |
| उसे हिन्दी लिखना नहीं आता है। | She/he does not know how to write in Hindi. |
| क्या आपको गाड़ी चलानी आती है? | Do you know how to drive a car? |
| उसे कुछ नहीं आता। | She/he does not know anything. |

Exercises

4.1 Fill in the blanks with the correct form of the words given in parentheses.

- मुझे हिन्दी _____ है। (जानती/आती)
- वह मेरा नाम _____ है। (मालूम/जानता)

3. उसकी बहन को इस किताब के बारे में ————— है। (आती/मालूम)
4. उसको खाना बनाना ————— है। (आता/जानता)
5. इस प्रश्न का उत्तर कौन ————— है? (मालूम/जानता)

4.2 Translate into English

1. हमें नहीं मालूम है कि वह कब स्कूल आ रही है।
2. उसे पियानो बजाना नहीं आता।
3. क्या तुम्हें हिन्दी आती है?
4. इन्हें सब सवालों के जवाब आते हैं।
5. मुझे इस विषय में कुछ भी पता नहीं है।

4.3 Translate into Hindi

1. Do they know that today we are going to India?
2. He does not know how to drive a car.
3. I know better than him.
4. I know they don't like me.
5. She does not know how to make Indian food.

Unit 12: Indian Economy

The aim of this lesson is to enable students to talk and ask about the economic system in India and to know more about current developments in the Indian economy. The dialogue below is a probable conversation between a journalist and an economist focusing on the economy in India.

Text #1

[एक पत्रकार, जिसका नाम हरीश है, दिल्ली स्थित एक अर्थशास्त्री डॉक्टर रामानुजन से भारतीय अर्थव्यवस्था के बारे में साक्षात्कार लेने हेतु उनके घर पहुँचता है।]

हरीश: नमस्कार जी, आप कैसे हैं?

रामानुजन: जी, बहुत अच्छा। आप एकदम सही समय पर पहुँचे हैं, लीजिये शुरू कीजिये।

हरीश: जी, आपका बहुत बहुत धन्यवाद, समय देने के लिए।

रामानुजन: कोई बात नहीं।

हरीश: चलिए इस से शुरू करते हैं, आजकल भारतीय अर्थव्यवस्था कैसी चल रही है?

रामानुजन: वर्तमान में भारत की अर्थव्यवस्था दुनिया की सातवीं सबसे बड़ी अर्थव्यवस्था बन गई है। क्षेत्रफल की दृष्टि से भारत विश्व में सातवें स्थान पर है तथा जनसंख्या में इसका दूसरा स्थान है और वर्ष 1991 में आरंभ की गई आर्थिक सुधारों की प्रक्रिया से सम्पूर्ण अर्थव्यवस्था में फैले नीतिगत ढाँचे के उदारीकरण के माध्यम से एक निवेशक अनुकूल परिवेश मिलता रहा है। भारत को आज़ाद हुए 70 साल हो चुके हैं और इस दौरान भारतीय अर्थव्यवस्था की दशा में ज़बरदस्त बदलाव आया है। औद्योगिक विकास ने अर्थव्यवस्था का रूप बदल दिया है। आज भारत की गिनती दुनिया की सबसे तेज़ी से बढ़ती अर्थव्यवस्थाओं में होती है। विश्व की अर्थव्यवस्था को चलाने में भारत की भूमिका बढ़ती जा रही है।

हरीश: यह तो आपने बहुत ही बेहतरीन बात बताई। क्या आप भारत की अर्थव्यवस्था में योगदान देनेवाले विभिन्न क्षेत्रों के बारे में विस्तार से प्रकाश डालेंगे?

रामानुजन: जी हाँ, इस समय भारत की अर्थव्यवस्था की वृद्धि दर दुनिया में सबसे ज़्यादा है और इसमें सबसे बड़ा योगदान सेवा क्षेत्र का है जबकि कृषि क्षेत्र का योगदान घटता जा रहा है। वर्तमान में भारत की प्रति व्यक्ति आय 92, 231 रुपये प्रतिवर्ष हो गई है। कृषि वानिकी और मत्स्यिकी को आर्थिक भाषा में प्राथमिक क्षेत्र कहा जाता है। वर्तमान में भारत के सकल घरेलू उत्पाद का लगभग चौदह प्रतिशत इसी क्षेत्र से आता है। औद्योगिक वृद्धि दर को अर्थशास्त्र की भाषा में द्वितीयक क्षेत्र कहा जाता है। वर्तमान में भारत की अर्थव्यवस्था का लगभग सोलह प्रतिशत इसी क्षेत्र से आता है। सरकार का लक्ष्य इस आय को पच्चीस प्रतिशत तक करना है। साथ ही इससे कम से कम दस करोड़ रोज़गार मिलने की उम्मीद भी की जा रही है।

हरीश: भारतीय अर्थव्यवस्था के भविष्य के बारे में आप क्या सोचते हैं?

रामानुजन: भारत की अर्थव्यवस्था ने 7.6 प्रतिशत की आर्थिक विकास दर हासिल करने के साथ ही पूरी दुनिया में सबसे तेज़ बढ़ती हुई अर्थव्यवस्था का खिताब अपने नाम कर लिया है। इस समय भारतीय अर्थव्यवस्था का आकार 4.99 खरब डॉलर और चीन की अर्थव्यवस्था का आकार 13.39 खरब डॉलर है। आने वाले दशकों में विश्व की अर्थव्यवस्था में भारी परिवर्तन होने के संकेत हैं। विश्व अर्थव्यवस्था में भारत का हिस्सा वर्तमान पाँच प्रतिशत से बढ़कर सन् 2040 में लगभग इक्कीस प्रतिशत हो जाने का अनुमान है।

हरीश: भारत जैसे देश की अर्थव्यवस्था में आधारिक संरचना की भूमिका पर कुछ प्रकाश डालिये।

रामानुजन: किसी देश की अर्थव्यवस्था को लंबे समय तक एक अच्छी विकास दर बनाए रखने के लिए कई चरणों से गुज़रना पड़ता है। पहला, मूल आधारिक संरचना, यानी स्वास्थ्य और शिक्षा की मूलभूत सुविधाएं। इनके साथ ही वृहत आर्थिक स्थिति – महंगाई, राजकोषीय घाटा और आयात-निर्यात तंत्र, आदि को भी सुदृढ़ रहना चाहिए। बिजली, पानी, और औद्योगिक ऊर्जा जैसी बुनियादी चीज़ें भारत में वैसे भी विकट

समस्याएँ हैं और नई परियोजनाओं को शुरू करने में बड़ी बाधा बनती हैं। भारत के पास काम करने वालों की कमी नहीं है, लेकिन उनको खपाने और उनका लाभ उठाने के लिए पर्याप्त संसाधन नहीं हैं।

हरीश: भारतीय अर्थव्यवस्था के बारे में आपने बहुत ही महत्वपूर्ण जानकारी दी, रामानुजन साहब, इसलिए आपका बहुत बहुत शुक्रिया।

रामानुजन: जी, आपका भी बहुत धन्यवाद।

Glossary:

| | | |
|--------------|-------|--|
| पत्रकार | n.m. | journalist |
| स्थित | adj. | situated |
| अर्थशास्त्री | n.m. | economist |
| भारतीय | adj. | Indian |
| अर्थव्यस्था | n.f. | economy |
| साक्षात्कार | n.m. | interview |
| हेतु | pp. | for |
| एकदम | adv. | absolutely |
| सही | adj. | correct |
| वर्तमान | adj. | present |
| क्षेत्रफल | n.m. | area |
| दृष्टि | n.f. | perspective, sight |
| विश्व | n.m. | world |
| तथा | conj. | and |
| जनसंख्या | n.f. | population |
| आरंभ करना | v.t. | to start |
| आर्थिक | adj. | economic |
| सुधार | n.m. | reform |
| प्रक्रिया | n.f. | process |
| सम्पूर्ण | adj. | complete, whole |
| फैलना | v.i. | to spread |
| नीतिगत | adj. | policy related |
| ढाँचा | n.m. | frame, structure |
| उदारीकरण | n.m. | liberalization |
| माध्यम | n.m. | medium |
| निवेशक | n.m. | investor |
| अनुकूल | adj. | favorable, suited |
| चुकना | v.i. | to eventuate, to have already finished |
| परिवेश | n.m. | atmosphere |
| मिलना | v.i. | to be available |
| आज़ाद | adj. | free, independent |
| दशा | n.f. | situation |
| ज़बरदस्त | adj. | excellent, marvellous |
| बदलाव | n.m. | change |

| | | |
|--------------|-------|------------------------------|
| औद्योगिक | adj. | industrial |
| विकास | n.m. | development |
| गिनती | n.f. | counting |
| तेज़ी से | adv. | quickly, swiftly |
| बढ़ना | v.i. | to be increased |
| भूमिका | n.f. | role |
| बेहतरीन | adj. | outstanding, the best |
| योगदान | n.m. | contribution |
| देनेवाला | n.m. | giver |
| विभिन्न | adj. | multiple, various |
| क्षेत्र | n.m. | sector, area |
| विस्तार | n.m. | detail |
| प्रकाश | n.m. | light |
| डालना | v.t. | to shed, to pour out |
| वृद्धि | n.f. | growth |
| दर | n.f. | rate |
| सबसे ज़्यादा | adj. | the most |
| सेवा | n.f. | service |
| जबकि | conj. | whereas |
| कृषि | n.f. | agriculture |
| घटना | v.i. | to decrease |
| प्रति | adj. | per |
| व्यक्ति | n.m. | person |
| आय | n.f. | income |
| वानिकी | n.f. | forestry |
| मत्स्यिकी | n.f. | fishery |
| प्राथमिक | adj. | primary |
| कहा जाना | v.i. | to be said |
| सकल | adj. | gross |
| घरेलू | adj. | domestic |
| उत्पाद | n.m. | product |
| लगभग | adj. | around, about, approximately |
| प्रतिशत | n.m. | percent |
| अर्थशास्त्र | n.m. | economics |

| | | |
|---------------|-------|-------------------------|
| द्वितीयक | adj. | secondary |
| सरकार | n.f. | government |
| लक्ष्य | n.m. | target, goal, objective |
| साथ ही | adv. | besides, along with |
| कम से कम | adv. | at least |
| करोड़ | adj. | ten million |
| रोज़गार | n.m. | employment |
| उम्मीद | n.f. | hope |
| भविष्य | n.m. | future |
| सोचना | v.t. | to think |
| हासिल करना | v.t. | to achieve |
| खिताब | n.m. | title |
| आकार | n.m. | size |
| खरब | adj. | trillion |
| आने वाला | adj. | incoming |
| दशक | n.m. | decade |
| परिवर्तन | n.m. | change |
| संकेत | n.m. | hint, sign |
| हिस्सा | n.m. | part |
| बढ़कर | adv. | by increasing |
| सन् | adj. | year |
| अनुमान | n.m. | estimate |
| आधारिक संरचना | n.f. | infrastructure |
| भूमिका | n.f. | role |
| प्रकाश | n.m. | light |
| विकास दर | n.f. | growth rate |
| कई | adj. | several |
| चरण | n.m. | step |
| गुज़रना | v.i. | to pass |
| मूल | adj. | basic |
| यानी | conj. | namely |
| स्वास्थ्य | n.m. | health |
| शिक्षा | n.f. | education |
| मूलभूत | adj. | basic |

| | | |
|-------------|-------|--------------------|
| सुविधा | n.f. | amenity, facility |
| वृहत आर्थिक | adj. | macroeconomic |
| स्थिति | n.f. | status |
| महंगाई | n.f. | inflation |
| राजकोषीय | adj. | fiscal |
| घाटा | n.m. | deficit |
| आयात | n.m. | import |
| निर्यात | n.m. | export |
| तंत्र | n.m. | system |
| आदि | adv. | et cetera |
| सुदृढ़ | adj. | strong |
| बिजली | n.f. | electricity |
| औद्योगिक | adj. | industrial |
| ऊर्जा | n.f. | energy |
| बुनियादी | adj. | basic, fundamental |
| वैसे भी | conj. | othersise |
| विकट | adj. | severe |
| समस्या | n.f. | problem |
| परियोजना | n.f. | project |
| बाधा | n.f. | obstacle |
| करने वाला | adj. | doer |
| कमी | n.f. | shortage |
| खपाना | v.t. | to absorb |
| लाभउठाना | v.t. | to take advantage |
| पर्याप्त | adj. | enough, adequate |
| संसाधन | n.m. | resource |
| महत्वपूर्ण | adj. | important |
| जानकारी | n.f. | information |
| साहब | n.m. | sir |
| इसलिए | conj. | therefore, so |

Key phrases

| | | |
|-------------------------|-------------------------------|--|
| एकदम सही समय पर | at exactly the right time | वह एकदम सही समय पर मेरे घर आया।
He came to my home at exactly the right time. |
| लीजिये शुरू कीजिये | let's start | खाना तैयार है, लीजिये शुरू कीजिये।
The food is ready, so please, let's start. |
| समय देने के लिए | for giving time | मुझे समय देने के लिए आपका बहुत बहुत धन्यवाद!
Thanks a lot for giving me time. |
| कोई बात नहीं | it does not matter; it's ok | अगर आप अभी व्यस्त हैं तो कोई बात नहीं, मैं आपको बाद में फ़ोन करूँगा।
It's ok, if you are busy, I will call you later on. |
| X का रूप बदल देना | to change the form of X | खेत में बहुत घास और झाड़ियाँ थीं पर किसान ने मेहनत करके उसका रूप ही बदल दिया और ज़मीन को उपजाऊ बना दिया।
There was a lot of grass and bushes on the land, but with hard work, the farmer made changed its form and made it fertile. |
| भूमिका बढ़ती जाना | to have an increasing role | भारत में दूरसंचार के क्षेत्र में बहुराष्ट्रीय कंपनियों की भूमिका बढ़ती ही जा रही है।
In the field of telecommunication, the role of multi-national companies has been increasing in India. |
| X में योगदान देनेवाला | a contributing factor to x | देश में बढ़ती हुई साक्षरता भारत के विकास में एक योगदान देनेवाला कारक है।
In the development of India, increasing literacy is an important contributing factor. |
| विस्तार से प्रकाश डालना | to elaborate | अध्यापक ने देश की प्रगति में शिक्षा की भूमिका पर विस्तार से प्रकाश डाला।
The teacher elaborated upon the role of education in the progress of a country. |
| खिताब अपने नाम कर लेना | to have a title in one's name | भारत के केरल राज्य ने शत-प्रतिशत साक्षरता की उपलब्धि हासिल करके देश में सबसे ज़्यादा साक्षर राज्य होने का खिताब अपने नाम कर लिया है।
By achieving one hundred percent literacy, Kerala has earned the title of the highest-literate state in India. |

Exercises

Question 1.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-340>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-341>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-342>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-343>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-344>

1. अर्थशास्त्री डॉक्टर रामानुजन का घर मुम्बई में है।
2. पत्रकार एक महिला है।
3. भारत को आज़ाद हुए 70 साल हो चुके हैं।
4. भारत में आर्थिक सुधारों की प्रक्रिया 1975 में आरंभ की गई।
5. वर्तमान में भारत की अर्थव्यवस्था दुनिया की तीसरी सबसे बड़ी अर्थव्यवस्था है।

Question 1.2: Fill in the blank the with the correct answer based on the conversation.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-345>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-346>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-347>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-348>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854#h5p-349>

1. विश्व में क्षेत्रफल की दृष्टि से भारत ————— स्थान पर है।
 1. आठवें
 2. छठे
 3. पाँचवें
 4. सातवें
2. विश्व में जनसंख्या की दृष्टि से भारत का ————— स्थान है।
 1. पहला
 2. दूसरा
 3. तीसरा
 4. चौथा
3. इस समय भारत की अर्थव्यवस्था की वृद्धि दर दुनिया में ————— है।
 1. सबसे ज़्यादा
 2. सबसे कम
 3. ठीक ठीक
 4. अच्छी
4. भारत की अर्थव्यवस्था में सबसे बड़ा योगदान ————— का है।
 1. शिक्षा क्षेत्र
 2. सेवा क्षेत्र
 3. कृषि क्षेत्र
 4. उद्योग क्षेत्र
5. औद्योगिक वृद्धि दर को अर्थशास्त्र की भाषा में ————— क्षेत्र कहा जाता है।
 1. प्राथमिक
 2. द्वितीयक

3. तृतीयक
4. चतुर्थ

Question 1.3: Please answer the following questions.

1. वर्तमान में भारत की प्रति व्यक्ति आय कितने रुपये प्रतिवर्ष हो गई है?
Sample answer: वर्तमान में भारत की प्रति व्यक्ति आय 92, 231 रुपये प्रतिवर्ष हो गई है।
2. आर्थिक भाषा में किस क्षेत्र को प्राथमिक क्षेत्र कहा जाता है?
Sample answer: कृषि वानिकी और मत्स्यिकी को आर्थिक भाषा में प्राथमिक क्षेत्र कहा जाता है।
3. भारत के सकल घरेलू उत्पाद का कितना प्रतिशत प्राथमिक क्षेत्र से आता है?
Sample answer: वर्तमान में भारत के सकल घरेलू उत्पाद का लगभग चौदह प्रतिशत प्राथमिक क्षेत्र से आता है।
4. भारत के सकल घरेलू उत्पाद का कितना प्रतिशत द्वितीयक क्षेत्र से आता है?
Sample answer: वर्तमान में भारत की अर्थव्यवस्था का लगभग सोलह प्रतिशत द्वितीयक क्षेत्र से आता है।

Listening exercise: This is a new analysis by an anchor about three important things related to the Indian economy. Watch this video [DNA: Analyzing the growth of Indian economy] and answer the following questions. A glossary is given for your assistance.

Watch the following video from the 0:00 to the 3:15 mark.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=854>

Text #2

Text #2: Analyzing the growth of Indian economy

अब डेरे में आपको भारत की अर्थव्यवस्था से जुड़ी तीन महत्वपूर्ण और बड़ी सूचनाएँ देने का वक़्त है। पहली सूचना—भारत के इंटरनेशनल स्टेटस से जुड़ी हुई है। आपने अब तक सुना होगा कि भारत एक विकासशील देश यानि डेवलपिंग कंट्री है। आपने अक्सर अपनी किताबों में, स्कूल और कॉलेजों में पढ़ा होगा कि भारत एक विकासशील देश है; लेकिन अब भारत एक लोअर मिडल इनकम कंट्री के तौर पर जाना जायेगा यानी भारत एक निम्न मध्यम आय वाला देश बन गया है। वर्ल्ड बैंक ने अपने नये आँकड़े जारी करते हुए देशों को विकसित और विकासशील के बीच बाँटने की प्रथा को ख़त्म कर दिया है। अब तक कम और मध्यम आयवाले देश विकासशील देश कहे जाते थे और ज़्यादा आयवाले देश विकसित देश कहलाते थे। अब विकसित देशों को हाई इनकम कंट्रीज कहा जायेगा, जबकि भारत, बांग्लादेश और पाकिस्तान जैसे देशों को लोअर मिडल इनकम कंट्रीज यानि निम्न मध्यम आयवाला देश कहा जायेगा। इसके अलावा, चीन, मैक्सिको, और ब्राजील जैसे देशों को अपर मिडल इनकम कंट्रीज यानी जायेगा। हालाँकि, यूनाइटेड नेशन्स अब भी विकासशील और विकसित की श्रेणी में ही रखता है। यूनाइटेड नेशन्स के मुताबिक पूरी दुनिया में एक सौ उनसठ देश विकासशील हैं, जबकि पूरा यूरोप, अमेरिका, जापान, ऑस्ट्रेलिया और न्यूज़ीलैण्ड विकसित देशों की श्रेणी में आते हैं। ऐसा भी हो सकता है कि वर्ल्ड बैंक के बाद यूनाइटेड नेशन्स भी देशों को नये पैमाने के हिसाब से बाँटे। भारत से जुड़ी दूसरी महत्वपूर्ण जानकारी यह है कि भारत की प्रति व्यक्ति आय सात दशमलव चार प्रतिशत तक बढ़ गई है। सरकार की तरफ़ से जारी किये गए नये आँकड़ों के मुताबिक भारत की प्रति व्यक्ति आय 86, 879 रुपये से बढ़कर अब 93, 293 रुपये हो गई है। भारत की कुल राष्ट्रीय आय यानी नेशनल इनकम में भी इज़ाफ़ा हुआ है। भारत की कुल राष्ट्रीय आय पिछले वर्ष के मुक़ाबले सात दशमलव पाँच प्रतिशत बढ़ गई है। दो हज़ार पंद्रह और सोलह के अनुमान के मुताबिक भारत की कुल आय एक सौ बारह लाख करोड़ रुपये है जबकि दो हज़ार चौदह और पंद्रह में भारत की कुल आय एक सौ चार लाख करोड़ रुपये थी। भारत की अर्थव्यवस्था से जुड़ी तीसरी महत्वपूर्ण जानकारी यह है कि भारत दुनिया में सबसे तेज़ी से बढ़ती अर्थव्यवस्था वाला देश बन गया है। भारत की अर्थव्यवस्था मार्च के अंत तक सात दशमलव छह की रफ़्तार से बढ़ी है। यह रफ़्तार दुनिया में सबसे तेज़ है, जबकि चीन की विकास की रफ़्तार छह दशमलव तीन प्रतिशत होने का अनुमान लगाया गया है। वर्ल्ड बैंक ने भारत को एक लोअर मिडल इनकम वाले देश का दर्ज़ा दिया है लेकिन भारत तेज़ी से आगे बढ़ रहा है और एक आँकड़े के मुताबिक भारत सन 2026 तक अपर मिडल इनकम वाला देश बन जायेगा। जबकि चीन 2018 में ही हाई इनकम वाला देश बनकर अमेरिका, जापान, और यूरोप की बराबरी कर सकता है। एक और अनुमान के मुताबिक भारत के 2039 तक विकसित देशों की श्रेणी में शामिल होने की सम्भावना है, लेकिन इसके लिए भारत को बहुत प्रयास और मेहनत करनी पड़ेगी। भारत आगे बढ़ रहा है लेकिन भारत का इंटरनेशनल स्टेटस और इमेज बदलने में अभी काफ़ी वक़्त लगेगा।

Glossary

| | | |
|--------------|-------|-----------------------|
| अर्थव्यवस्था | n.f. | economy |
| महत्वपूर्ण | adj. | important |
| सूचना | n.f. | information |
| वक्रत | n.m. | time |
| विकासशील | adj. | developing |
| यानि | conj. | that is, namely |
| अक्सर | adv. | often |
| जाना जाना | v.i. | to be known |
| निम्न | adj. | lower, low |
| मध्यम | adj. | middle, medium |
| आय | n.f. | income |
| बन जाना | v.i. | to become |
| आँकड़ा | n.m. | data |
| जारी करना | v.t. | to issue, to release |
| विकसित | adj. | developed |
| बाँटना | v.t. | to divide |
| प्रथा | n.f. | custom, tradition |
| खत्म करना | v.t. | to abolish, to finish |
| कहलाना | v.i. | to be known |
| जबकि | conj. | whereas |
| हालाँकि | conj. | although |
| अब भी | adv. | still, even now |
| पूरा | adj. | whole |
| दुनिया | n.f. | world |
| सौ | adj. | hundred |
| उनसठ | adj. | fifty-nine |
| श्रेणी | n.f. | category |
| पैमाना | n.m. | scale |
| जानकारी | n.f. | information |
| प्रति | adj. | per |
| व्यक्ति | n.m. | person |
| दशमलव | n.m. | decimal |
| प्रतिशत | n.m. | percent |
| बढ़ जाना | v.i. | to be increased |

| | | |
|-------------|------|--------------------------------|
| कुल | adj. | total, gross |
| इज़ाफ़ा | n.m. | increase |
| अनुमान | n.m. | estimate, guess |
| लाख | adj. | hundred thousand |
| करोड़ | adj. | ten million |
| तेज़ी से | adv. | quickly |
| अंत | n.m. | end |
| रफ़्तार | n.f. | pace, speed |
| विकास | n.m. | development, growth |
| लगाया जाना | v.i. | to be applied |
| दर्ज़ा | n.m. | status |
| बराबरी करना | v.t. | to compete |
| शामिल होना | v.i. | to participate, to be included |
| सम्भावना | n.f. | possibility |
| प्रयास | n.m. | effort |
| मेहनत करना | v.t. | to make an effort |
| इमेज बदलना | v.t. | to change image or perception |

Key phrases

| | | |
|---------------|----------------------|---|
| जुड़ी (हुई) | connected, related | बेरोज़गारी से जुड़ी समस्या है ग़रीबी।
Poverty is related with unemployment. |
| X के अलावा | besides X | मुझे अंग्रेज़ी के अलावा हिंदी भी आती है।
Besides English, I also know Hindi. |
| X के मुताबिक | as per X | एक रिपोर्ट के मुताबिक भारत में केरल राज्य में सबसे ज़्यादा साक्षरता दर है।
As per a report, Kerala state in India has the highest literacy rate. |
| X के हिसाब से | as per X | जनसंख्या के हिसाब से कैलिफ़ोर्निया अमेरिका में सबसे बड़ा राज्य है।
As per population, California is the largest state in the United States. |
| X की तरफ़ से | from X side | स्कूल की तरफ़ से बच्चों को किताबें मुफ़्त दी गईं।
Books were given free of cost to the students from the school's side. |
| बढ़कर | conj. ptcpl. | भारत की जनसंख्या एक अरब से बढ़कर एक दशमलव बीस करोड़ हो गयी है।
India's population has increased from from one billion to 1.2 billion. |
| X के मुकाबले | in comparison with X | अमेरिका के मुकाबले क्यूबा एक छोटा देश है।
In comparison with America, Cuba is a small country. |
| बढ़ता | increasing, rising | बढ़ता ध्वनि प्रदूषण स्वास्थ्य के लिए हानिकारक हो सकता है।
Rising noise pollution can be injurious to health. |

Exercises

Question 2.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-350>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-351>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-352>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-353>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-354>

1. अब तक कम और मध्यम आयवाले देश विकसित देश कहे जाते थे ।
2. अब भारत एक अपर इनकम कंट्री के तौर पर जाना जायेगा ।
3. भारत एक विकसित देश है।
4. भारत की कुल राष्ट्रीय आय में भी इज़ाफ़ा हुआ है।
5. भारत दुनिया में सबसे तेज़ी से बढ़ती अर्थव्यवस्था वाला देश बन गया है।

Question 2.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-355>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-356>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-357>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-358>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=856#h5p-359>

1. भारत की प्रति व्यक्ति आय _____ प्रतिशत तक बढ़ गई है।
 1. सात दशमलव एक
 2. सात दशमलव दो
 3. सात दशमलव तीन
 4. सात दशमलव चार
2. भारत की कुल राष्ट्रीय आय पिछले वर्ष के मुकाबले _____ प्रतिशत बढ़ गई है।
 1. सात दशमलव दो
 2. सात दशमलव पाँच
 3. सात दशमलव तीन

4. सात दशमलव चार
3. _____-विकसित देशों की श्रेणी में आता है।
 1. पाकिस्तान
 2. बांग्लादेश
 3. भारत
 4. जर्मनी
4. यूनाइटेड नेशन्स के मुताबिक पूरी दुनिया में _____-देश विकाशशील हैं।
 1. एक सौ उन्नीस
 2. एक सौ उनसठ
 3. एक सौ उनतीस
 4. एक सौ उनचास
5. एक आँकड़े के मुताबिक भारत सन _____-तक अपर मिडल इनकम वाला देश बन जायेगा।
 1. 2029
 2. 2062
 3. 2026
 4. 2092

Question 2.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. इस क्लिप में भारत की अर्थव्यवस्था से जुड़ी कितनी सूचनाएँ या जानकारीयाँ दी गई हैं?
Sample answer: इस क्लिप में भारत की अर्थव्यवस्था से जुड़ी कितनी सूचनाएँ या जानकारीयाँ दी गई हैं?
2. पहली सूचना क्या है?
Sample answer: पहली सूचना-भारत के इंटरनेशनल स्टैटस से जुड़ी हुई है कि अब भारत एक लोअर मिडल इनकम कंट्री के तौर पर जाना जायेगा यानि भारत एक निम्न मध्यम आय वाला देश बन गया है।
3. दूसरी सूचना क्या है?
Sample answer: भारत से जुड़ी दूसरी महत्वपूर्ण जानकारी यह है कि भारत की प्रति व्यक्ति आय सात दशमलव चार प्रतिशत तक बढ़ गई है।
4. तीसरी सूचना क्या है?
Sample answer: भारत की अर्थव्यवस्था से जुड़ी तीसरी महत्वपूर्ण जानकारी यह है कि भारत दुनिया में सबसे तेज़ी से बढ़ती अर्थव्यवस्था वाला देश बन गया है। भारत की अर्थव्यवस्था मार्च के अंत तक सात दशमलव छह की रफ़्तार से बढ़ी है।
5. वर्ल्ड बैंक ने अपने नये आँकड़े जारी करते हुए देशों को कितनी श्रेणियों में बाँटा है? उन श्रेणियों में आनेवाले देशों के नाम लिखिए।
Sample answer: वर्ल्ड बैंक ने कहा है कि अब विकसित देशों को हाई इनकम कंट्रीज कहा जायेगा, जबकि, चीन, मैक्सिको, और ब्राज़ील जैसे देशों को अपर मिडल इनकम कंट्रीज कहा जायेगा तथा भारत, बांग्लादेश और पाकिस्तान जैसे देशों को लोअर मिडल इनकम कंट्रीज यानि निम्न मध्यम आयवाला देश कहा जायेगा।

Text #3

This article is about the changes in the Indian economy in the last sixty years, and it analyzes, in detail, the progress in growth rate, liberalization, etc. Please read the text given below and answer the questions.

भारतीय अर्थव्यवस्था के उतार चढ़ाव

आज़ादी के बाद से भारतीय अर्थव्यवस्था को इस मुकाम तक पहुँचने में भारी उतार चढ़ाव देखने पड़े हैं। लेकिन 60 साल के सफ़र पर नज़र डालें तो यह सरपट दौड़ती नज़र आ रही है। भारत में आर्थिक विकास की गति 9 फ़ीसदी से अधिक के स्तर पर चल रही है। यही वजह है कि पूरी दुनिया भारतीय अर्थव्यवस्था की कायल हो गई है। पूरी दुनिया में चीन ही एकमात्र ऐसा देश है जिसकी विकास दर भारत से ज़्यादा है। एक रिपोर्ट के मुताबिक़ यदि भारत की मौजूदा विकास दर जारी रहती है तो एक दशक के भीतर भारतीय अर्थव्यवस्था इटली, फ़्रांस और ब्रिटेन से आगे होगी। आकलन तो यह भी है कि इस सदी के मध्य तक भारतीय अर्थव्यवस्था अमरीका से भी आगे निकल सकती है। दरअसल, 1991 में उदारीकरण और आर्थिक सुधार की नीति लागू होने के बाद भारत में बहुत तेज़ी से आर्थिक प्रगति हुई और भारत एक आर्थिक महाशक्ति के रूप में उभरकर सामने आया है। भारतीय अर्थव्यवस्था में आई तेज़ी और शेयर बाज़ार से मिलते फ़ायदों की वजह से भारत में करोड़पतियों की संख्या एक लाख का आँकड़ा पार कर गई है। लेकिन तेज़ रफ़्तार आर्थिक विकास के बावजूद भारत की 22 फ़ीसदी से ज़्यादा आबादी अब भी ग़रीबी रेखा से नीचे गुज़र-बसर कर रही है। साथ ही कृषि क्षेत्र में ख़ास प्रगति होती नहीं दिखाई दे रही है और कृषि विकास दर महज़ 2.7 फ़ीसदी पर अटकी हुई है जबकि खेती पर भारत की 65 फ़ीसदी से ज़्यादा आबादी निर्भर है।

ऑटोमोबाइल क्रांति: तत्कालीन प्रधानमंत्री इंदिरा गांधी ने 14 दिसंबर, 1983 को पहली मारुति-800 कार की चाबियाँ हरपाल सिंह को सौंप कर भारत में ऑटोमोबाइल क्रांति की शुरुआत की थी। मारुति उद्योग लिमिटेड की स्थापना संसद के एक अधिनियम के ज़रिए फ़रवरी, 1981 में हुई थी। उस समय यह सरकारी कंपनी थी और इसमें जापान की सुज़ुकी मोटर कॉर्पोरेशन की 26 फ़ीसदी की भागीदारी थी। दोनों के बीच अक्टूबर, 1982 में समझौता हुआ और रिकॉर्ड 13 महीनों में कंपनी की गुडगाँव स्थित इकाई से पहली कार तैयार होकर सड़क पर आ गई थी। जब मारुति ने कार बनाना शुरू किया, उस वक्त भारत में केवल दो कंपनियाँ ही कार बनाया करती थीं और देश में एक साल में 40 हज़ार कारें बिका करती थीं। आज मारुति का एक मॉडल इससे कहीं अधिक बिकता है। अब स्थिति ये है कि दुनिया की कुछेक कंपनियाँ ही हैं जो भारत में अपनी कार का निर्माण नहीं करती हैं। लेकिन ऑटोमोबाइल क्रांति की नींव मारुति-800 के निर्माण से मानी जाती है।

आर्थिक उदारीकरण: सन् 1991 में जब नरसिंह राव प्रधानमंत्री बने तो उस समय भारतीय अर्थव्यवस्था की हालत डावांड़ोल थी और भारत दिवालिपन के कगार पर था। वो प्रख्यात अर्थशास्त्री मनमोहन सिंह को अपनी कैबिनेट में वित्त मंत्री बनाकर ले आए जिस पर कई लोगों को हैरानी हुई। लेकिन मनमोहन सिंह ने न केवल भारतीय अर्थव्यवस्था को उबारा बल्कि उदारीकरण की राह प्रशस्त की और भारतीय बाज़ार को खोल दिया। यही वजह है कि डॉक्टर मनमोहन सिंह को भारत में आर्थिक उदारीकरण का जनक माना जाता है। इसके पहले तक भारतीय अर्थव्यवस्था में सार्वजनिक क्षेत्र की बहुत ही महत्वपूर्ण भूमिका रही है। वैसे वित्त मंत्री बनने से पहले भी उनका नाम लोगों के लिए नया नहीं था। वित्त मंत्री बनने से पहले मनमोहन सिंह भारत के केंद्रीय बैंक- भारतीय रिज़र्व बैंक के गवर्नर थे और उनका नाम नोटों पर रहा करता था। 1996 में नरसिंह राव के सत्ता से जाते-जाते भारतीय अर्थव्यवस्था न केवल पटरी पर आ गई बल्कि उसने गति भी पकड़नी शुरू कर दी। जब सन् 2004 में कांग्रेस की सत्ता में वापसी हुई तो सरकार की कमान मनमोहन सिंह को सौंपी गई।

Source: http://www.bbc.com/hindi/specials/101_economy_60yrs

| | | |
|--------------|-------|----------------------------|
| अर्थव्यवस्था | n.f. | economy |
| उतार चढ़ाव | adj. | ups and downs |
| आज़ादी | n.f. | freedom, independence |
| मुकाम | n.m. | target, motto, goal, place |
| भारी | adj. | huge, heavy |
| सफ़र | n.m. | journey |
| नज़र डालना | v.t. | to look at |
| सरपट | adj. | nonstop |
| नज़र आना | v.i. | to be seen |
| आर्थिक | adj. | economic |
| विकास | n.m. | development |
| गति | n.f. | pace, speed |
| फ़ीसदी | adj. | percent |
| अधिक | adj. | more |
| स्तर | n.m. | level |
| कायल | adj. | impressed |
| एकमात्र | adj. | only one |
| विकास दर | n.f. | growth rate |
| रिपोर्ट | n.f. | report |
| यदि | conj. | if |
| मौजूदा | adj. | existing, present |
| जारी रहना | v.i. | to continue |
| दशक | n.m. | decade |
| भीतर | pp. | within |
| आगे होना | v.i. | to be ahead |
| आकलन | n.m. | estimate |
| सदी | n.f. | century |
| मध्य | adj. | middle, mid |
| आगे निकलना | v.t. | to pass, to overtake |
| दरअसल | adv. | actually |
| उदारीकरण | n.m. | liberalization |
| सुधार | n.m. | reform, improvement |
| नीति | n.f. | policy |
| लागू होना | v.i. | to be implemented |

533 Hindi-Urdu

| | | |
|-------------|-------|--------------------------------|
| प्रगति | n.f. | progress |
| महाशक्ति | n.f. | super power |
| सामने आना | v.i. | to come on fore, to come ahead |
| फ़ायदा | n.m. | profit |
| करोड़पति | adj. | millionaire |
| संख्या | n.f. | number, quantity |
| आँकड़ा | n.m. | data |
| पार करना | v.t. | to surpass |
| रफ़्तार | n.f. | speed, pace |
| फ़ीसदी | adj. | percent |
| आबादी | n.f. | population |
| ग़रीबी | n.f. | poverty |
| रेखा | n.f. | line |
| साथ ही | conj. | along with, besides |
| कृषि | n.f. | agriculture |
| क्षेत्र | n.m. | area, sector |
| ख़ास | adj. | important |
| प्रगति होना | v.i. | to progress |
| दिखाई देना | v.i. | to be seen |
| महज | adj. | only |
| अटका होना | v.i. | to get stuck |
| जबकि | conj. | whereas |
| खेती | n.f. | agriculture, harvesting |
| निर्भर | adj. | dependent |
| तत्कालीन | adj. | contemporary, existing |
| मारुति-800 | n.f. | make of a car in India |
| सौंपना | v.t. | to hand over |
| शुरुआत करना | v.t. | to start, to begin |
| मारुति | n.f. | a make of a car in India |
| उद्योग | n.m. | industry |
| स्थापना | n.f. | establishment, foundation |
| संसद | n.f. | parliament |
| अधिनियम | n.m. | act, ordinance |
| ज़रिया | n.m. | medium |

| | | |
|---------------|------|--|
| भागीदारी | n.f. | participation |
| समझौता | n.m. | treaty, deal |
| गुड़गांव | n.m. | a city in India near to Delhi |
| स्थित | adj. | situated |
| इकाई | n.f. | unit |
| कहीं | adv. | somewhere |
| बिकना | v.i. | to be sold |
| स्थिति | n.f. | situation, circumstance |
| कुछेक | adj. | few, a few |
| निर्माण करना | v.t. | to manufacture, to construct, to make |
| नींव | n.f. | plinth, foundation |
| निर्माण | n.m. | manufacture, construction |
| उदारीकरण | n.m. | liberalization |
| हालत | n.f. | situation |
| डावांडोल | adj. | unstable |
| दिवालियापन | n.m. | bankruptcy |
| कगार | n.m. | edge |
| प्रख्यात | adj. | famous, well known |
| अर्थशास्त्री | n.m. | economist |
| कैबिनेट | n.f. | cabinet, council of ministers |
| वित्त | adj. | finance |
| मंत्री | n.m. | minister |
| हैरानी | n.f. | surprise, astonishment |
| उबारना | v.t. | to rid, to liberate, to salvage, to emancipate |
| राह | n.f. | path, track |
| प्रशस्त करना | v.t. | to accomplish |
| जनक | n.m. | creator, father |
| केंद्रीय बैंक | n.m. | central bank |
| गवर्नर | n.m. | governor |
| नोट | n.m. | currency note, bill |
| सत्ता | n.f. | political power |
| पटरी | n.f. | track |
| गति | n.f. | pace, speed |
| वापसी | n.f. | return, arrival |

| | | |
|------------|------|-------------------|
| कमान | n.f. | command, reign |
| सौंपा जाना | v.t. | to be handed over |

Key Phrases

| | | |
|-------------------|---------------------------------------|--|
| उतार
चढ़ाव | ups and downs | इंदिरा गाँधी ने अपने राजनीतिक जीवन में बहुत उतार चढ़ाव देखे थे।
Indira Gandhi saw many ups and downs in her political career. |
| नज़र
डालना | to have a look at | ज़रा मेरी नई कार पर एक नज़र डालिये, शायद आपको पसंद आएगी।
Please have a look at my new car, I hope you will like it. |
| नज़र
आना | to be seen | कमरे में इतना अँधेरा था कि मुझे कुछ भी नज़र नहीं आ रहा था।
There was so much darkness in the room that I was not able to see anything (nothing was visible to me). |
| कायल
होना | to be impressed | खेल में उसका प्रदर्शन देखकर सारे दर्शक उसके कायल हो गए।
After seeing his performance in the game, all the spectators felt impressed by him. |
| उभरकर | by emerging | बी०जे०पी० (BJP) लोक सभा के चुनाव में सबसे बड़ी पार्टी के रूप में उभरकर सामने आयी थी।
The BJP emerged as the largest party in the Lok Sabha election. |
| सौंपकर | after handing over | मुंबई में एक माँ खुद ही अपने बच्चे को अनजान शख्स के हाथ सौंपकर फरार हो गई।
In Mumbai, a mother herself escaped by handing her child to an unknown person. |
| बिका
करना | to be sold (habitual
action) | जो चाय अब तक पाँच रुपए में बिका करती थी वो अब सात रुपए की हो गई है।
The tea, which was sold for five rupees until now, has now become seven rupees. |
| पटरी पर
आ जाना | to come on track | डेवलपर्स का मानना है कि सरकार बजट में कई ऐसी घोषणाएं कर सकती है, जिससे रियल एस्टेट सेक्टर पटरी पर आ जाएगा।
Developers believe that the government can make many such announcements in the budget, so that the real estate sector will come back on track. |
| सौंपा
जाना | to be handed over,
to be entrusted | यह काम किसे सौंपा जाना चाहिए?
To whom should this work be entrusted? |

Exercises

Question #3.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-360>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-361>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-362>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-363>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-364>

1. भारतीय अर्थव्यवस्था डावांडोल नज़र आ रही है।
2. भारत में आर्थिक विकास की गति 10 फ़ीसदी से अधिक के स्तर पर चल रही है।
3. पूरी दुनिया भारतीय अर्थव्यवस्था की कायल हो गई है।
4. चीन की विकास दर भारत से ज़्यादा है।
5. आज़ादी के बाद से भारतीय अर्थव्यवस्था भारी उतार चढ़ाव देखने पड़े हैं।

Question 3.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-365>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-366>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-367>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-368>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=866#h5p-369>

1. भारत में _____में उदारीकरण और आर्थिक सुधार की नीति लागू हुई।
 1. 1919
 2. 1961
 3. 1987
 4. 1991
2. भारत की _____ फ़ीसदी से ज़्यादा आबादी अब भी गरीबी रेखा से नीचे है।
 1. 32
 2. 22
 3. 42
 4. 52
3. भारत में _____क्षेत्र में खास प्रगति होती नहीं दिखाई दे रही है।
 1. अर्थव्यवस्था
 2. कृषि
 3. शिक्षा
 4. स्वास्थ्य
4. भारत की _____फ़ीसदी से ज़्यादा आबादी खेती पर निर्भर है।
 1. 65
 2. 55
 3. 45
 4. 75
5. भारत में कृषि विकास दर _____फ़ीसदी है।
 1. 2.8
 2. 2.6

3. 2.7

4. 2.5

Question 3.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. भारत में मारुति कार बनाने की कम्पनी कहाँ स्थित है?

Sample answer: भारत में मारुति कार बनाने की कम्पनी दिल्ली के पास गुडगांव में स्थित है।

2. भारत के केंद्रीय बैंक का नाम क्या है?

Sample answer: भारतीय रिज़र्व बैंक।

3. ऑटोमोबाइल क्रांति की शुरुआत भारत में कब हुई?

Sample answer: भारत में ऑटोमोबाइल क्रांति की शुरुआत 14 दिसंबर, 1983 को हुई थी।

4. आर्थिक उदारीकरण का जनक भारत में किसको माना जाता है?

Sample answer: डॉक्टर मनमोहन सिंह को भारत में आर्थिक उदारीकरण का जनक माना जाता है।

5. 1991 में भारत में किसको वित्त मंत्री बनाया गया उसका नाम लिखिए?

Sample answer: डॉक्टर मनमोहन सिंह।

Text #4: बिजली दर, मुफ्त पानी पर निर्णय अगले सप्ताह: केजरीवाल

app/uploads/sites/200/2018/02/Screen-Shot-2018-02-03-at-2.05.39-PM.png">



नई दिल्ली: दिल्ली की नयी सरकार प्रत्येक परिवार को 700 लीटर मुफ्त पानी देने और बिजली की दरों में कटौती करने के अपने वायदे पर अगले सप्ताह निर्णय करेगी। मुख्यमंत्री अरविंद केजरीवाल ने अधिकारियों के साथ शनिवार को बैठक के बाद यह बात कही।

केजरीवाल ने अधिकारियों को आश्वासित किया कि अगर वे ईमानदारी और लोगों के हित में काम करते हैं तब उनके खिलाफ बेवजह कार्रवाई नहीं होगी।

प्रत्येक परिवार को 700 लीटर पानी के वायदे पर केजरीवाल ने कहा, 'मैंने अधिकारियों से इस पर काम करने को कहा है। सोमवार तक मैं कुछ कह पाऊंगा।' बिजली, परिवहन, सतर्कता और दिल्ली जल बोर्ड समेत विभिन्न विभागों के अधिकारियों के साथ बैठक के बाद उन्होंने संवाददाताओं से कहा, 'बिजली दर के बारे में मैं मंगलवार और बुधवार तक कुछ कह पाऊंगा।' अपने घोषणापत्र में आप ने बिजली दरों में 50 प्रतिशत कटौती करने और निजी बिजली पारेषण कंपनियों के खातों की ऑडिट कराने की बात कही थी।

केजरीवाल ने कहा कि ऐसी बात फैलायी जा रही है कि अधिकारियों के खिलाफ दुर्भावना से कार्रवाई होगी और भय का माहौल पैदा किया जा रहा है।

उन्होंने कहा, 'अधिकारियों के साथ बैठक में मैंने उन्हें कहा कि आप ईमानदारी और लोगों के हित में काम करें। मैं आपका बचाव करूंगा।' गाजियाबाद के कौशम्बी में रहने वाले केजरीवाल दिल्ली में मकान तलाश रहे हैं और अगले दो-तीन दिन में वह राजधानी में रहने आ जाएंगे।

केजरीवाल ने कहा, 'हमारा लक्ष्य सत्ता हथियाना, मुख्यमंत्री या मंत्री बनना नहीं है बल्कि शासन वापस जनता के हाथ में सौंपना है।' उन्होंने अपने मंत्रियों और पार्टी कार्यकर्ताओं से आह्वान किया कि वे सत्ता के अहंकार में नहीं आएँ। उन्होंने कहा, 'आप पार्टी दूसरों का घमंड तोड़ने के लिए बनी है। कहीं ऐसा न हो कि हमारा घमंड तोड़ने के लिए किसी अन्य दल को पैदा होना पड़े।'

सत्ता की कमान संभालने के कुछ ही मिनट बाद 45 वर्षीय मैगसायसाय पुरस्कार सम्मानित नेता ने अपने भाषण में अपनी सरकार का प्राथमिक रोडमैप बताया। उसके बाद उन्होंने अपने मंत्रिमंडल की पहली बैठक की।

केजरीवाल को रामलीला मैदान में आज मुख्यमंत्री के रूप में पद और गोपनीयता की शपथ दिलाई गई। इसी मैदान में उनके गुरु और भ्रष्टाचार के खिलाफ मुहिम चलाने वाले अन्ना हजारे ने जनलोकपाल विधेयक को पारित कराने की मांग को लेकर रैलियां निकाली थीं और नौकरशाह से कार्यकर्ता बने केजरीवाल राष्ट्रीय स्तर पर छा गए थे। अपने चिर परिचित अंदाज में शर्ट-पैंट के ऊपर नीला स्वेटर पहने केजरीवाल ने नेताओं की कुर्ता-पजामा वाली परंपरागत छवि को तोड़ा। उन्होंने आज के दिन को ऐतिहासिक और उनकी सरकार बनने को 'ईश्वर का चमत्कार' बताया।

उन्होंने कहा, 'दो साल पहले, कोई ऐसी क्रांति की कल्पना भी नहीं कर सकता था कि भ्रष्टों को उखाड़ फेंका जाएगा और जनता का शासन स्थापित होगी। यह ईश्वर का चमत्कार है। मैं परमपिता परमात्म का को धन्यवाद देता हूं।'

खचाखच भरे पंद्रह एकड़ के मैदान में अपना भाषण देने के बाद केजरीवालने राजघाट पर महात्मा गांधी को श्रद्धांजलि दी और फिर सचिवालय में अपने मंत्रिमंडल की बैठक की।

सचिवालय में नम्रता का परिचय देते हुए पूर्व राजस्व सेवा अधिकारी ने हाथ जोड़कर अधिकारियों का अभिवादन किया।

[Source: <https://khabar.ndtv.com/news/india/electricity-bill-and-free-water-decision-by-next-week-kejriwal-376089>]

| | | |
|--------------|------|-----------------------------------|
| बिजली | n.f. | electricity |
| दर | n.f. | rate |
| मुफ्त | adj. | free |
| निर्णय | n.m. | decision |
| सप्ताह | n.m. | week |
| प्रत्येक | adj. | each, every |
| परिवार | n.m. | family |
| कटौती | n.f. | cut, deduction |
| वायदा | n.m. | promise |
| मुख्यमंत्री | n.m. | chief minister |
| अधिकारी | n.m. | official |
| बैठक | n.f. | meeting |
| आश्चस्त करना | v.t. | to convince |
| ईमानदारी | n.f. | honesty |
| हित | n.m. | favor, interest |
| X के खिलाफ़ | pp. | against X |
| बेवजह | adv. | unnecessarily, without any reason |
| कार्रवाई | n.f. | action, proceeding |
| परिवहन | n.m. | transportation, traffic |
| सतर्कता | n.f. | alertness |
| जल | n.m. | water |
| समेत | adj. | including |
| विभिन्न | adj. | many, different |
| संवाददाता | n.m. | correspondent, reporter |
| घोषणपत्र | n.m. | manifesto |
| प्रतिशत | adj. | percent |
| कटौती करना | v.t. | to cut, to deduct |
| निजी | adj. | private |
| पारेषण | n.m. | transmission |
| खाता | n.m. | account |
| फैलाया जाना | v.i. | to extend, to spread (passive) |
| दुर्भावना | n.f. | animosity, ill-will |
| भय | n.m. | fear |
| माहौल | n.m. | atmosphere, environment |

| | | |
|----------------|------|---------------------------------|
| पैदा किया जाना | v.i. | to be produced (passive) |
| बचाव करना | v.t. | to defend |
| सत्ता | n.f. | political power |
| हथियाना | v.t. | to usurp |
| शासन | n.m. | administration, regime |
| जनता | n.f. | public |
| सौंपना | v.t. | to hand over |
| कार्यकर्ता | n.m. | activist |
| आह्वान करना | v.t. | to invoke |
| अंहकार | n.m. | ego, arrogance |
| घमंड | n.m. | pride |
| तोड़ना | v.t. | to break |
| अन्य | adj. | other |
| दल | n.m. | party, group |
| पैदा होना | v.i. | to take place, to be born |
| पड़ना | v.i. | to fall |
| कमान | n.f. | command, reign |
| संभालना | v.t. | to take care |
| वर्षीय | adj. | yearly |
| पुरस्कार | n.m. | prize, award |
| सम्मानित | adj. | honored |
| नेता | n.m. | leader |
| भाषण | n.m. | speech, lecture |
| प्राथमिक | adj. | primary |
| रोडमैप | n.m. | roadmap |
| मंत्रिमंडल | n.m. | ministry |
| रामलीला मैदान | n.m. | name of a public place in Delhi |
| X के रूप में | pp. | in the form of x |
| पद | n.m. | position, designation |
| गोपनीयता | n.f. | privacy |
| शपथ | n.f. | oath, swearing |
| भ्रष्टाचार | n.m. | corruption |
| मुहिम चलाना | v.t. | to drive a campaign |
| जनलोकपाल | n.m. | ombudsman (a gov. official) |

| | | |
|------------------|------|-----------------------------------|
| विधेयक | n.m. | bill, act |
| पारित कराना | v.t. | to pass, to approve |
| मांग | n.f. | demand |
| रैली निकालना | v.t. | to organize a rally |
| नौकरशाह | n.m. | bureaucrat |
| स्तर | n.m. | level |
| चिर परिचित | adj. | familiar for a long time |
| अंदाज | n.m. | style |
| परंपरागत | adj. | traditional |
| छवि | n.f. | image |
| ऐतिहासिक | adj. | historical |
| ईश्वर | n.m. | God, almighty |
| चमत्कार | n.m. | miracle |
| क्रांति | n.f. | revolution |
| कल्पना | n.f. | imagination |
| भ्रष्ट | adj. | corrupt |
| उखाड़ फेंकना | v.t. | to root out |
| स्थापित होना | vi. | to be established |
| परमपिता परमात्मा | n.m. | almighty |
| खचाखच भरना | v.i. | to be packed up with a full crowd |
| एकड़ | n.m. | acre, measure of land |
| राजघाट | n.m. | Gandhi's cemetery |
| श्रद्धांजलि देना | v.t. | to pay homage |
| सचिवालय | n.m. | secretariat |
| नम्रता | n.f. | humbleness |
| परिचय देना | v.t. | to introduce |
| पूर्व | adj. | former |
| राजस्व | n.m. | revenue |
| सेवा | n.f. | service |
| हाथ जोड़ना | v.t. | to fold one's hands |
| अभिवादन करना | v.t. | to greet |

Key phrases

| | | |
|--------------|---|--|
| X के खिलाफ | against X | लड़कियों और महिलाओं के खिलाफ होने वाली हिंसा ऑफिस जैसे स्थानों पर भी घटित हो रही हैं।
Violence against girls and women is also happening at places like the office. |
| X के हित में | in the interest of X | महिलाओं के हित में सरकार द्वारा उठाये गए ट्रिपल तलाक के मुद्दे ने अहम भूमिका निभाई है।
The issue of 'triple divorce' raised by the government has played an important role in the interest of women. |
| X को लेकर | taking [the issue of] X, as for/about X | आधुनिक महिलाएँ अपने फ़िगर को लेकर ज़्यादा कॉन्फिडेंट होती हैं।
Modern women are more confident about their figure. |
| छा जाना | to be famous/in the spotlight | दो छोटे बाल कलाकार ऑस्कर अवॉर्ड समारोह में छा गए।
Two small child artistes became the point of attraction at the Oscars Awards ceremony. |
| हाथ जोड़ना | to fold one's hands (to show respect) | विगत एक दो दशक से हाथ मिलाने का प्रचलन भी बढ़ा है जो यह बताता है कि हम हाथ जोड़कर नमस्कार करने के वैज्ञानिक लाभ को भूल गए हैं।
For the last couple of decades, the practice of shaking hands has also increased, which tells us that we have forgotten the scientific benefits of folding one's hands to greet someone. |

Exercises

Question 4.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-370>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-371>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-372>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-373>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-374>

1. बैठक में बिजली, परिवहन, सतर्कता और दिल्ली जल बोर्ड के अधिकारी थे।
2. दिल्ली के मुख्य मंत्री की अधिकारियों के साथ बैठक सोमवार को हुई।
3. दिल्ली के मुख्य मंत्री का नाम अरविंद केजरीवाल है।
4. दिल्ली की सरकार बिजली की दरों में कटौती नहीं करेगी।
5. दिल्ली की सरकार प्रत्येक परिवार को मुफ्त पानी देगी।

Question 4.2: Fill in the blanks with the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-375>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-376>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-377>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-378>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=868#h5p-379>

1. दिल्ली सरकार प्रत्येक परिवार को —————लीटर मुफ्त पानी देगी।
 1. 500
 2. 600
 3. 700
 4. 800
2. दिल्ली सरकार बिजली दरों में —————प्रतिशत कटौती करेगी।
 1. 20
 2. 30
 3. 40
 4. 50
3. दिल्ली के मुख्यमंत्री अरविंद केजरीवाल की उम्र —————साल है।
 1. 40
 2. 45
 3. 50
 4. 55
4. इस लेख के अनुसार दिल्ली के मुख्यमंत्री —————में रहते हैं।
 1. दिल्ली
 2. गाजियाबाद
 3. मेरठ
 4. मुंबई
5. दिल्ली के मुख्यमंत्री अरविंद केजरीवाल की पार्टी का नाम —————है।
 1. आप
 2. हम
 3. कांग्रेस
 4. बीजेपी

Question #4.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. आम आदमी पार्टी (आप) ने अपने घोषणापत्र में क्या करने की बात कही थी?
Sample answer: घोषणापत्र में आप ने बिजली दरों में 50 प्रतिशत कटौती करने और निजी बिजली पारेषण कंपनियों के खातों की ऑडिट कराने की बात कही थी।
2. केजरीवाल के अनुसार उनका लक्ष्य क्या है?
Sample answer: केजरीवाल ने कहा, 'हमारा लक्ष्य सत्ता हथियाना, मुख्यमंत्री या मंत्री बनना नहीं है बल्कि शासन वापस जनता के हाथ में सौंपना है।
3. केजरीवाल के गुरु और भ्रष्टाचार के खिलाफ मुहिम चलाने वाले आदमी का नाम क्या है?

Sample answer: केजरीवाल के गुरु और भ्रष्टाचार के खिलाफ मुहिम चलाने वाले आदमी का नाम अन्ना हजारे है।

4. केजरीवाल को मुख्यमंत्री के रूप में पद और गोपनीयता की शपथ कहाँ दिलाई गई?

Sample answer: केजरीवाल को रामलीला मैदान में मुख्यमंत्री के रूप में पद और गोपनीयता की शपथ दिलाई गई।

5. मुख्यमंत्री बनने से पहले केजरीवाल क्या नौकरी करते थे?

Sample answer: वह एक नौकरशाह थे।

Text#5 सरकार का दावा-2030 तक हर घर में होगा पीने का शुद्ध पानी 'हर घर जल'

अंतिम अपडेट: गुरुवार मार्च 23, 2017 05:36 AM IST



2000 ब्लॉक ऐसे हैं जहां सतह एवं भूमिगत जल स्रोतों की भारी किल्लत है

नई दिल्ली: सरकार ने 25 हजार करोड़ रुपये के बजट के साथ मार्च 2021 तक देश में लगभग 28 हजार बस्तियों को सुरक्षित पेयजल मुहैया कराने के लिए आर्सेनिक और फ्लोराइड पर राष्ट्रीय जल गुणवत्ता उपमिशन का शुभारंभ किया।

राज्यों के सहयोग से मिशन का शुभारंभ करते हुए केंद्रीय ग्रामीण विकास, पेयजल एवं स्वच्छता और पंचायती राज मंत्री नरेंद्र सिंह तोमर ने कहा कि जहां एक ओर पश्चिम बंगाल आर्सेनिक की समस्या से बुरी तरह प्रभावित है, वहीं दूसरी ओर राजस्थान पेयजल में फ्लोराइड की मौजूदगी से जूझ रहा है, जिससे स्वास्थ्य को गंभीर खतरा है।

उन्होंने कहा कि भारत में लगभग 17 लाख, 14 हजार ग्रामीण बस्तियां हैं, जिनमें से लगभग 77 फीसदी बस्तियों को प्रतिदिन प्रति व्यक्ति 40 लीटर से भी ज्यादा सुरक्षित पेयजल मुहैया कराया जा रहा है। उधर, इनमें से लगभग 4 फीसदी बस्तियां जल गुणवत्ता की समस्याओं से जूझ रही हैं।

नरेंद्र सिंह तोमर ने कहा कि पेयजल एवं स्वच्छता की दोहरी चुनौतियों से निपटने के दौरान धनराशि मुहैया कराने के मामले में किसी भी राज्य के साथ कोई भेदभाव नहीं किया जाएगा। तोमर ने कहा कि संयुक्त राष्ट्र के सतत विकास लक्ष्यों के अनुरूप वर्ष 2030 तक हर घर को निरंतर नल का पानी उपलब्ध कराने के लिए सरकार प्रतिबद्ध है, जिसके लिए लक्ष्य पूरा होने तक हर वर्ष 23000 करोड़ रुपये के केंद्रीय कोष की जरूरत पड़ेगी।

उन्होंने कहा कि देश के नागरिकों की भागीदारी के बगैर 'हर घर जल' के सपने को साकार नहीं किया जा सकता है। उन्होंने कहा कि देश में लगभग 2000 ब्लॉक ऐसे हैं जहां सतह एवं भूमिगत जल स्रोतों की भारी किल्लत है।

स्वच्छता पर तोमर ने कहा कि अक्टूबर, 2014 में स्वच्छ भारत मिशन के बाद से लेकर अब तक स्वच्छता कवरेज 42 फीसदी से बढ़कर 62 फीसदी के स्तर पर पहुंच गई है। उन्होंने कहा कि सिक्किम, हिमाचल प्रदेश एवं केरल, जो ओडीएफ (खुले में शौच मुक्त) राज्य हैं, के अलावा 4-5 और राज्य भी अगले 6 महीनों में ओडीएफ हो सकते हैं। अब तक 119 जिले और 1.75 लाख गांव ओडीएफ हो चुके हैं। अब तक ग्रामीण क्षेत्रों में 3.6 करोड़ से ज्यादा शौचालयों का निर्माण किया जा चुका है। 'मनरेगा' के तहत 16.41 लाख शौचालयों का निर्माण किया गया है।

[Source: <https://khabar.ndtv.com/news/india/government-will-provide-safe-drinking-water-to-all-by-march-2030-1672448>]

| | | |
|--------------|-------|--|
| दावा | n.m. | claim |
| शुद्ध | adj. | pure |
| जल | n.m. | water |
| सतह | n.f. | level, surface |
| एवं | conj. | and |
| भूमिगत | adj. | underground, subterranean |
| स्रोत | n.m. | source |
| किल्लत | n.f. | scarcity, shortage |
| करोड़ | adj. | ten million |
| बजट | n.m. | budget |
| बस्ती | n.f. | colony |
| सुरक्षित | adj. | safe |
| पेयजल | n.m. | drinking water |
| मुहैया कराना | v.t. | to provide, to cater |
| आर्सेनिक | n.m. | Arsenic |
| फ्लोराइड | n.m. | Fluoride |
| गुणवत्ता | n.f. | quality |
| उपमिशन | n.m. | deputy mission, purpose |
| शुभारंभ करना | v.t. | to start, to begin |
| राज्य | n.m. | state |
| सहयोग | n.m. | cooperation, support |
| शुभारंभ | n.m. | beginning, start |
| केंद्रीय | adj. | central |
| ग्रामीण | adj. | rural |
| विकास | n.m. | development, progress |
| स्वच्छता | n.f. | cleanliness |
| पंचायती राज | n.m. | Panchayati raj, local level rural governance |
| पश्चिम बंगाल | n.m. | West Bengal |
| समस्या | n.f. | problem |
| प्रभावित | adj. | affected, influenced |
| मौजूदगी | n.f. | presence |
| जूझना | v.t. | to struggle, to fight |
| गंभीर | adj. | serious |
| खतरा | n.m. | danger |

| | | |
|-----------------|----------|---|
| फीसदी | adj. | percent |
| प्रति | adj. | per, each |
| व्यक्ति | n.m. | person |
| दोहरा | adj. | double |
| चुनौती | n.f. | challenge |
| निपटना | v.t. | to deal |
| धनराशि | n.f. | a sum of money; riches |
| मामला | n.m. | matter |
| भेदभाव | n.m. | discrimination |
| संयुक्त राष्ट्र | n.m. | United Nations |
| सतत | adj. | continuous |
| अनुरूप | pp./adj. | as per, conformable, corresponding |
| निरंतर | adj. | continuous |
| नल | n.m. | tap |
| उपलब्ध कराना | v.t. | to provide |
| प्रतिबद्ध | adj. | committed |
| कोष | n.m. | fund |
| कोष | | |
| जरूरत पड़ना | v.i. | to be needed |
| नागरिक | n.m. | citizen |
| भागीदारी | n.f. | participation |
| बगैर | pp. | without |
| सपना | n.m. | dream |
| साकार करना | v.t. | to materialize |
| ब्लॉक | n.m. | block |
| सिक्किम | n.m. | name of a state in India; Sikkim |
| हिमाचल प्रदेश | n.m. | name of a state in India; Himanchal Pradesh |
| केरल | n.m. | name of a state in India; Kerala |
| ओडीएफ | n.m. | open defecation-free |
| शौच | n.m. | faeces |
| मुक्त | adj. | free |
| ज़िला | n.m. | district |
| क्षेत्र | n.m. | area, sector |
| शौचालय | n.m. | toilet |

| | | |
|---------|------|---------------------------------------|
| निर्माण | n.m. | construction |
| मनरेग | n.m. | name of a beneficiary scheme in India |

Key phrases

| | | |
|--------------------|---------------------------|---|
| X कराने के लिए | for getting X done | ऑनलाइन रेल टिकट बुक कराने के लिए आपके पास आपका परिचय पत्र होना चाहिए।
You must have your identity card to book online rail tickets. |
| X के सहयोग से | with the support of X | जनता के सहयोग से ही राज्य विकास के पथ पर चल पड़ा है।
With the support of the people, the state has been on the path of development. |
| X से निपटना | to deal with X | वर्तमान कानून इस समस्या से निपटने में प्रभावी नहीं है।
Current law is not effective in dealing with this problem. |
| X के दौरान | during X | गर्भावस्था के दौरान शरीर में हार्मोनल परिवर्तन के कारण भोजन की लालसा होता है।
Longing for food during pregnancy occurs due to hormonal changes in the body. |
| X के मामले में | in the case of X | दहेज हत्या के मामले में न्यायाधीश ने सुनवाई करते हुए ससुर को सात साल की सजा सुनाई है।
In the case of dowry murder, the judge sentenced the father-in-law to seven years in jail. |
| X के अनुरूप | according to X | समाज की मांग के अनुरूप कानून बदलना चाहिए।
Laws must be changed according to the demands of society. |
| X होने तक | until X | जिस स्मार्ट फ़ोन को आप रात के अंधेरे में चेक कर रहे थे उसने सुबह होने तक आपकी आंखों की रोशनी को अस्थायी तौर पर छीन लिया हो।
The smartphone, which you were checking in the darkness of the night, temporarily snatched your eyesight until morning. |
| X के बगैर | without X | इमारत और फर्नीचर के बगैर विद्यालय चल सकता है लेकिन अध्यापक के बगैर नहीं।
The school can run without a building and furniture, but not without the teacher. |
| सपने को साकार करना | to make a dream come true | अपने सपने को साकार करने व ज़िन्दगी में कामयाब होने के लिए सभी जी – जान से कोशिश करते हैं।
To make their dreams come true and to be successful in life, everybody tries hard. |
| X के बाद से लेकर | since X | आज़ादी के बाद से लेकर आज पहली हुआ ऐसा हुआ कि उसकी दुकान पर अखबार नहीं मिले।
Since independence, it was the first time that there was no newspaper in his shop. |
| X से बढ़कर | increasing from X | देश भर में सेवा कर की दर एक जून 2014 से 12 फीसदी से बढ़कर 14 फीसदी हो जाएगी।
Service tax rates across the country will increase from 12 per cent to 14 per cent from June 1, 2014. |
| X के स्तर पर | up to the level of X | खाद्य पदार्थ दामों में बढ़ोतरी की वजह से मुद्रास्फीति दर 6.55 फीसदी के स्तर पर पहुंच गई है।
The inflation rate has reached up to the level of 6.55 per cent due to rising prices of food items. |
| X के तहत | under X | भारतीय संविधान के अनुच्छेद 19 (ए) के तहत अभिव्यक्ति की स्वतंत्रता का दायरा बढ़ाकर सूचना के अधिकार को शामिल कर दिया।
Under article 19 (A) of the Indian Constitution, the right to information is added by increasing the scope of freedom of expression. |

Exercises:

Question 5.1: Read the following sentences carefully. Based on the text, decide whether these sentences are true or false.





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-380>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-381>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-382>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-383>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-384>

1. पंचायत राज मंत्री का नाम नरेंद्र सिंह तोमर है ।
2. पश्चिम बंगाल में फ़्लोराइड की समस्या है।
3. भारत के कई राज्यों में खुले में शौच की समस्या है।
4. मनरेगा के तहत शौचालयों का निर्माण किया जा रहा है।
5. राजस्थान में आर्सेनिक की समस्या है।

Question 5.2: Fill in the blanks the correct word or phrase as it appears in the text.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-385>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-386>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-387>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-388>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=872#h5p-389>

1. भारत में लगभग _____ ग्रामीण बस्तियां हैं।
 1. 15 लाख, 14 हजार
 2. 16 लाख, 14 हजार
 3. 17 लाख, 14 हजार
 4. 18 लाख, 14 हजार
2. भारत सरकार _____ तक हर घर को निरंतर नल का पानी उपलब्ध कराने के लिए प्रतिबद्ध है।
 1. 2025
 2. 2030
 3. 2035
 4. 2040
3. भारत में लगभग _____ ब्लॉक में सतह एवं भूमिगत जल स्रोतों की भारी किल्लत है।
 1. 1500
 2. 2000
 3. 2500

4. 3000

4. हर घर को निरंतर नल का पानी उपलब्ध कराने के लिए _____ के केंद्रीय कोष की जरूरत पड़ेगी।

1. हर वर्ष 21000 करोड़ रुपये
2. हर वर्ष 20000 करोड़ रुपये
3. हर वर्ष 22000 करोड़ रुपये
4. हर वर्ष 23000 करोड़ रुपये

5. भारत सरकार के 'मनरेगा' कार्यक्रम के तहत _____ लाख शौचालयों का निर्माण किया गया है।

1. 15.41 लाख
2. 16.41 लाख
3. 17.47 लाख
4. 16.47 लाख

Question 5.3: Answer the following questions based on the text given above:

1. ग्रामीण क्षेत्रों में अब तक कितने शौचालयों का निर्माण किया जा चुका है?

Sample answer: अब तक ग्रामीण क्षेत्रों में 3.6 करोड़ से ज्यादा शौचालयों का निर्माण किया जा चुका है।

2. स्वच्छ भारत मिशन के बाद से लेकर अब तक स्वच्छता कवरेज किस स्तर पर पहुंच गई है

Sample answer: अब तक स्वच्छता कवरेज 62 फीसदी के स्तर पर पहुंच गई है।

3. भारत में कौनसे ओडीएफ (खुले में शौच मुक्त) राज्य हैं?

Sample answer: सिक्किम, हिमाचल प्रदेश एवं केरल।

4. अब तक कितने जिले और गांव ओडीएफ हो चुके हैं?

Sample answer: अब तक 119 जिले और 1.75 लाख गांव ओडीएफ हो चुके हैं।

5. भारत में आर्सेनिक और पेयजल में फ्लोराइड की समस्या किन राज्यों में है?

Sample answer: पश्चिम बंगाल आर्सेनिक की समस्या से बुरी तरह प्रभावित है, वहीं दूसरी ओर राजस्थान पेयजल में फ्लोराइड की मौजूदगी से जूझ रहा है।

Grammatical Notes 12.1

कोई (Someone), कुछ (Something), कभी (Sometime), कहीं (Somewhere)

There are two basic indefinite pronouns in Hindi, which are कोई and कुछ. These may be used as indefinite adjectives also.

कोई Someone, somebody

कुछ Something

कभी Sometime

कहीं Somewhere

The basic difference between कोई and कुछ when used as pronouns is that कोई is used for people and कुछ is used for objects.

कोई वहाँ बैठा हुआ है। Someone is sitting there.

कुछ वहाँ पड़ा हुआ है। Something is lying there.

कभी and कहीं are generally used in subordinate clauses, meaning outside of the main part of a sentence.

जब कभी बारिश होती है..... Whenever it rains....

जब कहीं दूर बारिश होती है..... When somewhere far way it rains...

कभी and कहीं are usually repeated in a sentence. The expressions कभी कभी and कहीं कहीं have a plural sense, meaning something along the lines of “sometimes.” Here are some examples:

वह कभी कभी हिन्दी बोलता है। Sometimes he speaks Hindi.

भारत में कहीं कहीं बर्फ़ गिरती है। It snows in some places in India.

By adding भी to these expressions, the meaning changes to “any”:

कोई भी Anyone, anybody कभी भी Anytime

कुछ भी Anything कहीं भी Anywhere

यह काम कोई भी कर सकता है। Anybody can do this work.

कुछ भी लाओ। Bring anything.

वह कभी भी आ सकता है। He can come anytime

वह कहीं भी जा सकता है। He can go anywhere

To form negatives, the negation word नहीं is used with all of these words.

कोई नहीं No one, nobody कभी नहीं Never, not any time

कुछ नहीं Nothing, not anything कहीं नहीं Nowhere, not any place

दफ्तर में कोई नहीं है। Nobody is in the office.

इस समय खाने के लिए कुछ नहीं है। There is nothing to eat at this time.

वह फ्रेंच कभी नहीं बोलता। He never speaks French.

आपका फ़ोन इस अलमारी में कहीं नहीं है। Your phone is nowhere in this cupboard.

By adding the word न between these duplicated words, the construction gives the meaning "...or other" or "no particular..."

कोई न कोई Someone or other

कुछ न कुछ Something or other

कभी न कभी Some time or other

कहीं न कहीं Somewhere or other

कोई न कोई घर में ज़रूर था। There was surely someone (or another) in the house.

रसोई में खाने के लिए कुछ न कुछ था। There was something or other to eat in the kitchen.

हर आदमी कभी न कभी गलती करता है। Everybody makes mistakes sometime or another.

दूकान में कहीं न कहीं यह किताब ज़रूर होगी। This book must be somewhere in the store.

Exercises

1.1 Fill in the blanks with the correct form of the words given in parentheses.

- वह _____ मेरे साथ स्कूल जाती है। (sometimes)
- घर में _____ नहीं है। (no one)
- इस आदमी को मैंने _____ देखा है। (Somewhere or other)
- _____ आदमी बहुत समझदार होता है। (Someone or other)
- _____ मैं आपके साथ भारत ज़रूर जाऊँगी। (Sometimes or other)



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=879#h5p-390>

1.2 Translate into English

1. इस समय हमारे घर में कोई नहीं है।
2. वह उस दूकान में कभी नहीं जाता।
3. मेरे पास तुम्हें देने के लिए कुछ नहीं है।
4. वे मुझे कभी भी फ़ोन कर सकते हैं।
5. ऐसे जूते तुम्हें कहीं नहीं मिलेंगे।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=879#h5p-391>

1.3 Translate into Hindi

1. He surely smokes sometimes.
2. There was something to cook in the kitchen.
3. The kid is nowhere in this city.
4. Sometimes he goes to the village to meet his friends.
5. She never told me about her new car.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=879#h5p-392>

Grammatical Notes 12.3

"To have" expression

As there is no verb "to have" in Hindi to show possession, there are three different ways to express possession depending on the nature of the object possessed. In all three, the overall structure of the sentence is: subject + postposition + object + verb "to be".

1. The postposition के पास or "near" is used with the subject if the object being possessed is moveable, separable, or tangible. The verb होना 'to be' can be used in the singular or plural form depending on the number of object/s possessed. See the examples given below:

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| मेरे पास एक गाड़ी है। | I have one car. |
| उसके पास दो गाड़ियाँ हैं। | She or he has two cars. |
| सोनिया के पास एक कमरा है। | Sonia has one room. |
| मोनिका के पास दस डॉलर हैं। | Monica has ten dollars. |

2. For expressing family and friendship or human relations, the variable postposition का "of" is used along with the verb होना, which is singular or plural, depending on the number of people being possessed. Some examples are given below:

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| मेरे एक बेटा है। | I have one son. |
| उसके दो भाई हैं। | She or he has two brothers. |
| आपके कितने दोस्त हैं? | How many friends do you have? |
| मोनिका के बहन नहीं हैं। | Monica does not have a sister. |

3. The postposition को or "to" is used with the subject when the thing possessed is an abstract entity. Example are given below:

| | |
|------------------------|------------------------------|
| मुझको बहुत काम है। | I have a lot of work. |
| उसको बुखार है। | She or he has a fever. |
| क्या आपको आज फुरसत है? | Do you have free time today? |
| मोनिका को अफ़सोस है। | Monica is sorry. |

Exercises



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=887#h5p-396>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=887#h5p-397>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:
<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=887#h5p-398>

3.1 Fill in the blanks with the correct form of the words given in parentheses.

1. _____-बुखार है। (उसको/उसका)
2. _____-कितने दोस्त हैं? (आपका/आपके)
3. _____-एक गाड़ी है। (मेरे/मेरे पास)
4. _____-फुर्सत नहीं है। (मुझको/मेरे)
5. _____-पैसे नहीं हैं। (मेरे/मेरे पास)

3.2 Translate into English.

1. मोनिका के पास गाड़ी नहीं है।
2. हमारे पास बहुत किताबें हैं।
3. उनके पास मेरा फ़ोन नंबर नहीं है।
4. क्या आपके पास पाँच डॉलर नहीं हैं?
5. मुझे आज काम नहीं है।

3.3 Translate into Hindi.

1. Do you have my phone number?
2. How many friends does he have?
3. Those women have three cars.
4. These men have five books.

5. We do not have lots of money.

Grammatical Notes 12.2

Various conjuncts: चूंकि, जबकि, ज्योंही, तथापि, ताकि, बल्कि, यद्यपि, and हालांकि

There are several types of conjunctions in Hindi. Some of them are given below:

| | |
|----------|-----------------------------|
| चूंकि | Since |
| जबकि | Whereas |
| ज्योंही | As soon as |
| यद्यपि — | though... even so/still/yet |
| तथापि — | ... |
| तथापि | However |
| ताकि | So that |
| न केवल — | not only... but also... |
| बल्कि — | |
| बल्कि | Rather, but also |
| यद्यपि | Though |
| हालांकि | although |

चूंकि मोबाइल वॉलेट में हर महीने 20 हजार रुपये की ही सीमा होती है, इसीलिए दूसरे विकल्प दिए गए हैं।
Since Mobile Wallet has a limit of 20 thousand rupees per month, other options are provided.

ट्रैक्टर और टेम्पो की टक्कर में दो लोगों की मौत हो गयी है जबकि दो अन्य घायल हो गये।
Two people were killed and two others injured in a collision between a tractor and a tempo.

उसे ज्योंही नौकरी मिली उसने एक नया घर खरीदा।
As soon as he got a job, he bought a new house.

तथापि अगर आप अमेरिका में पढ़ना चाहते हैं तो आपको यह जानना चाहिए कि अमेरिका में अंग्रेज़ी में शिक्षा दी जाती है।
However, if you want to study in the US, you should know that education is given in English in America.

आपको हिन्दी में साफ़ साफ़ लिखना चाहिए ताकि हर आदमी आपकी लिखावट पढ़ सके।
You should write clearly in Hindi so that everybody can read your handwriting.

वह एक महान कवि ही नहीं बल्कि एक डॉक्टर भी थे।
He was not only a great poet but also a doctor.

यद्यपि गणित का प्रश्नपत्र कठिन था, तथापि मैंने सभी प्रश्न हल कर दिये।
Although the mathematics' exam paper was difficult, I solved all the questions.

हालांकि अभी तक यह स्पष्ट नहीं हो पाया है कि इस धमाके में कितने लोग मारे गए हैं।
Although, it has not been made clear yet how many people have been killed in this blast.

Exercises

2.1 Fill in the blanks with the correct form of the words given in parentheses.

1. —————आप भारत नहीं गए हैं, इसलिए आपने अभी तक ताजमहल नहीं देखा है। (Since)
2. —————वह मुझसे उम्र में छोटा है लेकिन मुझसे लम्बा है। (though)
3. हिन्दी बायीं से दायीं और लिखी जाती है —————उर्दू दायीं से बायीं ओर। (whereas)
4. —————वह घर आई उसने मुझसे कॉफी बनाने के लिए कहा। (as soon as)
5. आप धीरे बोलिये —————मैं आपकी बात लिख सकूँ। (So that)



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=883#h5p-393>

2.2 Translate into English

1. वह न सिर्फ अंग्रेजी जानती है बल्कि हिन्दी भी जानती है।
2. हालाँकि वह भारत से है लेकिन अंग्रेजी बहुत अच्छी बोलता है।
3. चूँकि वह हिन्दी नहीं जानता है इसलिए वह मेरी बात नहीं समझ सकता।
4. ज्योंही मैं दिल्ली पहुँचूँगा मैं आपको फ़ोन करूँगा।
5. वह एक प्रोफ़ेसर है जबकि उसकी बहन एक डॉक्टर।



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=883#h5p-394>

Translate into Hindi

1. As soon as she came to the office, she made a phone call to her student.
2. I sent him an email so that he would know about the classroom.
3. She speaks Hindi, whereas her husband speaks English.
4. Since you are learning Hindi, you should buy a Hindi dictionary.
5. I do not know her, although she knows my sister.





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://open.lib.umn.edu/hindiurdu/?p=883#h5p-395>

Abbreviations

| | |
|------------------------|--------------|
| adjective | adj. |
| adverb | adv. |
| conjunction | conj. |
| conjunctive participle | conj. ptcpl. |
| noun (feminine) | n.f. |
| noun (masculine) | n.m. |
| particle | part. |
| post-position | pp. |
| pronoun | pron. |
| verb (intransitive) | v.i. |
| verb (transitive) | v.t. |

Please share your supplementary material!

Have you created any supplementary materials for use with *Hindi-Urdu* such as test items, a question bank, or presentation slides? If so, please consider sharing your materials through this online textbook!

The University of Minnesota Libraries have begun to share supplementary materials through our online textbooks, using Google Drive to provide access to faculty and staff that may need to use those materials. Please see *Understanding Media and Culture* as an example:

<https://open.lib.umn.edu/mediaandculture/>

If you have created any supplementary material for *Hindi-Urdu*, please contact the University of Minnesota Libraries eLearning Support Initiative at learnlib@umn.edu for more information on how you can share your materials and make them available to faculty and students worldwide.